

آرنت ليهارت

# الديمقراطية التوافقية

## في مجتمع متعدد

ترجمة  
حسني زينه



مَعْهُد الْدِرَاسَاتُ الْاسْتَراتِيجِيَّةُ

علي مولا



**الديمقراطية التوافقية**  
في مجتمع متعدد

**منشورات : معهد الدراسات الاستراتيجية**

عنوان الكتاب : الديمقراطية التوافقية في مجتمع متعدد (Democracy in Plural Societies)

المؤلف : آرن特 ليهارت Arend Lijphart

المترجم : حسني زينه

التحرير والاشراف اللغوي : حسين بن حمزة

مراجعة الترجمة : معهد الدراسات الاستراتيجية

تنضيد وإخراج : علي حمدان

الطباعة : الفرات للنشر والتوزيع

تصميم الغلاف : جبران مصطفى

الطبعة : الأولى ٢٠٠٦ بغداد - بيروت

© حقوق الطبع العربية محفوظة لممعهد الدراسات الاستراتيجية - العراق  
لا يجوز نشر أي جزء من هذا الكتاب أو تخزين مادته بطريقة الاسترجاع، أو نقله، على أي  
نحو، أو بأي طريقة سواء كانت «الكترونية»، أو «ميكانيكية»، أو بالتصوير، أو بالتسجيل أو  
خلاف ذلك. إلا بموافقة كتابية من الناشر ومقدمًا.

All rights reserved. Not part of this publication may be reproduced stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without prior permission in writing of the publisher.

آرنت لييهارت

الديمقراطية التوافقية  
في مجتمع متعدد

ترجمة  
حسني زينه



مكتبة  
المدرسة الالكترونية



## تقديم

البحث في المفاهيم والأفكار ضرورة دائمة للتعلم والاستزادة. فالمفاهيم الرائجة مثل بناء الأمة، والقومية، والتنمية، والمجتمع المدني، والعولمة، وبناء الديموقراطية، واقتصاد السوق، هي من دون أدنى ريب، تؤلف نسيج العالم المعاصر. فالعولمة مثلاً تحدد بنية العالم الجديد، والدولة القومية هي لبنة هذا المعمار، كما أن التنمية واقتصاد السوق، يتصلان بوجوب أن تقوم وحدة بناء العالم (الدولة القومية) على اقتصاد يشبع الحاجات، من جانب، ويبدي مسؤولية أخلاقية وحياتية تجاه تقليل الفوارق (أو إزالتها إن أمكن) بين الفئات والطبقات. أما المجتمع المدني والديموقراطية فهما أيضاً مفهومان عن كيان مجتمعي مستقل عن الدولة، ونظام محمد لإدارة هذه الدولة.

وهناك الآن اهتمام غير مسبوق بمفهوم وتجربة الديموقراطية التوافقية. ولحسن الحظ فإن النظرية التوافقية ولدت بعد نشوء التجارب

التوافقية من الحاجة إلى توسيع الديموقراطية الأغلبية المعهودة. من هنا فإن نظرية التوافقية إنما تدور حول تجارب عيانية وليس تهويماً نظرياً.

نشأت أولى مساعي بناء التوافق في بلدان أوروبية غربية، منها بلجيكا وهولندا وسويسرا والنمسا وكندا. لم تصدر هذه المساعي عن أي نظرية مسبقة، بل كانت وليدة حاجات عملية في مجتمعات منقسمة، أي غير متجانسة من الناحية القومية. أي أنها ليست أمة صوانية، متناغمة على قاعدة أن الأمم تتبع حدودها بمعيار الثقافة المتجانسة (اللغة، الدين، العرق، والتاريخ، الخ.).

جاءت نظرية التوافقية، مثل النظريات عن القومية، بعد التجربة وليس قبلها. والمشكلة عندنا، كما عند شعوب أخرى، أننا نقف بلا تجربة إزاء معمار نظري اسمه النظرية التوافقية. واكتسبت هذه النظرية شكلها الملموس على يد مفكرين سياسيين بارزين منهم آرنت ليهارت، وغيرهارد لمبروخ، علماً أن ثمة ذينة أو أكثر من دارسي هذه التجربة.

ما الفرق بين الديموقراطية والديموقراطية التوافقية؟ ولماذا هذه الصفة الإضافية إلى الحامل الأصلي؟

تقوم فكرة الديموقراطية، سواء في سياق تحقّقها التاريخي، أو في الخلاصات الفكرية لها، على المبادئ التي حددتها جون لوك ومونتسكيو، يعني: الحكم بالرضا (عبر الانتخابات)، وحكم الأكثريّة أو الأغلبية (الفائز بأكبر عدد من الأصوات)، وتقسيم السلطات. ثمة ملاحق لهذا النظام منها حقوق الإنسان، والحقوق المدنية للفرد، فحقوق المرأة، والقانون الدولي ... الخ.

لقد اصطلح على نظرية لوك - مونتسكيو بمفهوم «الحكم الأغلبي».

نشأت هذه النظرية الكلاسيكية من تلخيص تجربة الديمقراطيات المبكرة كما في إنكلترا، فرنسا، أميركا خلال القرنين الثامن والتاسع عشر. وكما نرى، فقد ولدت الديمقراطية الأغلبية وترسخت في بلدان متجانسة قومياً، وهو تجانس لا يقسمها إلى أقليات وأكثريات دينية، أو إثنية، أو ثقافية.

لكن التجانس القومي لم يكن القاعدة الشاملة في كل دول العالم. زد على هذا أن الحراك الاجتماعي الناشئ عن العولمة بدأ يقضى التجانس القومي - الثقافي في البلدان النموذجية. ولعله بالكاد توجد اليوم ١٥ دولة تستطيع الزعم بأنها متجانسة قومياً.

### ما علاقة ذلك بالديموقратية؟

يقول المنظر السياسي خوان لينز Juan Linz إن مبدأ الأغلبية والأقلية السياسي سيتحول إلى أغلبية وأقلية قومية، وبالتالي ينشأ عن ذلك «استبداد الأكثريّة». أحد الباحثين الإسرائيليّين (آaron يفتختال) يعتقد أن لا ديموقراطية في إسرائيل، بل هناك استبداد الإثنية الكبرى.

حاول المارسون السياسيون إيجاد حل لهذه المعضلة في اتجاهين: الأول استخدام الفيدرالية أو مناطق الحكم الذاتي لضمان حقوق القومية للقوميات ذات الأقلية العددية، وهو استلهام للتجربة الفيدرالية الأميركيّة - الألمانيّة، التي برزت بدافع الخد من غلواء سلطة المركز، بتقسيم السلطات على أساس جغرافي، بين مركز وأطراف،

علاوة على التقسيم الوظيفي المعروف إلى سلطات تنفيذ وتشريع وقضاء.

أما الاتجاه الثاني فهو التجربة التوافقية التي نشأت عملياً بعد الحرب العالمية الثانية، اعترافاً بقصور النظام الديموقراطي الأكثري، المأثور. وعليه، فإن الديمocrاطية التوافقية انطلقت من قاعدة ديموقراطية راسخة وليس ناشئة.

ولعل أهم ما يميز التجربة التوافقية هو أربعة عناصر أساسية (حسب آرنست ليبهارت) وهي : ١ - حكومة ائتلاف أو تحالف واسعة (تشمل حزب الغالبية وسواء) ٢- مبدأ التمثيل النسبي (في الوزارة، في الإدارة، والمؤسسات، والانتخابات أساساً) ٣- حق الفيتو المتبادل (للأكثريات والأقليات لمنع احتكار القرار) ٤- الإدارة الذاتية للشؤون الخاصة لكل جماعة.

هذه هي باختصار السمات المميزة للنظام التوافقي عن النظام الديموقراطي «الأكثري». انطلق النقاش حول هذه النظرية في العالم العربي والمشرقي أواخر عقد الثمانينات بمبادرة من الأستاذ اللبناني أنطون مسرا، حتى عده المتابعون مثلها الأكثر حساساً. وبحدود علمي لم تعقد ندوات أو مؤتمرات لمناقشة هذه النظرية. من حق القارئ أن يتتسائل: كيف نبني ديموقراطية أولاً، وهل ثمة حقاً، ديمقراطية توافقية، أو وفاقية حسب اجتهاد لغوي آخر.

لعل هناك في ماضينا عناصر من التجربة التوافقية، تمثل في نظام الملل العثماني الذي حافظ أو سعى للحفاظ على استقلال الجماعات الدينية في مجتمع مراتبي يتربع المسلمون على قمته. وما كان رواج الفكر القومية العربية أو الكردية إلا تعبيراً عن الانتقال من عالم

الملل إلى عالم المواطن المجرد، لتجاوز الانقسام الديني.

النظرية التوافقية الأوروبية لا تدعى أكثر من تعميم خلاصات تجربة، مؤكدة على اختلاف الواحدة عن الأخرى. وهي تقدم خزياناً إجرائياً من تدابير حماية الأقليات، وتحفيض الانقسامات الإثنية، وغيرها، لتجاوز بعض من محدودية الديموقراطية الأكثرية المجردة، تماماً مثلما أن نظام الضمان الاجتماعي وسيلة لتحفيض الانقسامات الاجتماعية الحادة التي تهدد استقرار أي نظام سياسي - اجتماعي.

صحيح أن الديموقراطية تقوم على الرضى، لكنها لا تولده. فالرضى يأتي دوماً من توسيع المشاركة الاقتصادية والسياسية والثقافية، والإدارية. ونحن نفتقر إلى هذه المشاركات. والسمات التوافقية المتوافرة لدينا هي انقسام المجتمعات إثنياً وثقافياً، ليس إلا. أما الوسائل الالزامية لتحفيض سورات هذا الانقسام فغائبة تماماً. بتعبير آخر، المشكلة التوافقية لدينا قائمة من دون أي جهاز لضبطها ناهيك عن حلها.

لقد شاعت كلمة التوافقية شيئاً كبيراً في عراق ما بعد الحرب، وهي متداولة في لبنان على نطاق نخبوi. ما عدا ذلك، يبدو أن كثرة من العرب العاربة والمستعربة لا تعرف حتى أصل الكلمة. وقد أفتى البعض بأنها نتاج مؤامرة أميركية، وهي نكتة باحثة حقاً، لأن نظرية التوافقية أوروبية المنشأ، وهي خروج على الإجماع النمطي الذي يمثله النظام الأكثرية، البريطاني - الأميركي - الفرنسي.

معهد الدراسات الاستراتيجية



## الفصل الأول

### المجتمعات التعددية والأنظمة الديمقراطية

إن صعوبة تحقيق الحكم الديمقراطي المستقر وصونه في المجتمع التعددي قضية ثابتة في العلم السياسي - ويرى تاريخها إلى قول أرسطو المأثور إن «الدولة تستهدف قدر المستطاع أن تكون مجتمعاً مكوناً من أنداد وأتراب»<sup>(١)</sup>. فالتجانس الاجتماعي والإجماع السياسي يعتبران شرطين مسبقين للديمقراطية المستقرة، أو عاملين يؤديان بقوة إليها. وبالعكس، فإن الانقسامات الاجتماعية العميقة والاختلافات السياسية داخل المجتمعات التعددية تتحمل تبعها عدم الاستقرار والانهيار في الديمقراطيات.

ستتفحص في هذه الدراسة صورة مخصوصة من الديمقراطية - الديمقراطية التوافقية - التي تعدل القضية الآتية الذكر: قد يكون من الصعب، لا المستحيل، أن يتحقق الحكم الديمقراطي التوافقي ويُصان

---

(١) أرسطو، السياسة، trans. Ernest Barker (New York: Oxford University Press, 1958), p. 181.

في مجتمع تعددي<sup>(٢)</sup>. ففي الديمقراطية التوافقية، تتعرض الميول الالامركزية الملزمة للمجتمع التعدي للمقاومة بواسطة الموقف البناء والسلوك التعاوني اللذين يبيهما زعماء مختلف قطاعات السكان. فتعاون النخب هو السمة الأولى المميزة للديمقراطية التوافقية؛ وسوف نحلل عدداً من السمات المكملة الوثيقة الصلة بها في الفصل التالي.

والديمقراطية التوافقية نموذج تجريبي ومعياري في الوقت نفسه. فهي تستخدم، في المقام الأول، بمثابة تفسير للاستقرار السياسي في عدد من الديمقراطيات الأوروبية الصغرى التي سيركز عليها القسم الأول (الفصلان الثاني والثالث) من هذا الكتاب: النمسا، بلجيكا، نيدرلاند (الأراضي الواطئة)، وسويسرا. وتنكفء هذه البلدان اليوم عن منتهى [p.1] نموها التوافقية. فقد بلغت ذروة انقساماتها التعددية الحادة وتعاون نخبها الوثيق في أواخر الخمسينات وراحـت منذئذ تتراجع، لا جراء إخفاق الديمقراطية التوافقية - وهذا أمر جدير بلفت الانتباه - بل لأن نجاح التوافقية نفسه جعلها تافلة. وسوف نعني هنا بالبلدان الأربع في مرحلة نموها التوافقية، معنى هذا أن «النمسا» سوف تشير إلى النمسا خلال فترة تعاون النخب الكاثوليكية - الاشتراكية المتجسدة في التحالف الواسع، و«النيدرلاند» سوف تشير إلى الحالة النيدرلاندية من التوافقية وليس إلى هولندا اليوم، وقس على ذلك. وللسبب نفسه، فإن البيانات الإحصائية والاستقصائية المستعملة

---

(٢) مصطلح التوافقية مستلهم من مفهوم consociatio الذي وضعه يوهانس ألوسيوس في كتابه [ختصر المنهج السياسي Politica Methodice Digesta] (1603).

في التحليل سوف تستقى من عام ١٩٦٠ بقدر المستطاع، بدلاً من البيانات الأحدث عهداً.

### تحدٍ للمتشائمين بالديمقراطية

إن التوافقية وإن لم تكن إلا مرحلة عابرة في تطور هذه البلدان الأوروبية الأربع، فهي ليست مجرد ظاهرة تستحق الانتباه لأهميتها التاريخية فحسب. وتشكل هذه البلدان، من خلال نجاحها في تكوين أنظمة حكم مستقرة في المجتمعات شديدة الانقسام، حالات شاذة لا في السياسة الأوروبية فحسب، بل وعلى الصعيد العالمي أيضاً. ففي دراسة تناولت ١١٤ تنظيماً سياسياً، وجد روبرت أ. دال أن مجرد ٣٦ بالمئة من التنظيمات السياسية ذات التعددية المعتدلة و ١٥ بالمائة من التنظيمات السياسية المسمة بالتعددية الظاهرة أو المفرطة يمكن اعتبارها متعددة السلطات<sup>(٣)</sup>، بينما اتسمت ٥٨ بالمائة من هذه التنظيمات السياسية ذات المستوى المنخفض من التعدد الثقافي، بتنوع السلطات أو بما «يشبه تعدد السلطات». وعلى وجه التحديد، فإن الكثير من البلدان غير الغربية مبتلة بالمشكلة المزدوجة المتمثلة في الانقسامات الحادة المتنوعة الأشكال وعدم الاستقرار السياسي. والتجارب التوافقية للنمسا، وبلجيكا، والنيدرلاند، وسويسرا، تقدم أمثلة ملموسة لقدرة الديمقراطية على أن تكون نظاماً مستتراً وفعالاً للحكم في المجتمعات التعددية. ويتناول القسم الثاني من هذه الدراسة

---

(٣) Robert A. Dahl, [تعدد المراكز: المشاركة والمعارضة]:  
Participation and Opposition (New Haven: Yale University Press,  
1971), pp. 110-11

(أي الفصول ٥، ٦، ٧) الديمقراطية التوافقية من حيث هي مثال معياري [p.2] يحتذى، ويكتسي أهمية خاصة بالنسبة إلى المجتمعات التعددية في العالم الثالث.

إن الحجة القائلة بأن الديمقراطية التوافقية يمكن أن تتخذ نموذجاً معيارياً حجة تتحدى المزاج التشاوري السائد لأيامنا، وهي غير تقليدية عن عمد. فهي تستند إلى القناعة بأن الاعتقاد الشعبي الذي انتشر في السبعينيات، وبعد فترة التفاؤل المفرط الذي ساد في الخمسينيات وأوائل الستينيات حول آفاق الديمقراطية، إنما هو اعتقاد يزيد إفراطاً في التشاؤم. إن ما حدث من إخفاقات ديمقراطية عديدة، والكثير من العنف في المجتمعات التعددية في السنوات الأخيرة، لا يسوغ، طبعاً، نظرة وردية إلى حظوظ الديمقراطية في النجاح. ولكن ليس من الواقعية في شيء الاستسلام لليلأس المطبق أيضاً. ولا يستطيع المتشائمون أن يرفضوا أو يتتجاهلو بنية سليمة حجاج هذا الكتاب وتوصياته إلا إذا كانوا مقتنيين تماماً بأن الديمقراطية التوافقية ليست مستبعدة فحسب بل ومستحيلة كلياً في المجتمعات التعددية في العالم الثالث، وهذه نظرة لا ينأى الأخذ بها إذا ما تم تفحص كافة البيانات المتاحة.

وينبغي أن يُحذّر المتشائمون بالديمقراطية من أن تشاوئهم قد يستجرّ خطر التحول إلى نبوءة تحقق ذاتها بذاتها: فإذا ما كان الساسة وعلماء السياسة مقتنيين بأن الديمقراطية لا يمكن أن تعمل في المجتمعات التعددية في العالم الثالث فهم لن يحاولوا حتى إطلاقها أو جعلها تعمل. ومن شأن موقف كهذا أن يعزز فعلياً شيوع أشكال الحكم غير الديمقراطية.

## تعريفات

معظم المصطلحات المستعملة حتى الآن معروفة تماماً، واسعة الاستعمال، وهي إلى حد بعيد بُيّنةً بذاتها. ومع ذلك فقد يكون من المفيد أن نقدم تعريفات للمفاهيم الأساسية بغية تخفيف إمكانية سوء الفهم. بدايةً، المجتمع المتعدد هو المجتمع القسم وفقاً لما يطلق عليه هاري إكشتاين «الانقسامات القطاعية». يكتب إكشتاين قائلاً: «ويوجد هذا حيث ترتبط الانقسامات السياسية ارتباطاً وثيقاً بخطوط التباينات الاجتماعية القائمة موضوعياً، ولا سيما تلك البارزة في مجتمع معين»<sup>(٤)</sup>. والانقسامات القطاعية يمكن أن تكون ذات طبيعة دينية، إيديولوجية، [p.3] لغوية، إقليمية، ثقافية، عرقية، أو إثنية. وثمة سمة إضافية، متضمنة في تعريف إكشتاين، وهي أن الأحزاب السياسية، ووسائل الإعلام، والمدارس، والجمعيات التطوعية، يغلب عليها الاندراجه، من حيث تنظيمها، في خطوط الانقسامات القطاعية. أما الجماعات السكانية التي تحدّها هذه الانقسامات فسوف يشار إليها باعتبارها قطاعات المجتمع المتعدد.

الديمقراطية مفهوم يتحدد التعريف فعلياً. ويكتفينا القول إنه

---

(٤) هاري إكشتاين، «الانقسام والتماسك في الديمقراطية: دراسة للنرويج» Harry Eckstein, *Division and Cohesion in Democracy: A Study of Norway* (Princeton: Princeton University Press, 1966), p.34. See also Alan Zuckerman, "Political Cleavage: A Conceptual and Theoretical Analysis," *British Journal of Political Science* 5, no. 2 (April 1975): 231-48; and R. A. Schermerhorn, *Comparative Ethnic Relations: A Framework for Theory and Research* (New York: Random House, 1970), pp. 123-27

سوف يستعمل هنا مرادفًا لما أسماه دال «تعدد السلطات»<sup>(٥)</sup>. وهو ليس نظام حكم يجسد كل المثل العليا الديمقراطية تجسيداً تاماً، بل نظام يقارب ذلك إلى حد معقول.

الاستقرار السياسي مصطلح ملتبس يكاد يضاهي الديمقراطية في صعوبة التعريف والغموض. وهو سوف يستعمل في هذه الدراسة استعمال مفهوم متعدد الأبعاد، يجمع الأفكار التي يكثر ورودها في أدبيات العلوم السياسية المقارنة: صيانة النظام، النظام المدني، الشرعية، والفعالية<sup>(٦)</sup>. وأبرز سمات النظام الديمقراطي المستقر هي أنه يتمتع باحتمالات عالية لأن يبقى ديمقراطياً وأنه ينطوي على مستوى منخفض من العنف المدني الفعلي أو المحتمل. وهاتان السمتان مترابطتان ترابطاً وثيقاً؛ ويمكن اعتبار السمة الثانية بمثابة شرط مسبق ومؤشر على السمة الأولى. وبالتالي فإن مستوى الشرعية الذي يتمتع به النظام وفعاليته في صنع القرارات متراطبان فيما بينهما وفيما بينهما وبين السمتين الأوليين .

وتسم هذه الأبعاد الأربع مجتمعة ومتضافة الاستقرار الديمقراطي.

---

(٥) Dahl, Polyarchy, pp. 1-9, 231-49

(٦) انظر هاري إكشتاين، [تقدير الأداء السياسي: المشكلة والأبعاد] Harry Eckstein, The Evaluation of Political Performance: Problem and Dimensions, Sage Professional Papers in Comparative Politics, no. 01-017 (Beverly Hills; Sage, 1971) and Leon Hurwitz, "Contemporary Approaches to Political Stability,"Comparative Politics 5, no. 3 (April 1973): 449-63.

أما مفهوم الديمقراطية التوافقية المركزي فقد سبق تعريفه تعريفاً موقتاً وسوف يتبلور في الفصل التالي. [p.4] ومن المفيد هنا أن نشدد على أنه يُعرف من حيث علاقته بالانقسامات القطاعية المميزة للمجتمعات التعددية والتعاون السياسي القائم بين النخب القطاعية؛ كما أنه من المهم أيضاً أن نميزه عن مفهومين مشابهين استعملما في التحليلات المقارنة للتوافقية وهما: مفهوم «التجددية القطاعية» الذي قدمه فال ر. لوروين، و«الديمقراطية الوفاقية» الذي قدمه جرهايد ليمبروخ. يركز لوروين على السمة الأولى ويترك مسألة تجاوب النخب وعواقب الانقسامات العميقة مفتوحة؛ وهو، علاوة على ذلك، يقصر دلالة اللفظ على الانقسامات ذات الطبيعة الدينية والإيديولوجية. ويُعرف ليمبروخ الديمقراطية الوفاقية بأنها استراتيجية في إدارة النزاعات من خلال التعاون والوفاق بين مختلف النخب بدلاً من التنافس واتخاذ القرارات بالأكثرية؛ وهذه هي السمة الثانية للحكم التوافقي<sup>(7)</sup> بعبارة أخرى، إن الديمقراطية التوافقية تدل على التعددية القطاعية، إذا ما وُسعت لتشمل كافة الانقسامات القطاعية في مجتمع

(7) فال لوروين، [التجددية القطاعية: الانقسامات الإيديولوجية والتماسك السياسي في الديمقراطيات الأوروبية الصغرى] Val R. Lorwin, "Segmented Pluralism: Ideological Cleavages and Political Cohesion in the Smaller European Democracies," Comparative Politics 3, no. 2 (January 1971): 141-44; Gerhard Lehmbruch, "Segmented Pluralism and Political Strategies in Continental Europe: Internal and External Conditions of "Concordant Democracy" ورقة مقدمة إلى الطاولة المستديرة التي عقدها الجمعية الدولية للعلوم السياسية، في تورينو، أيلول ١٩٦٩ ، ص ١ - ٢ . وانظر أيضاً: Gerhard Lehmbruch, Proporzdemokratie: Politisches System und politische Kultur in der Schweiz und Österreich (Tubingen: Mohr, 1967)

تعددية، ودمجت بالديمقراطية الوفاقية. والأمثلة التي يأتي على ذكرها لوروين وليمبروخ، وكذلك تلك التي ي Finchها إريك أ. نوردلينغر في تحليله المقارن لتنظيم النزاعات الديمقراطية في المجتمعات العميقية الانقسامات، هي البلدان الأربع نفسها التي سوف نتناولها بالتحليل في القسم الأول من هذا الكتاب<sup>(٨)</sup>. الحالات الأخرى التي ينظر فيها مؤلف أو أكثر من المؤلفين الثلاثة هي لكسنبورغ، لبنان، وماليزيا. حالة لكسنبورغ مشابهة تماماً لحالة الديمقراطيات التوافقية الأوروبية الأربع الأكبر حجماً، ولكن كان علينا أن نغفلها هنا على أساس عملي، نظراً لندرة ما هو متوفّر من البيانات المناسبة عنها لأغراض التحليل. وسوف يتم تفحص حالتي لبنان وماليزيا في الفصل الخامس باعتبارهما مثالين ناجحين نسبياً للديمقراطية التوافقية في العالم الثالث.

[p.5]

## المجتمعات التعددية والديمقراطية في العالم الأول

يستمد النمط التوافقي من الديمقراطية أهميته كنموذج عملي ملموس من المساهمات التي يقدمها لفهم الديمقراطيات الغربية. وهو مستلهم من تصنيف غابريال أ. الموند الكلاسيكي لأنظمة السياسية، الذي بسطه للمرة الأولى سنة ١٩٥٦، والذي يُعدُّ المحاولة الحديثة الكبرى لتحديد مختلف أنماط الديمقراطيات<sup>(٩)</sup>. ونظراً إلى أن النموذج

(٨) إريك نوردلينغر، [تسوية الخلافات في المجتمعات المقسّمة] Eric A. Nordlinger, Conflict Regulation in Divided Societies, Occasional Papers in International Affairs, no. 29 (Cambridge, Mass.: Center for International Affairs, Harvard University, 1972).

(٩) غابرييل الموند، [الأنظمة السياسية المقارنة] Gabriel A. Almond, [الأنظمة السياسية المقارنة]

التوافقي يمثل جهداً ببناء لتهذيب تصنيف الموند العميق الأثر وإثرائه، فلا بد من النظر عن كثب إلى أفكار الموند. وثمة سبب إضافي هام للقيام بذلك وهو أن الموند لا يقتصر على تحديد عدد من التغيرات وال العلاقات الهامة التي تحدد مباشرة أنماط تصنيفه، بل يدمج في تصنيفه عدة نظريات ومفاهيم ذات صلة: العضويات المتداخلة والتشابكية، الأنظمة الخزبية، فصل السلطات، والتنمية السياسية. وهذه العوامل أهمية حيوية في تحليل الديمقراطية التوافقية أيضاً.

تصنف الأنظمة السياسية في الصياغة الأقدم عهداً لتصنيف الموند في أربع فئات أساسية: أنكلو - أميركية، أوروبية قارية، قبل صناعية أو صناعية جزئياً، وتوتاليتارية. الفتتان الأوليان هما نمطان من الأنظمة الديمقراطية، وتميز هذه استناداً إلى معايير الثقافة السياسية وهيكليّة الأدوار. فالأنظمة الأنكلو - أميركية تتسم «بثقافة سياسية متتجانسة، علمانية» وهيكليّة أدوار «متميزة تمايزاً كبيراً»، بينما الأنظمة الأوروبيّة القاربة تتسم «بتفتت الثقافة السياسية»، أي أن فيها عدة «ثقافات فرعية سياسية» منفصلة بعضها عن بعض، وبهيكلية أدوار متजذرة في الثقافات الفرعية مع الميل إلى تشكيل نظم فرعية للأدوار قائمة بذاتها<sup>(١٠)</sup>. بعبارة أخرى، إن الأنظمة الأوروبيّة القاربة هي مجتمعات تعدديّة. وهكذا، فإن بريطانيا والولايات المتحدة [p.6] تعداداً مثلاً على

"Comparative Political Systems," Journal of Politics 18, no. 3 (August

1956) وقد أعيد طبع هذا المقال من دون تغيير في كتاب Gabriel A.

Almond, Political Development: Essays in Heuristic Theory (Boston:

Little, Brown, 1970) Ch. 1

(١٠) المصدر نفسه، ص ٣٩٨ - ٤٠٧.

النمط الأول غير التعددي، كما تعد ألمانيا أيام جمهورية فايمار، وفرنسا، وإيطاليا ما بعد الحرب مثالاً على النمط الثاني. وقد استمر هذا التمييز بين هذين النمطين من الديمقراطية في التصنيف اللاحق (١٩٦٦) لأنظمة السياسية الذي قدمه الموند بالتعاون مع ج. بنغهام باول<sup>(١١)</sup> الابن بصورة أكثر بلورة.

يجدر بنا قبل المضي في مناقشة تصنيف الموند، أن نورد ملحوظتين تحذيريتين. أولاً، على الرغم من مصطلحاته المستمدة من الجغرافيا، فإن الموند لا يستعمل الموقع الجغرافي كمعيار أساسي أو إضافي للتمييز بين النمط الأنكلو - أمريكي من الديمقراطية والنظام الأوروبي القاري. وبالفعل، ففي المقالة نفسها التي يعرض فيها هذا التصنيف، يرفض على وجه التحديد أي تصنيف إقليمي لأنه «لا يستند على خصائص الأنظمة السياسية، بل على تجاورها في المكان»، وبعده معياراً غير ذي صلة بالموضوع<sup>(١٢)</sup>. ثانياً، إن الحالات التي يصنفها في مقالة ١٩٥٦ وكتاباته اللاحقة هي الأنظمة السياسية التي كانت قائمة حتى الخمسينيات وأوائل السبعينيات ولا تعبّر بالضرورة عن الواقع القائم في السبعينيات. وينطبق هذا التحذير بقوة خاصة على الحالتين البريطانيتين والأميركية. علاوة على ذلك، فإن فرنسا تعنى بالدرجة الأولى الجمهورية الفرنسية الثالثة والرابعة.

(١١) غابريل الموند وج. بنغهام بويل الأصغر، [العلم السياسي المقارن: مقاربة تنمية] Gabriel A. Almond and G. Bingham Powell Jr., Comparative Politics: A Developmental Approach (Boston: Little, Brown, 1966), pp. 217, 259-66.

(١٢) الموند، «الأنظمة السياسية المقارنة»، Comparative Political Systems, "p.392

في كلتا صياغتي الموند، ترتبط أنماط الثقافات السياسية وهيكليات الأدوار بالاستقرار السياسي في البلدان المنظور فيها. فالنمط الأنكلو أمريكي، بثقافته السياسية المتجانسة وأحزابه المستقلة ذاتياً، وجماعات المصالح، ووسائل الإعلام والاتصال، يرتبط بالاستقرار، أما النمط الأوروبي القاري، بثقافته السياسية المفتلة والاعتماد المتبادل بين الأحزاب والجماعات فيرتبط بعدم الاستقرار. وتذكر العلاقة عينها بصورة ضمنية في «المقاربة الوظيفية للسياسة المقارنة» التي يقدمها الموند<sup>(١٣)</sup>. ويحتاج وليام ت. بلوم بأنها تحتوي على «نظيرية في أكثر الأنظمة فعالية [أي استقراراً]» [p.7] ويعلّق بأن «سمات التنظيم الأكثر فعالية... تبدو بصورة مدهشة شبيهة بسمات الديمقراطية البرلمانية الحديثة ولا سيما في تجسيدها البريطاني»، أو بعبارة أخرى النمط الأنكلو - أمريكي<sup>(١٤)</sup>. فالنمط الأوروبي القاري، بحسب تعبير الموند نفسه يرتبط «بالجمود» والخطر الدائم لما يسمى غالباً «بالاختراق القيصري». ولا يمكن لهذا النمط غير المستقر من

(١٣) غابرييل الموند، «مقدمة: مقاربة وظيفية لعلم السياسة المقارن» Gabriel A. Almond, "Introduction: A Functional Approach to Comparative Politics," in *The Politics of Developing Areas*, ed. Gabriel A. Almond and James S. Coleman (Princeton: Princeton University Press, 1960), pp. 3-64.

(١٤) وليام بلوم، [نظريات في الأنظمة السياسية] William T. Bluhm, *Theories of the Political System: Classics of Political Thought and Modern Political Analysis* (Englewood Cliffs, N.J.: Prentice-Hall, 1965), p.150. See also Stanley Rothman, "Functionalism and Its Critics: An Analysis of the Writings of Gabriel Almond," *Political Science Reviewer* 1 (fall 1971): 242-43, 246-47.

الحكم أن يديم الديمقراطية فربما أفضى إلى الحكم الديكتاتوري؛ وربما انطوى في جوهره على «احتمال التوتاليتارية». ويذهب الموند في كتاباته اللاحقة إلى أن سمة الجمود الملزمة للنظام الأوروبي القاري من الديمقراطية تستجُر «عواقب هامة [وربما غير مؤاتية] لاستقراره وبقائه». وبالمقابل، فإن النظام البريطاني يوصف بأنه «طريق الحركة»، يعني أنه «يمكن أن يتجاوب بقدر من المرونة حيال المطالب الداخلية والخارجية أكبر من كثير من الأنظمة الأخرى، وربما من معظمها»<sup>(١٥)</sup>.

### فصل السلطات والعضويات التداخلة

ثمة أوجه شبه متقاربة بين منظومة الموند ومذهب فصل السلطات، التي تعنى أيضاً بالاستقرار الديمقراطي - ولا سيما إمكانية أن يحافظ نظام ديمقراطي أصلاً على طبيعته الديمقراطية الحقيقة. ففي الكلمة التي ألقاها عند توليه رئاسة الرابطة الأميركية للعلوم السياسية سنة ١٩٦٦، قابل الموند بين نظرية فصل السلطات ونظرية الأنظمة، ووصف الأولى بأنها «المثال السائد» للعلوم السياسية في القرنين الثامن عشر والتاسع عشر، وأن هذا المثال قد استعيض عنه اليوم بمثال الأنظمة. من جهة ثانية ركز الموند أيضاً على الصلة الوثيقة بين الإثنين إذ وصف المؤلفين الذين وضعوا [p.8] الأوراق الفيدرالية بأنهم من «منظري الأنظمة»<sup>(١٦)</sup>. يكتسي هذا الترابط بين فصل السلطات

(١٥) الموند، [الأنظمة السياسية المقارنة] Almond, "Comparative Political Systems," p. 408; Almond and Powell, Comparative Politics, pp. 106, 262.

(١٦) غابرييل الموند، [النظرية السياسية والعلم السياسي] Gabriel A. Almond,

ومقاربة الموند الوظيفية أهمية خاصة في هذا السياق لأن أحد المعايير التي تميز أنماط الموند الأنكلو - أميركية والأوروبية القارية هو معيار هيكلية الأدوار: إلى أي درجة تعتبر الأدوار مستقلة ذاتياً - أو منفصلة بعضها عن بعض.

الفرق الأساسي بين مذهب فصل السلطات ومنظومة الموند هو أن الموند يوسع فكرة فصل السلطات من مجرد فروع الحكم الرسمية الثلاثة (التشريعي، والتنفيذي، والقضائي) بحيث تشمل الهيكليات الفرعية السياسية غير الرسمية (الأحزاب، جماعات المصلحة، ووسائل الإعلام)، وأنه يولي مزيداً من الأهمية للأواخر (هيكليات التزويد) مما يولي للأوائل (هيكليات الإنتاج). أما الاختلافات الأخرى فهي في معظمها تتعلق بالمصطلحات. يترجم الموند السلطات إلى وظائف، بحيث يصبح الفصل «حفظاً على الحدود». لا الفصل بين السلطات، وفقاً للأوراق الفيدرالية، والحفاظ على الحدود بين الوظائف السياسية يساهمان في استقرار الأنظمة الديمقراطية. ففي بريطانيا، وهي مثال على النمط الأنكلو - أمريكي، ثمة «حفظاً فعالاً على الحدود... بين الأنظمة الفرعية في الجسم السياسي»، بينما في فرنسا، وهي مثال من النمط الأوروبي القاري، يجد المرء حفاظاً ضعيفاً على الحدود... بين مختلف أجزاء النظام السياسي. فالأنظمة الفرنسية وجماعات المصلحة «لا تشكل أنظمة فرعية سياسية مستقلة ذاتياً ومتمازية. بل هي تتداخل الواحدة منها في الأخرى» ولا سيما داخل الثقافات الفرعية

---

"Political Theory and Political Science," American Political Science Review 60, no. 4 (December 1966): 875-876: Almond and Powell, Comparative Politics, p. 11

الكاثوليكية، والاشتراكية، والشيوعية. وبالمثل فإن الأنماط الأنكلو - أميركية والأوروبية القارية تتمايز من حيث درجة استقلال وسائل إعلامها. فالولايات المتحدة، وبريطانيا، وأمم الكومونولث القديم «تتمتع وسائل إعلامها بأقصى حد من التمايز والاستقلال الذاتي» بينما في فرنسا وإيطاليا «تميل الصحافة» إلى أن تكون خاضعة لجماعات المصلحة والأحزاب السياسية»<sup>(١٧)</sup>.

وكما أن مذهب فصل السلطات تكمّله [p.9] فكرة الضوابط والتوازنات، فإن مذهب الحفاظ على الحدود يكمّله مفهوماً «تعدد الوظائف» و«الدور التنظيمي». الحفاظ التام على الحدود لا يحدث أبداً، على قول موند. فالفروع الرسمية للحكم، والأحزاب، وجماعات المصلحة، وما إليها تقوم باستمرار بأكثر من مجرد وظيفة واحدة: «كل بنية سياسية، مهما كان تخصصها... متعددة الوظائف». ولذلك، فيما يهم ليس كون الأحزاب السياسية، مثلاً، مجرد مكتّلات لصالح الناس المختلفة أنها لا تقاوم بآية وظيفة أخرى غير عملية تكثيل المصالح، بل إن هذه الوظيفة تصبح مسؤوليتها الخاصة. ففي الأنظمة المتخصصة الحديثة التي تتمثل الديمقراطيات الأنكلو - أميركية نموذجها الأصلي، توجد بعض الهيكليات «التي تمتاز بمزيدة وظيفية خاصة، والتي تميل إلى القيام بما يمكن أن نسميه دوراً تنظيمياً بالنسبة إلى تلك الوظيفة داخل النظام السياسي ككل»<sup>(١٨)</sup>.

علاوة على التلاقي بين المعيار الأول في تصنيف موند، وهو هيكلية الأدوار، ومذهب فصل السلطات، ثمة أيضاً صلة وثيقة بين

(١٧) الموند، [المقارنة الوظيفية] 46, pp.37-38.

(١٨) المصدر نفسه، ص ١١، ١٨.

المعيار الثاني، وهو الثقافة السياسية، وقضية «العضويات المتدخلة» التي قدمها المنظران آرثر ف. بنتلي ودايفيد ب. ترومان، وقضية الانقسامات المتقاطعة التي اقترحها سيمور مارتن ليسيت. وحاصل هاتين القضيتين أنه عندما ينتمي الأفراد إلى عدد من المجموعات المنظمة أو غير المنظمة ذات المصالح والمنظورات المتنوعة، فإن مواقفهم تميل إلى الاعتدال نتيجة هذه الضغوط النفسية المتقاطعة. يضاف إلى ذلك أن قادة المنظمات ذات العضويات غير التجانسة سوف يخضعون للضغط السياسي المتقاطعة الناتجة عن هذا الوضع وسوف يميلون أيضاً إلى اتخاذ مواقف وسطية معتدلة. ولا بد من اعتدال كهذا للاستقرار السياسي. وبالعكس، فعندما يكون المجتمع ممزقاً بالانقسامات الحادة، ولا تتدخل العضويات والولاءات بل تتركز بصورة حصرية داخل كل قطاع من قطاعات المجتمع، تنعدم الضغوط المتقاطعة التي لا بد منها للاعتدال والاستقرار السياسيين. ويلاحظ ترومان أنه إذا استطاع مجتمع مركب أن يتحاشى «الثورة، والانحطاط، والفساد، ويحافظ [p.10] على استقراره... فهو قد يقوم بذلك إلى حد بعيد جراء وجود عضويات متعددة»<sup>(١٩)</sup>. ويدهب ليسيت إلى أن «فرص استقرار الديمocratie تعزز بقدر ما يكون للجماعات والأفراد عدد من الانتماءات المتقاطعة والهامة سياسياً»<sup>(٢٠)</sup>. ويطلق بينتلي اسم الحل الوسط على «عملية تقاطع

(١٩) دايفيد ترومان، [العملية الحكومية: المصالح السياسية والرأي العام] David B. Truman, *The Governmental Process: Political Interests and Public Opinion* (New York: Knopf, 1951), p.168.

(٢٠) سيمور مارتن ليسيت، [الإنسان السياسي: الأسس الاجتماعية لعلم السياسة] Seymour Martin Lipset, *Political Man: The Social Bases of Politics* (Garden City, N.Y.: Doubleday, 1960), pp. 88-89.

## الجماعات أثناء العمل<sup>(٢١)</sup>.

في تعابير الثقافة السياسية، تعتبر العضويات المداخلة سمة مميزة للثقافة السياسية المتجلسة، بينما الثقافة المتفتتة لا تنسى بأي تداخل يذكر بين ثقافاتها الفرعية المتمايزه. وفي تصنيف ألوند تتسن الأنظمة الأنكلو - أميركية المستقرة بثقافة متجلسة بينما الأنظمة الأوروبية القارية غير المستقرة تتسم بانقسامات عميقة بين الثقافات الفرعية. ويكتب ألوند قائلاً: «إن جودها وعدم استقرارها ناتجان عن وضع الثقافة السياسية». من ذلك، أن ألوند وباؤل يصفان النظام الفرنسي في ظل الجمهورية الرابعة باعتباره منقسمًا إلى ثلاث عائلات إيديولوجية، أو ثقافات فرعية» مع كون الأحزاب الرئيسية، وجماعات المصلحة، ووسائل الإعلام «منسقة ضمن عائلات إيديولوجية». وكان من نتيجة ذلك أن تراكمت «المطالب ولم تحول إلى خيارات سياسية بديلة ولا سُئلت في شأنها قوانين»، وإن مرت فترات «طويلة من الجمود مع فترة وجيزة من تصفية الأزمات». ويتبين ألوند وباؤل أحياناً لغة نظرية العضويات المداخلة فيقولان: «إن الفرد، في أمة كفرنسا، قد لا يتعرض إلا إلى القليل من الضغوط المتقاطعة التي من شأنها أن تليّن مواقفه السياسية الصلبة»<sup>(٢٢)</sup>. وينص ألوند وسيلني فيريا في كتاب The Civic Culture على أن «أنماط العضوية مختلف

(٢١) آرثر بنتلي، [العملية الحكومية: دراسة للضغوط الاجتماعية] Arthur F. Bentley, The Process of Government: A Study of Social Pressures, 4th ed.

(Evanston: Principia Press of Illinois, 1955), p.208

(٢٢) ألوند، [الأنظمة السياسية المقارنة] Almond, "Comparative Political Systems," p. 408; Almond and Powell, Comparative Politics, pp.122,

من بلد إلى آخر. ففي البلدان الأوروبية الكاثوليكية، مثلاً، يميل النمط إلى أن يكون تراكمياً من حيث الأيديولوجية. فالأسرة، والكنيسة، وجامعة المصلحة، والعضوية الحزبية تمثل إلى التطابق في سماتها الأيديولوجية والسياسية وإلى التعزيز [p.11] المتداول لتأثيراتها في تكوين الرأي. أما في الولايات المتحدة وبريطانيا، فإن النمط المداخل يبدو أكثر شيوعاً<sup>(٢٣)</sup>.

### المجتمعات التعددية والأنظمة الحزبية

إن تصنيف ألموند لا يتميز بصلات وثيقة بنظرتي فصل السلطات والعضويات المداخلة فحسب بل هو يتلاقى أيضاً مع القسمة الثنائية التقليدية للأنظمة الديمقراطية وفقاً لعدد الأحزاب العاملة ضمن النظام: نظام الحزبين مقابل نظام تعدد الأحزاب. وينبغي التشديد على أن هذا التصنيف كثيراً ما يستعمل للتمييز لا بين الأنظمة الحزبية فحسب بل بين الأنظمة السياسية كلها أيضاً. من ذلك أن سيمونند نويمان يذهب إلى أن «لهذه الأنظمة الحزبية المختلفة عواقب بعيدة المدى بالنسبة إلى عملية الانتخاب وبنسبة أكبر إلى عملية صنع القرارات الحكومية... فالتصنيف على مقتضى هذا الخط [أي وفق عدد الأحزاب]، إنما هو غني بالفوائد وجوهري»<sup>(٤)</sup>. وبخلص موريس

(٢٣) غابرييل ألموند وسيديني فيربا، [الثقافة المدنية: الموقف السياسية والديمقراطية في خمس أمم] Gabriel A. Almond and Sidney Verba, *The Civic Culture: Political Attitudes and Democracy in Five Nations* (Princeton: Princeton University Press, 1963), pp. 133-134

(٤) سيمونند نويمان، [نحو دراسة مقارنة للأحزاب السياسية] Sigmund Neumann, "Toward a Comparative Study of Political Parties," in

دوفيرجي إلى أن «التمييز بين أنظمة الحزب الواحد، والحزبين، والأحزاب المتميزة يميل إلى أن يكون الطريقة الأساسية لتصنيف أنظمة الحكم المعاصرة»<sup>(٢٥)</sup>.

يشدد كل من دوفيرجي ونويمان على أن ثمة علاقة وثيقة بين عدد الأحزاب والاستقرار الديمقراطي. ويعتقد دوفيرجي أن نظام الحزبين لا «يبدو مطابقاً لطبيعة الأشياء فحسب»، إذ يستطيع أن يعكس بدقة الثنائية الطبيعية في الرأي العام، بل يميل أيضاً إلى أن يكون أكثر استقراراً من نظام الأحزاب المتميزة لأنه أكثر اعتماداً. ففي الأول يجد المرء «انخفاضاً في درجة الانقسامات السياسية» يعمل على تقييد ديماغوجية الأحزاب، [p.12] بينما نجد في الثاني «تفاقماً للانقسامات السياسية وتكتيفاً للخلافات» يتطابق مع «تطرف عام في الآراء»<sup>(٢٦)</sup>. وبالتالي، يذهب نويمان إلى أن نظام الأحزاب المتميزة يخالف نظام الحزبين في أنه لا «يملك تنظيمياً موحداً ومركزاً» ولا يحتوي تاليًا «على وعد كبير بأن يكون صانعاً فعالاً للسياسات»<sup>(٢٧)</sup>.

---

Modern Political Parties: Approaches to Comparative Politics, ed.

Sigmund Neumann (Chicago: University of Chicago Press, 1956), pp.

402-03.

(٢٥) موريس دوفيرجي، [الأحزاب السياسية: تنظيمها ونشاطها في الدولة الحديثة]

Maurice Duverger, Political Parties: Their Organization and Activity  
in the Modern State, trans. Barbara and Robert North (London:

Methuen, 1959), p.393.

(٢٦) المصدر نفسه، ص ٢١٥ - ٣٨٧، ٨٨

(٢٧) نويمان، [دراسة مقارنة لأنظمة السياسية]  
Neumann, "Comparative Study of Political Parties," p. 402

ويرى ألوند أنه في الأنظمة السياسية الحديثة المتطورة ذات الصيانة الواضحة للحدود (أي النمط الأنكلو - أميركي)، يعتبر تكتيل المصالح الوظيفة الأبرز والأكثر تمييزاً للأحزاب السياسية، وأن هذه الوظيفة هي في «المدى الأوسط للمعالجة» ومن المفترض فيها أن تحول المصالح العبر عنها بوضوح «إلى عدد محدود نسبياً من الخيارات». وقد يبدو نظام الحزبين في وضع مثالي لهذا، كما قد تبدو أنظمة الأحزاب المتعددة أقل فعالية من حيث تكتيل المصالح. ومع ذلك، فإن ألوند يرفض مبدئياً الفكرة القائلة إن نمطه الأنكلو - أميركي يتافق مع نظام الحزبين وأن نمطه الأوروبي القاري يتافق مع نظام الأحزاب المتعددة: «التمييزات الشائعة الاستعمال بين نظام الحزب الواحد، ونظام الحزبين، ونظام الأحزاب المتعددة لا تصل إلى شيء في تمييز الخصائص الجوهرية لأنظمة السياسية التوتاليتارية، والأنكلو - أميركية، والأوروبية القارية»<sup>(٢٨)</sup>.

غير أن ألوند يرضى ضمناً في كتاباته اللاحقة بالاتساق بين تصنيفه الخاص (على الأقل ذلك القسم من التصنيف الذي يعني بأنظمة الديمقراطية) والتصنيف القائم على عدد الأحزاب: «بعض أنظمة الأحزاب تكتل المصالح بفعالية أفضل من غيرها. إن عدد الأحزاب عامل هام. فأنظمة الحزبين المسؤولة أمام قاعدة انتخابية واسعة تضطر عادة إلى اعتماد سياسات تكتيلية للمصالح». من ناحية ثانية، «إن وجود عدد كبير من الأحزاب الصغيرة إلى حد ما يزيد من احتمالات اقتصار كل حزب على نقل مصالح ثقافة فرعية خاصة أو

(٢٨) ألوند، [المقاربة الوظيفية] pp.39, 40; Almond, "Comparative Political Systems," p.397

زيائن مخصوصين مع الحد الأدنى من التكتيل». أنظمة الخزبين ليست أفضل تكتيلاً للمصالح فحسب بل هي تساهم في صيانة فعالة للحدود. ومن المرغوب فيه، وفقاً [p.13] لأنلوند، أن تكون الهيكليات التكتيلية متمايزة عن الهيكليات التي تصنع القرارات وتلك التي تعبر عن المصالح، كما أن نظام الخزبين التنافسي ربما كان الأقدر على تأمين هذا التمايز وصيانته<sup>(٢٩)</sup>. إن التكتيل الفعال للمصالح والصيانة الجيدة للحدود يرتبطان مباشرة بالاستقرار الديمقراطي، وكلاهما من سمات النمط الأنكلو - أمريكي من الديمقراطية.

## حالات شاذة

تصنيف ألوند ثري نظرياً، حسن التكامل، وجيد الصياغة، إلا أنه يشكو من عيب أساسى واحد، وهو أنه لا يعالج حالة الديمقراطيات الأوروبية الصغرى معالجة مرضية. ففي المقالة التي يطرح فيها النمطين الأنكلو - أمريكي والأوروبي القاري مع خصائصهما المميزة، تستثنى البلدان الاسكندينافية والبلدان الواطئة (النيدرلاند) تخصيصاً من فئة الأنظمة السياسية الأوروبية القارية، كما تغفل النمسا وسويسرا إغفالاً تاماً. وهو يقيم للبلدان الاسكندينافية والبلدان الواطئة فئة منفصلة لا يقدم على بلورة تفاصيلها. بل إن ألوند يكتفي بالقول إن هذه الأنظمة السياسية «تخرج بعض سمات الأنظمة الأوروبية القارية والأنكلو - الأمريكية»، وإنها «تقف في مكان ما بين النمط الأوروبي القاري والنمط الأنكلو - أمريكي»، ويحدد ألوند في

---

(٢٩) ألوند وباؤل، [علم السياسة المقارن] Almond and Powell, Comparative Politics, pp. 102-3, 107

كتاباته اللاحقة، بمزيد من التفصيل، الجوانب التي يختلف فيها هذا النمط عن النمطين الآخرين. فهو يميز، معتمداً لغة التصنيف بحسب عدد الأحزاب بين نظامي الأزمة أو الجمود المتعدد الأحزاب في فرنسا وإيطاليا والأنظمة المتعددة الأحزاب العاملة في البلدان الاسكندنافية والبلدان الواطئة. فثمة في الأواخر بعض الأحزاب، على الأقل، التي تتصف بصفة التكثيل كالأحزاب الاشتراكية الاسكندنافية، والأحزاب الاشتراكية البلجيكية والكافوليكية<sup>(٣٠)</sup>. وهذا المعيار ليس مرضياً تماماً، لأنه لا ينطبق بوضوح على [p.14] الأحزاب الهولندية، بينما لا يلائم الحزب المسيحي الديمقراطي الإيطالي.

المعيار الثاني لتمييز نظام الأحزاب المتعددة العامل/ الفعال عن نظام الجمود أقرب إلى الإرضاء، على الأقل بالنسبة إلى البلدان الاسكندنافية: فثقافتها السياسية أكثر تجانساً وصهراً للعناصر العلمانية والتقليدية». وبالفعل، فإن البلدان الاسكندنافية لا تختلف كثيراً عن النمط الأنكلو - أميركي في هذا المجال. ففي كتاب The Civic Culture، يذكر موند وفيربا البلدان الاسكندنافية إلى جانب إنكلترا وبلدان الكومونولث القديم، والولايات المتحدة الأمريكية باعتبارها تمتلك «ثقافات سياسية متجانسة»<sup>(٣١)</sup>.

ولكن الثقافة السياسية المتجانسة ليست من خصائص أنظمة الأحزاب المتعددة العاملة في سويسرا والبلدان الواطئة ولا نظام

(٣٠) موند، [الأنظمة السياسية المقارنة] Almond, "Comparative Political Systems," pp.392-393, 405; Almond, "Functional Approach," p.42.

(٣١) موند وفيربا، [الثقافة المدنية] Almond and Verba, Civic Culture, pp. 28-29

الحزبين النمساوي. وعلى وجه التخصيص، فإن الحزب الكاثوليكي، والاشتراكي، والعائلات الروحية الليبرالية في بلجيكا ولوکسمبورغ، والحزب الكاثوليكي، والكالفيني، والاشتراكي، والأعمدة (المجموعات العمودية) الليبرالية في الأراضي الواطئة/ النيذرلاندز، والحزب الكاثوليكي، والاشتراكي، والليبرالي القومي في النمسا، إنما هي ثقافات فرعية مشابهة جداً للثقافات الفرعية المميزة لمنطقة ألمانيا الأوروبية القاري. وبالفعل، فإن هذه البلدان تتسم بثقافات سياسية أكثر تفتتاً من فرنسا، وإيطاليا، وألمانيا أيام جمهورية فايمر، مقرونة بشبكة متينة من الجماعات المتداخلة ووسائل الإعلام داخل كل ثقافة فرعية ومرتبطة أقل وتدخل أقل في العضوية بين مختلف الثقافات الفرعية. ويؤكد تصنيف لوروين للديمقراطيات الغربية وفقاً لدرجة التعددية المقطعة هذا الوصف: فالنمسا، وببلجيكا، ولوکسمبورغ، والأراضي الواطئة/ النيذرلاندز تقع في أعلى فئة من التقسيع؛ أما البلدان الأوروبية القارية (حسب تصنيف ألمانيا، أي فرنسا، وإيطاليا، وألمانيا) إضافة إلى سويسرا والولايات المتحدة فتقع ضمن الفئة المتوسطة؛ كما أن بريطانيا، والجمهورية الإيرلندية، والدول الاسكتلندية، وفنلندا، وأيسلندا تصنف في درجة متدينة من التعددية المقطعة<sup>(٣٢)</sup>. [p.15]

يجب أن نفسر الاستقرار السياسي في الديمقراطيات التوافقية اعتماداً على علاقتها بعامل إضافي هو تعاون زعماء الجماعات المختلفة الذي يتخبط الانقسامات القطاعية أو الثقافية الفرعية على مستوى الجماهير بدلاً من حشر علاقتها بمتغير تفسيري آخر هو الثقافة

---

(٣٢) لوروين، [التعددية القطاعية] Lorwin, "Segmented Pluralism," p.148

السياسية. ولهذا السبب كانت تجربة الديمقراطيات التوافقية الأوروبية على هذا القدر من الأهمية المعيارية بالنسبة إلى المجتمعات التعددية في العالم الثالث: فهي ديمocrاطيات مستقرة لا لأن مجتمعاتها تعددية بصورة ملطفة، بل على الرغم من الانقسامات القطاعية العميقة في مجتمعاتها.

### المجتمعات التعددية والديمقراطية في العالم الثالث

يعاني الكثير من الدول النامية - ولا سيما الآسيوية والأفريقية منها، وأيضاً الأميركيّة الجنوبيّة، كغويانا، وسورينام، وترینيداد - من مشاكل سياسية ناجمة عن الانقسامات العميقة بين قطاعات من سكانها وغياب الاجاع الموحد لها. وتعامل الأدباء النظريّة حول التنمية السياسيّة، وبناء الأمة، والتحول الديمocrطي في الدول الجديدة مع هذا الواقع بطريقة ملتبسة لافتة. فمن جهة، يرفض كثير من الكتاب ضمناً الاعتراف بأهميتها. وينذهب واكر كونور إلى أن معظم المنظرين البارزين لبناء الأمة قد «مالوا إلى التقليل من شأن المشاكل المتعلقة بالتنوع العرقي، إن لم يتجاهلوها هذه المشاكل أصلاً»<sup>(٣٣)</sup>. ومن جهة ثانية، فإن المؤلفين الذين يعالجون المسألة معالجة جادة يميلون إلى إيلائهم أهمية غالبة. من ذلك، أنها تشكل المشكلة الأولى إطلاقاً لتلازمه لوسيان و. باي المشهورة المتكونة من سبع عشرة سمة تسم مجتمعة العملية السياسيّة غير الغربيّة. ويدرك باي أن المجال السياسي ليس

---

(٣٣) واكر كونور، [بناء الأمة أم تقويض الأمة؟] "Nation-Building or Nation-Destroying?" World Politics 24, no.3 (April 1972):

منفصلاً بوضوح عن المجال الاجتماعي وال العلاقات الشخصية في المجتمعات غير الغربية: «إن الإطار الأساسي للسياسة غير الغربية هو [p.16] الإطار الطائفي، ويتلوّن السلوك السياسي كله تلويناً واضحاً باعتبارات ذات علاقة بالانتماء الطائفي»<sup>(٣٤)</sup>.

وهذه الانتماءات الطائفية هي ما يطلق عليه كليفورد غيرتز «الولاءات الأولية»، التي ربما كانت تستند إلى اللغة، الدين، العرف، المنطقة، العرق، أو الروابط الدمومية المفترضة<sup>(٣٥)</sup>. فالثقافات الفرعية للديمقراطيات التوافقية الأوروبية، التي هي دينية وإيديولوجية في طبيعتها، والتي تنضاف إليها في اثنين من هذه البلدان الانقسامات اللغوية، ربما اعتبرت جماعات أولية، إذا ما كان المرء مستعداً لاعتبار الإيديولوجية نوعاً من الدين. وسوف نشير هنا إلى كافة هذه المجتمعات، الغربية وغير الغربية، بأنها مجتمعات متعددة. ويقارب تعريف هذا اللفظ، الذي قدمناه في موضع سابق من هذا الفصل، المعنى الذي استعمله فيه ج. س. فرنيفال. ومن الجدير باللحظة أن الإطارين النظريين لكل من ألوند وفرنيفال يشتملان صراحة على الاختلافات الثقافية باعتبارها من سمات المجتمعات المتعددة: «كل

---

(٣٤) لوسيان باي، [العملية السياسية غير الغربية] *The Non-Western Political Process*, Journal of Politics 20, no. 3 (August 1958):

469

(٣٥) كليفورد غيرتز، [الثورة الاندماجية: المشاعر الأولية والسياسة المدنية في الدول الحديثة العهد] Clifford Geertz, "The Integrative Revolution: Primordial Sentiments and Civil Politics in the New States," in Old Societies and New States: The Quest for Modernity in Asia and Africa, ed. Clifford Geertz (New York: Free Press, 1963), pp. 109-13

جاءة تتمسك بديانتها، وثقافتها، ولغتها، وأفكارها، وطرائفها». وهو يعرف المجتمع التعددي بأنه المجتمع الذي تعيش ضمنه «مختلف قطاعات المجتمع جنباً إلى جنب، ولكن بانفصال، داخل الوحدة السياسية الواحدة». وهذا المفهوم أضيق نوعاً ما من مفهوم غيرتز لأنه لا يتضمن التمايزات الإقليمية. أما مجتمع فرنيفال التعددي فهو مجتمع فيه اختلاط جغرافي واجتناب اجتماعي متبدل: «إنه بالمعنى الأدق خليط من [الشعوب]، لأنهم يتخالطون ولكن من دون تداخل وتضام [اندماج]<sup>(٣٦)</sup>». وسوف نعتمد التعريف الأوسع هنا لأنه يناسب أغراض هذه الدراسة في المقارنة العامة، على الرغم من الانتقاد المتواتر بأن مفهوم المجتمع التعددي مفهوم واسع جداً ويتضمن الكثير<sup>(٣٧)</sup>. ولا بد، في الوقت نفسه، من التنبه إلى [p.17] الفروق النوعية والكمية داخل فئة المجتمعات التعددية الواسعة: فهناك فوارق بين

(٣٦) ج. س. فرنيفال، [السياسة الاستعمارية ومارستها: دراسة مقارنة لبورما والهند الهولندية] J.S. Furnivall, Colonial Policy and Practice: A Comparative Study of Burma and Netherlands India (Cambridge University Press, 1948), p. 304.

(٣٧) و. د. فان دن موزنبرغ، [في المجتمع التعددي] See, e.g., O.D. van den Muijzenberg, De "Plural society": Een onderzoek naar gebruik en bruikbaarheid als sociologisch begrip (Amsterdam: Sociologisch-Historisch Seminarium voor Zuidoost Azie, 1965), pp. 114-116; and Ira Katznelson, "Comparative Studies of Race and Ethnicity: Plural Analysis and Beyond," Comparative Politics 5, no. 1 (October 1972): Michael F. Lofchie, "Political Theory, نظر 135-54. ولن يزيد نظرة مختلفة، African Politics," Journal of Modern African Studies 6, no. 1 (May 1968): 10-15.

يختلف أنواع الانقسامات القطاعية وفوارق في درجة كون المجتمع تعددياً.

السمة البارزة الثانية من سمات السياسة غير الغربية هي انحراف الديمقراطية. وبعد التفاؤل الأولي في الآفاق الديمقراطية للبلدان الحديثة الاستقلال، والمستند في معظمها إلى الطموحات الديمقراطية التي أعرب عنها قادتها السياسيون، حلّ مزاج من الخيبة. وثمة، في رأي العديد من المراقبين، صلة مباشرة بين السمتين الأساسيتين للسياسة غير الغربية: المجتمع التعددي عاجز عن الحفاظ على الحكم الديمقراطي. وقد كانت هذه العلاقة مضمورة أصلاً في أعمال فرنينفال. فهو قد طبق مفهوم المجتمع التعددي على المستعمرات وحتجته أن وحدتها إنما كانت تساند بالوسائل غير الديمقراطية التي تعتمدها السيطرة الاستعمارية. وهذا ينسجم مع تقويم جون ستورات ميل للمشائم لفرص الديمقراطية البرلمانية التمثيلية في المجتمعات التعددية: «المؤسسات الحرة تقارب المحال في بلد متكون من قوميات مختلفة. إذ لا يمكن للرأي العام الموحد الضروري لعمل الحكم البرلماني أن يوجد في صفوف أنساب لا تربطهم رابطة من شعور الزمالة، ولا سيما إذا كانوا يقرأون وينطقون بلغات مختلفة»<sup>(٣٨)</sup>.

وت رد هذه القضية في الصيغة الأبعد عن الالتباس عند م. ج. سميث. فسيطرة أحد قطاعات المجتمع جزء من تعريفه للمجتمع التعددي. ولكن الأمر لا يقتصر على التعريف. ففي نظر سميث،

---

(٣٨) جون ستورات ميل، [نظارات في الحكومة التمثيلية] John Stuart Mill, *Considerations on Representative Government* (New York: Liberal Arts Press, 1958), p. 230

تستجُرُ التعددية صيانة النظام السياسي بالسيطرة والقوة: «إن التنوع الثقافي أو التعددية يفرض آلياً في هيكلية الدولة ضرورة سيطرة أحد القطاعات الثقافية. وهو... يستلزم التنظيم غير الديمقراطي لعلاقات الجماعات». وينطوي هذا المفهوم، تضميناً، على تصنيف ثنائي يشابه [p.18] تصنيف ألوند لأنظمة السياسية الأوروبية مشابهة وثيقة. إذ يتكون صنف من «مجتمعات متدرجة تتسم بإجماع الرأي والتجانس الثقافي» ويكتون الصنف الثاني من «مجتمعات منظمة تتسم بافتراء الرأي والتعدد الثقافي». ويستلزم هذا أن يكون التجانس شرطاً مسبقاً للحكم الديمقراطي، ويحتوي على التنبؤ الملموس بأن «دولًا كثيرة حديثة الاستقلال معرضة للتفكك إلى عدة قطاعات ثقافية منفصلة، أو للمحافظة على هويتها، ولكن في ظل ظروف من السيطرة والإخضاع في العلاقات بين الجماعات».<sup>(٣٩)</sup>.

ولهذه الأفكار أيضاً مكانة مرموقة في أدبيات التنمية السياسية. إن مفهوم التنمية السياسية مفهوم عديم الشكل إجمالاً وقد نسبت إليه تشكيلية من التعريفات، ولكنه احتوى عادة (حتى حلول المزاج المتشائم بالديمقراطية على الأقل) على بعدي التحول الديمقراطي والاندماج الوطني أو بناء الوطن بالإضافة إلى تطوير وظائف متمايزة وهيكليات متخصصة فعالة. ولا بد من ذكر ثلاثة أوجه هامة في مفهوم التنمية السياسية. ففي المقام الأول، يعتبر عادة أن التحول الديمقراطي وسواء

"(٣٩) هذا هو تلخيص ليو كوبر لنظرية سميث في [التعددية في أفريقيا] *Pluralism in Africa, Societies: Perspectives and Problem,*" in *Pluralism in Africa*, ed. Leo Kuper and M. G. Smith (Berkeley: University of California Press, 1969) p. 14

من أبعاد التنمية تابعاً للاندماج الوطني. من ذلك أن باي يذهب إلى أن التنمية السياسية لا يمكن أن تقدم كثيراً على وجه الإجمال من دون إحساس بالتماهي مع النظام الكلي. إن أهمية الاندماج الوطني في عملية التنمية تؤدي أحياناً إلى المعادلة التامة بين المفهومين: فالتنمية السياسية هي بناء الأمة<sup>(٤٠)</sup>. ثانياً، والنصيحة الخاصة بوضع السياسات المترتبة على هذه القضية هي أن بناء الأمة ينبغي أن يولي الأولوية وأن يكون المهمة الأولى المتوجبة على زعماء الدول النامية. ثالثاً، النظرة المعتادة هي أن بناء الأمة [p.19] يستتبع استئصال الولايات الأولية الأدنى من الأمة والاستعاضة عنها بالولاء للأمة. ويذهب ليونارد بايندر إلى أن «الاندماج الوطني يستلزم خلق إجماع ثقافي - إيديولوجي على درجة من الشمول لم يشاهد مثلها في هذه البلدان [النامية]»<sup>(٤١)</sup>. وهذا ما ينطوي عليه تضميناً قول صموئيل ب. هنتينغتون بأن التحديث السياسي يعني الاندماج الوطني وأنه يستلزم «الاستعاضة عن عدد كبير من السلطات السياسية التقليدية، والدينية،

(٤٠) لوسيان باي، [الهوية والثقافة السياسية] "Identity and the Political Culture," in Leonard Binder et al., *Cities and Sequences in Political Development* (Princeton: Princeton University Press, 1971), p. 117; Lucian W. Pye, *Aspects of Political Development* (Boston: Little, Brown, 1966), p. 38.

Stein Rokkan, *Citizens, Elections, Parties: Approaches to the Comparative Study of the Processes of Development* (Oslo: Universtetsforlag, 1970), pp. 46-71

(٤١) Leonard Binder, "National Integration and Political Development," American Political Science Review 58, no. 3 (September 1964): 630

والعائلية، والعرقية بسلطة سياسية وطنية علمانية واحدة»<sup>(٤٢)</sup>.

ومن المقاربات البديلة لدراسة التنمية السياسية إطار المركز - الأطراف، غير أن هذه المقاربة لا توفر تفسيراً بديلاً لعملية بناء الأمة. والإسهام التجديدي الذي تقدمه هو تركيزها على الدور الجوهرى للنخب. ففي الصياغة المرجعية لمقاربة المركز - الأطراف التي طرحتها إدوارد شيلز، يعتبر المركز ذلك الجزء من المجتمع «الذي يمتلك السلطة»، والأطراف هي «الأرياف... التي تمارس عليها السلطة». والمركز هو أيضاً «ظاهرة من عالم القيم والاعتقادات». ومنظومة القيم المركزية هذه إنما هي مركزية، وفقاً لتعريف دائري، لأن «السلطات الحاكمة في المجتمع تعتنقها». منظومة القيم في المركز هي موضع إجماع، ولكن التعلق بها يضعف في الأطراف - التي ربما كانت غير متجانسة ومنقسمة من حيث قيمها. وما يتربّط على هذا النموذج بالنسبة إلى المجتمعات التعددية هو وجوب بسط سيطرة مركز مؤلف من أحد قطاعات المجتمع أو، بدلاً من ذلك، خلق إجماع وطني بمعنى «إدماج جاهير الشعب في المؤسسات ومنظومات القيم المركزية»<sup>(٤٣)</sup>. وهذه النتائج تاهي نتائج نظريات أخرى في التنمية السياسية.

---

(٤٢) صموئيل هنتنغتون، [الانتظام السياسي في المجتمعات المتغيرة] Samuel P. Huntington, *Political Order in Changing Societies* (New Haven: Yale University Press, 1968), p. 34

(٤٣) إدوارد شيلز، [المركز والأطراف] Edward Shils, "Centre and Periphery," in Paul Ignatius et al., *Personal Knowledge: Essays Presented to Michael Polanyi on His seventieth Birthday, 11th March 1961* (London: Routledge and Kegan Paul, 1961), pp. 117, 118, 124, 128

من ناحية ثانية، إذا لم تكن هذه النتائج من تضمينات هذه النظرية فإن [p.20] سلسلة من الأسئلة المركبة ستنشأ بالنسبة إلى تطبيق إطار المركز - الأطراف على المجتمعات التعددية. ففي مؤتمر اليونسكو سنة ١٩٧٠ حول بناء الأمة، وافق المشاركون على أن هذه المقاربة مفيدة كأدلة وصفية وكشافة غير أنهم انتقدوا افتقارها إلى الوضوح في التعامل مع المجتمعات المنقسمة إقليمياً وثقافياً. وقد أوجز المقرر هذه النقاط بما يلي:

ما هي التضمينات الإقليمية لهذا النموذج؟ فإذا كان «المركز» مفهوماً إقليمياً، فهل يوجد مركز وحيد أم من الممكن أن يوجد أكثر من مركز؟... ما هي درجة التجانس الاجتماعي والثقافي المطلوبة لقبول «المركز» كموقع شرعي للسلطة والولاء؟ فبقدر ما لا يكون هذا التجانس قائماً أو بقدر ما تنهض مقاومة للمركز المسيطر في المراكز الإقليمية [المناطقية] التي يمكن أن تنظر إلى ذواتها باعتبارها مراكز منافسة أو «مراكز مضادة»، هل يجب الاستمرار في اعتبار الأول «مركزاً»؟<sup>(٤٤)</sup>

إن هذه الأسئلة إذا ما تركت فعلاً بلا إجابة من قبل مقاربة المركز - الأطراف، فلا بد من اعتبار هذه المقاربة غير ذات صلة بدراسة المجتمعات التعددية. غير أن ما يوضحه شيلز إيضاحاً لا لبس فيه هو أن مفهومه عن المركز يستبعد أي نوع من التحالف النخبوiي البراغماتي. فمنظومة القيم المركزية لا تحتاج إلى أن تكون موضع إجماع

---

(٤٤) راجني كوثاري [مقدمة: تنويعات وانتظامات في بناء الأمة] "Introduction: Variations and Uniformities in Nation-Building,"

International Social Science Journal 23, no. 3 (1971): 342

كامل ونقي، كما أن الطبقة الحاكمة قد تكون «قطاعية نسبياً»، ولكن ثمة دائماً إحساس بالتناسب يستند إلى «علاقة مشتركة بمنظومة القيم المركزية» التي توحد مختلف القطاعات، لا مجرد «إدراك المصلحة التلاحمية»<sup>(٤٥)</sup>. لذلك كان من غير الممكن الإجابة عن الأسئلة السابقة بواسطة التفسير التوافيقي.

### البيانات المبالغ فيها بين العالمين الأول والثالث

الخطأ الأساسي الذي يرتكب في الكثير من الأدبيات النظرية حول التنمية السياسية هو المبالغة في درجة التجانس في الدول الديمقراطية الغربية. فالتنمية [p.21] ينظر إليها إجمالاً باعتبارها التحرك من الوضع الحالي للدول غير الغربية أو وضعها عند الاستقلال نحو هدف مرغوب أو ممكن. وهذا الهدف هو النموذج المثالي لمجتمع عربي متجانس إلى درجة عالية. كان فرنيفال قد التزم في تحليله للمجتمعات التعددية بمثل هذه القسمة الثنائية للمجتمعات إلى غربية وغير غربية. ففي دراسته المبكرة للمستعمرات الهولندية في أمريكا الجنوبيّة، صرّح بأن التعددية في المجتمع لا تقتصر على المناطق المدارية وضرب أمثلة من الانقسام العنصري في الولايات المتحدة، والثقافي في كندا، والديني في إيرلندا<sup>(٤٦)</sup>. ولكن في أعماله المتأخرة رسم تقابلًا «حاداً» بين المجتمع التعددي في المستعمرات المدارية والمجتمع الوحد الذي

(٤٥) شيلز، [المركز والأطراف] p. 126 Shils, "Centre and Periphery,"

(٤٦) ج. س. فرنيفال [المستعمرات الهولندية: دراسة في الاقتصاد التعددي] J. S. Furnival, Netherlands India: A Study of Plural Economy Cambridge:

Cambridge University Press, 1939), p. 446.

يعتبره الغربيون أمراً مفروغاً منه<sup>(٤٧)</sup>. غير أن نموذج فرنيفال «للدول الغربية السوية المتاجسة» لا ينطبق على المجتمعات الغربية بعامة. وهو يقارب نموذج الموند الأنكلو - أمريكي أو، وعلى وجه أحسن، صيغة مثالية للمجتمع البريطاني. وينتقد جايمس س. كولمن المنظور المعتمد للتنمية السياسية الذي يفترض مسبقاً أن غاية ما تتوصل إليه التنمية سيكون تنظيمياً سياسياً «حديثاً». وهو يرى أن هذا المنظور ينتم عن «انحياز معياري استعرائي غربي ضيق الأفق»<sup>(٤٨)</sup>. إن موطن الضعف الأبلغ في هذا المنظور هو أنه لا ينم فعلياً عن انحياز غربي ضيق الأفق فحسب، بل عن انحياز بريطاني ضيق الأفق أيضاً.

(٤٧) فرنيفال، [السياسة الاستعمارية ومارستها] *Furnivall, Colonial Policy and Practice*, p. 307 وهو يصف هنا بلداناً كالولايات المتحدة وكندا بأنها مجتمعات ذات «سمات تعددية» لا مجتمعات تعددية. (ص ٣٠٥). ويدهب أوليفر كوكس إلى أن هذه الأقوال الواردة في *Colonial Policy and Practice* الذي نشر سنة ١٩٤٨، لا بد أنها كتبت في وقت سابق على تلك الواردة في *Netherlands India* الذي نشر سنة ١٩٣٩؛ أنظر Cox, "The Question of Pluralism," in *Race* 12, no. 4 (April 1971): 392, 400 ومجتمعات ذات سمات تعددية فيوازي عزيز م. ج. سميث بين المجتمعات التعددية والمجتمعات غير المتاجسة؛ أنظر Smith, "Institutional and Political Conditions of Pluralism," in *Pluralism in Africa*, ed. Kuper and Smith, pp. 28-29

(٤٨) جايمس كولمان، [متلازمة التنمية: التمايز - المساواة - القدرة] James S. Coleman, "The Development Syndrome: Differentiation-Equality-Capacity," in Binder et al., *Crises and Sequences in Political Development*, p. 74. See also Ali A. Mazrui, "From Social Darwinism to Current Theories of Modernization," *World Politics* 21, no. 1 (October 1968): 70-75

أما تصور ألوند للتنمية السياسية، المترون بتصنيفه الثنائي للديمقراطيات الغربية فيمكّنه من اجتناب هذا الخطأ. فهو ينص على أن مستوى التنمية [p.22] السياسية ينبغي أن يقاس بدرجة تماثيز الأدوار، والاستقلال الذاتي لأنظمة الفرعية، والعلمنة<sup>(٤٩)</sup>. وهذه خصائص هيكلية الأدوار والثقافة السياسية، وهي فعلياً المفاهيم ذاتها المستعملة في تعريف صنفي الديمقراطيات الغربية. فالنموذج الأوروبي القاري المتصل بالثقافة السياسية الفتنة (أي غير التجانسة والعلمانية) وبالاستقلال الذاتي المتدني الذي تتمتع به الأنظمة الفرعية فيه، ينبغي أن يعد متخلفاً نسبياً إذا ما قيس بالنموذج الأنجلو - أميركي.

ويتفق فرنيفال والكتاب اللاحقون مع حجة ألوند المتعلقة بالعواقب السياسية للتجانس الثقافي أو التعددية غير أنهم يتجادلون كون العديد من المجتمعات الغربية، أي الأنظمة الأوروبية القارية عند ألوند، تنتهي إلى النمط التعددي. وقد لفت مراقب واحد على الأقل بقوّة إلى هذه الخطأ. إذ يعترض الفرد ديامانت على تقسيم باي للتنظيمات السياسية إلى نمطين غربي وغير غربي: فهناك عدة سمات من السمات التي يستعملها باي في وصف السياسات غير الغربية يمكن، على ما يرى ديامنت، «أن تستعمل من دون تغيير في وصف السياسات النمساوية في فترة ما بين الحربين». ويرى ديامنت، بصورة أعم، أن النمط الغربي المثالي المستند أساساً إلى السياسات البريطانية الإجتماعية ينبغي أن يُطرح: «فهي وسع المرء أن يستمد هذا النمط المثالي بنجاح أكبر من المفهوم الذي أطلق عليه ألوند اسم النظام السياسي

---

(٤٩) ألوند وباريل، [علم السياسة المقارن] Almond and Powell, Comparative Politics, pp. 105, 306

القاري مع ثقافاته الفرعية المتعددة. فالأنظمة السياسية غير الغربية قد تصبح أقرب إلى الفهم وأقل بعدها إذا ما استعملنا هذا النمط القاري المستند إلى مجتمع متعدد الأعراق (متعدد القوميات)، والمفتقر إلى الإجماع القوي<sup>(٥٠)</sup>. غير أن تحذير ديمانت ذهب إلى حد بعيد من دون أن يلتفت إليه.

الخطأ الخطير الشأن الثاني الذي استمر منظرو التنمية السياسية في ارتكابه هو تجاهل كون العديد من المجتمعات التعددية في أوروبا قد توصلت إلى ديمقراطية مستقرة من خلال طرائق توافقية. يذهب فرنيفال إلى أن التجربة الغربية لا توفر نموذجاً معيارياً للمجتمعات التعددية، التي «تسدّعى مشكلتها تقنية [p.23] مناسبة خارج إطار العلم السياسي في الغرب. فالمشكلة الأساسية لعلم السياسة التطبيقي في الغرب، تكمن في معرفة أفضل الطرق للتأكد من الإرادة الاجتماعية العامة ومنحها مجال التنفيذ العملي». وهو لا يعتقد بأن اعتماد أشكال جديدة للحكم سوف يحقق الديمقراطية ويصونها، ويرفض تحديداً أمثل هذه الطريقة التوافقية كأدلة للتمثيل الشعبي لأنها «تميل إلى إضعاف الإرادة الاجتماعية ولا تقويها، وتعمل على خلق الانقسام الفئوي وليس الوحدة الاجتماعية». وتقدّمه هذه النظرة المتشائمة بالضرورة إلى الاستنتاج، الذي ما زال سائداً في أدبيات التنمية السياسية، بأن خلق الإجماع الوطني ليس شرطاً مسبقاً

---

(٥٠) ألفرد ديمانت، [هل توجد عملية سياسية غير غربية؟] Alfred Diament, "Is There a Non-Western Political Process? Comments on Lucian W. Pye's "The Non-Western Political Process," *Journal of Politics* 21, no.

1 (February 1959): 125, 126

لليديمقراطية فحسب بل هو المهمة الأولى التي يجب على الزعماء السياسيين غير الغربيين أن ينهضوا بها: «لا يكفي... الاقتصار على إنشاء آلية جديدة؛ بل لا بد أولاً من تغيير المجتمع. إن وظائف الحكم هي خلق الإرادة الاجتماعية المشتركة كأساس للحكم الذي يمثل الشعب ككل... إن تغيير المجتمع شرط مسبق للتغييرات في شكل الحكم»<sup>(٥١)</sup>.

وتشكل هذه النصيحة الخطأ الفادح الثالث في المقاربة السائدة لمسألة التنمية السياسية، وهي الخطأ المفضي إلى أخطر العواقب العملية. فمع أن الاستعاضة عن الولاءات القطاعية بالولاء للأمة تبدو جواباً منطقياً للمشكلة التي يطرحها المجتمع التعددي، فإن محاولة تطبيقها أمر في غاية الخطورة. ذلك لأن الولاءات الأولية لما كانت شديدة الصلابة، فمن المستبعد أن تنجح أية محاولة لاستصالها، لا بل إن من شأن محاولة كهذه أن تؤدي إلى نتائج عكسية وربما نشطت التماسك القطاعي الداخلي والعنف بين القطاعات بدلاً من التماسك الوطني<sup>(٥٢)</sup>. إن البديل التوافقي يتحاشى هذا الخطأ ويقدم طريقة واحدة أكثر لتحقيق الديمقراطية المقرونة بقدر كبير من الوحدة السياسية.

---

(٥١) فرنيفال، [السياسة الاستعمارية ومارستها] Practice, pp. 489-90, 503, 546

(٥٢) نوردلينغر، [تنظيم التزاعات] Conflict Regulation, pp. 36-39



## الفصل الثاني

### الديمقراطية التوافقية

يمكن تعريف الديمقراطية التوافقية استناداً إلى أربع خصائص. العنصر الأول والأهم هو الحكم من خلال ائتلاف واسع من الزعماء السياسيين من كافة القطاعات الهامة في المجتمع التعددي. ومن الممكن أن يتخذ ذلك عدة أشكال متنوعة، منها حكومة ائتلافية موسعة في النظام البرلماني، مجلس «مُوسع» أو لجنة موسعة ذات وظائف استشارية هامة، أو ائتلاف واسع للرئيس وسواء من كبار أصحاب المناصب العليا في نظام رئاسي. أما العناصر الثلاثة الأخرى في الديمقراطية التوافقية فهي (١) الفيتو المتبادل أو حكم «الأغلبية المترادفة»، التي تستعمل كحماية إضافية لمصالح الأقلية الحيوية، (٢) النسبة كمعيار أساسي للتمثيل السياسي، والتعيينات في مجالات الخدمة المدنية، وتخصيص الأموال العامة، و(٣) درجة عالية من الاستقلال لكل قطاع في إدارة شؤونه الداخلية الخاصة .

## الائتلاف الواسع

السمة الأساسية للديمقراطية التوافقية هي أن الزعماء السياسيين لكل قطاعات المجتمع التعددي تعاون في ائتلاف واسع لحكم البلد. ومن الممكن مقابلة ذلك بنمط الديمقراطية التي ينقسم فيها الزعماء إلى حكومة تتمتع بتأييد أكثريه هزيلة ومعارضة واسعة. الديمقراطية البريطانية هي المثال الأوضح على النمط الثاني؛ ولذلك فسوف نشير أيضاً إلى نموذج الحكومة - ضد - المعارضة باعتباره النموذج البريطاني. أسلوب الزعامة في النموذج التوافقي ائتلافي؛ أما في النموذج البريطاني فهو تنافسي أو، كما يقترح مارتن و. هايسлер «خصوصي»<sup>(١)</sup>.

الائتلافات الواسعة تنتهي القاعدة القاضية بأن تحصل الحكومة في الأنظمة البرلمانية [p.25]، وهي عادة تحصل، على تأييد الأكثريه ولكن ليس على تأييد الأكثريه الساحقة. فالائتلاف الصغير الحجم لا يسمح بوجود معارضة ديمقراطية فعالة فحسب، بل هو يتشكل بسهولة أكبر لأن ثمة عدداً أقل من وجهات النظر والمصالح المختلفة المطلوب التوفيق بينها أيضاً. ويتفق هذا المفهوم البديهي أيضاً مع «مبدأ الحجم» عند وليام هـ . ريكرب المبني على مسلمات نظرية اللعب. وينص هذا المبدأ على أنه: «في اللعبة التي يشارك فيها عدد من اللاعبين، التي تستلزم نهاية فيها رابح وخاسر، والتي يسمح فيها بدفعات جانبية [أي اتفاقات خاصة حول تقاسم الأرباح]، والتي يكون اللاعبون فيها عقلانيين، والتي يمتلكون فيها المعلومات الكاملة، لا يحصل فيها إلا أصغر الائتلافات الرابحة». وعندما تطبق على الأوضاع الاجتماعية

---

Martin O. Heisler, ed., Politics in Europe: Structures and Processes in (١)  
Some Postindustrial Democracies (New York: Mckay, 1974), p.52.

المتشابهة للألعاب كهذه، فمعنى ذلك أن «المشاركون يشكلون ائتلافات لا يزيد حجمها على الحد الذي يعتقدون معه أنهم سوف يتاكدون من الربح لا إلى ما يجاوز هذا الحد»<sup>(٢)</sup>.

إن مبدأ الحجم هذا يفيدفائدة عظمى في إضافة طبيعة الائتلاف الواسع، لأنه ينص على الشروط التي يمكن أن تتشكل في ظلها أصغر الائتلافات الرابحة ، وينص لذلك أيضاً وتضمناً، على الشروط لسوى هذه من أنواع الائتلافات كالائتلاف الواسع. يقول ريكير مثلاً إن مبدأ الحجم ينبغي أن يعدل «بمفعول المعلومات»: فلا يمكن توقيع تشكيل أصغر الائتلافات الرابحة إلا عندما يمتلك اللاعبون المعلومات الكاملة، وتصبح الائتلافات الأوسع نطاقاً ضرورية بقدر ما تكون المعلومات غير كاملة. كما يكتسي أهمية أكبر شرط الرابع والخاسر: «فالنزاعات المباشرة بين المشاركون تؤخذ في الاعتبار، أما المكاسب المشتركة فيتم تجاهلها». وعندما يكون للمكاسب المشتركة دور فإن شرط الرابع والخاسر لا يكون حاصلاً ولا يكون لمبدأ الحجم أي دور. وهذا ليس أمراً منطقياً فحسب، بل إن البيانات الاختبارية من الدراسات التي أجريت على جماعات صغيرة تؤكده أيضاً. وقد وجد ريكير أن مبدأ الحجم كان فعالاً في الألعاب التي يشترك فيها أصدقاء حيمون ينظرون إلى اللعبة على أنها مجرد لعبة ولا صعوبة لديهم في تقبل فكرة الرابع والخاسر، بينما الجماعات المكونة من أشخاص أقل تعارفاً لم تكن تميل إلى اعتبارها لعبه رابح وخاسر - «بل كانت اعتبارات المحافظة على تضامن الجماعة وولاء

---

(٢) وليام هـ . ريكير، [نظرية الائتلافات السياسية] The Theory of Political Coalitions (New Haven: Yale University Press, 1962), pp. 32-33

الأفراد لها» تحظى بالأفضلية على ذلك - [p.26] ولذلك كانت تميل إلى تشكيل ائتلافات أوسع من مجرد الائتلاف الأصغر الرابع. إن شرط الرابع والخاسر «يستلزم حداً، ألا وهو أن ليس من شأن أية نتيجة أن تزعزع الفريق. معنى هذا أنه لا يمكن اتخاذ أي قرار بطريقة يفضل معها الخاسرون الخروج من اللعبة بدلاً من الموافقة على النتيجة»<sup>(٣)</sup>.

في الحياة السياسية الحقيقة، يحدُّ شرط الرابع والخاسر من قابلية مبدأ الحجم للتطبيق على تشكيل الائتفافات في نوعين من المجتمعات: (١) المجتمعات المتاجنة ذات الدرجة العالية من الإجماع حيث تعتبر المكاسب المشتركة أمراً مفروغاً منه، و(٢) نقائضها المباشرة، أي المجتمعات الموسومة بالخلافات والعداوات الشديدة. بعبارة أخرى، ينطبق مبدأ الحجم عندما ينظر المشاركون في العملية السياسية إلى السياسة إما باعتبارها لعبة أو باعتبارها حرباً شاملة. أما في الأوضاع المتوسطة، فثمة على الأقل ضغط لتوسيع الائتفاف، وربما لتشكيل ائتلاف واسع<sup>(٤)</sup>.

(٣) المصدر نفسه، ص ٢٩، ٥١، ٨٨، ٨٩ - ١٠٣. حول عدم قابلية حكم الأكثرية للتطبيق في المجتمعات التعددية، انظر أيضاً رونالد روغوسكي، [الشرعية العقلانية: نظرية في الدعم السياسي] Ronald Rogowski, Rational Legitimacy: A Theory of Political Support (Princeton: Princeton University Press, 1974) pp. 77-142.

(٤) حتى في الأنظمة البرلمانية غير التوافقية تتحرف الائتفافات الحكومية في كثير من الأحيان عن معيار أصغر ائتلاف رابع. انظر هانز دالدر، "Cabinets and Party Systems in Ten Smaller European Democracies," *Acta Politica* 6, no. 3 (July 1971): 282-303; and Michael Taylor and Michael Laver, "Government Coalitions in Western Europe," *European Journal of Political Research* 1, no. 3 (September 1973): 205-48

يستعمل غابرييل أ. الموند صورة اللعب المجازية ببراعة لتوصيف الديمقراطيات الأنكلو - أمريكية: «نظرًا لأن الثقافة السياسية تميل إلى أن تكون متجانسة وبراجماتية، فإن [العملية السياسية] تتصف بشيء من أجواء اللعبة. توصف اللعبة بأنها لعبة جيدة عندما تكون نتيجتها تحتمل الشك ولا يكون خط الرهان عاليًا جدًا». معنى هذا أن الأسلوب الخصوصي يناسب المجتمع المتباين تمامًا. غير أن الموند يتتابع قائلاً «عندما يكون خط الرهان عاليًا جدًا، تنقلب اللهجة من الحماسة إلى القلق»<sup>(٥)</sup>. وبما أن مواضع الرهانات السياسية كثيراً ما تكون عالية جداً في المجتمعات التعددية، ينصح بـالآ تدار الشؤون السياسية باعتبارها لعبة، ومن الأنسب لذلك اعتماد نمط الائتلاف الواسع بدلاً من نمط الحكومة ضد المعارضة.

ويمكن أيضًا توضيح وظيفة الائتلاف الواسع عبر [p.27] وضعه ضمن سياق مبدأين متنافسين هما الحكم بالإجماع وحكم الأكثريّة في النظرية الديمقراطيّة المعياريّة. فمن جهة، يدو الاتفاق الواسع بين كافة المواطنين أكثر ديمقراطيّة من حكم الأكثريّة، ولكن، من جهة ثانية، البديل الوحيد من حكم الأكثريّة هو حكم الأقلية - أو على الأقل فيتو الأقلية. فمعظم الدساتير الديمقراطيّة تحاول أن تحل هذا المأزق بالنص على حكم الأكثريّة للمعاملات العاديّة عندما يقدّر أصحاب القرار أن مدار الرهانات ليس عاليًا، وأكثريّات استثنائيّة أو عدة أكثريّات على امتداد فترة من الزمن بالنسبة إلى القرارات الحيويّة جداً، كاعتماد الدساتير أو تعديلهما. وهم يتبعون نصيحة جان جاك روسو القائل إنه

---

(٥) غابرييل الموند، [الأنظمة السياسيّة المقارنة]، "Comparative Political Systems," Journal of Politics 18, no. 3 (August 1956): 398-99

«كلما كانت المسائل التي تناقض أهم وأخطر شأنًا كان على الرأي الذي يجب أن يسود أن يكون أقرب إلى الإجماع»<sup>(٦)</sup>. عملياً، يستغل حكم الأكثريّة اشتغالاً حسناً عندما تكون الآراء موزعة على نمط واحد وبصورة غير متشعبة نسبياً - بعبارة أخرى، عندما يوجد إجماع لا يستهان به ولا تكون الأكثريّة والأقلية متباعدتين جداً. عندما يكون الناس، على قول اللورد بلفور، «متافقين في الأساس فهم يستطيعون التشاحرن بأمان»<sup>(٧)</sup>. ولكن، في النظام السياسي ذي القطاعات السكانية المنفصلة بوضوح والمعادية تقريباً، فإن الحكم الصارم بالأكثريّة يعرض وحدة النظام وسلامه للضغط الشديد.

حتى في البلدان التي هي ليست تعددية ولا توافقية، فقد يتم تشكيل ائتلاف واسع كوسيلة فعالة مؤقتة لمعالجة أزمة داخلية أو خارجية خطيرة. من ذلك أن بريطانيا العظمى والسويد، وكلاهما تنتسبان إلى فئة الديمقراطيات المتجانسة والإيجاعية، قد اعتمدتا حكومات ائتلاف واسع خلال الحرب العالمية الثانية. وهذا هو الحال الذي كان يفكر فيه روبرت دال عندما اقترح، في ذروة أزمة واترغيت في الولايات المتحدة، إدارة مشكلة من الحزبين الجمهوري والديمقراطي خلال الفترة الممتدة ما بين استقالة الرئيس نيكسون وتولي رئيس للسلطة التنفيذية منتخب من قبل الشعب. [p.28] ورأى

(٦) جان جاك روسو، [العقد الاجتماعي] The Social Contract, trans. G. D. H. Cole (New York: Dutton, 1950), p. 107

(٧) مقتبس في كتاب كارل ج. فريديريتش، [الحكم الدستوري والديمقراطية] Constitutional Government and Democracy: Theory and Practice in Europe and America, rev. ed. (Waltman, Mass.: Blaisdell, 1950), p.

أنه ينبغي للرئيس الانتقالي أن يكون شخصاً «متحرراً من أي انتماء حزبي حصري» كما ينبغي للمناصب الحكومية أن تكون «موزعة توزيعاً متساوياً تقريباً بين الديمقراطيين والجمهوريين...» كما ينبغي أن يتم اختيار كبار مسؤولي البيت الأبيض بالتساوي تقريباً من صفوف الحزبين الرئيسيين». وإن التسويف الذي قدمه لاقتراحه هذا الجدير بالاهتمام الخاص: «على الرغم من أن هذا الاقتراح جديد وغير مأثور عند الأميركيين، فإن كل ما فيه متamasك كلياً مع نص الدستور وروحه. فالاختلافات الواسعة قد حققت، في عدد من البلدان الأخرى، الوحدة والاستقرار خلال فترات انتقالية متآزمة وذلك بتهئة الأهواء الحزبية وتقوية الإجماع»<sup>(٨)</sup>. ويهذب جوليوس نيريري أيضاً إلى أن المعارضة السياسية قد تكون ضارة أيام الأزمات، ويصيب في اختصار ممارسة الديمقراطيات الغربية بالكلمات التالية: «من الممارسات المقبولة في الديمقراطيات الغربية أن تقوم الأحزاب المعارضة في أزمة الأزمة بوأد خلافاتها والانضمام إلى خصومها لتشكيل حكومة وطنية»<sup>(٩)</sup>. وفي المجتمعات التعددية تشكل طبيعة المجتمع بحد ذاتها، طبعاً، «الأزمة»؛ وهي أكثر من مجرد حالة طارئة ولذا فهي تستدعي ائتلافاً واسعاً أطول أجلأ.

يمكن المضي في هذا الخط من الحجج خطوة إضافية إلى الأمام.

(٨) روبرت دال، [«إدارة مشكلة من الحزبين»] Robert A. Dahl, "A Bipartisan Administration," New York Times, November 4, 1973

(٩) جوليوس نيريري، [«حكم الحزب الواحد»] Julius Nyerere, "One Party Rule", in The Ideologies of Developing Nations, ed. Paul E. Sigmund, Jr. (New York: Praeger, 1963), p. 199

إن معيار الحكومة - ضد - المعارضة الموصوف في نظرية الديمقراطية يبدو مبدأً استبعادياً: ينبغي إبقاء أقلية كبيرة معارضة خارج الحكم. ولكنه في الواقع أقل استبعاداً بكثير مما يظهر لأنّه يستند إلى الافتراض بأنّ الأقليات يمكن أن تصبح أكثريات، وأنّ الحكومات والمعارضات سوف تتناوب على تولي السلطة. ولذا فسوف تتاح، على المدى الطويل، لكل قطاع ذي شأن أن يشارك في الحكومة. هناك طريقتان لتحقيق تحول الأقليات إلى أكثريات: (١) فمن الجائز لعدد لا يستهان به من الناخبين المترددين أن يجعلوا تأييدهم من الحزب أو الأحزاب المشاركة في الحكومة إلى تلك المشاركة في المعارضة وتعطى بذلك المعارضة الأكثرية الضرورية لتشكيل حكومة جديدة؛ (٢) قد يكون ثمة نظام من الاتلافات الحكومية المتحولة الذي ينتقل فيه كل حزب خلال فترة عدة سنوات [p.29] إلى داخل الحكومة ثم إلى خارجها. أما الآية الأولى فلا قدرة لها على العمل بصورة مرضية في المجتمعات التعددية وذلك لأنّه من المرجح أن تكون الانقسامات القطاعية بارزة وأن تتطابق مع انقسامات نظام الأحزاب، بحيث تكون أصوات المترددين ضئيلة الأثر. وأما الطريقة الثانية فلا يمكن أن تعمل إلا عندما توجد ثلاثة أحزاب أقلية، أو أكثر، لا تفضيلات صريحة ذاتية لها بالنسبة إلى اختيار شركاء في الاتلاف. في هذه الحالة التي وصفها فال. ر. لوروين بالألمانية بعبارة *Allgemeinkoalitionsfähigkeit* أي القدرة على الاتلاف الشامل<sup>(١٠)</sup>، تستطيع الاتلافات المتغيرة أن تكون

(١٠) فال. ر. لوروين، [«بلجيكا: الدين، الطبقة، واللغة في السياسة القومية»] Val R. Lorwin, "Belgium: Religion, Class, and Language in National Politics," in Political Oppositions in Western Democracies, ed. Robert A. Dahl (New Haven: Yale University Press, 1966), p. 178

بديلاً عن الائتلاف الواسع؛ فهي قد تعتبر بمثابة ائتلاف واسع مشكّل على امتداد فترة من الزمن. ولكن عندما يوجد حزبان قطاعيان أساسيان، أو تحالفان حزبيان ثابتان، أو حزب أكثر يواجه حزبين أصغر منه أو أكثر، فإن من شأن التحالف الواسع أن يوفر الإمكانيّة الوحيدة لتحاشي استبعاد الأقلية من الحكومة.

والحجّة الأخيرة المؤيدة لتشكيل ائتلاف واسع سواء أكان ذلك في الأنظمة ذات الحزبين أم في الأنظمة الأكثر تركيباً من حيث عدد الأحزاب والموصوفة بالقدرة على الائتلاف الشامل (*Allgemeinkoalitionsfähigkeit*) يمكن سوقها ردّاً على اعتراض بريان باري على الفكرة القائلة إن الائتلاف الواسع أداة حيوية لبلوغ الاستقرار السياسي في المجتمعات التعددية. إذ يذهب باري إلى أن الائتلاف الواسع إنما هو ظاهرة عابرة وأن العامل الجوهرى هو الاستعداد للحلول الوسط، وهذا أمر لا يستلزم حتماً أن يعبر عنه في شكل تعاون من خلال مؤسسة رسمية كالائتلاف الواسع:

إن استعداد زعماء حزب الشعب النمساوي سنة ١٩٤٥ لعرض «ائتلاف واسع» واستعداد زعماء الحزب الاشتراكي للقبول بهذا العرض كانا عميقاً الدلالة لأنهما أظهرا أن الفريقين مستعدان للعمل بصورة ملائبة. غير أنه كان من شأن الموقفين نفسيهما أن يسهلان قيام نظام سياسي مستقر لو أن حزب الشعب شكل حكومة معتدلة والحزب الاشتراكي معارضة معتدلة<sup>(١١)</sup>.

---

(١١) بريان باري، [«النموذج التوافقي ومخاطرها»، *The Consociational Model and Its Dangers*، European Journal of Political Research 3, no. 4 (December 1975): 405]

من الصحيح، لا بل إنه من نافل الكلام، أن الموقف المعتدل [p.30] والاستعداد للحل الوسط هما من الشروط التي لا بد منها لتشكيل ائتلاف واسع. ومن ناحية ثانية، فإن الأمل في المشاركة في الحكومة إنما هو حافز قوي للاعتدال والحلول الوسط، لأن من شأنه أن يقلل مخاطر التعرض للخديعة على يد الأحزاب الأخرى أو الانخداع بالتفاؤل الخاص غير المبرر في ما يتعلق باستعدادهم للملائنة. والأحزاب التي لا يثق بعضها ببعض تحصل من خلال وجودها في الحكومة على ضمانة هامة لسلامتها السياسية. ولذلك كان من الضروري طبعاً أن تكون هذه الأحزاب في الائتلاف في الوقت نفسه بدلاً من المداورة عبر ائتلاف تتناوب فيه على السلطة خلال فترة زمنية.

## أنواع الائتلافات الواسعة

ناقشنا حتى الآن فكرة الائتلاف الواسع بصورة عامة من دون تحديد شكلها المؤسسي الدقيق. فحكومة الائتلاف الواسع هي الوسيلة التوافقية المثلث، ولكن ثمة تشكيلة من الأشكال الأخرى التي يمكن أن تقوم بـالوظيفة نفسها. والسمة الجوهرية للائتلاف الواسع ليست أي ترتيب مؤسساتي مخصوص كمشاركة زعماء كافة القطاعات الهامة في حكم المجتمع التعددي.

تقدّم سويسرا والنمسا أفضل مثيلين على الائتلاف الواسع في شكله الأمثل. ففي السنوات الأخيرة باتت الهيئة التنفيذية الفيدرالية السويسرية السباعية الأعضاء، والسمة بالمجلس الفيدرالي، تتألف من أعضاء الأحزاب الأربع بنسبة تتلاءم مع قواها الانتخابية: عضوين

من الراديكاليين، عضوين من الاشتراكيين، عضوين من الكاثوليك، وعضو واحد من حزب الفلاحين. كما أن أعضاء المجلس السبعة يمثلون مختلف اللغات والأقاليم. غير أن هذه «الصيغة السحرية» لم تنجز حتى العام ١٩٥٩، يوم صبح تمثيل الاشتراكيين بإضافة مثل ثان لهذا الحزب في المجلس الفيدرالي. فقد كان المجلس يتتألف من الراديكاليين حسراً حتى العام ١٨٩١. وفي ذلك العام انتخب أول كاثوليكي لينضم إليه، ثم تبعه مثل ثان لهذا الحزب سنة ١٩١٩. ودخل مثل حزب الفلاحين إلى المجلس سنة ١٩٢٩، وانتخب أول عضو اشتراكي فيه سنة ١٩٤٣<sup>(١٢)</sup>. [p.31]

في الحالة النمساوية، تمت مقاربة النمط المثالي للنخب المؤتلة مقاربة وثيقة. فحكومة الائتلاف الواسع التي حكمت البلاد من العام ١٩٤٥ إلى العام ١٩٦٦ كانت تضم وفوداً متوازنة تماماً من الحزبين القويين جداً اللذين يمثلان قطاعي الكاثوليك والاشتراكيين. وحده قطاع الليبراليين القوميين لم يكن ممثلاً<sup>(١٣)</sup>. أما في بلجيكا والنيدرلاندز، فإن فكرة الائتلاف الواسع لم تدخل في صلب مؤسسة

(١٢) كريستوفر هيوز، [برلمان سويسرا] Christopher Hughes, *The Parliament of Switzerland* (London: Cassell, 1962), pp. 69-83. See also Max Petitpierre, "De quelques problemes concernant le Conseil federal," in *Annuaire Suisse de science politique*, vol. 7 (Lausanne: Association Suisse de Science Politique, 1967), pp. 7-16.

(١٣) أدخل شيوعي في الائتلاف من ١٩٤٥ إلى ١٩٤٧؛ أنظر كارل - هاينز ناسماخر، Karl-Heinz Nassmacher, *Das osterreichische Regierungssystem: Grosse Koalition oder alternierende Regierung?* (Cologne: Westdeutscher Verlag, 1968), pp. 98-99.

السلطة التنفيذية القومية. ومع أن كافة الحكومات فعلياً كانت ائتلافية، فقد بقيت عدة أحزاب كبرى في المعارضة في عدة أوقات. فمن ١٩١٨ حتى ١٩٦٣، كانت الحكومات الائتلافية البلجيكية المشتملة على أعضاء من الأحزاب الكبرى الثلاثة تحكم البلاد لفترة تقارب ربع المدة. أما الحكومات الأخرى فكانت ائتلافات متغيرة يقوم فيها الكاثوليك بالدور المحوري؛ ولم يمض هؤلاء إلا ١٤٪ من الفترة المتداة بين ١٩١٨ و ١٩٦٣ في المعارضة. ولم تكرر مشاركة الليبراليين والاشتراكيين في الائتلاف كثيراً، لكنهم شاركوا مع ذلك في الحكومة لمدة تتجاوز ثلاثة أرباع المدة أو أكثر من نصف المدة على التوالي<sup>(١٤)</sup>. وأما الأحزاب السياسية التي تمثل *zuilen* الهولندية فلم تشارك قط في الائتلاف الواسع خلال الحقبة التوافقية في هولندا من ١٩١٧ إلى ١٩٦٧، غير أن الحكومات كلها كانت ائتلافات متغيرة مع بقاء الحزب الكاثوليكي المحوري مثلاً فيها بصورة شبه دائمة. علاوة على ذلك، فإن معظم هذه الحكومات، وإن لم تشكل ائتلافات واسعة، كانت تتمتع بقاعدة سياسية واسعة، أي أنها كانت أوسع من الحجم الرابع الأصغر. أما الشذوذ الوحيد عن هذا النمط فكان إبقاء الاشتراكيين خارج الحكومة حتى العام ١٩٣٩.

كانت التحالفات الحكومية المتغيرة تكمل في بلجيكا والنيدرلاندز بائتلافات واسعة في هيئات أخرى: مجالس وجان «كجرى» مؤقتة أو دائمة لا تكون لها رسمياً أكثر من وظيفة استشارية، بل يكون لها فعلياً وفي كثير من الأحيان نفوذ حاسم. والأمثلة البارزة على ذلك هي

---

(١٤) لوروين، [«بلجيكا»] app., pp.414-415

المجلس الاجتماعي والاقتصادي - وهو من الأمثلة القليلة [p.32] على برلمان اقتصادي فعال شديد التفاؤل - والتحالفات الواسعة الموقته لزعماء الأحزاب التي أثمرت «معاهدات المدارس» التي تمت بموجبها تسوية القضية التي انقسمت حولها الآراء انقساماً عميقاً، قضية المساعدات الحكومية للمدارس الدينية في النيدرلاند سنة 1917 وبليجيكا سنة 1958. حتى عندما تكون الحكومة نفسها ائتلافاً واسعاً، فقد لا تكون الهيئة التوافقية الوحيدة أو الأهم. وفي النمسا، لم تكن القرارات الجوهرية تتخذ داخل الائتلاف الحكومي الواسع بل داخل اللجنة الائتلافية غير الدستورية التي كان الزعماء الكاثوليك والاشتراكيون يمثلون فيها بالتساوي. وقد شكلت لجنة إدارة غير دستورية مشابهة، أعلى من الحكومة والبرلمان، وهي البيتكا Petka في تشيكوسلوفاكيا فترة ما بين الحربين. وقد ابتدأت كتحالف لقادة الأحزاب التشيكية الخمسة الرئيسية ثم أصبحت لاحقاً حكومة داخلية<sup>(١٥)</sup>.

وتظهر هذه الأمثلة أن ليس لزاماً على الائتلاف الواسع أن يتخذ صورة الحكومة في الأنظمة البرلمانية. وهذا لا يعني، من ناحية ثانية، أن كافة الترتيبات المؤسساتية الرسمية تسمح بتشكيل ائتلافات واسعة بالسهولة نفسها. لذلك ينبغي لنا أن نتفحص اثنين من التصنيفات التقليدية للأنظمة الديمقراطية في هذا السياق: الأنظمة البرلمانية

---

(١٥) رودolf شليسينغر، [الديمقراطية في أوروبا الوسطى وخلفيتها] Rudolf Schlesinger, Central European Democracy and its Background: Economic and Political Group Organization (London: Routledge and Kegan Paul, 1953), pp.268-69.  
لم تكن البيتكا ائتلافاً واسعاً حقيقةً لأنها استثنت الأقليات العرقية.

والأنظمة الرئاسية، الجمهوريات والأنظمة الملكية. لما كان النظام الرئاسي يستتبع غلبة قائد وحيد فهو أقل ملاءمة للحكم التوافقي من النظام البرلماني ذي الحكومة *collegial* التي يمكن أن تمثل فيها كافة القطاعات. غير أن النظام الرئاسي والنظام التوافقي ليسا متنافيين تماماً. ومن الحلول الممكنة الحل المأثور المتمثل في الائتلاف الواسع غير المتزامن. فمع أن كولومبيا لا يمكن أن تعتبر مجتمعاً تعددياً، فإن الاتفاق بين حزبها الليبرالي والمحافظ للتناوب على الرئاسة لمدة ست عشرة سنة (١٩٥٨ - ٧٤) يقدم مثالاً على ذلك. وقد كمل هذا التناوب بالتمثيل المتساوي على كافة مستويات الحكم الأدنى درجة. ومن الحلول الممكنة الأخرى القيام بترتيب ترتيب فيه الرئاسة بعدد من المناصب التنفيذية العليا الأخرى [p.33] كرئاسة الوزارة، ونائب رئيس الوزارة، ورئيس مجلس النواب. ويمكن لهذه مجتمعة أن تصبح ائتلافاً واسعاً كما هي الحال في لبنان. كما أن اقتراح دال في شأن رئيس غير متم إلى أي من الحزبين وحكومة مشكلة من الحزبين للتعامل مع أزمة واترغيت وعواقبها يوفر مثالاً (افتراضياً) إضافياً.

على الرغم من كون تركيز السلطة في يدي شخص واحد يمثل عقبة في وجه إطلاق ائتلاف واسع، فإن ثمة سمة أخرى من سمات الحكومة الرئاسية ربما أثرت تأثيراً إيجابياً، ألا وهي فصل السلطات. تمتلك ثلاثة من الديمقراطيات التوافقية الأوروبية هي النمسا، وبلجيكا، والنيدرلاندز، ترتيبات برلمانية منتظمة تعتمد بموجبها الحكومة على ثقة البرلمان ويمكن للبرلمان أن يعزلها. أما سويسرا، فتقربن فصل السلطات بمجلس رئاسي: فالمجلس السباعي الفيدرالي ينتخب من قبل البرلمان لمدة أربع سنوات، ولا يمكن بعد الانتخاب

إجبار أعضاء المجلس على الاستقالة<sup>(١٦)</sup>. والأرجح أنه كان لفصل السلطات هذا تأثير أبيجاي، وإن محدود، في تطور الحكم التوافقي في سويسرا واستمراره. ويدهب دال إلى أن فصل السلطات دستورياً يميل، إجمالاً، إلى تشجيع استراتيجيات تعاونية واتفاقية: ففصل السلطات والفيدرالية «تحد من تمييز المعارضة ومن فرص نشوء تنافس حاد بين الحكومة والمعارضة»<sup>(١٧)</sup>.

وتتعزز صحة هذه الحجة بكون الهولنديين قد تبناوا سلسلة من الممارسات العرفية التي أدت إلى تلطيف التزعة البرلمانية وتحويلها إلى شبه فصل للسلطات كان من شأنه تسهيل تعاون النخبة في النيذرلاندز. فعلى الرغم من أن كافة الحكومات منذ العام ١٨٦٨ كانت حكومات برلمانية، فإن وضعها شبه المستقل قد تعزز من خلال المفهوم السائد بأنها حكومات الملك أو الملكة. علاوة على ذلك، ومع أنه يحق لأعضاء الحكومة أن يتكلموا في البرلمان، فلا يحق لهم أن يكونوا أعضاء فيه ولا أن يصوتوا. كما أن الوزراء يختارون أساساً [p.34] من خارج البرلمان. فمن مجموع الوزراء الذين تولوا مناصب حكومية بين العامين ١٨٤٨ و١٩٥٨ لم يكن إلا الثلث أعضاء في البرلمان قبل دخول الحكومة<sup>(١٨)</sup>.

(١٦) انظر كريستيان دومينيسي، [نظام الحكم السويسري] *Le systeme gouvernemental Suisse compare a d'autres types de gouvernements*, in *Annuaire Suisse*, 7:39-67

(١٧) دال، *المعارضات السياسية*، p. 351

(١٨) ماتي دوغان وماريا شيفر فان در فين، [الوزراء الهولنديون ١٨٤٨ - ١٩٥٨] *Mattei Dogan and Maria Scheffer-Van der Veen, "Le personnel ministerial hollandaise (1848-1958)"*, in *L'annee sociologique*, 3d. ser.

(Paris: Presses Universitaires de France, 1958), p. 100

وتحتاج السلطان التنفيذيتان الهولندية والسويسرية، بفضل وضعهما المستقل ذاتياً أو المستقل، أن تقوما بوظيفة مزدوجة في الديمقراطية التوافقية. وبسبب تركيبتهما - وعلى الرغم من أن الحكومات الهولندية لم تكن يوماً ائتلافات واسعة تماماً، على ما بيناه من قبل - فهما توفران موقع يمكن لتعاون النخبة أن يحصل فيها. ولكن، وجاء وضعهما الخاص فوق البرلمان والأحزاب، فهما تستطيعان القيام بدور الوسيطين المحايدين بين الجماعات المتنافسة<sup>(١٩)</sup>.

إن كون البلد ذا نمط حكم جمهوري أو ملكي يؤثر أيضاً في إمكانيات قيام ائتلاف واسع. وأهم أوجه الملكية في مجتمع تعددي هو الدرجة التي تشكل فيها رمزاً للوحدة الوطنية وتعمل بذلك كقوة مقابلة للتأثيرات اللامركزية التي تمارسها الانقسامات القطاعية. والوظيفة الهامة الثانية هي أنها تستطيع توفير رئيس حايد للدولة وتجنب البلد ضرورة العثور على مرشح واسع القبول لهذا المنصب - وهي مشكلة تشابه صعوبة العثور على رئيس غير منتم إلى أي حزب في نظام رئاسي. وينقص هانز دالدر إلى الاستنتاج بأن الملكية الهولندية مالت، إذا ما أنعمنا النظر فيها، «إلى القيام بوظيفة إدماجية هامة»<sup>(٢٠)</sup>. ويمكن أن يقال الشيء نفسه عن ملوك بلجيكا، الذين يقعون «في مركز القناعات القومية القائمة أية كانت». فالمملكة هو أيضاً

(١٩) انظر أرند ليهارت، [سياسة المسيرة] *The Politics of Accommodation: Pluralism and Democracy in the Netherlands*

(Berkeley: University of California Press, 1968), pp. 134-137.

(٢٠) هانز دالدر، [النيدراندز: المعارضة في مجتمع مقطوع]، *The Netherlands: Opposition in a Segmented Society*, in Dahl, Political

*Oppositions*, p. 218

البلجيكي الوحيد الذي ليس من الفلامنك ولا من الوالون أو البروكسلوا<sup>(٢١)</sup>. من جهة ثانية، وعلى الرغم من أن الملكية كانت أحياناً قوة توحيدية فعالة في كلا البلدين - ولا سيما في ظل الملك البرت في بلجيكا والفترات الأخيرة من حكم الملكة فلهلمينا في النيدرلاند - فإن الوضع لم يكن دائماً على هذه الحال. فمسألة الملك قد أفضت إلى الإضراب [p.35] العام في بلجيكا سنة ١٩٥٠ ، وكادت تؤدي إلى حرب أهلية. والبيت الملكي الهولندي لم يزل رمزاً للوحدة الوطنية ولكنه لم يزل يحافظ تقليدياً على علاقات وثيقة بالقطاع الكالفيني.

على الرغم من أن النمسا وسويسرا افتقرتا إلى القوة التوحيدية الإيجابية للملكية القومية، فقد وجدتا حلولاً مبتكرة موازية للوظيفة الثانية التي تقوم بها. خلال كامل حقبة الائتلاف الواسع النمساوي، كانت الرئاسة في يد اشتراكي بينما كانت المستشارية في يدي كاثوليكي. ولكن هذا لم يكن بالحل التوافقي المقصود الذي صممته النخب، لأنه باستثناء العام ١٩٤٥ ، كانت الرئاسة موضوع انتخابات شعبية تتنافس فيها الأحزاب الكبرى تنافساً حاداً<sup>(٢٢)</sup>. والرئاسة السويسرية يتناوب عليها مداورة أعضاء المجلس الفيدرالي - وهذا مثال آخر على الائتلاف الواسع غير المتزامن.

---

(٢١) فال لوروين ومارك فيرمانك، [النزاع والتسوية في السياسة البلجيكية] Val R. Lorwin and Mark Vermang, "Conflict and Compromise in Belgian Politics," De Christelijke Werkgever, no. 12 (December 1964): 13.

(٢٢) ألكسندر فودوبيفيك، [من يحكم في النمسا؟] Wer Regiert in Österreich? (Vienna: Verlag für Geschichte und Politik, 1962), pp. 25-32

## الفتيو المتبادل

أهم طريقة للحكم التوافقى، أي الائتلاف الواسع بصورة من الصور، تكمل بثلاث أدوات ثانوية: الفتىو المتبادل، النسبية، والاستقلال القطاعي. وتتصل هذه الأربع بعضها ببعض، وهي كلها تستجر انحرافات عن حكم الأكثريه الحالص. ويمثل الفتىو المتبادل، الذي تتناوله أولاً، حكم الأقلية السلبي.

المشاركة في الائتلاف الواسع تتيح ضمانة سياسية هامة لقطاعات الأقلية، لكنها ليست حماية مطلقة ولا خالية من العيوب. ينبغي للقرارات أن تتخذ في الائتلافات الواسعة، وعندما تتخذ هذه القرارات عبر أكثريه الأصوات، فإن تمثيل الأقلية في الائتلاف يمنحها فرصة لتقديم اقتراحاتها بأقصى ما يمكن من قوة لشركائها في الائتلاف، لكنها قد تهزم مع ذلك أمام أصوات الأكثريه. وعندما تؤثر قرارات كهذه في المصالح الحيوية لقطاع أقل، فإن هذه الهزيمة تعتبر غير مقبولة وتعرض التعاون بين النخب القطاعية للخطر. ولذلك فلا بد من إضافة فيتىو الأقلية إلى مبدأ الائتلاف الواسع؛ ولا يمكن لغير هذا الفتىو أن يمنح كل قطاع [p.36] ضمانة كاملة للحماية السياسية. فيتىو الأقلية مرادف لفكرة الأكثريه المتراضية عند جون س. كلهون، التي اعتبرت حماية مصالح الأقلية هدفها الأساسي: فهي تمنع كل قطاع «القدرة على حماية نفسه، وتضع حقوق كل قطاع وسلامته حيث يمكن أن توضع بأمان، أي تحت وصايتها الخاصة. فمن دون هذا لن تقوم قائمة للمقاومة المنظمة، والسلمية، والفعالة ضد النزوع الطبيعي لكل قطاع نحو الدخول في نزاع مع القطاعات الأخرى»<sup>(٢٣)</sup>.

---

(٢٣) جون س. كلهون، [مقالة في الحكم]

الخطير الكبير الذي يشكله فيتو الأقلية هو أنه سوف يؤدي إلى استبداد الأقلية، الذي قد يوثر التعاون في الائتلاف الواسع تماماً كتغلب الأكثريّة بأصواتها على الأقلية. ثمة ثلاثة أسباب لعدم كون هذا الخطير خطراً جدياً بقدر ما يظهر. الأول، أن الفيتو هو فيتو متبادل تستطيع كافة القطاعات الأقلية أن تستعمله؛ ويستعمل كلّهون مصطلح «سلبية متبادلة» كمرادف للأكثريّة المترافقية. والافتراض في استعمال الفيتو من قبل الأقلية مستبعد لأنّه قد ينقلب ضد مصالحها الخاصة أيضاً. الثاني، أن مجرد كون الفيتو متاحاً كسلاح يمكن يمنع شعوراً بالأمان يجعل استعماله مستبعداً: «إن إعطاء كل مصلحة، أو قطاع، قوة الحماية الذاتية، يجعل دون نشوء أي صراع أو نزاع بينها على الغلبة، وبذلك... يقمع كل شعور يُحسب أنه قد يضعف التعلق بالكل». ولذلك، يذهب كلّهون إلى أن كل قطاع «يرى ويشعر بأنه يستطيع ترقية ازدهاره الخاص بأفضل السبل عبر مصالحة الإرادة الطيبة عند الآخرين وترقية ازدهارهم». أخيراً، سوف يعترف كل قطاع بخطر الطريق المسدود والجمود اللذين قد يتربّأ على الاستعمال غير المحدود للفيتو: «إذ يشعر كل قطاع بوطأة الضرورة الملحة لتفادي تعطيل عمل الحكومة... يضطر كل قطاع للنظر إلى التضحيّة التي قد يتوجب عليه تقديمها والمتمثلة بالتنازل عن مصالحته الخاصة تأميناً للمصلحة والسلامة للجميع، بأنها ضئيلة قياساً على المضار التي قد تنزل بالجميع، وفي الجملة مصلحته وسلامته الخاضتين، إذا ما تشبت معانداً بخطوة عمل مغايرة<sup>(٢٤)</sup>». [p.37]

---

Government, ed. C. Gordon Post (New York: Liberal Arts Press,  
 1953), p. 28

(٢٤) المصدر نفسه، ص ٣٧ - ٣٨، ٥٢. انظر أيضاً جورج كاتب، [مبدأ الأكثريّة]

يمكن للفيتو المتبادل أن يكون تفاهاً غير مكتوب أو قاعدة متفق عليها رسمياً وربما كانت مدرجة في الدستور. النيدرلاندز وسويسرا نموذجان عن التطبيق العرفي للفيتو. أما في النمسا فقد كان يتفق عليها رسمياً بين زعماء الحزبين الاشتراكي والكاثوليكي قبل تشكيل كل حكومة ائتلافية: ففي لجنة الائتلاف ينبغي أن تتخذ كل القرارات بالإجماع. وأما في بلجيكا فلم يكن الفيتو المتبادل يوماً إلا مجرد مبدأ غير رسمي في العلاقات بين العائلات الروحية الكاثوليكية، والاشراكية، والليبرالية، ولكنه حصل على الاعتراف الدستوري به بالنسبة إلى المسائل المتعلقة بالجماعات اللغوية. فقد كتب لود كلايس في أوائل السبعينيات: «ثمة ميل متزايد، في البرلمان وسواء من المجتمعات، إلى عدم اعتبار القرار مثلاً لرأي الشعب بدرجات كافية، عندما تظهر جدوله الأصوات مع القرار وضده أن هذه الأصوات ليست موزعة بالتساوي بين قسمي البلد»<sup>(٢٥)</sup>. وقد ترجمت هذه النظرة سنة ١٩٧٠ إلى تعديل دستوري: فالقوانين التي تؤثر في المصالح الثقافية والتربية للجماعات اللغوية لا يمكن تشريعها إلا إذا كانت وافقت عليها أكثريتاً مثل الجماعتين الناطقة بالهولندية والناطقة بالفرنسية في البرلمان. وهذا يستتبع صلاحية رسمية لاستعمال الفيتو لكلا القطاعين اللغويين.

George Kateb, "The Majority Principle: Calhoun and His Antecedents," Political Science Quarterly 84, no.4 (December 1969): 583-605; and Giuseppe Di Palma, The Study of Conflict in Western Society: A Critique of the End of Ideology (Morristown, N. J. : General Learning Press, 1973), pp. 10-13.

(٢٥) لود كلايس، [عملية الفدرلة في بلجيكا] The Process of Federalization in Belgium, Delta 6, no.4 (winter 1963-64): 45

## النسبة

يمثل مبدأ النسبة أيضاً انحرافاً هاماً عن حكم الأكثريّة، كالفيفو المتبادل، وهو وثيق الصلة بمبدأ الائتلاف الواسع. تقوم النسبة بوظيفتين هامتين. الأولى، إنها طريقة في توزيع التعيينات في الإدارات العامة والموارد المالية القليلة على شكل مساعدات حكومية على مختلف القطاعات. ويمكن مقابلتها بمبدأ الرابع - يأخذ - كل - شيء في [p.38] حكم الأكثريّة غير المقيدة. نظراً إلى أن تقسيم «غانائم» الحكم على أصغر عدد ممكن من المشاركون هو أحد دوافع تشكيل الائتلاف الأصغر الرابع، فإن قاعدة التوزيع النسبي تجعل الائتلاف الأصغر الرابع أقل ربحية ولذلك أقل إمكانية.

النسبة، بكونها معياراً محايضاً وغير منحاز للتوزيع، تزيل عدداً كبيراً من المشاكل المسببة للانقسامات في عملية صنع القرارات وتخفف بذلك من أعباء الحكم التوافقي. ومن الوظائف الأكثر أهمية للنسبة وظيفة تتصل بعملية صنع القرارات نفسها. يحدد يورغ شتاينر النموذج النسبي بأنه النموذج الذي فيه «تأثير كل الجماعات في قرار ما بنسبة قوتها العددية». وفي هذا المجال، أيضاً، تتصل قواعد التوزيع النسبي والائتلاف الواسع بعضها بعض: «فتوزيع الفوود توزيعاً نسبياً إلى حد ما في مسائل السياسة لا يمكن أن يضمن إلا إذا تمت المساومة على القرار بمشاركة كافة الجماعات»<sup>(٢٦)</sup>. غير أن النسبة تضييف إرهافاً لمفهوم الائتلاف الواسع: لا يكفي أن تكون كافة القطاعات الهمامة

---

(٢٦) يورغ شتاينر، [أسس الأكثريّة والنسبة] Jurg Steiner, The Principles of Majority and Proportionality, British Journal of Political Science , 1, no. 1 (January 1971): 63.

ممثلة في أجهزة صنع القرار، بل يجب أيضاً أن تكون ممثلة بصورة نسبية. من ذلك، أن «الصيغة السحرية» السويسرية لتشكيل المجلس الفيدرالي هي صيغة نسبية. وفي النمسا كانت الحكومات الائتلافية الواسعة تشكل بطريقة تعبر عن القوة الانتخابية لكل من الشريكين في الائتلاف بأقرب ما يكون إلى الدقة.

والتركيبة النسبية للحكومات وسواها من هيئات صنع القرار لا تخل مشكلة كيف يمكن تحقيق التأثير النسبي عندما تكون طبيعة القرار ثنائية: كأن يكون السؤال المطروح هل يجب القيام بعمل معين أم لا؟ فما لم يكن هناك إجماع تلقائي، سوف يكون هناك رابحون وخاسرون في حالة كهذه: وفي النهاية، لن يكون من الممكن تفادي حكم الأقلية أو فيتو الأقلية. لا حل لهذا المأزق، ولكن ثمة طريقتان من شأنهما تخفيفه ويمكن اعتبارهما حللين جزئيين. الأولى هيربط عدة قضايا معاً وحلها بالتزامن عبر [p.39] تنازلات متبادلة: والمصطلحات المستعملة في هذه الطريقة هي مقايضة أصوات، رزمة حلول، وفي النمسا يونكتيم (رمز)<sup>(٢٧)</sup>.

الطريقة الثانية هي تفويض أصعب القرارات المصيرية إلى كبار زعماء القطاعات. والنسبية مبدأ حيوي في هذه العملية. في النموذج البريطاني من النمط المثالي، يطبق حكم الأقلية على قرارات الناخبيين وتركيبة الحكومة. إذ يختار الناخبوون، من وجهة النظر المثالية، في كل دائرة انتخابية مرشحاً مع مجموعة واضحة من السياسات. ثم تقوم

---

(٢٧) جرهارد ليمبروخ، [الديمقراطية النسبية] Proporzdemokratie: Politisches System und politische Kultur in der Schweiz und in Osterreich (Tubingen: Mohr, 1967), pp. 26-29

الحكومة المدعومة بأكثرية هؤلاء المرشحين بتنفيذ البرنامج الرابع. في هذا النموذج يتخذ القرار الأساسي وفق حكم الأكثرية على مستوى الانتخابات. أما النموذج النسبي فهو، على النقيض التام من هذا، يؤجل القرار استناداً إلى حكم الأكثرية (أو فيتو الأقلية) أطول مدة ممكنة. ومن حيث هو نظام انتخابي، فهو يترجم القوة الانتخابية إلى مقاعد برلمانية بأقرب ما يكون إلى الدقة، من دون أن يتطلب مجموعة من القرارات السياسية. وتؤجل القرارات أكثر فأكثر من خلال تشكيل حكومة ائتلاف واسع نسبية التكوين، وربما رفعها أيضاً إلى هيئة أعلى كاللجنة الائتلافية والبيتكا. إن طريقة تأجيل القرارات هذه إلى أعلى المستويات تستتبع تركيز صنع القرارات في أيدي مجموعة صغيرة من كبار الزعماء. ومزية هذا الترتيب هو أنه في المفاوضات الحميمة والسرية تزداد إلى أقصى حد إمكانية تحقيق رزمة من الاتفاques وتختفي إلى أدنى حد إمكانية فرض الفيتو.

وعلى وجه التدقيق، فإن القطب النقيض للطريقة النسبية في تأجيل القرارات وتقويضها إلى قلة ليس حكم الأكثرية المعمول به في بريطانيا بل حكم الأكثرية من دون تدخل ممثلين منتخبين، كما في الاستفتاء، ولا سيما عندما يكون ذلك مقتربنا بالمبادرة. لذلك فإن سويسرا تميّز بخلط مستغرب من التفويض النسبي للقرارات إلى مستوى الهيئة التنفيذية القومية مع ارتدادات متقطعة إلى القطب النقيض، أي الديمقراطية المباشرة وحكم الأكثرية - الملطف قليلاً بواقع أنه لا بد من الأكثرية الشعبية والكانتونية عندما يتعلق الأمر ببعض المسائل الدستورية.

ثمة توسيعان لمبدأ النسبية [p.40] يستبعان انحرافات أكبر شأنًا عن

حكم الأكثريّة: تعمد المبالغة في تمثيل القطاعات الصغيرة، والتكافؤ في التمثيل. ويمكن اعتبار التكافؤ بمثابة التوسيع الأقصى للمبالغة في التمثيل: فالأقلية أو الأقليات تحصل على تمثيل مبالغ فيه إلى حد أنها تبلغ حد التساوي مع الأكثريّة أو الجماعة الكبّرى. والنتيجة العملية لحكم الأكثريّة في النموذج البريطاني هو المبالغة في تمثيل الأكثريّة ونفوذها. أما التكافؤ والمبالغة في تمثيل الأقلية فيفضيان إلى تأثير معاكس. كلاهما من وسائل توفير الحماية الإضافيّة والأمان للقطاعات الصغيرة. والتكافؤ بديل مفيد جدًا للنسبة عندما يكون المجتمع مقسماً إلى قطاعين غير متساوين في الحجم. ففي حالة كهذه لا تتفق النسبة المواجهة بين الأكثريّة والأقلية في هيئات صنع القرار لأنها إنما تعبر عن قوى القطاعات. ومن الأمثلة على هيئة تكافؤية الحكومة البلجيكيّة التي باتت، بفضل الأحكام الدستوريّة الجديدة التي أدخلت سنة ١٩٧٠، يفترض فيها أن تضم عدداً متكافئاً من الوزراء الناطقين بالهولندية والفرنسيّة (مع استثناء رئيس الحكومة من العد) والتي باتت الأقلية الناطقة بالفرنسيّة تمثّل فيها تمثيلاً مبالغًا فيه.

## الاستقلال القطاعي والفيدرالية

الانحراف الأخير عن حكم الأكثريّة هو الاستقلال القطاعي، الذي يستتبع حكم الأقلية: حكم الأقلية لنفسها في المنطقة التي تعني هذه الأقلية حصرياً. إنها الازمة المنطقية لمبدأ الائتلاف الواسع. ففي كافة الشؤون التي تعني الجميع، ينبغي للقرارات أن تتخذ من قبل كل القطاعات معاً ويدرجات متساوية تقريباً من النفوذ. أما في باقي الشؤون فيمكن للقرارات ولتنفيذها أن يوكل لقطاعات مختلفة.

إن تفويض سلطات صناعة الحكم وتنفيذها إلى القطاعات، مقررتاً بالتوزيع النسبي للأموال الحكومية على كل قطاع، يشكل حافزاً قوياً ل مختلف المنظمات القطاعية. فمن أوجه تعريف المجتمع التعددي أن المنظمات التمثيلية للمجتمع تتبع الانقسامات القطاعية. معنى هذا أن الاستقلال [p.41] القطاعي يزيد من الطبيعة التعددية لمجتمع تعددي أصلاً. وقد انتقد دالدر تفسير انصار «الاتفاق حول المدارس» سكول باكت pact School سنة ١٩١٧ وتسوية مسألة حق التصويت في الانتخابات - عبر ائتلافات واسعة مرتبطة لزعماء الأحزاب على أساس مبادئ نسبية - تجاوياً مع التوترات التي نشأت حول هذه القضايا بين الثقافات الفرعية: «التهديد الكبير التي حصلت سنة ١٩١٧ لم تكن... تجاوياً مع الانقسامات القطاعية الهولندية، بل كانت من نواحي عدة توافئة لها. إذ لم تطور مختلف الجماعات الهولندية شبكات قوية للمنظمات المدافعة عن مصالح الثقافات الفرعية إلا بعد سنة ١٩١٧»<sup>(٢٨)</sup>. الواقع أن ليس هنا أي تناقض البة. فالقطاعات كانت موجودة كثقافات متمايزة قبل سنة ١٩١٧ ، غير أن شبكاتها التنظيمية تعززت بصورة لا سابق لها عبر تطبيق الاستقلال للثقافات الفرعية والمساعدات النسبية بدءاً من سنة ١٩١٧ . فمن طبيعة الديمقراطية التوافقية، في بدايتها على الأقل، أن يجعل المجتمعات التعددية أكثر تعددية. وهي لا تستهدف إزالة الانقسامات القطاعية أو إضعافها، بل الاعتراف بها صراحة وتحويل القطاعات إلى عناصر بناة للديمقراطية المستقرة.

---

(٢٨) هانز دالدر، [موضع الديمقراطية التوافقية]، "The Consociational Democracy Theme," *World Politics* 26, no. 4 (July 1974): 616

ثمة شكل خاص من أشكال الاستقلال القطاعي وهو الفيدرالية، مع أن الفيدرالية يمكن أن تطبق أيضاً في مجتمعات غير تعددية. نظرياً، ثمة بضعة أوجه شبه هامة بين الفيدرالية والنظرية التوافقية: ولا تقتصر أوجه الشبه على منح الاستقلال الذاتي للعناصر المكونة للدولة، وهي أهم سمة من سماتها، بل تتعداها إلى المبالغة في تمثيل الأقسام الصغرى في المجلس «الفيدرالي». لذلك يمكن اعتبار النظرية الفيدرالية نمطاً محدوداً وخاصةً من النظرية التوافقية. وبالمثل، فمن الممكن استعمال الفيدرالية كطريقة توافقية عندما يكون المجتمع التعددي «مجتمعاً فيدرالياً»: أي مجتمعاً يتركز فيه كل قطاع في إقليم محدد منفصل عن بقية القطاعات، أي، بعبارة أخرى، أي تتطابق فيه الانقسامات القطاعية مع الانقسامات الإقليمية<sup>(٢٩)</sup>. نظراً إلى كون الحكم على المستوى المحلي منظماً بصورة عملية [p.42] على أسس إقليمية دائماً، فإن الفيدرالية تشكل طريقة جذابة جداً لتطبيق فكرة الاستقلال القطاعي.

وبالعكس، فإن الاستقلال القطاعي يمكن أن يعدّ تعديلاً لفكرة الفيدرالية. وقد قام فعلياً كل من أوتو باوير وكارل رينر بمحاولة لتطوير نظام كهذا للفيدرالية غير الإقليمية كحل لمسألة القوميات في الإمبراطورية النمساوية - الهنغارية. وقد أشارا إلى اقتراحهما باعتباره فيدرالية على أساس «مبدأ الشخصية» مقابلة مع المبدأ الإقليمي المعتمد. يجب أن يكون كل فرد قادراً على أن يعلن إلى أية قومية يود أن يتبعها،

[٢٩] انظر مايكل ب. ستاين، [«الأنظمة السياسية الفيدرالية والمجتمعات الفيدرالية»] Michael B. Stein, "Federal Political Systems and Federal Societies,"

World Politics 20, no. 4 (July 1968): 721-47

بحيث تصبح هذه القوميات (*Kulturgemeinschafte*) جماعات ثقافية مستقلة ذاتياً. وقد أقام باوير بصرامة مقارنة بين هذه الجماعات الثقافية المقترحة والجماعات الدينية كالكاثوليك، والبروتستنانت، واليهود المعايشة في أماكن عدّة والتي تعني كل منها بشؤونها الدينية الخاصة بصورة مستقلة<sup>(٣٠)</sup>. لعبت الفيدرالية الإقليمية وغير الإقليمية في الديمقراطيات التوافقية الأوروبية، دوراً لا يُستهان به. كان النمط الأول ذا أهمية خاصة في سويسرا (التي سوف ننظر إليها بمزيد من التفصيل في الفصل التالي)، وأهمية متزايدة منذ ١٩٧٠ في بلجيكا. حيثما كانت القطاعات متباشرة جداً جغرافياً أقيم الاستقلال القطاعي على أساس المبدأ الشخصي: في النيدرلاندز، والنمسا، وفي بلجيكا من حيث العلاقة بالثقافات الفرعية الدينية - الأيديولوجية وليس بالجماعات اللغوية. النمسا جمهورية فيدرالية من حيث المبدأ، غير أن نظام الاستقلال القطاعي فيها هو في جلّه من النمط غير الإقليمي. واللاحظ هنا أنه على الرغم من أن إيلاء المسؤوليات الحكومية والإدارية لقطاعات مرئزة إقليمياً أسهل من إيلاء هذه المسؤوليات

---

(٣٠) أوتو باوير، [مسألة القوميات] *Die Nationalitätenfrage und die Sozialdemokratie* Vienna: Wiener Volksbuchhandlung, 1907), pp. 353-63. See also Karl Renner, *Das Selbstbestimmungsrecht der Nationen in besonderer Anwendung auf Österreich* (Leipzig: Deuticke, 1918); Carl J. Friederich, "Corporate Federalism and Linguistic Politics," ورقة مقدمة إلى المؤتمر العالمي التاسع لجمعية العلوم السياسية الدولية، مونتريال، ١٩٧٣؛ وكارل أون، [الاستقلال الثقافي للأقلية الإثنية في إستونيا] Karl Aun, "Cultural Autonomy of Ethnic Minorities in Estonia: A Model for Multicultural Society?" ورقة مقدمة إلى الندوة الثالثة لدراسات البلطيق في اسكندينافيا، ستوكهولم، ١٩٧٥.

لقطاعات غير إقليمية، فقد تبين أن الاستقلال الذائي يتلاءم مع المقارتين. وإذا ما قصرنا النظر على [p.43] مجال الشؤون الثقافية، كالتربيـة والاتصالـات، فقد أضـحـى الاستـقلـال القطاعـي في الـنـيـرـلـانـدـز، والنـيـسـا، وـبـلـجـيـكا، واسـعـ النـطـاقـ جـداً.

### الانفصال والتـقـسيـم

ثـمة سـبـبـ من الأسبـابـ التي استـبعـدـ لأجلـها إـريكـ أـ.ـ نـورـدـلينـغـرـ الفـيـدرـالـيـةـ، عـلـوةـ عـلـ الاستـقلـالـ القطاعـيـ بـعـامـةـ، من مـجمـوعـةـ المـارـسـاتـ التي اـقتـرـحـهاـ لـتـنظـيمـ النـزـاعـاتـ فـيـ المـجـتمـعـاتـ التـعـدـديـةـ، هوـ أـنـهـ رـبـماـ شـجـعـتـ عـلـ تـفـكـيـكـ الدـوـلـةـ: «إـنـ قـيـامـ قـطـاعـاتـ مـتـمـايـزةـ إـقـلـيمـيـاـ إـذـاـ ماـ اـقـتـرـنـ بـمـاـ تـنـحـهـ الفـيـدرـالـيـةـ مـنـ اـسـتـقلـالـ ذـاـيـ جـزـئـيـ رـبـماـ أـتـاحـ اـنـدـفـاعـاـ إـضـافـيـاـ لـلـمـطـالـبـاتـ بـمـزـيدـ مـنـ اـسـتـقلـالـ الذـاـيـ»، وـعـنـدـمـاـ تـرـفـضـ هـذـهـ المـطـالـبـاتـ «فـقـدـ يـعـقـبـ ذـلـكـ الـانـفـصـالـ ثـمـ الـحـربـ الـأـهـلـيـةـ»<sup>(٣١)</sup>. وـمـنـ الرـدـودـ المـمـكـنـةـ عـلـ هـذـاـ الحـجـاجـ أـنـ الـحـجـةـ نـفـسـهـاـ يـمـكـنـ أـنـ تـسـاقـ ضـدـ عـنـاصـرـ أـخـرـىـ مـنـ الـدـيمـقـراـطـيـةـ التـوـافـقـيـةـ. مـنـ ذـلـكـ أـنـ الـفـيـتوـ الـمـتـبـادـلـ أوـ التـهـدىـدـ بـهـ يـمـكـنـ أـنـ يـكـونـ مـوـضـعـ إـصـرـارـ مـتـكـرـرـ

---

(٣١) إـريكـ أـ.ـ نـورـدـلينـغـرـ، [ـتـنظـيمـ النـزـاعـاتـ فـيـ المـجـتمـعـاتـ التـنقـسـةـ]ـ، Nordlinger, Conflict Regulation in Divided Societies, Occasional Papers in International Affairs, no. 29 (Cambridge, Mass: Center for International Affairs, Harvard University, 1972), p. 32.  
شارـلـزـ دـ.ـ تـارـلـتونـ، [ـالتـنـاظـرـ وـالـلـاتـنـاظـرـ كـعـنـاصـرـ فـيـ الـفـيـدرـالـيـةـ]ـ، Charles D. Tarlton, "Symmetry and Asymmetry as Elements of Federalism: A Theoretical Speculation," Journal of Politics 27, no. 4 (November 1965): 861-74

من قبل أحد القطاعات بغية انتزاع تنازلات استثنائية من الآخرين، ويمكن لإساءة استعمال الفيتو هذه أن تستثير النزاع العنيف. ومن ذلك أيضاً إصرار قطاع معين على تغيير النسبة إلى المبالغة في التمثيل لصالحه، بالرغم من أن الظروف الموضوعية لا تبرر ذلك. وجملة القول إن كل الطرق التوافقية يجب أن تطبق بحذر وتحفظ. الرد الثاني، هو أنه من الصعب التصور بأن فرض النظام الديمقراطي الموحد والمركزي سيتمكن من الحصول دون الانفصال إذا كانت العناصر الأساسية للشعور الانفصالي قوية .

ومن الردود الأمضى على اعتراض نوردلينغر أنه ينبغي ألا يعد الانفصال دائماً نتيجة غير مرغوب فيها للتوترات داخل مجتمع تعددي في كافة الظروف. ثمة ثلاثة أنواع من الحلول لمعالجة المشاكل السياسية في مجتمع تعددي مع الحفاظ على طبيعته الديمقراطي. أولها، [p.44] إزالة الطابع التعدي للمجتمع أو تقليصه بصورة جوهيرية عبر الاستيعاب - وهي طريقة ذات احتمالات ضئيلة في النجاح، على المدى القصير خصوصاً. ثانياً، الحل التوافقي الذي يقبل بالانقسامات التعديدية باعتبارها لبيات البناء الأساسية لنظام ديمقراطي مستقر. فإذا كان الحل الثاني بعيد المثال، أو إذا ما جرب وأخفق، فإن الحل المنطقي الوحيد الباقى هو تقليص التعدد عبر تقسيم الدولة إلى دولتين منفصلتين متجانستين أو أكثر.

النموذج التوافقي نموذج يقف متوسطاً بين النموذج البريطاني الموحد ونموذج الدبلوماسية الدولية؛ وهو يشبه الأخير خصوصاً من حيث حرية تحرك وحداته وحقها في الفيتو المتبادل. فالانفصال إلى عدة دول ذات سيادة يتخطى الاستقلال القطاعي بخطوة واسعة جداً،

ولكنه لا يتنافى مع المسلمات الأساسية التي يبني عليها النموذج التوافيقي. والنموذج يدعم رأي ج. س. فرنيفال بأن المجتمع التعددي المتداخل جغرافياً ينقر إلى مزية الفيدرالية التي يظل «دواء [الانفصال] متاحاً لها... إذا ما أضحت نير الاتحاد المشترك (التعايش) لا يطاق»<sup>(٣٢)</sup>. فبدلاً من النظر إلى التركيز الجغرافي للقطاعات في المجتمع التعددي نظرة سلبية كمصدر للمشاكل، يمكن أن ينظر إليه باعتباره متسمّاً بسمة إيجابية هي إتاحة تطبيق الفيدرالية كوسيلة توافقية أو التقسيم كحل آخر. المشكلة الحقيقة تنشأ عندما تكون القطاعات متداخلة جغرافياً. فهذا الوضع يستبعد إمكانية الفيدرالية الإقليمية كصورة من صور الاستقلال القطاعي ويحد الخيارات بصور من الاستقلال الذاتي أقل اتساعاً. كما أن التقسيم لا يفضي إلى دول متGANSE الترکیب إلا إذا ترافق مع إعادة توطين السكان المنتدين إلى الأقلية .

ثمة مؤلفون يدعون إلى التقسيم حتى في ظل هذه الظروف غير المؤاتية. ومن الأمثلة الساطعة على ذلك التوصية التي وضعها لويس ويرث في نهاية الحرب العالمية الثانية: سيكون من الحكم في تسويات/معاهدات الصلح القادمة أن [p.45] يتم الاعتراف عند رسم الحدود القومية بأهمية توزيع الجماعات العرقية والاستعداد لنقل الناس إلى دول أكثر مجانسة لهم متى كان لا بد من انتهاء الحدود العرقية. وأشار، في معرض تقوية حجته، إلى «السابقة القيمة» المتمثلة في

---

(٣٢) ج. س. فرنيفال، [الهند النيزلاندية] A Study of Plural Economy (Cambridge: Cambridge University Press, 1939), p.447 التشدید من الكاتب

«التبادل شبه المرضي للسكان الأتراك، والبلغار، واليونانيين عقب الحرب اليونانية التركية بين العامين ١٩١٩ و١٩٢٣». ثم ختم قائلاً: «على ضوء هذه الحوادث، لا يمكن اعتبار مسألة الأقليات مسألة لا تقبل الحل»<sup>(٣٣)</sup>. وثمة مثال أحدث عهداً يتمثل في مناقشة نورمان باوندز للتقسيم، حيث يعترف بمشكلة التبادل السكاني الشائكة، إضافة إلى عدم مرغوبية زيادة عدد الدول الصغيرة في العالم، ولكنه يتمسك مع هذا بأن «ال التقسيم وعواقبه قد يكون ثمناً بسيطاً يدفع لتفادي الصراع الداخلي أو حتى الحرب الأهلية»<sup>(٣٤)</sup>.

إن مسألة تكاليف التقسيم وإعادة التوطين - لا من حيث الموارد المادية الضرورية فحسب بل ومن حيث ما تنتهي عليه من معاناة إنسانية بصورة خاصة - إنما هي مسألة نسبية ينبغي أن تقاس مقابل المكاسب؛ ولكن من الواضح أنه يجب ألا يُستقلَّ أمر هذه التكاليف. من ناحية ثانية، فالتقسيم يستحق النظر فيه باعتباره إمكانية جدية وهو جدير بنظرة منصفة - وهو أمر غير محتمل الحصول في المزاج المضاد للتقسيم السائد بين رجال الدول والعلماء اليوم. فكما لاحظ صموئيل هنتنغتون: «إن انحياز القرن العشرين ضد الطلاق السياسي، أي الانفصال، قوي كقوة الانحياز ضد الطلاق الزوجي تقريرياً في القرن التاسع عشر. حيثما يكون الانفصال ممكناً حرّي بالساحة أن ينظروا

(٣٣) لويس ويرث، [«مشكلة الجماعات الأقلية»] *Minority Groups*, in *The Science of Man in the World Crisis*, ed.

Ralph Linton (New York: Columbia University Press, 1945), p. 372

(٣٤) نورمان باوندز، [«التاريخ والجغرافيا: نظرة إلى التقسيم»] *Norman J. G. Pounds, History and Geography: A Perspective on Partition*, "Journal of International Affairs 18, no. 2 (1964): 172

إليه بمزيد من التساهل»<sup>(٣٥)</sup>. إن انجاز الباحثين [p.46] ضد الطلاق السياسي تدعمه الفكرة التقليدية السائدة في نظرية العلاقات الدولية بأن السبب الجذري للنزاع بين الدول هو انعدام حكومة مشتركة. كان هدلي بُل من المنظرين القلائل الذين جاهروا بمخالفتهم لهذه المسلمة الشائعة: «إن المخاطر الكلاسيكية المتعلقة بتعدد الدول ذات السيادة وإن كانت هائلة، فمن الواجب أن تقاس في مقابل تلك المخاطر الكامنة في محاولة احتواء جماعات متنافرة داخل إطار حكومة واحدة»<sup>(٣٦)</sup>. وثمة في مجال أبحاث السلام، ميل مشابه إلى العbos

(٣٥) سمويل هنتنغتون، [«مقدمة» لكتاب نوردلنغر تنظيم النزاعات] Samuel P. Huntington, "Forward" to Nordlinger, Conflict Regulation, p. vii.. علاوة على ذلك، ينبغي ألا يبالغ في تقدير المساوى التي كثيراً ما تنسب إلى صغر الحجم. فقد خلص روبرت دال وإدوارد تافت إلى أن «فرصبقاء دولة ما على قيد الحياة لا تترافق بصورة حاسمة على حجمها»؛ انظر كتابهما [الحجم والديمقراطية] Size and Democracy (Stanford: Stanford University Press, 1973), 1973)، كما تبين من تحليل العوامل متين وستة وتلائين متغيراً في ٨٢ أمة أن الحجم (السكاني) والثروة (الدخل القومي الخام للفرد) كانوا من العوامل غير المرتبطة عملياً؛ انظر جاك سوير، [«أبعاد الأمم: الحجم، الثروة، والسياسة،»] Jack Sawyer, "Dimensions of Nations: Size, Wealth, and Politics," American Journal of Sociology 73, no. 2 (September 1967): 145-72.

(٣٦) هنلي بُل، [«المجتمع والفرضي في العلاقات الدولية»] H edley Bull, "Society[and Anarchy in International Relations", in Diplomatic Investigations: Essays in the Theory of International Politics, ed. Herbert Butterfield and Martin Wight (London: Allen and Unwin, 1966), p. 50. انظر أيضاً أرندي ليهارت [بنية الثورة النظرية في العلاقات الدولية،] Arend Lijphart, "The Structure of Theoretical Revolution in International Relations," International Studies Quarterly 18, no. 1 (March 1974): 41-74

في شأن السلام الذي يتحقق عبر انفصال أعداء محتملين - إذ يوصي بأنه سلم «سلبي» - وسعى من أجل سلام مستند إلى الشعور الأخوي ضمن مجتمع واحد متكامل عادل: السلم «الإيجابي»<sup>(٣٧)</sup>.

### مساوى الديمocrاطية التوافقية

نظراً إلى كون النموذج التوافقي لا يستعمل كتفسير عملي للاستقرار السياسي في مجموعة صغيرة من الديمقراطيات الأوروبية فحسب، بل كمثال معياري للمجتمعات التعددية في أماكن أخرى من العالم أيضاً، فلا بد من تقويم مواطن ضعفه الحقيقة والمزعومة. وتنقسم هذه إلى قسمين: فالديمقراطية التوافقية ربما انتقدت لأنها ليست على درجة كافية من الديمقراطية ولأنها لا تتمتع بالقدرة الكافية على تحقيق حكومة مستقرة وفعالة.

إذا ما اعتبر المرء وجود معارضة قوية مكوناً جوهرياً من مكونات الديمقراطية، فإن للديمقراطية التوافقية حد أقل ديمقراطية من نمط الحكومة البريطانية - ضد - المعارضـة البريطانية؛ ذلك أن حكومة الائتلاف الواسع تستلزم حتماً إما معارضة صغيرة وضعيفة أو غياب أية معارضة رسمية في المجلس التشريعي. غير أن هذا الاعتراض ليس اعتراضاً منصفاً تماماً: فالمثال الأعلى للمعارضة السياسية القوية، والذي يمكن أن يتحقق إلى حد بعيد في المجتمعات المتاجسة [p.47] لا يمكن أن يستعمل كمعيار لتقويم الأداء السياسي للمجتمعات

---

(٣٧) أنظر يوهان غالتون، [«العنف، السلام، وأبحاث السلام»] "Violence, Peace, and Peace Research," Journal of Peace Research 6, no. 3 (1969): 183-86

ال个多极化. ففي ظل الظروف غير المواتية التي تملئها الانقسامات القطاعية، تبدو الديمقراطية التوافقية، مهما بعده عن المثال الأعلى المجرد، أفضل أنواع الديمقراطية التي يمكن توقيع تحقيقها بصورة واقعية. ثم إن هذا الاعتراض غير صحيح: فهو يفترض أن الأحزاب تتناوب في الحكومة والمعارضة. الواقع أن الانقسامات القطاعية، على ما بيته من قبل، تميل إلى أن تكون عديمة المرونة ولا تسمح بكثير من الحرية للأصوات في التحرك بين الأحزاب. لن يكون من الديمقراطية في شيء استبعاد القطاع أو القطاعات الأقلية بصورة دائمة من المشاركة في الحكم. كما تجدر الإشارة إلى أن الائتلاف الواسع لا ينفي إمكانية قيام معارضة نفياً كلياً. فطالما أن ثمة برلماناً أو هيئة أخرى يعتبر الائتلاف الواسع مسؤولاً أمامها، فإن انتقادات التي يدلّي بها مؤيدو الأحزاب الأخرى يمكن أن توجه لا إلى الائتلاف كله فحسب بل يمكن أن توجه أكثر إلى أعضاء محددين في الائتلاف. هذا ما أطلق عليه النمساويون عبارة [Bereichsopposition] معارضة مجال الاختصاص] «معارضة ما يحدث في ظل ولاية الحزب الآخر المتفق عليها» خلال حقبة الائتلافات الواسعة الكاثوليكية - الاشتراكية<sup>(٣٨)</sup>.

المجموعة الأخرى من انتقادات النوعية الديمقراطية للنموذج التوافقي هي أنه يقصر عن الثالثي الديمقراطي المتمثل في الحرية، والمساواة، والأخوة. فالقطاع الذي يتميّز إليه الفرد قد يقف حائلاً بينه وبين المجتمع الوطني والحكومة، وقد يكون القطاع متجانساً بصورة

---

(٣٨) أوتو كيرشهايمر، [«أنفول المعارضة في الأنظمة البرلمانية»] "The Waning of Opposition in Parliamentary Regimes," Social Research 24, no. 2 (summer 1957): 127-56

قاهرة. فالنموذج التوافقي يشبه «المجتمع الطائفي» في تصنيف وليام كورنهاوزر، الذي تكون فيه الجماعات الوسيطة «جامعة» بمعنى أنها تمثل إلى «احتواء كافة أوجه حياة أفرادها»<sup>(٣٩)</sup>. وربما كان مجتمع شديد التجانس والامتثالية نفس التأثير الكابت لحرية الأفراد. وليس في الأمر أية مفارقة: فالديمقراطية التوافقية تفضي إلى تقسيم المجتمع التعددي إلى عناصر أكثر تجانساً واستقلالية.

إن تمييز مختلف القطاعات والاستقلال الذاتي الذي تتمتع به لإدارة شؤونها الخاصة يؤثر أيضاً في مثال[p.48] المساواة الأعلى عبر طريقتين على الأقل. أولاً، الديمقراطية التوافقية معنية بالمعاملة المتساوية أو النسبية للجماعات أكثر من المساواة بين الأفراد. ثانياً، الانعزal والاستقلال القطاعيين قد يكونان عقبات في وجه تحقيق المساواة في المجتمع ككل. فالتفاوتات الإقليمية تمثل لأن تكون أكبر في الديمقراطيات الفيدرالية التنظيم مما هي في الديمقراطيات الوحدوية، كما أنها أكبر بين الدول ذات السيادة مما هي داخل الدول الفيدرالية<sup>(٤٠)</sup>. وفي هذا المجال أيضاً يقف النموذج التوافقي بين النموذج البريطاني ونموذج السياسة الدولية. من ناحية ثانية، التمييز

---

(٣٩) وليام كورنهاوزر، [سياسة المجتمع الجماهيري] *The Politics of Mass Society* (New York: Free Press of Glencoe, 1959), p.

83-84

(٤٠) أنظر ديفيد كامرون وريتشارد هوفبريرت، [أثر الفيدرالية: في تمويل التربية] David R. Cameron and Richard I. Hofferbert, "The Impact of Federalism on Education Finance: A Comparative Analysis," European Journal of Political Research 2, no. 3 (September 1974):

225-58

القطاعي لا يتنافى البتة والمساواة القطاعية. الواقع أن الثقافات الفرعية الكاثوليكية، والكالفينية، والاشتراكية ومنظماتها في النيدرلاندز كثيراً ما توصف بأنها حركات تحريرية وقد توصلت إلى تحقيق قدر كبير من أهدافها في القيام بدور كامل ومتساوٍ في الحياة القومية الهولندية ضمن إطار الديمقراطية التوافقية. فالتمايز ربما نحا نحو عدم المساواة غير أنه في جوهره لا يفضي إلى ذلك حتماً.

والتوافقية ليست نظاماً مثالياً من حيث العنصر الثالث أيضاً في الثالوث الديمقراطي. فالإخاء يعني السلام «الإيجابي»، أما مجرد السلام «السلبي» للديمقراطية التوافقية فيشجب إذا ما قورن به. بيد أنه ينبغي إلا نستهين بالتعايش السلمي. والسؤال هنا ليس أي من الإثنين يستحق أن يكون بالمطلق الهدف المرغوب، بل أي الهدفين يمكن تحقيقه واقعياً. السلام والتآخي الإيجابيان أولى طبعاً لأن يُتخذان غاية تستحق العناء من مجرد التعايش السلمي، ولكن في المجتمع التعددي يعتبر التعايش الديمقراطي السلمي أفضل بكثير من السلام غير الديمقراطي ومن ديمقراطية غير مستقرة يمزقها التصارع بين القطاعات.

الاعتراض الأخير على الصفة الديمقراطي للديمقراطية التوافقية هي أنها تستلزم ما يسميه نوردينغر «سيادة النخبة المنظمة»، كما تستلزم، بالمقابل، دوراً امثاليّاً لكافة الجماعات غير النخبة. وتقع على عاتق زعماء القطاعات المهمة العسيرة المتمثلة في القيام بالتسويات السياسية مع زعماء بقية القطاعات وتقديم التنازلات لهم، والحفاظ على ثقة [p.49] قواعدهم. لذلك يكون من المفید أن يمتلكوا سلطة مستقلة كبيرة وموقعًا آمناً في القيادة. غير أن هذا لا يستتبع موقعاً شبه

ديكتاتوري. ويوضح نوردلينغر أن سيادة النخبة المنظمة «لا تعني دائمًا ولا حتى عادة استبعاد من ليسوا من النخبة. بل هي تكون عادة ملطفة بقدر جيد من التجاوب مع أمناني من ليسوا من النخبة ومتطلباتهم. ففي الأنظمة المفتوحة يحدد الذين ليسوا من النخبة إجمالاً حدوداً خارجية لطلاب زعمائهم وقدرتهم على السيطرة»<sup>(٤١)</sup>. كما أن الديمocratie التوافقية لا تتنافى مع درجة عالية من مشاركة غير النخبة في المنظمات القطاعية. الواقع، كما يكتب لوروين، أن التعددية القطاعية للديمقراطيات الأوروبيّة الصغيرة الخمس التي تناولها بالتحليل، «قد شجعت المزيد من المشاركة في الروابط التطوعية بدلاً من أن تحدّها». ومن الأسباب البينية لذلك أنه «مع تساوي باقي العوامل، كلما زادت التعددية في مجال جمعية اجتماعية اقتصادية زاد عدد المناصب المطلوب ملؤها على كل المستويات»<sup>(٤٢)</sup>. علاوة على ذلك، ينبغي ألا تقارن نخبوية الديمocratie التوافقية مع المثال الأعلى النظري، والساذج، للتساوي في السلطة والمشاركة من قبل كافة المواطنين، بل مع درجة سيادة النخبة المقبولة عادة في الأنظمة الديمocratie أيّاً كان نوعها. ربما كشف ذلك عن فرق ما لكنه لن يكشف عن تقابل صارخ.

لعل أكثر انتقادات الديمocratie التوافقية جدية وعمقاً لا يتعلق بسمتها غير الديمocratie بل بعجزها المحتمل عن إحلال الاستقرار السياسي والحفاظ عليه. فمن الممكن للعديد من سماتها أن تقود إلى

(٤١) نوردلينغر، [تنظيم النزاعات] pp. 73-74

(٤٢) فال لوروين، [التعددية القطاعية] Val R. Lorwin, "Segmental Pluralism: Ideological Cleavages and Political Cohesion in the Smaller European Democracies," Comparative Politics 3, no. 2 (January 1971): 157-58

التردد وعدم الفعالية: (١) فالحكم بواسطة الائتلاف الواسع يعني أن عملية صنع القرارات ستكون بطيئة. ذلك أنه من الأسهل أن يتم التوصل إلى اتفاق في ائتلاف محدود، أضيق طيفاً في توجهاته السياسية، وأيسر من القيام بذلك ضمن ائتلاف واسع يشمل الطيف الكامل للمجتمع التعددي؛ وهذا من الأسباب، متى تساوت بقية العوامل، التي لأجلها كان تشكيل أصغر الائتلافات الرابحة أرجح من الائتلافات الواسعة أصلاً. (٢) الفيتو المتبادل ينطوي على خطر إضافي يتمثل في تجميد صنع القرارات كلياً. [p.50] ولذلك فقد يولد الركود وعدم الاستقرار اللذين صُممَت الديمقراطية التوافقية لتفاديهما.

(٣) النسبة كمعيار لتوظيف العاملين في الإدارات الحكومية يستتبع أولوية للعضوية في قطاع محدد أعلى من الأولوية التي يوليهَا للكفاية الفردية، ولذلك فقد تكون على حساب الفعالية الإدارية. (٤) الاستقلال القطاعي لا يكون إلا بشمن بالمعنى الحرفي للكلمة: فبقدر ما يتطلب تعدد الوحدات الحكومية والإدارية إضافة إلى إنشاء عدد كبير من المشآت الخاصة لمختلف القطاعات، فهو يجعل الديمقراطية التوافقية نمطاً مكلِّفاً من الحكم.

المشكلة الأكثر خطورة هي الجمود؛ أما مشاكل عدم الفعالية الإدارية والكلفة فهي صغيرة نسبياً بالقياس إليها. ولكن، تجدر الإشارة إلى أن سمات التوافقية المسؤولة عن هذه المساوى الصغرى قد تكون ذات وظائف إيجابية بالقياس إلى سرعة اتخاذ القرارات وفعاليتها. من ذلك، في رأي شتاينر، أن المطالب في سويسرا «تقسم، بفضل الهيكلية الفيدرالية، على مختلف المستويات السياسية» بحيث يسهم ذلك في «تحفيض عدد المطالب نسبياً» على المستوى القومي،

والتحفيف من أعباء اتخاذ القرارات على هذا المستوى وإلى جمود أقل احتمالاً<sup>(٤٣)</sup>. وبالمثل، فإن مبدأ النسبية طريقة ملائمة وموفرة للوقت في تخصيص الموارد والتعيينات.

علاوة على ذلك، لا بد من التمييز بين الفعالية القصيرة الأمد والطويلة الأمد. فعلى المدى القصير، ربما كان النظام الخصوصي أسرع حسماً وفعالية في مجتمع تعددي من الديمقراطية التوافقية. غير أن الثمن الذي ربما ترتب على هذه النتيجة المؤاتية هو تزايد العداوة والارتياب عند تلك القطاعات التي حرمت من المشاركة في الحكم والتي تشعر، بحق أو بغير حق، أنها لم تعامل معاملة عادلة. ولذلك فمن المحتمل أن تؤدي الفعالية القصيرة الأمد إلى الانهيار على المدى الطويل. وبالعكس، فإن الديمقراطية التوافقية قد تبدو بطيئة وثقيلة على المدى القصير غير أن لها حظوظاً أكبر في إنتاج قرارات فعالة مع مرور الزمن، ولا سيما إذا تعلم القادة تطبيق [p.51] الفيتو المتداول باعتدال. وإن تجربة الديمقراطيات التوافقية الأوروبية لاظهر أن الطريق المسدود والجمود ليسا قط من الأمور المحتملة.

الانتقاد الأخير يتناول مسألتي النوعية الديمقراطية والاستقرار الديمقراطي. يتصف نمط الحكومة ضد المعارضة بمزية تمنع المواطنين غير الراضين حق التصويت ضد الحكومة من دون التصويت ضد النظام. أما في النموذج التوافقي فإن الحكومة والنظام يتطابقان. وبهذا ينقلب السخط على أداء الحكومة بسرعة سخطاً على النظام. ولكن على

---

(٤٣) شتاينر، [مبادئ الأكثريّة والنسبة] Steiner, "Principles of Majority and Proportionality," p.69

الرغم من كون هذا من مواطن الضعف الخطيرة، فليس من الضروري أن يكون مهلكاً. فإذا عُبِّئ سخط الناخبين في أحزاب سياسية جديدة فقد تكون هذه مضادة لنظام الحكم أو للنظام كله ولكنها ليست بالضرورة مضادة للديمقراطية. ونظراً إلى أن النظام الانتخابي للديمقراطية التوافقية هو نظام التمثيل النسبي، فمن السهل على الأحزاب الجديدة أن تغنم صوتاً في العملية السياسية. وهذا ما حدث يوم بدأت الديمقراطية التوافقية بالاتهيار في البيلدرلاندز في أواخر الستينات. إن السهولة النسبية في اطراح التوافقية تجعل من استمرار النظام الديمقراطي أوفر حظاً. ويمكن لهذه الحجة أن تستخدم كرد نهائي على مختلف التهم المتعلقة بالصفة الديمقراطية الناقصة للديمقراطية التوافقية: فعندما يسود الشعور بأن مواطن الضعف هذه قد أصبحت متزايدة الكلفة، ولا سيما عندما تعتبر متناقصة الضرورة لأن المجتمع قد أصبح أقل تعددية، فلن يكون من الصعب أن ينتقل المجتمع من نظام توافقي إلى نظام ديمقراطي تنافسي.

## الفصل الثالث

### الظروف المؤاتية للديمقراطية التوافقية

الديمقراطية التوافقية تتطلب تعاوناً بين قادة القطاعات على الرغم من الانقسامات العميقة التي تفصل بين هذه القطاعات. وهذا يستلزم أن يشعر القادة بشيء من الالتزام بضمان وحدة البلد، على الأقل، وبالمارسات الديمقراطية أيضاً. وعليهم أيضاً أن يتحلوا بالاستعداد الأساسي للانخراط في الجهود التعاونية مع قادة القطاعات الأخرى بروحية الاعتدال والحلول الوسط. ولا بد لهم في الوقت نفسه من الاحتفاظ بولاء أتباعهم ودعمهم. ولذلك يتوجب على النخب أن تقوم باستمرار بعملية توازن صعبة. فشمة أمران حيويان: أولهما، على ما رأى هانز دالدر، «تصف قادة الأحزاب بقدر من التسامح يفوق أتباعهم». وثانيهما، «مدى قدرتهم على حمل الأتباع على مجاراتهم»<sup>(١)</sup>.

---

(١) هانز دالدر، [الأحزاب، النخب، والتطورات السياسية في أوروبا الغربية] Hans Daalder, "Parties, Elites, and Political Developments in Western Europe," in Political Parties and Political Development, ed. Joseph

عبارة «أتباع» هنا لا تدل بصورة أساسية على جمهور الناس، الذين يميلون إلى الاستكانة والبعد عن التسييس في كل الأقطار تقريباً ولا يشكلون تالياً خطراً كبيراً على إمكانيات التوافق الذي تقوم به النخبة، بل يدل بصورة أخص على الجماعة المتوسطة المستوى التي يمكن وصفها بأنها جماعة الناشطين الأدنى من النخبة<sup>(٢)</sup>.

إن دور القيادة عنصر حاسم جداً في الديمقراطية التوافقية. أما شكوى ستانلي هوفمان من أن «الجهود التنظيرية قد أنفتحت وفرة من تصنيفات الأنظمة السياسية ونماذجها، تصل في كثير من الأحيان إلى مستوى من التجريد يضيع معه دور القادة السياسيين وتأثيرهم»<sup>(٣)</sup>. فمن الواضح أنها لا تنطبق على [p.53] النمط التوافقي من الديمقراطية. وللتركيز على دور النخبة مزية نظرية تمثل في المساعدة على تفسير الاستقرار السياسي في أنظمة ربما توقع المرء فيها عدم الاستقرار. فالقدرة التفسيرية لهذا النمط كبيرة حقاً، غير أن قدرته التنبؤية محدودة للسبب نفسه. ذلك أن سلوك النخبة يبدو محيراً أكثر

---

LaPalombara and Myron Weiner (Princeton: Princeton University Press, 1966), p. 69

(٢) رودني ستيفولد، [«التجددية المقطعة والديمقراطية التوافقية في النمسا】 Rodney P. Stieffbold, "Segmented Pluralism and Consociational Democracy in Austria," in Politics in Europe: Structures and Processes in Some Postindustrial Democracies, ed. Martin O. Heisler (New York: McKay, 1974), pp. 147-55.

(٣) ستانلي هوفمان، [«القيادة البطولية: حالة فرنسا المعاصرة】 Stanley Hoffman, "Heroic Leadership: The Case of Modern France," in Political Leadership in Industrialized Societies: Studies in Comparative Analysis, ed. Lewis J. Edinger (New York: Wiley, 1967), p.108

من الظواهر الجماهيرية كما أنه أقل قابلية منها للتعيمات العملية. فإذا ما كان النمط التوافقي من الديمقراطية يعمل منذ مدة، فإن من شأن تحليل آلياته المؤسساتية ونظم اشتغال نخبه أن يسفر عن بعض الأسس للتنبؤ باستمراره الناجح في المستقبل. ولكن التنبؤ عمّا إذا كانت ديمقراطية غير مستقرة يمكنها أن تصير أو سوف تصير مستقرة عبر اعتماد الممارسات التوافقية أمر أصعب بكثير، لأن هذا يستتبع تغييراً مقصوداً في سلوك النخبة.

مع ذلك، فمن الممكن أن تحسن القدرة التفسيرية والتنبؤية للنموذج التوافقي عبر تحديد الظروف المؤدية إلى التعاون الغالب بين النخبة والتأييد الثابت الذي تقدمه القواعد. واستناداً إلى التفحص المقارن لأربع حالات أوروبية من الديمقراطية التوافقية وغيرها من الديمقراطيات الغربية، يتبيّن أن للعوامل التالية أهمية خاصة في هذا المضمار: توازن متعدد للقوى، صغر حجم البلد، ولاءات غالبة، عزل قطاعي، تقاليد سابقة في مجال التوافق بين النخبة، وجود انقسامات مقاطعة، وإن كانت ضعيفة وملتبسة. وبقدر ما تسهم هذه العوامل في التعاون بين القادة القطاعيين وفي التأييد الوافي من قبل أعضاء القطاعات، فهي تشكل ظروفاً مساعدة لا على إنشاء الديمقراطية التوافقية في مجتمع تعددي فحسب، بل على صيانة هذه الديمقراطية، متى أنشئت، وتعزيزها أيضاً.

ومن الجدير بالذكر أيضاً أن الظروف المؤاتية التي ستناقش في هذا الفصل إنما هي العوامل التي تساعد وليس تلك الكافية أو التي لا بد منها لتفسير نجاح الديمقراطية التوافقية. وحتى عندما تكون كل الظروف غير مؤاتية، فيجب ألا تعتبر الصيغة التوافقية، على

صعبتها، مستحيلة. وبالعكس، فإن توفر خلفية من الظروف المواتية تماماً يسهل كثيراً، لكنه لا يضمن، الخيارات التوافقية [p.54] أو النجاح. وكما لا حظ غابرييل أ. الموند في أحد أعماله الأخيرة، فإن «الخيارات في السياسة مقيدة لكنها غير محددة». ربما كان هذا الاستنتاج مخيباً للأمل بالنسبة إلى «علم السياسة، غير أنه قد يكون سبباً للارتياح في ميدان حل المشاكل السياسية». والنظرية التوافقية تلائم ما يسميه الموند «أدبيات علم السياسة التي تشدد على هامش المناورة، و مجالات الحرية، وموضع المخاطرة»<sup>(٤)</sup>.

## توازن القوى

إن توازن القوى المتعددة بين قطاعات المجتمع التعددي يفضي إلى الديمقراطيات التوافقية بأيسر ما يفضي إليه التوازن الثنائي القوى أو هيمنة قطاع واحد على بقية القطاعات، لأنه إذا ما كان لقطاع محدد أكثرية واضحة فإن قادته قد يحاولون السيطرة بدلاً من التعاون مع الأقلية المنافسة. ومن الجائز في مجتمع ذي قطاعين اثنين متساوين في الحجم تقريراً، أن يأمل زعماء القطاعتين أن يكسبوا أكثرية تمكّنهم من تحقيق أهدافهم في السيطرة بدلاً من التعاون. ويستنتج روبرت دال في شأن التوازن الثنائي ما يلي: «حتى في نظام يضم حزبين موحدين كل على حدة... فإن التنافس الحاد ليس أمراً لا مفر منه. ومع ذلك فمن

---

(٤) غابرييل أ. الموند وروبرت ج. موندت، [الأزمة، الخيار والتغيير]، Gabriel A. Almond and Robert J. Mundt, "Crisis, Choice and Change: Some Tentative Conclusions," in Crisis, Choice and Change: Historical Studies of Political Development, ed. Gabriel A. Almond, Scott C. Flanagan, and Robert J. Mundt (Boston: Little, Brown, 1973), p.649

الرجح أن يكون الإغراء بالتحول من الائتلاف إلى التنافس كبيراً جداً، ولا سيما بالنسبة إلى الحزب الذي يعتقد أن في وسعه أن يكسب أكثرية الأصوات. من هنا كان الائتلاف في نظام الحزبين يفرض توترات شديدة وربما مال إلى أن يكون حلاً غير مستقر»<sup>(٥)</sup>. ويؤكد جرهارد ليمبروخ هذا الاستنتاج بناء على تجربة الائتلاف الواسع النمساوي الذي كان عليه أن يعمل من خلال توازن ثنائي للقوى: «لقد عملت الهيكلية ذات القطبين في الائتلاف على تعزيز نقاط الخلاف والتنافس بينهما»<sup>(٦)</sup>. وبالعكس، ينسب دالدر نجاح التوافقية في النيدرلاند [p.55] إلى الوضع الأقلوي لكافة الثقافات الفرعية: «فالتأثيرات التقسيمية للفرز القطاعي يلطفها الوضع القاضي بعدم تمع أي من الثقافات الفرعية بفرص ذات بال لاحتياز أكثرية مستقلة»<sup>(٧)</sup>. و«القوة» التي قد تكون أو لا تكون متوازنة هنا تعني أولاً القوة العددية للقطاعات، والتي يمكن التعبير عنها في نظام ديمقراطي من

(٥) روبرت دال، [المعارضات السياسية في الديمقراطيات الغربية] Political Oppositions in Western Democracies (New Haven: Yale University Press, 1966), p. 337.

(٦) جرهارد ليمبروخ، [نمط غير تنافسي لإدارة الصراعات في الديمقراطيات الليبرالية] Gerhard Lehmbruch, "A Non-Competitive Pattern of Conflict Management in Liberal Democracies: The Case Switzerland, Austria and Lebanon," in Consociational Democracy: Political Accommodation in Segmented Societies, ed. Kenneth D. McRae (Toronto: McClelland and Stewart, 1974), p. 95

(٧) هانز دالدر، [النيدرلاند: المعارضة في مجتمع مقطوع] Hans Daalder, "The Netherlands: Opposition in a Segmented Society," in Dahl, Political Oppositions, p. 219

خلال القوة الانتخابية وترجمتها بمقاعد في البرلمان - مع أن النفوذ الذي تمارسه القوة الاقتصادية غير المتساوية أو الهيمنة الثقافية قد تكون عاملًا مهمًا أيضًا.

إن مفهوم توازن القوى المتعددة يحتوي على عنصرين منفصلين: (١) توازن، أو شبه توازن بين القطاعات، و(٢) وجود ثلاثة قطاعات على الأقل. هذان العنصران معاً يعنيان أن كل القطاعات أقلية. ولكن، عندما ينظر إلى كل منها على حدة، فقد يثار اعتراضان عليهمما. إن شرط وجود تركيبة «متعددة» القوى من ثلاثة قطاعات «على الأقل» يستتبع أنه من الأفضل أن يوجد العدد الأكبر الممكن من الجماعات. الواقع أن من شأن مجتمع ذي عدد قليل من القطاعات، ثلاثة أو أربعة، أن يشكل قاعدة مؤاتية أكثر للديمقراطية التوافقية من مجتمع متعدد القطاعات نسبياً، ومن مجتمع مفتت إلى عدد كبير من القطاعات. والسبب في ذلك أن التعاون بين الجماعات يصبح أسر مع تزايد عدد المشاركين في المفاوضات. ولكن ينبغي لانقسام المجتمع إلى قطاعين أن يكون أفضل، وفقاً للحججة نفسها، من انقسامه إلى ثلاثة. غير أن مشكلة الثنائية هي كما سبقت هنا الإشارة، أنها تستتبع أحد أمرين إما الهيمنة أو التوازن الهش العابر. ومن الأسباب الإضافية لكون التركيبة التعددية نسبياً أفضل من التركيبة الثنائية هي أنها لا تقود إلى تفسير السياسة بسهولة باعتبارها لعبة رابع وخاسر. فإذا كان ثمة قطاعان أو ثقافتان فرعيتان، فإن الربح الذي يحققه قطاع، على ما كتب يورغ شتاينر، «يمكن بسهولة أن ينظر إليه باعتباره خسارة للقطاع الآخر. أما في حال تعدد الثقافات الفرعية، فلن يتبيّن تماماً من هو الخاسر إذا ما تمكن إحدى الثقافات الفرعية من تحسين موقعها.

وقد يقود هذا إلى مقايسة الأصوات بحيث تهتم كل ثقافة فرعية [p.56] أولاً بمقاسبها الخاصة ولا يلتفت أحد إلى تكاليف قرار ما<sup>(٨)</sup>. ولكن، ينبغي ألا تُمْطَأ حجة شتاينر كثيراً: فهي تبدو أيضاً وكأنها تستتبع القول بأنه كلما زادت القطاعات كان المجتمع أحسن حالاً، مثلما رأى فعلاً بعض المؤلفين. من ذلك أن دايفيد هوروويتز يقابل بين وضع بعض جماعات كبيرة حيث «يتحمل أن تكون مطالب إحدى الجماعات على حساب جماعة أخرى» وبين وفرة من الجماعات الصغيرة المتفرقة التي يكون فيها «للمركز بعض المرونة ويمكنه أحياناً أن يلبّي مطالب إحدى الجماعات من دون الإضرار المحتموم بمصالح الجماعات الأخرى». وهو يرى أيضاً أن كثرة الجماعات قد تتيح للمركز أن يتدخل تدخل «الحكم المحايد»<sup>(٩)</sup>. ومتى كان هذا «المركز» انتلافاً واسعاً، فسوف يحسن ذلك فعاليته إذا استطاع أن يعمل عمل الوسيط غير المنحاز إضافة إلى مهامه في التفاوض والمساومة. ولكن المهمات الأخيرة أساسية أكثر ومن المرجح أن تعرقلها مشاركة عدد كبير من القطاعات. لذلك يظل العدد الأفضل للقطاعات حوالي ثلاثة أو أربعة.

(٨) يورغ شتاينر، [الاتفاق الودي ضد حكم الأكثريّة] *Agreement versus Majority Rule: Conflict Resolution in Switzerland*, rev. ed. (Chapel Hill: University of North Carolina Press, 1974), p. 268.

(٩) دونالد هوروفيتس، [ثلاثة أبعاد للسياسة الإثنية] "Three Dimensions of Ethnic Politics," *World Politics* 23, no. 2 (January 1971): 238. See also Robert Melson and Howard Wolpe, "Modernization and the Politics of Communalism: A Theoretical Perspective," *American Political Science Review* 64 , no. 4 (December 1970): 1121-22

الاعتراض الثاني على فكرة التركيبة المتعددة القوى هو أنها ليست أكثر من مجرد طريقة غير مباشرة للقول بأن وجود قطاع أكثرية أو شبه أكثرية إنما هو عامل غير مؤات. صحيح،طبعاً، أنه كلما كثرت القطاعات قلت فرص أي منها للحصول على وضع الأكثريّة، ولكن ليس من الثابت بأنه لن تنشأ جماعة مسيطرة كهذه. ولا ضمانة لبقاء وضع الأقليات لكافّة الجماعات إلا إذا أضيّف عنصر التوازن. والسيء في الأمر أن الشرطين متى اقتنناه أصبحا صارميين جداً. من ذلك أن تركيبة رباعية للسلطة تتوزع فيها القطاعات على ٤٠، ٢٥، ٢٥، ١٠٪ من مجموع السكان، على التوالي، إنما تشكل وضعاً أقلّياً لكافّة الجماعات ولكن من دون توازن للقوى المتعددة. والحلّ هو في استعمال حجم أكبر القطاعات (أكثريّة، أقلّية [p.57]، أو ٥٠٪ تقريباً) كمعيار منفصل، وإيلائه الأرجحية. وببقى العنصران الآخران - مع توازن أو بلا توازن، واثنان، أو بضعة، أو عدة قطاعات - معايير ثانوية.

يعرض الجدول رقم ١ مختلف التركيبات الممكنة لثلاثة عناصر مرتبة ترتيباً تناظرياً من حيث إسهامها المحتمل في الديمقرatie التوافقية.

الجدول رقم ١

الأحجام النسبية وعدد القطاعات مرتبة ترتيباً تناظرياً من حيث إفضاؤها إلى الديمقراطية التوافقية.

مؤشر	أمثلة	الحجم	عدد	القطاع	الحجم
التفتت	افتراضية نسبة متوية	النسبة للقطاعات	القطاعات	القطاع الاكبر	
٠,٦٧	٣٣_٣٣_٣٣	توازن	قليل	أقلية	١
٠,٦٤	٢٥_٣٠_٤٥	لا توازن	قليل	أقلية	٢
٠,٨٠	٢٠_٢٠_٢٠_٢٠_٢٠	توازن	كثير	أقلية	٣
٠,٧٢	١٠_١٥_١٥_١٥_٤٥	لاتوازن	كثير	أقلية	٤
٠,٥٠	٥٠_٥٠	توازن	إثنان	%٥٠	٥
٠,٦٢	٢٠_٣٠_٥٠	لاتوازن	قليل	%٥٠	٦
٠,٦٨	١٠_١٠_١٥_١٥_٥٠	لاتوازن	كثير	%٥٠	٧
٠,٤٨	٤٠_٦٠	لاتوازن	إثنان	أكثرية	٨
٠,٥٦	٢٠_٢٠_٦٠	لاتوازن	قليل	أكثرية	٩
٠,٦٠	١٠_١٠_١٠_١٠_٦٠	لاتوازن	كثير	أكثرية	١٠

نظراً إلى تناول ثلات فئات لاثنين من المتغيرات واثنتين من المتغير الثالث بالاعتبار في هذا الجدول، فشمة نظرياً ثمانية عشر تركيبياً مختلفاً. ولكن يتبين للناظر أن عدداً من هذه التركيبات متناقض لأن المتغيرات الثلاثة ليست غير مترابطة. من ذلك، أنه إذا كان ثمة قطاع أكثرية فلا يمكن أن يقوم توازن؛ وإذا كان القطاع الأكبر أقلية، فلا بد من وجود ثلاثة قطاعات على الأقل؛ وقس على ذلك. أما الترتيب

فيستند إلى افتراض أن حجم القطاع الأكبر هو المتغير الأهم، وأن عدد القطاعات يليه في الأهمية، وأن توزيع القوة هو العامل الأقل أهمية. ولكن، ينبغي للأهمية النسبية للمتغيرين الآخرين أن تعكس في بعض الحالات، ولا سيما إذا كانت الحالة متطرفة في أحد [p.58] المتغيرات. مثال ذلك، أن التركيب رقم ٤ ذي الالتوازن غير الصارخ قد يفضل على التركيب رقم ٣ ذي العدد الكبير من الجماعات وإن كان متوازناً. علاوة على ذلك، أن التركيب رقم ٥ ذي التوازن الثنائي، قد يكون أفضل من التركيب رقم ٤ المتسنم بعدد كبير جداً من الجماعات ولا توازن صارخ.

لم يبذل أي جهد لتصميم مؤشر كمي لقياس التأثير المتضارف للمتغيرات الثلاثة. فالجدول يعرض سلسلة من الأمثلة الافتراضية والقيم المقابلة لها في مؤشر دغلاس و. راي ومايكيل تايلور للتفتت. ويعرف هذا المؤشر التفتت باعتباره الاحتمال القائم لكون أي فردin اثنين في مجتمع ما ينتميان إلى مجموعات مختلفة، مع اختيار الاثنين بطريقة عشوائية. ويتراوح المؤشر بين صفر وواحد. فالقيمة صفر تعطى لمجتمع متجانس تماماً، لأن احتمال الانتماء إلى مجموعات مختلفة معهوماً. الطرف الآخر هو حالة المجتمع الذي ينتمي كل فرد من أفراده إلى مجموعة مختلفة؛ وهذا الوضع يسفر عن مؤشر قيمته واحد<sup>(١٠)</sup>. وسوف يستعمل هذا المؤشر تكراراً فيما يلي بغية قياس

(١٠) دغلاس و. راي ومايكيل تايلور، [تحليل الانقسامات السياسية] Douglas W. Rae and Michael Tylor, *The Analysis of Political Cleavages* (New Haven: Yale University Press, 1970), pp. 22-23. والتفتت ينماهى مع مؤشر راي لتجزؤ نظام الأحزاب وقياس غرينبرغ للتنوع اللغوي، وهو مكمل لمؤشر

درجة التجانس أو عدم التجانس في مختلف المجتمعات التعددية. والجدير باللحظة هنا هو أن هذا المؤشر لا يلقي التأثير المتضاد لأوجه توازن القوى الثلاثة: فهو يتوجه صعوداً مع تزايد توازن القطاعات حجماً، إلا أنه يتوجه نزولاً مع تناقض عدد القطاعات

[p.59]

النمسا والنيدرلاند تدرجان في فئات الجدول رقم ١ بسهولة. الثقافة القومية - الليبرالية، من بين الثقافات الفرعية النمساوية الثلاث، ضئيلة الحجم جداً، والمعسكران الكاثوليكي والاشتراكي

---

هرفيندال - هيرشمان. أنظر دغلاس راي [العواقب السياسية للقوانين الانتخابية]  
The Political Consequences of Electoral Laws (New Haven: Yale University Press, 1967), pp. 55-58; Joseph H. Greenberg, "The Measurement of Linguistic Diversity," Language 32, no. 1 (March 1956): 109-15; and Marshall Hall and Nicolaus Tideman, "Measures of Concentration," Journal of the American Statistical Association 62, no. 317 (March 1967): 162-68.  
مشابهة أنظر جون ك. ويلدجين، [قياس التجزؤ المفرط]  
John K. Wildgen, "The Measurement of Hyperfractionalization," Comparative Political Studies 4, no. 2 (July 1971): 233-43; Raimo Vayrynen, "Analysis of Party Systems By Concentration, Fractionalization, and Entropy Measures," in Scandinavian Political Studies, vol. 7 (Oslo: Universitetsforlaget, 1972), pp. 137-55; Allen R. Wilcox, "Indices of Qualitative Variation and Political Measurement," Western Political Quarterly 26, no. 2 (June 1973): 325-43; and N. David Milder, "Definitions and Measures of the Degree of Macro-Level Party Competition in Multiparty Systems," Comparative Political Studies 6, no. 4 (January 1974): 431-56.

متباين في القوة: وهذا توازن بين قطبين (التركيب رقم ٥). الأحجام النسبية للزويلن الهولندية قدرت بأنها ٣٤٪ (كاثوليكي)، ٣٢٪ (إشتراكي)، ٢١٪ (بروتستانت)، و١٣٪ (لبيرالي)<sup>(١١)</sup>. لذلك يمكن تصنيف هولندا في التركيب الثاني. أما سويسرا فلا يمكن تصنيفها من دون صعوبة. فهي، كما أشرنا من قبل، تتسم بدرجة من التعددية المقطعة أدنى من سواها من الديمقراطيات التوافقية. ومن الدلائل على هذا هو أن قطاعاتها لا يمكن أن تحدد بقدر من الوضوح والسهولة يضارع قطاعات البلدان الثلاثة الأخرى. فثمة أحزاب للكاثوليكي، والاشتراكيين، والراديكاليين (أي الليبراليين)، ولكن هذه لا تمثل ثقافات فرعية بصورة لا لبس فيها. وعندما يتحدث شتاينر عن ثقافات فرعية في سويسرا، فهو يطبق المصطلح على مجموعات أصغر بكثير. فتقاطع الجماعات اللغوية والدينية يخلق ثقافات فرعية منفصلة، وهذه تنقسم بدورها إلى «ثقافات فرعية كاتوتونية». هو يشدد على أن هذه الجماعات هي «ثقافات فرعية أصلية ولم يُعرف بمجموعات إحصائية»<sup>(١٢)</sup>. أما الرعم أن كل كاتتون يمتلك ثقافة فرعية، وأن ثمة لذلك أكثر من خمسة وعشرين ثقافة فرعية سويسرية إنما هو رعم مبالغ فيه، ولكن ينبغي أن تعدد سويسرا في عدد المجتمعات التي تحتوي على قطاعات «عديدة» لا «قليلة» ويمكن لذلك أن تصنف في الفئة الرابعة.

(١١) أرند ليهارت، "Verzuiling," in *Verkenningen in de politiek*, ed. Andries Hoogerwerf, 3rd ed., 2 vols. (Alphen aan den Rijn: Samsom, 1976), 2: 31-32.

(١٢) شتاينر، [الاتفاقات الودية] p. 255. See also Gordon Smith, *Politics in Western Europe: A Comparative Analysis* (London: Heinemann, 1972), p. 18

بلجيكا هي البلد الأعسر على التصنيف. نظراً إلى أن العائلات الروحية الكاثوليكية، والاشترافية، والليبرالية هي كلها أقليات بالترتيب التنازلي للأحجام، فإن الفتنة الثانية تبدو الأكثر ملاءمة لها. غير أن الثقافة الكاثوليكية هي الأقرب إلى وضع الأكثرية، فإن الحال البلجيكية تقارب أيضاً التركيب رقم ٦. وما يزال هذا عاملاً هاماً في السياسة البلجيكية؛ وكما يلاحظ لوسيان هوبيز فمن اللافت جداً أن أكثر الفترات اضطراباً في تطوير مسألة الملكية والصراع المدرسي قد سبقتها انتصارات انتخابية [p.60] للحزب الكاثوليكي<sup>(١٢)</sup>. ثمة عقبة أخرى تتمثل في الانقسام إلى قطبين لغوين. فالجماعتان اللغويتان تخشى كل منهما سيادة لغة الأخرى: فالبلجيكيون الناطقون بالفرنسية يخشون الكثرة العددية للفلمنغو، والفلمنغو يخشون وينفرون من السيطرة الاقتصادية والثقافية للقطاع الناطق باللغة الفرنسية. وفي هذا المجال، تدرج بلجيكا في التركيب رقم ٥. ولكن لما كان الانقسام اللغوي لا يتتطابق مع الانقسامات الثقافية الفرعية، فربما كان من الأفضل اعتبار بلجيكا مثلاً على التركيب رقم ٤ مع قطاعات أقلية متعددة نسبياً.

اللافت أن كل هذه الديمقراطيات التوافقية الأربع يمكن أن تحل في الفئات الخمس الأولى من الجدول رقم ١، وأن ليس في أي منها قطاع أكثر سائد. غير أن البيئة ليست مجردة من اللبس. فالائتلاف الواسع في النمسا قد شكل على الرغم من الانتصار الانتخابي

---

(١٢) لوسيان هوبيز، [السلبية، ...] *verzuiling in de Belgische politiek: Een sociologische studie* (Antwerp: Standaard, 1970), pp.231-32

للكاثوليك سنة ١٩٤٥، وإن كان لا بد من الاعتراف بأن نجاح الحزب لم يكن نتيجة لقوة الكاثوليك بقدر ما كان نتيجة لحرمان عدد كبير من النمساويين من حق الانتخاب. أما في سويسرا، ففي تسعه من الكانتونات التي يتمتع الحزب الكاثوليكي فيها بأكثرية مطلقة، نجد أن الهيئات التنفيذية الكانتونية تتشكل على أساس ائتلافات واسعة تماماً كغيرها من الكانتونات التي لا توجد فيها أحزاب أكثرية<sup>(١٤)</sup>. لذا لا يستطيع المرء أن يستنتج أن وجود قطاع أكثر يشكل عقبة مطلقة في وجه التوافقية.

### الأنظمة المتعددة للأحزاب

تميل الانقسامات الاجتماعية في المجتمعات التعددية ذات الانتخابات الحرة، إلى أن تعبّر عن ذاتها من خلال انقسامات في نظام الأحزاب؛ وتميل الأحزاب إلى أن تمثل المظاهر السياسية المنظمة للقطاعات. إن وجود أحزاب قطاعية بهذه مؤشرات للديمقراطية التوافقية. فهي تستطيع أن تعمل الممثل السياسي لقطاعاتها، كما أنها تتيح طريقة جيدة [p.61] لاختيار قادة القطاعات الذين سوف يشاركون في الائتلافات الواسعة. ثم إن الأحزاب ليس الهيكليات الوحيدة التي تستطيع القيام بهذه الوظيفة؛ ففي المجتمعات التعددية التي تتركز قطاعاتها جهويًا ويعملها دستور اتحادي، يجوز لوظيفة

---

(١٤) روجر جيرود، [«جغرافية نظام الأحزاب السويسرية»] Roger Girod, "Geography of the Swiss Party System," in Cleavages, Ideologies, and Party Systems: Contributions to Comparative Political Sociology, ed. Erik Allardt and Yrjo Littunen (Helsinki: Academic Bookstore, 1964), pp.139-40

التمثيل هذه أن تم بدلًا من ذلك، أو بالإضافة إلى ذلك، على أيدي حكومة الولاية أو مثلي الولاية في المجلس التشريعي والتنفيذي.

نظرًا إلى احتمال نشوء أحزاب قطاعية ومرغوبية نشوء أحزاب كهذه، يتربّط على الجدول رقم ١ أن تعدد الأحزاب، مع اقتصرار الأمر على عدد قليل نسبياً من الأحزاب، هو الوضع الأفضل للمجتمع التعددي. وهذه القضية تحدى الرأي الشائع بأن أنظمة الحزبين متفوقة على الأنظمة المتعددة الأحزاب<sup>(١٥)</sup>. من ذلك، أنه عندما يتم التعبير السياسي عن قطاعين كبيرين من خلال نظام الحزبين، كما في النمسا، فإن هذا النمط الثنائي أقل إضفاء إلى الديمقراطية التوافقية من النظام المتعدد الأحزاب. وينهض غابرييل أ. ألوند وج. بنغهام باول إلى أن نظام الحزبين النمساوي، وخلافاً لنظام تعدد الأحزاب الإيطالي، قد توصل إلى تكتيل المصالح بصورة فعالة، وأن هذا قد ساعد على خفض... التوتر النسبي في النظام السياسي النمساوي<sup>(١٦)</sup>. ولكن، عندما يفسر المرء استقرار الديمقراطية النمساوية على ضوء النموذج التوافقي، فهو يصل إلى استنتاج معاكس: فاستقرار النمسا يعزى في معظمها إلى تعاون النخب المتنافسة في إطار ائتلاف واسع، كما أن نظام الحزبين، ولا سيما في السنوات الأولى، كان سبباً للضغط على هذا التعاون الغالب ولم يكن دعماً له.

---

(١٥) انظر مناقشة أنظمة الأحزاب في الفصل الأول.

(١٦) غابرييل ألوند وج. بنغهام باول الأصغر، [السياسة المقارنة] Gabriel A. Almond and G. Bingham Powell, Jr., Comparative Politics: A

Developmental Approach (Boston: Little, Brown, 1966), p. 111

ومن جهة ثانية، فإن هذه القضية تتوافق مع بلوحة جيوفاني سارتورى لتصنيف النظم السياسية من حيث عدد الأحزاب. فهو يقسم الأنظمة المتعددة الأحزاب إلى أنظمة معتدلة متعددة الأحزاب وأنظمة متطرفة متعددة الأحزاب. فمع احتساب الأحزاب الكبرى وحدها - أي تلك التي تمتلك «القدرة على الائتلاف» أو «القدرة على الابتزاز» (الحزبين الشيوعيين الفرنسي والإيطالي) - وإغفال الأحزاب الصغرى الهامشية، نجد أن عدد الأحزاب السوى في الأنظمة المعتدلة المتعددة الأحزاب هو «ثلاثة أو أربعة». أما في الأنظمة المتطرفة المتعددة الأحزاب فإن «الحد الأدنى المطلوب هو خمسة أحزاب»، ويضيف سارتورى في حاشية على المتن «أن مجرد تفاعل أكثر من أربعة أحزاب [p.62] يساعد على تفسير نمط التطور اللامركزي». والخط بين نظامي الأحزاب الأربع والأحزاب الخمسة، هو عند سارتورى الخط الجوهرى الفاصل وليس التمييز بين نظام الحزبين والنظام المتعدد الأحزاب. أما في ما عدا ذلك فهو يتفق مع موريس ديفرجي وسيغموند نويمان في تأكيدهما المذكور في الفصل الأول، على وجود علاقة بين عدد الأحزاب واستقرار الديمقراطيات. إن نظام الحزبين ونظام تعدد الأحزاب المعتدل ينزعان كلاهما نحو المركزية، بينما تزع الأنظمة المتطرفة المتعددة الأحزاب إلى اللامركزية، وعلى قول سارتورى: «عندما ينزع النظام السياسي إلى المركزية يجد المرء سياسة معتدلة، بينما تعبّر السياسات غير المعتدلة أو المتطرفة عن سيادة النوازع اللامركزية». فالأنظمة المتطرفة المتعددة الأحزاب التي تعتبر إيطاليا ما بعد الحرب، وفرنسا في ظل الجمهورية الرابعة، وألمانيا حكومة فايمار، والجمهورية الإسبانية من العام ١٩٣١ إلى ١٩٣٦ من

الأمثلة عليها، «تفضي إلى مآذق حكومية وإلى الشلل»<sup>(١٧)</sup>.

ويتراجع سارطوري في كتاباته المتأخرة عن رسم الخط الفاصل بين الأنظمة المعتدلة المتعددة الأحزاب والأنظمة المتطرفة المتعددة الأحزاب عن نقطة التحول من نظام رباعي الأحزاب إلى نظام خماسي الأحزاب. مثال ذلك أنه، يعرّف النظام المعتدل بأنه النظام الذي تكون الأحزاب ذات الوزن فيه ثلاثة، أربعة، أو خمسة على الأكثر». ويصرح في موضع آخر بأن العتبة هي «حوالى الخمسة» وليس «عند الخمسة» بدقة أو بالضرورة<sup>(١٨)</sup>. ويقيم ديفرجي تبييزاً مشابهاً بين أنماط الأنظمة المتعددة الأحزاب: الثلاثي الأحزاب، والرباعي الأحزاب، وحينما يكون ثمة خمسة أحزاب أو أكثر، [p.63] فهذا تعدد

(١٧) جيوفاني سارطوري، [الأحزاب السياسية الأوروبية] Giovanni Sartori, "European Political Parties: The Case of Polarized Pluralism," in Political Parties and Political Development, pp. 139, 153-55, 161. See also Gunnar Sjöblom, Party Strategies in a Multiparty System (Lund: Studentlitteratur, 1968), pp. 28, 174-75.  
هرمان أن استقرار الحكومة، مقدراً بالاستناد إلى مدة بقائها في الحكم، يتربط سلبياً مع عدد الأحزاب البرلمانية ونقشت نظام الأحزاب؛ انظر [أنظمة الأحزاب واستقرار الحكومة] "Party Systems and Government Stability," American Political Science Review 65, no. 1 (March 1971): 29-31.

(١٨) جيوفاني سارطوري، [المعارضة والسيطرة] Giovanni Sartori, "Opposition and Control: Problems and Prospects," Government and Opposition 1, no. 2 (January 1966): 152; and Politics: Studies in Political Sociology, ed. Erik Allardt and Stein Rokkan (New York: Free Press, 1970), p. 337. See also Sartori, Parties and Party Systems: A Framework for Analysis (Cambridge: Cambridge University Press, 1976), pp. 119-216

الأحزاب - الذي يبدو أنه يوازي التطرف في تعدد الأحزاب عند سارتورى<sup>(١٩)</sup>.

لذلك كان تعدد الأحزاب في المجتمع التعددي ذي الأحزاب القطاعية يشكل أفضل الظروف للديمقراطية التوافقية - انسجاماً مع أفكار سارتورى. ولكن ينبغي إضافة بعض التقييدات إلى هذا التلاقي الظاهر. أولاً، إن الحجة المؤيدة لنظام تعدد الأحزاب المعتمد تقتصر على المجتمعات التعددية فحسب. أما في البلدان المتاجستة فإن من شأن نظام الحزبين أن يكون أكثر استقراراً وفعالية من نظام تعدد الأحزاب، كما أن له أيضاً مزايا هامة من حيث نوعية الديمقراطية. وهو يتبع نمطاً نقائماً من الحكومة - ضد - المعارضة وحكومة واضحة المسئولية - على أن تكون الحكومة مستندة إلى تأييد الأكثريية في المجلس التشريعى، وأن يكون الحزبان كيانين متراضيين، وأن تتشكل الحكومة من حزب واحد لا من ائتلاف أحزاب .

ثانياً، تعدد الأحزاب المعتمد عامل مؤات على شرط أن تكون الأحزاب كلها أحزاباً أقلوية؛ علاوة على ذلك، فمن المفيد ألا يكون بينها تفاوت كبير من حيث الحجم. وفي هذا المجال، ثمة تضارب آخر مع فكرة الموند عن أنظمة الأحزاب. فهو معجب جداً بأنظمة الحزبين وهو يُنزل في منزلة ثانية أنظمة الأحزاب المتعددة التي يكون فيها حزب واحد على الأقل كبيراً وتكتيلياً بصورة عامة. ومن الأمثلة التي يوردها الموند الحزب الكاثوليكى البلجيكى - الذي كان لوضعه

---

(١٩) موريس ديفرجي، [الأحزاب السياسية] Maurice Duverger, Political Parties: Their Organization and Activity in the Modern State, Trans. Barbara and Robert North (London: Methuen, 1959), pp. 234-39

شبه الأكثري تأثير مشوش في الواقع، على ما أشرنا إليه آنفًا في هذا الفصل<sup>(٢٠)</sup>. أخيراً، في المجتمعات التعددية التي ليست مقطعة بصورة معتدلة - أي تلك التي لا يوجد فيها إلا قطاعان كبيران أو أكثر من خمسة أو ستة قطاعات - فإن نظام الحزبين أو تعدد الأحزاب المتطرف يفضل على تعدد الأحزاب المعتدل. والمعيار الأهم هو أن تمثل الأحزاب السياسية بوضوح كل القطاعات. ومن المزايا الإضافية للتمثيل النسبي هو أنه يتبع تشكيل أحزاب قطاعية، وأنه لا [p.64] يكره بصورة مفتعلة على تكوين أحزاب أكبر حجماً وأقل تمثيلاً.

### الحجم والديمقراطية التوافقية

السمة اللافتة للديمقراطيات الأوروبية التوافقية هي أنها كلها بلدان صغيرة. فالنيدلاندز، وهي الكبرى من بينها، كان عدد سكانها أقل من اثنى عشر مليون نسمة سنة ١٩٦٠. والواقع أن خمسة، من بين البلدان التسعة التي يصنفها لوروين باعتبارها تتصف بنسبة عالية أو متوسطة من التعددية القطاعية، هي بلدان صغيرة (الأراضي الواطئة، النمسا، وسويسرا) وأربعة أكبر منها بكثير (فرنسا، إيطاليا، ألمانيا، والولايات المتحدة) - وأن كل البلدان الصغرى قد أصبحت ديمocratiات توافقية بخلاف البلدان الكبرى<sup>(٢١)</sup>. ما تفسير هذه

(٢٠) انظر أيضًا ليون د. إبشتاين، [الأحزاب السياسية في الديمقراطيات الغربية] Leon D. Epstein, *Political Parties in Western Democracies* (New York: Praeger, 1967), pp.73-76

(٢١) فاللوروين، [التجددية المقطعة] Val R. Lorwin, "Segmented Pluralism: Ideological Cleavages and Political Cohesion in the Smaller European Democracies," *Comparative Politics* 3, no. 2 (January 1971): 148

العلاقة التجريبية القوية؟ إن لصغر الحجم تأثيرات مباشرة وغير مباشرة على احتمال قيام ديمقراطية توافقية واحتمال نجاحها: فهو يعزز مباشرة روح التعاون والتسويات، وهو يزيد بصورة غير مباشرة حظوظ الديمقراطية التوافقية عبر تحفيض أعباء صنع القرارات ويجعل حكم البلد أسهل على الحكومة. وتتصدر تأثيرات صغر الحجم عن السمات الداخلية للبلدان الصغيرة وعن وضعها الخارجي حال غيرها ولا سيما البلدان الأكبر حجماً والأقوى على الساحة الدولية. التأثير الداخلي المباشر لصغر الحجم هو أن النخب أقرب إلى أن يعرف بعضهم بعضاً بصورة شخصية وأن يتلقوا مراراً؛ ومن شأن هذا أن يزيد احتمال عدم اعتبارهم السياسة لعبـة رابـع وخـاسـر وأن يختاروا بذلك، وكما سبقت مناقشته في الفصل الثاني، أنماط الائتلاف في صنع القرار بدلاً من الأنماط الخصوصية. ويصوغ شتاينر هذه الحجة كما يلي: «النخبة السياسية في البلدان الصغيرة، صغيرة نسبياً مقارنة بالدول الكبرى. ولذلك فشـة احتمـال أكبر لأن يتفاعل أفراد النخبـة السياسيـة أكثر بعـضـهم مع بعـضـ». ومن شأن هذا أن [p.65] يقود إلى مستوى عال نسبياً من حسن النية المتبادلة التي تجعل القادة السياسيـين «يفضـلون عدم النظر إلى السياسـة باعتبارـها لـعبـة رابـع وخـاسـر، لـعبـة تطبقـ فيها استراتـيجـية «كل شيء أو لا شيء». لأن الـرابـحـين في لـعبـة كـهـذه يـخـسـرون حـسـنـيـة الـخـاسـرـ، ومن شأنـ هذا أن يـسـتـبعـ كـلـفـة عـالـيةـ بالنسبةـ إـلـىـ الـمـاكـسـبـ الـتـيـ يـمـكـنـ تـحـقـيقـهـ»<sup>(٢٢)</sup>. وتجدر الإشارة إلى أن

---

٢٢) يورغ شتاينر، [«مبادئ الأكثريـة والنـسـبـيـة»] Jurg Steiner, "The Principles of Majority and Proportionality," British Journal of Political Science 1, no. 1 (January 1971): 65.

هذه الحجة تختلف عن الحجة السابقة بأن التقسيم، الذي يؤدي إجمالاً إلى دويلات صغرى، يمكن أن يكون حلاً لمشاكل المجتمعات التعددية في ظروف معينة. ونتيجة هذا النوع من التقسيم هو نشوء بلدان أكثر استقراراً لأنها أكثر تجانساً داخلياً. غير أن الفرص الفضلى لتحقيق الاستقرار السياسي التي تستطيع المجتمعات التعددية الصغيرة التمتع بها ليست نتيجة مزيد من التجانس الاجتماعي بل نتيجة لمزيد من الترابط بين نخبها - إضافة إلى الآثار الأخرى لصغر الحجم التي سوف نناقشها الآن. علاؤة على ذلك، فإن التأثير الداخلي المباشر لصغر الحجم على إمكانيات الديمقراطية التوافقية ليس مطرداً. فعندما يكون البلد صغيراً جداً، فإن مخزونه من المواهب السياسية يكون صغيراً أيضاً. ونظراً إلى أن الديمقراطية التوافقية تستلزم قيادات بارعة وحصيفة بصورة بارزة، فإن صغر الحجم عامل مؤات إلى حد محدود . فحسب.

التأثير الخارجي المباشر لعامل الحجم هو أن البلدان الصغيرة أقرب إلى أن تكون وأن تشعر بأنها مهددة من قبل البلدان الأكبر حجماً. وإن من شأن هذا الشعور بالانعطافية والقلق أن يوفر حواجز قوية للحفاظ على الوحدة الداخلية. والأرجح أن يميل القادة السياسيون إلى التضامن كما أن الأرجح أن يوافق أتباعهم على التعاون القطاعي البيني في وجه المخاطر الخارجية الكبرى. واللافت أنه في كافة الديمقراطيات التوافقية لم تتخذ الخطوات الحاسمة في اتجاه هذا النوع من النظام إلا في ظل أزمة توترات دولية أو تهديدات محددة لوجود البلد الصغير نفسه. إذ يمكن أن يتم ترسيم تاريخ الديمقراطية التوافقية في النمسا والنيدرلاند بصورة مبسطة إلى فترة زمنية قصيرة

جداً في تاريخهما السياسي، كما أن هذه الديمقراطية قد نشأت بلا استثناء خلال وإلى حد ما جراء حالة دولية طارئة. من ذلك أن حكومة النمسا الائتلافية الواسعة جاءت بالدرجة الأولى بمثابة رد على [p.66] النزاع الأهلي الذي نشب خلال الجمهورية الأولى، ولكنها انطلقت للمرة الأولى، وهذا أمر له مغزاه، يوم كانت قوات الحلفاء تختل النمسا بعد الحرب العالمية الثانية. أما التوافق السلمي الشامل للخلافات الداخلية الذي مهد السبيل أمام الديمقراطية التوافقية في النيدرلاند فقد تم سنة ١٩١٧، يوم كانت الحرب العالمية الأولى تستعر على مقرية من حدودها. وأما في بلجيكا وسويسرا، فقد اعتمدت الممارسات التوافقية بصورة تدريجية أكثر، ولكن تحت تأثير المخاطر الأجنبية أيضاً. فالنزعنة «الاتحادية» البلجيكية (ائتلافات كاثوليكية - ليبرالية واسعة) بدأت خلال كفاح بلجيكا من أجل الاستقلال ولكن وتيرتها خفت بعدها بداع وجود الأمة مضموناً. وقد استؤنفت ثانية خلال الحرب العالمية الأولى، لتعقبها بعد فترة وجيزة الخطوة الهامةتمثلة في قبول الاشتراكيين داخل الحكومة الائتلافية. أما الخطوة النهائية المتمثلة في قبول الاشتراكيين داخل الائتلاف الواسع فلم تحدث إلا بعد ذلك بكثير في سويسرا، ولكنها حصلت أيضاً خلال الحرب العالمية: سنة ١٩٤٣<sup>(٢٣)</sup>.

(٢٣) تبين أن التغيرات الحاصلة في معظم الأحوال، تحت تأثير مخاطر خارجية، قابلة للبقاء. وهذا يتناقض مع ما توصل إليه كارل و. دويتش وآخرون وهو أن تأثير التهديدات العسكرية الخارجية على الاندماج لم تكن قط قوية جداً ولا إيجابية دائماً، وأنها حتى عندما كانت إيجابية «فهي لم تكن إلا عابرة». أظر كتابه [المجتمع السياسي ومنطقة شمال الأطلسي] Karl W. Deutsch et al., Political Community and the North Atlantic Area: International Organization

ثمة قيد واحد هام لا بد من إضافته إلى القضية القائلة بأن التهديدات الأجنبية تميل إلى فرض الحاجة إلى الوحدة والتضامن على النخب المتشاجرة: يجب أن تنظر كل القطاعات إلى هذا التهديد نظرتها إلى خطر مشترك كي يكون له مفعول توحيدى. وبنوع أخص، على ما يشير ليمبروخ، عندما تتطابق الانقسامات الداخلية بين القطاعات مع الخطوط الدولية للنزاع، «فإن من شأن هذا أن يؤدي إلى استنساخ داخلي للنزاعات الدولية، ولا سيما في حال النزاعات الدينية والإثنية»<sup>(٢٤)</sup>. كان التطابق بين الانقسامات الداخلية والأجنبية عاملاً لا يستهان به بالنسبة إلى بلجيكا في الحررين العالميين: فالتناظر اللغوي والثقافي لفلاندر مع ألمانيا ولوالونيا مع فرنسا قد أدى إلى تفاقم النزاع اللغوي والإقليمي في البلد. وفي سويسرا، تأثر الانقسام الفرنسي - الألماني أيضاً، ولكن بدرجة أقل خطورة [p.67] وخلال الحرب العالمية الأولى فحسب. والعاقبة الكارثية الحقيقة الوحيدة للخطر الخارجي على دولة أوروبية صغيرة تعدديّة كانت الضغوط الألمانية لتوقيع الأنجلوس مع النمسا: فقد كانت الجمهورية الأولى «مزقة بالضغط الخارجية التي انصبت على خطوط الضعف في الهيكلية السياسية الهشة للدولة الجديدة»<sup>(٢٥)</sup>. ولكن المخاطر الخارجية قد عزّزت، على وجه الإجمال،

in the Light of Historical Experience (Princeton: Princeton University Press, 1957), pp. 44-46.

(٢٤) جيرهارد ليمبروخ، [الديمقراطية التوافقية في النظام الدولي] Gerhard Lehmbruch, "Consociational Democracy in the International System," European Journal of Political Research 3, no. 4 (December 1975): 382.

(٢٥) لوروين، [العددية المقطعة]، ص ١٤٩ - ١٥٠ Lorwin, "Segmented Pluralism", pp. 149-50

## التضامن في الديمقراطيات التوافقية.

أما التأثيرات غير المباشرة لصغر الحجم فتتعلق بمشاكل صنع القرارات. فاستقرار أي نظام سياسي يمكن اعتباره من حيث التوازن بين قدرات النظام وما يتطلب منه. فمن المرجح أن تحظى أية حكومة بالاستقرار إذا لم تكن الأعباء الملقاة عليها ثقيلة جداً. ويكتسي هذا الأمر أهمية خاصة في الديمقراطيات التوافقية لأن إدارة الانقسامات القطاعية عملية بطيئة تكتنفها العقبات التي تستدعي الكثير من طاقات القادة ومهاراتهم. هنا أيضاً، لا بد من التمييز بين المظاهر الداخلية والخارجية: أعباء رسم السياسة الداخلية وأعباء السياسة الخارجية.

وأما ما يتعلق بالمظاهر الداخلية غير المباشرة، فإن البلدان الصغيرة أيسر حكماً من البلدان الكبرى لأنها تميل إلى أن تكون أقل تركيباً: فالأفراد الذين ينبغي أن تؤخذ مصالحهم وموافقهم في الاعتبار أقل عدداً وتتنوعاً. وهذا ما رمى إليه إرنست س. غريفيث عندما ذهب إلى أن «الأرجح للديمقراطية أن تستمر، إذا ما تساوت بقية الظروف، في الدول الصغيرة»، وعندهما يصف الدول الصغيرة بأنها «أسلس إدارة»<sup>(٢٦)</sup>. من الصعب القيام بمقارنات بين الدول من حيث درجة تركيبها وما يتربّ على ذلك من أعباء في صنع القرارات، ولكن النظرية والبيانات المتاحة تدعم ما ذهب إليه غريفيث. ويصل روبرت أ. دال وإدوارد ر. تافت إلى النتائج التالية بعد تفحص

---

(٢٦) إرنست س. غريفيث، [«المسللزمات الثقافية للديمقراطية الناجحة»] Ernest S. Griffith, "Cultural Prerequisites to a Successfully Functioning Democracy," *American Political Science Review* 50, no. 1 (March 1956): 102

دقيق للبيانات: «عند تساوي بقية العوامل - ولا سيما المستوى الاجتماعي والاقتصادي للبلد - فإن البلد كلما كان أكبر كان عدد المنظمات والوحدات الفرعية التي يحتويها أكبر، وازداد عدد المصالح [p.68] المنظمة أو جماعات المصالح التي يضمها». معنى هذا، أنه مع تساوي بقية العوامل، كلما كان البلد الديمقراطي أكبر حجماً، ازدادت عملية صنع القرارات فيه تركيباً<sup>(٢٧)</sup>.

ويتضح تخفيض أهم لأعباء صنع القرارات في الدول الصغيرة عن التأثير الخارجي غير المباشر لصغر الحجم: كالقوة المحدودة للدولة الصغيرة على المسرح الدولي، وميلها إلى الامتناع عن اتباع سياسة خارجية نشطة، ونتيجة لذلك، حظها الأوفر في تحاشي الخيارات الصعبة في هذا المجال. وتتعزز هذه المزية عندما تتجه الدولة الصغيرة سياسة الحياد، ولا سيما إذا لم تكن تقوم بذلك جراء قرارها - وهذا يستتبع قراراً من المحتمل أن يكون صعباً - بقدر ما تفعل ذلك جراء إملاء دولي. وقد فرض الحياد على الديمقراطيات التوافقية الأوروبية الأربع في وقت من الأوقات باتفاق صريح أو مضمون بين القوى الأجنبية الكبرى<sup>(٢٨)</sup>. إذا كان البلد الصغير مجتمعًا تعددياً، فإن من شأن حجمه وطبيعته التعددية التي تستطيع خطر تعدد النزاع الداخلي إلى المجال الدولي، أن يزيداً من احتمالات فرض الحياد عليه.

---

(٢٧) روبرت دال وإدوارد تافت، [الحجم والديمقراطية] Robert A. Dahl and Edward R. Tufte, *Size and Democracy* (Stanford: Stanford University Press, 1973), p. 40

(٢٨) هانز دالدر، [موضوع الديمقراطية التوافقية] Hans Daalder, "The Consociational Democracy Theme," *World Politics* 26, no.4 (July 1974): 610

ويذهب ليمبروخ إلى حد القول إنه لما كان «الحفاظ على التوازن الداخلي يفترض تخفيض المطالب الخارجية على النظام السياسي» فإن النمط التوافقي في صنع القرارات «لا يعمل، فيما يبدو، إلا في الدول الصغيرة فقط»<sup>(٢٩)</sup>. وينتقد دالدر هذا الاستنتاج فيرى أن المسألة التي يجب دراستها قبل القبول بصغر الحجم كشرط مطلق للنظام التوافقي الناجح هي مسألة «هل الموقف الناشط الذي تتخذه الدول الأكبر حجماً في السياسة الدولية (مع كل ما يستتبعه بالنسبة إلى السياسة الداخلية) هو قادر لا مفر منه أم هو نتيجة خيار سياسي»<sup>(٣٠)</sup>. والحق أن ليس ثمة أية حتمية في العلاقة بين الحجم والموقف الناشط في السياسة الخارجية، غير أن الميل الغالب واضح بشكل واف. من ذلك، أن دراسة حديثة منظمة لمشاركة دول كبيرة [p.69] ودول صغيرة في الشؤون الدولية تؤكد أن «الدول الكبيرة تظهر مستوى من النشاط الدولي أعلى من الدول الصغيرة». وكما هو متوقع، فإن مستوى التطور الاجتماعي الاقتصادي هو أيضاً عامل هام، ولكن «الحجم أهم من التطور في تفسير الاختلافات في مستوى النشاط الدولي»<sup>(٣١)</sup>. وثمة مؤشر آخر على الميل نفسه في

(٢٩) ليمبروخ، [«النمط غير التنافسي في حل النزاعات»] Non-Competitive Pattern of Conflict Management," p.96

(٣٠) دالدر، [موضوع الديموقراطية التوافقية] Consociational Democracy Theme," p.611

(٣١) موريس أ. إيست، [الحجم والسياسة الخارجية] Size and Foreign Policy Behavior: A Test of Two Models," World Politics 25, no. 4 (July 1973): 564.  
السياسة الدولية، أنظر بيتر باير، [الدول الصغيرة: أدلة للتحليل؟] Peter Baehr,

توصل دال وتأفت إلى أن البلد كلما كان أكبر حجماً من حيث السكان، زادت كمية إنفاقه على الدفاع بالنسبة إلى كل فرد من سكانه. هذه العلاقة قوية بصورة خاصة في البلدان الديمقراطية. علاوة على ذلك، وبالرغم من أن مستوى التطور (الذي يقاس هنا من حيث الدخل القومي الخام/ بالنسبة إلى كل فرد) يتصل أيضاً بمستوى الإنفاق على الدفاع، فالحجم يبقى العامل المتبقي الأقوى بكثير<sup>(٣٢)</sup>.

والنقد الأخير للزعم القائل بأن انخفاض عبء الشؤون الخارجية ظرف مؤات للديمقراطية التوافقية هو ما تقدم به بريان باري إذ قال: «يبدو أن ليس من سبب لكون النظام التوافقي يجعل إدارة الشؤون الخارجية أمراً عسيراً بصورة خاصة ومن اللافت أن معظم البلدان غير التوافقية تشكل ائتلافاً من كل الأحزاب في زمن الحرب، ولعل السبب هو أن ذلك أفضل في معالجة المخاطر الخارجية»<sup>(٣٣)</sup>. وموطن الضعف في هذه الحجة هو العجز عن التمييز بين التأثيرات الخارجية المباشرة وغير المباشرة لصغر الحجم وبين الإدارة العادلة للشأن الدولي وإدارة الأزمات والحروب. فالحروب تستتبع، طبعاً، القيام بأصعب القرارات السياسية، وأما تأثيرها المؤاتي فمباشر في طبيعته - توحيد القادة السياسيين للبلد وأتباعهم - بينما تأثيرها الضار المحتمل

"Small States: A Tool for Analysis?" *World Politics*, 27, no. 3 (April 1975): 456-66.

(٣٢) دال وتأفت، [الحجم والديمقراطية] *Dahl and Tufte, Size and Democracy*, pp. 122-28,

(٣٣) بريان باري، [التوافق السياسي والديمقراطية التوافقية] *Brian Barry, "Political Accommodation and Consociational Democracy," British Journal of Political Science* 5, no. 4 (October 1975): 484

وغير المباشر، أي إرهاق عملية صنع القرارات، فهو لا يطرح مخاطر جديدة لأن المرجح أن إدارة الحرب سوف تولى الأهمية القصوى، كما أنه من المرجح أن تهمل بقية المشاكل أو تؤجل. [p.70]

### بنية الانقسامات

عندما يخلل الماء تأثير الانقسامات الاجتماعية في الأداء الحكومي والاستقرار السياسي، فإن التمييز الأول والأهم الذي ينبغي القيام به هو ذلك القائم بين المجتمعات المتجانسة التي لا انقسامات كبرى فيها والمجتمعات التعددية بصورة واضحة. غير أنه يجب التمييز أيضاً بين المجتمعات التعددية على أساس عدة سمات تتسم بها بنية انقساماتها أي: عدد الانقسامات ودرجة التفتت التي تسببها، مدى تقاطع الانقسامات المختلفة وتطابقها، أنواع الانقسامات وكثافتها، التأثيرات المضادة التي تسببها الولاءات الغالبة، وأخيراً الطريقة التي تتصل بها الانقسامات القطاعية وانقسامات نظام الأحزاب.

دعنا نلقي أولاً نظرة على عدد الانقسامات الأساسية، وأنواعها، وتفتتها في الديمقراطيات التوافقية الأربع. فالانقسامات الكبرى هي طبقية، ودينية، وفي بلجيكا وسويسرا، لغوية. ولما كانت البلدان الأربع مجتمعات صناعية متقدمة، فمن الممكن النظر إلى بنيتها الطبقية باعتبارها متماثلة بشكل أساسي<sup>(٣٤)</sup>. ولكن ثمة اختلافات هامة في ما

(٣٤) أحد المؤشرات على ذلك هو نسبة العمالة غير الزراعية من السكان البالغين سن العمل: النمسا ٤٩,٢ بالئة (١٩٥١)؛ بلجيكا، ٥٣,٠ بالئة (١٩٦٠)، النيلاندز، ٥٢,٠ بالئة (١٩٤٧)؛ سويسرا، ٦٢,٨ بالئة (١٩٦٠). أنظر بروس م. راسيت وآخرون، [الدليل العالمي للمؤشرات السياسية والاجتماعية Bruce

يتعلق بالمتغيرين الآخرين. فالجدول رقم ٢ يبين مدى تقسيم اللغة والديانة في المجتمعات الأربع. والقياس المستخدم هو مؤشر راي وتايلور للتفتت ( $F$ )<sup>(٣٥)</sup>. إن مهمة جمع البيانات عن التفتت الديني واللغوي ليست بالمهمة السهلة اليسيرة. والرقم المبين للتفتت اللغوي في بلجيكا والمبين في الجدول رقم ٢ يستند إلى بيانات إحصاء العام ١٩٤٧، الذي تبين فيه أن ١٠٦٠ بالمئة من السكان يتكلمون اللغة الهولندية ومعظم الباقين يتكلمون الفرنسية. غير أن هذه البيانات تعتبر إجمالاً غير موثوقة. ونظراً إلى الحساسية السياسية لمسألة اللغة، لم يتكرر السؤال المتعلقة باللغة في إحصاء ١٩٦١. ولكن في وسع المرء

#### جدول رقم ٢:

التفتت الديني واللغوي في أربع ديمقراطيات توافقية ( حوالي العام ١٩٦٠ )

البلد	التفتت الديني	التفتت اللغوي
النمسا	٠,١٩	٠,٠٣
بلجيكا	٠,٠٦	٠,٤٨
نيдерلاندر	٠,٦٤	٠,٠٢
سويسرا	٠,٥٠	٠,٤٠

المصادر: مقتبس من Bruce M. Russett et al., *World Handbook of Political and Social Indicators* (New Haven: Yale University Press, 1964), pp. 134-35, 249-54؛ البيانات من مكتب الإحصاء الفيدرالي في برن، والتقديرات من قبل المؤلف.

M. Russett et al., *World Handbook of Political and Social Indicators* (New Haven: Yale University Press, 1964), p. 182.

(٣٥) راي وتايلور، [تحليل الانقسامات السياسية] *Political Cleavages*, pp. 30-33

أن يقدر [p.71] مواطن قوة الجماعات اللغوية المعنية على أساس عدد السكان في مختلف المناطق. فقد احتوت فلاندرز على ٥١,٣ بالمئة من سكان بلجيكا سنة ١٩٦١، ووالونيا ٣٣,١ بالمئة، وبروكسل الثنائية ١٥,٦ بالمئة. ولما كان حوالي ٨٠٪ من سكان بروكسل يتكلمون الفرنسية، فإن نسبة الناطقين بالفرنسية إلى الناطقين بالفرنسية في البلد كله تبلغ حوالي ٤٥,٦ إلى ٥٤,٤ بالمئة (مع إغفال الأقلية الضئيلة التي تبلغ حوالي ٥,٠ بالمئة من الناطقين بالألمانية)<sup>(٣٦)</sup>. ويسفر هذا التقدير عن مؤشر تفتت يصل إلى ٥٠,٥٪، وهو قريب من المؤشر المبين في الجدول رقم ٢.

البيانات التي يقدمها إحصاء السكان السويسري حول اللغة كاملة وموثوق بها، ولكن هنا تظهر مشكلة أخرى: هل يجب أن يستند مؤشر التفتت إلى مجموع السكان المقيمين أم إلى المواطنين السويسريين حصرًا؟ الفرق بين الإثنين لن يكون كبيراً في معظم البلدان، ولكن عدد الأجانب المقيمين في سويسرا كبير جدًا: ١٠,٨ بالمئة من السكان استناداً إلى إحصاء ١٩٦٠. فالمواطنون من السكان أكثر تجانساً من إجمالي السكان، وذلك جراء إقامة عدد كبير من الإيطاليين في سويسرا: فمن بين جميع الناطقين بالإيطالية لا يتجاوز المواطنون السويسريون نسبة ٣٨,٦ بالمئة. ويبلغ مؤشر التفتت اللغوي لإجمالي السكان نسبة ٤٧,٠ بالمئة؛ أما للمواطنين فهو ٤٠,٤٠ بالمئة. والعدد الأخير متضمن في الجدول رقم ٢ (و سوف تتبع القاعدة القاضية

---

(٣٦) انظر جورج غورييلي، «[تقدير تهيدى حول بروكسل والفيدرالية» Georges Goriely, "Rapport introductif sur Bruxelles et le federalisme," Res Publica 13, no. 3-4 (1971): 407-13.

بحصر التحليل بالمواطنين فقط في الجداول اللاحقة) لأنه المعطى الأكثر صلة بالنسبة إلى العواقب السياسية للانقسامات. ومن الجدير باللاحظة هنا أن كلا المؤشرين أدنى من مؤشر بلجيكا، بالرغم من أن ثمة عدداً من اللغات أكبر في سويسرا مما يوجد في بلجيكا. ولكن الجماعتين اللغويتين في بلجيكا أقرب إلى التوازن، بينما الناطقون بالألمانية يشكلون ثلاثة أرباع سكان سويسرا: ٧٤,٤ بالمائة من المواطنين، ٤٦,٩ بالمائة من مجموع السكان<sup>(٣٧)</sup>.

النمسا والنيدرلاندز متجانسة كلية تقريباً فيما يختص باللغة. وقد وجد إحصاء السكان في النمسا سنة ١٩٥١ أن ٩٨,٧ بالمائة من السكان يتكلمون الألمانية. ولم يدرج أي سؤال عن اللغة في أي إحصاء هولندي. ثمة أقلية تتكلم الفريزية في إحدى المقاطعات الشمالية، ولكن اللغة الهولندية يتكلّمها الجميع أيضاً، بحيث يمكن اعتبار النيدرلاندز متجانسة لغوية بنسبة ٩٩ بالمائة على الأقل.

أما مؤشرات التفتت الديني في الجدول رقم ٢ فتستند إلى التقسيم الثلاثي إلى كاثوليک، مسيحيين آخرين، وأشخاص يتّمدون إلى ديانات أخرى أو لا ينتمون إلى أية ديانة على الإطلاق. النيدرلاندز وسويسرا مفتتة جداً في هذا المجال بينما النمسا وبلجيكا أقرب إلى التجانس. وتكون نسبة التفتت الديني في سويسرا أعلى إذا ما أدرج الأجانب في الحساب: فتكون ٠,٥٢٪ بدلاً من ٠,٥٠٪. أما التقسيم الثلاثي للأديان فليس مرضياً في حالة الهولندية، لأن ثمة اختلافات

(٣٧) أما النسب المئوية المقابلة للجماعات اللغوية الأخرى فهي كما يلي: الفرنسية ١٨,٩٪ (مجموع السكان) و ٢٠,٢٪ (مواطنين)؛ إيطالية، ٩,٥٪ و ٤,١٪ على التوالي؛ رومانشية ١٠,٩٪ و ١,٠٪؛ واللغات الأخرى ١,٤٪ و ٠,٣٪.

هامة داخل فئة البروتستانت بين الكنيسة الهولندية المصلحة الأكثر ليبرالية إجمالاً، وبين الكنيسة الأرثوذكسية المصلحة. لذا كان التقسيم الخماسي (كاثوليكية، هولندية مصلحة، أرثوذكسية مصلحة، بروتستانتية أخرى، لا ديانة) ينبع مؤشراً للتفتت أعلى نسبة: ٧١٪، ولكن هذا أيضاً ليس تصنيفاً مرضياً تماماً، لأن الدين يجب أن يؤخذ أيضاً في الحسبان إضافة إلى الانتماء الكنسي. لذلك كان التقسيم الثلاثي الذي يستند جزئياً إلى تقديرات حول الحضور المنتظم إلى الكنيسة يتسم بالدلالـة السياسية الكبرى: الكاثوليك المارسون (٣٤٪ بالثلثة)، الكالفينيون الأرثوذكس (٢١٪ بالثلثة)، العلمانيون (٤٥٪ بالثلثة)<sup>(٣٨)</sup>. ويسفر هذا عن مؤشر تفتت بنسبة ٦٤٪، أي مؤشر متماه مع ذاك المبين في الجدول.

التجانس الديني في النمسا وبلجيـكا ظاهري أكثر مما هو واقعي. فسكان النمسا ٨٩,٤٪ بالثلثة وبلجيـكا ٩٦,٨٪ بالثلثة من الكاثوليك، ولكن ثمة في البلدين انقسامات فعلية حادة بين الكاثوليك المارسين والكاثوليك غير المارسين. ففي أفضل الأحوال لا يذهب إلى الكنيسة بانتظام إلا حوالي نصف السكان. فإذا ما أخذ التدين إضافة إلى الانتماء الديني في الحسبان، فإن التفتت الديني في البلدين يقع في مكان ما بين ٤٥٪ و ٥٠٪. والتقصـير عن إدخـال عـامل التـدين أيضـاً يعطـي النـمسـا وـبلـجيـكا تـقدـيرـات مـضـلـلة من حيث التـدنـي في مؤـشر مـاري هـوغ المـركـب لـلتـعدـدية، استـنـادـاً إـلـى خـسـة مـتـغـيرـات من مـسـح القـوى في الـكيـان الـسيـاسـي (Cross Polity Survey):

---

(٣٨) ليهارت، [فرزوينغ] Verzuiling, pp. 31-32

العرق، الفنوية، التعبير عن المصالح من قبل الجماعات غير المتحدة في روابط nonassociational تعطي النمسا أدنى تقدير إجمالي ممكن ودرج ضمن فئة «التعددية غير الجديرة بالذكر». وتحل النيدرلاندز بعدها في فئة «التعددية المعتدلة»؛ تليها بلجيكا في فئة «التعددية الظاهرة»، وسويسرا في الفئة الرابعة والأخيرة «التعددية القصوى»<sup>(٣٩)</sup>. الواقع أنه ينبغي لبلجيكا وسويسرا أن تحلا في فئة أعلى من حيث التعددية جراء تنوعهما اللغوي، ولكن البلدان الأربع لا تختلف اختلافاً كافياً لرصيفها على امتداد طيف كهذا [p.74]

### الانقسامات المتقطعة

يجب على المرء عند وجود انقسامين أو أكثر أن يتحقق كيف يتصل أحدهما الآخر ويرى هل هما متقطعان أم متطابقان أم يملاان إلى ذلك. في واقع الممارسة، قلما تصادف الانقسامات المتقطعة تماماً أو المتطابقة تماماً، غير أن الاختلافات في الدرجة يمكن أن تكون ذات أهمية حاسمة لسبعين. أولهما، أن الطريقة التي تتقطع فيها الانقسامات تؤثر في حظوظ الديمقراطية التوافقية لأنها تؤثر في الأعداد والحجوم النسبية للقطاعات وفي توازن القوى بينها، تالياً. السبب الثاني، يمكن أن تكون للتقطيع عواقب هامة بالنسبة إلى حدة

---

(٣٩) ماري هوغ، [«التعددية الاجتماعية والثقافية كمفهوم في تحليل الأنظمة الاجتماعية»] Marie R. Haug, "Social and Cultural Pluralism as a Concept in Social System Analysis," American Journal of Sociology 73, no. 3 (November 1967): 289-99. Arthur S. Banks and Robert B. Textor, A Cross-Polity Survey (Cambridge, Mass.: M.I.T. Press, 1963), app. A

المشاعر التي تولدها الانقسامات. واستناداً إلى نظرية العضويات المقاطعة أو المداخلة التي تشكل، كما بينا آنفأ، إحدى المركبات النظرية لتصنيف ألوند، فإن التقاطع يستتبع ضغوطاً مقاطعة تدفع باتجاه المواقف والأفعال المعتدلة<sup>(٤٠)</sup>. كما أن مدى تقاطع مختلف الانقسامات مع الانقسام الاجتماعي الاقتصادي يكتسي أهمية خاصة، وإن كان ذلك لسبب مختلف بعض الشيء. من ذلك مثلاً، أنه إذا ما تقاطع الانقسام الديني مع الانقسام الطبقي الاجتماعي تقاطعاً عالياً، مالت الجماعات الدينية إلى الشعور بالمساواة. ولكن، إذا ما مالت الانقسامان إلى التطابق، فإن إحدى الجماعات تميل إلى الشعور بالسخط جراء وضعها الدوني وبالغبن جراء هزال حصتها من المكاسب المادية.

وقد احتسب التقاطع في البلدان التوافقية الأربع استناداً إلى بيانات الإحصاء السكاني السويسري التي جمعت سنة ١٩٦٠، وبيانات من استقصاءات تمت في بلجيكا والنيدرلاند سنة ١٩٥٦، وسويسرا

(٤٠) أنظر الفصل الأول. وقد وجد ج. بنغهام باول الأصغر توكيداً لهذه النظرية في دراسته للمجتمع النمساوي؛ أنظر [التفتت الاجتماعي والعداوة السياسية] Social Fragmentation and Political Hostility: An Austrian Case Study (Stanford: Stanford University Press, 1970), esp. pp. 37-38. النظرية، أنظر بيتر و. سبيرليش، [الصراع والانسجام في الشؤون الإنسانية] Peter W. Sperlich, Conflict and Harmony in Human Affairs: A Study of Cross-Pressures and Political Behavior (Chicago: Rand McNally, 1971؛ وإريك أ. نوردلينغر، [تنظيم التزاعات في المجتمعات المنقسمة] Eric A. Nordlinger, Conflict Regulation in Divided Societies, Occasional Papers in International Affairs, no. 29 (Cambridge, Mass.: Center for International Affairs, Harvard University, 1972), pp. 93-104

سنة ١٩٦٣ ، والنمسا سنة ١٩٦٧<sup>(٤١)</sup> . وقد استعمل مقياسان لدرجة

(٤١) بيانات الاحصاء السويسري هي أرقام غير منشورة أتاحها مكتب الإحصاء الفيدرالي في برن. أما بيانات الاستقصاء النمساوي ( $N=1,990$ ) فقد قدمها معهد Institut fur Empirische الأبحاث الاجتماعية التجريبية في فيينا Sozialforschung وأما بيانات الاستقصاء السويسري ( $N=2,066$ ) فقد جمعها المعهد السويسري للرأي العام في لوزان. وأما البيانات البلجيكية ( $N=979$ ) والهولندية ( $N=991$ ) فقد أجريت في إطار دراسة الأونيسكو المعنونة «أفكار عامة عن الشعوب الأجنبية» Common Ideas about Foreign Peoples. ولم يرغب في الإطلاع على تحليقات ثانوية أخرى لبيانات الأونيسكو، أنظر إريك رايغروتسكي ونيلز أندرسون، [الصور القومية المنمرة والاتصالات الخارجية] Erich Reigrotzki and Nels Anderson, "National Stereotypes and Foreign Contacts," Public Opinion Quarterly 23, no. 4 (winter 1959- Nels Anderson, "Opinion [رأي] في أوروبا [on Europe]," European Yearbook, vol. 5 (The Hague: Nijhoff, 1959), Marten Brouwer, "International Contacts and Integration-Mindedness," Polls pp. 143-60; ومارتن بروير، [الصلات الدولية وذهنية الاندماج] Marten Brouwer, "International Contacts and Integration-Mindedness," Polls 515-28; نيلز أندرسون، [رأي في أوروبا] 60: يتناولان بلجيكا وهولندا (ومثلهما استقصاء سويسرا) هو أن النماذج المعتمدة ليست مرضية تماماً من حيث صفتها التمثيلية. فالعمال اليهوديون، تحديداً، ليسوا ممثلين تشبلاً كافياً. أنظر هيدي ساور، [بيانات كمية حول أفكار شائعة عن الشعوب الأجنبية] Heidi Sauer, Quantitative Data on Common Ideas about Foreign Peoples: Comparative Sample Survey of Factors Affecting National Stereotypes and Prejudices (Cologne: Unesco Institute for Social Sciences, 1958) . وفي الاستقصاء السويسري لا يحتوي متغير المهنة مهنة الزوج في حالة الزوجات غير العاملات ولا المهنة السابقة في حال الأشخاص المتقاعدين. ونظراً إلى أن المهنة قد اخذت بمثابة مؤشر على الطبقة الاجتماعية، فقد أصبحت النسبة التي يمكن استعمالها لهذه الغاية من هذا النموذج ذكرية في سوادها الأعظم (٧٥,٥ بالئة). أخيراً، من مساوى الاستقصاء النمساوي أنه أجري سنة ١٩٦٧ ، يوم انقضت حقبة الاتلافات الواسعة. وللتتأكد

التقاطع [p.75]. الأول هو زاوية التقاطع التي يمكن أن تترواح بين ٩٠ درجة (وهو التقاطع التام بزاوية قائمة) وصفر درجة (تطابق تام للانقسامات). مثال ذلك، أن الانقسام الديني والطبقي يتتقاطعان بزاوية قائمة عندما تكون نسبة البروتستانت من الطبقة الوسطى إلى البروتستانت من الطبقة الدنيا مماثلة لنسبة الطبقة الوسطى من الكاثوليك إلى الطبقة الدنيا منهم. وتكون الزاوية صفر درجة عندما ينتمي البروتستانت كلهم إلى الطبقة الوسطى والكاثوليك كلهم إلى الطبقة الدنيا<sup>(٤٢)</sup>.

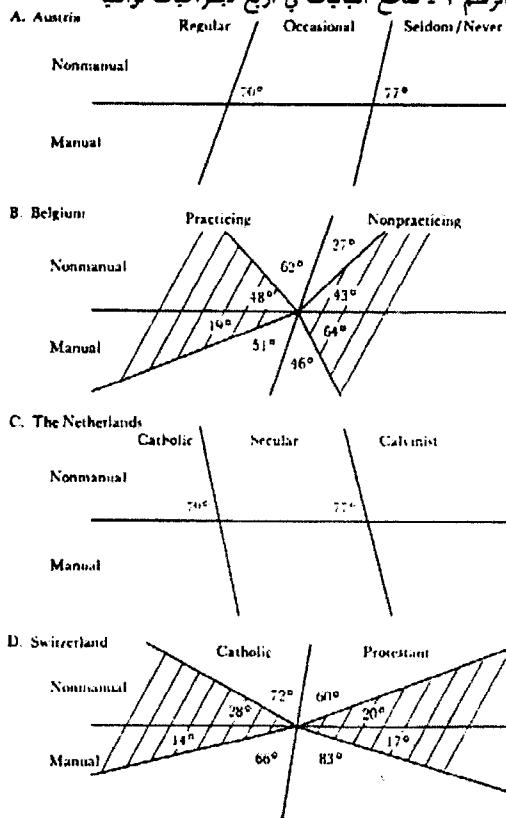
ويجد القارئ محاولة لتمثيل تقاطع الانقسامات الكبرى تقاطعاً بيانياً في الشكل رقم ١. وقد استخدمت المهن المصنفة إلى فتتین يدوية وغير يدوية كمؤشرات على مكانة الطبقة الاجتماعية<sup>(٤٣)</sup>. وقد صنف

من مصداقية بيانات الاستقصاء، بذل مجهد لمقارنة مؤشرات التفتت والتقطاطع استناداً إلى بيانات الإحصاء السكاني بالمؤشرات نفسها مختبسة استناداً إلى بيانات الاستقصاء، حيثما كانت كلتا جموعتي البيانات متاحة. وقد تبين أن جموعتي الأرقام كانتا متقابلين جداً في جميع الحالات، كما هو مبين أدناه. تقدم المؤشرات المستندة إلى الإحصاء أولاً: التفتت الديني في النيدرلاند: ٦٤، ٦١، ٠، ٠. التفتت الديني في سويسرا: ٥٠، ٥٠، ٠، ٠. التفتت اللغوي، سويسرا: ٤، ٤، ٤٤، ٠. مؤشر التفتت الديني واللغوي، سويسرا: ٤٨، ٤٩، ٥٠، ٥٠. زاوية التقاطع، سويسرا: ٦١ درجة و ٥٦ درجة. تفتت النظام الحزبي، النمسا: ٥٩، ٠ (استناداً إلى نتائج انتخابات ١٩٦٢) و ٥٣، ٠.

(٤٢) عندما توسم التواترات الأربع في جدول ٤ باعتبارها ف ١١، ف ١٢، ف ٢١، ف ٢٢، ويكون حاصل ف ١١ ف ٢٢ أصغر من حاصل ف ١٢ ف ٢١ فإن المعادلة تكون كما يلي: الزاوية =

(٤٣) وقد اقتبس معايير التصنيف من كتاب روبرت ر. الفورد، [الحزب والمجتمع] Robert R. Alford, Party and Society: The Anglo-American Democracies (Chicago: Rand McNally, 1963), pp. 69-71

الرسم ١ - تقاطع البيانات في اربع دينفراتيات تواافقية



المجتمعون النمساويون تبعاً لتصريحهم بأنهم يؤدون الصلوات في الكنائس بصورة منتظمة، متقطعة، أو نادرة. ولما كان احتساب زاوية التقاطع غير ممكن إلا بالنسبة إلى انقسامات ثنائية فإن الخط الأول للانقسام الديني كان يستند إلى مقارنة بين الذين يصلون بصورة منتظمة في الكنيسة وكل الباقين، وكان الخط الثاني يستند إلى مقارنة بين الذين يصلون بصورة منتظمة أو متقطعة والذين يذهبون إلى

الكنيسة نادراً أو لا يذهبون أبداً. واتبعت طريقة مائلة في الحالة الهولندية. ففي البلدين تكاد الانقسامات الدينية والطبقية أن تتقاطع بزاوية قائمة<sup>(٤٤)</sup>. ويصبح هذا الاستنتاج على حالي بلجيكا وسويسرا، حيث تبلغ الزاوية ٧٠ درجة و ٨٠ درجة على التوالي. وينبغي لتمثيل العلاقة بين الانقسام اللغوي بالانقسامين الآخرين، رسم صورة ثلاثة مسطوحات متقطعة في فضاء ثلاثي الأبعاد، ولكن الأرجح أن يسبب هذا الأمر مزيداً من التشوش لا التوضيح. بدلاً من ذلك، فإن الزوايا الأربع الناتجة عن تقاطع الطبقة والدين قد قسمت استناداً إلى قوة كل جماعة من الجماعات اللغوية. فالناطقون باللغة الفرنسية هم في المناطق المظللة. ويظهر بوضوح أن اللغة تتقطع مع الانقسامين الآخرين بدرجة عالية.

يبين الجدول رقم ٣ الزوايا الدقيقة للتقطع بين كافة أزواج الانقسامات الثنائية. بالنسبة إلى النمسا، قسم التدين إلى ثنائية المصلين في الكنيسة بانتظام وكل الآخرين. وبالنسبة إلى النيذرلاندز القسمة الثنائية هي بين العلمانيين من جهة والكاثوليك والكالفينيين من جهة ثانية؛ ويسفر هذا عن زاوية قائمة تامة (٩٠ درجة). أما القسمة الثنائية اللغوية في سويسرا فهي بين الألمانية واللغات الرسمية الثلاث الأخرى. ويؤكد الجدول رقم ٣ الانطباع المستمد من الشكل رقم ١ بأن اللغة تتقطع مع الدين والطبقة في بلجيكا وسويسرا، ولكن لا بد من إضافة ثلاثة تقييدات. إن زاوية ٧٥ درجة للتقطع اللغة والطبقة في بلجيكا لا تعبر تماماً عن بقايا الوضع المتدني اجتماعياً للفلمنكيش [p.78]

---

(٤٤) وهذا يتفق ما توصل إليه باول في مجتمع هاللين؛ انظر كتابه [الافتت الاجتماعي] Social Fragmentation, pp. 24-25

الموروثة من القرن التاسع عشر، والتي أجاد التعبير عنها القول الذي يورده لوروين: «الفرنسية في قاعة الاستقبال»

الجدول رقم <sup>٣</sup>  
الانقسامات المقاطعة في أربع ديمقراطيات توافقية ( حوالي ١٩٦٠ )

زاوية التقاطع			مؤشر التقاطع		
اللغة والطبقة	الدين واللغة	الدين والطبقة	اللغة والطبقة	الدين واللغة	الدين والطبقة
--	--	٧٠ درجة	--	--	٠,٥٠ النمسا
٧٥ درجة	٥٥ درجة	٧٠	٠,٥٠	٠,٤٨	٠,٤٩ بلجيكا
--	--	٩٠ درجة	--	--	٠,٥١ نيدرلاندر
٧١ درجة	٦١ درجة	٨٣	٠,٥٠	٠,٤٨	٠,٥٠ سويسرا

المصادر: الأرقام محاسبة استناداً إلى البيانات المتوفرة من مكتب الإحصاء الفدرالي في بيرن (١٩٦٠)، بيانات استقصاء الأونيسكو حول بلجيكا والنيدرلاندز (١٩٥٦)، بيانات الاستقصاء النسائي من معهد الدراسات الاجتماعية التجريبية (١٩٦٧)، وبيانات الاستقصاء السويسري من المعهد السويسري للرأي العام (١٩٦٣).

والفلميش في المطبخ. ثانياً، إن زاوية ٥٥ درجة بين الانقسام الديني واللغوي في بلجيكا هي القيمة الدنيا في الجدول رقم <sup>٤</sup>، وهي تعبّر عن درجة تدين أعلى عند الفلمينغ. غير أنه يجب النظر إلى هذه النتيجة على ضوء التعليق التالي الذي يديه لوروين: «في الصورة الذاتية البلجيكية، أصبحت والونيا مارقة من المسيحية بينما فلاندرز بقيت كاثوليكية. الواقع أغنى بالتلاؤين من هذا، وإن كانت الصورة الذاتية شكلاً من أشكال الواقع. فالتضاد يقع بالدرجة الأولى بين

سكان المدن والمناطق الصناعية وبين سكان البلدات الصغيرة الريفية. فالمناطق الريفية الوالونية متمسكة بالكاثوليكية ولكن في المدن الكبرى الفلليميش فقدت الكنيسة معظم العمال الصناعيين<sup>(٤٥)</sup>. ومع ذلك، فثمة مبالغة في القول إن «الانقسامات الدينية في بلجيكا تعزز، وتغبل إلى اتباع [p.79] خطوط الانقسامات اللغوية نفسها» ومقابلة بلجيكا بسويسرا حيث «الانقسامات الدينية تتقاطع مع الحدود اللغوية بدلاً من أن تتطابق معها»<sup>(٤٦)</sup>. أخيراً، لا يظهر موقع الأقلية الصغيرة نسبياً الناطقة باللغة الإيطالية من المواطنين السويسريين لا في الشكل رقم ١ حيث لم يكن من الممكن تمثيلهم بسبب عددهم الضئيل، ولا في الجدول رقم ٣، حيث ضمموا إلى الناطقين بالفرنسية والناطقين بالرومانش. ونظراً إلى كون الكثرة الكاثوليكية من السكان الناطقين باللغة الإيطالية هم من الكاثوليك، فإن الانقسام اللغوي والانقسام الديني يتتقاطعان بزاوية ٦ درجات.

مقياس التتقاطع الآخر المبين في الجدول رقم ٣ هو مؤشر راي وتايور للتتقاطع (XC) وهو يعرفان XC بأنها نسبة كل أزواج الأفراد الذين يتميّز كلاً عضواً الزوج منهم إلى المجموعة نفسها في انقسام

(٤٥) فاللوروين، [بلجيكا: الدين، الطبقة، واللغة في السياسة القومية] Val R. Lorwin, "Belgium: Religion, Class, and Language in National Politics," in Dahl, Political Oppositions, pp. 158-59.  
الممارسات الدينية في فلاندرز ووالونيا في كتاب جان مينو وأخرين، [القرار السياسي في بلجيكا] Jean Meynaud et al., La decision politique en Belgique (Paris: Colin, 1965), pp. 24-25

(٤٦) ليسلي ليبسون، [الحضارة الديمقراطية] Leslie Lipson, The Democratic Civilization (New York: Oxford University Press, 1964), p. 152

معينٌ ولكنها ينتميان إلى مجموعات مختلفة من الانقسام الآخر» . ومن مزايا هذا المقياس هو أنه لا يستلزم كون الانقسامات ثنائية. وهو يمكن أن يتراوح بين صفر عندما يتطابق الانقسامان تماماً، وصولاً إلى حد أقصى يتوقف بطريقة مركبة على مدى تفتت الانقسامين المتتقاطعين ولكنها أعلى بكثير من ٥٠<sup>(٤٧)</sup>. كل مؤشرات التقاءع المبينة في الجدول رقم ٣ عالية إلى حد ما ومتقاربة بعضها من بعض من حيث المقدار.

إن تأثير هذه الانقسامات في الاعتدال يتوقف أولاً، ووفقاً لنظرية الانقسامات المتتقاطعة، على مدى تقاطعها والبعد عن التطابق فيما بينها، وعلى حدة الانقسامات، أو بعبارة أوضح، حدتها النسبية. فتقاطع الانقسامات المتساوية الحدة ربما أفضى إلى تكون عدد من المجموعات المتنافرة التي يصبح التعاون في ما بينها عسيراً للغاية. ويرى دال أن للتقاطع في حالة كهذه مفعولاً تفكيكياً: «فالتأثيرات التوحيدية لا يمكن أن تأخذ مجراها متى كان الشعور بكافة الانقسامات متساوياً في الحدة. فالانقسامات المتتقاطعة لا تشجع التساهل والتسامح إلا إذا كان بعض الانقسامات أقل أهمية من بعض»<sup>(٤٨)</sup>. وهذا أيضاً رأي شاتشنايدر: فالصراع [p.80] والانقسامات المتفاوتة في الحدة تستتبع «نظاماً من السيطرة على الصراعات وإخضاعها»، كما تستتبع عملية لا «تقسي بالتقسيم، ثم التقسيم، ثم التقسيم إلى ما لا نهاية له، بل بالتقسيم والتوحيد من

---

(٤٧) راي وتايلور، [تحليل الانقسامات السياسية] Analysis of Political Cleavages, pp. 92-95, 99-103

(٤٨) دال، [المعارضات السياسية] Dahl, Political Oppositions, p. 378n

ضمن العملية ذاتها»<sup>(٤٩)</sup>.

إن نظرية الديمقراطية التوافقية لا تعتمد على وجود الانقسامات المتقاطعة كتفسير أساسي للاستقرار السياسي في المجتمعات التعددية. ولكن الانقسامات المتقاطعة المتساوية أو غير المتساوية في الحدّة عوامل ذات أهمية ثانوية، وقد تكون مؤاتية أو غير مؤاتية للمنحي التوافقي. فعندما تكون الانقسامات متساوية، فهي تستتبع قطاعات قائمة بذاتها ومتجانسة داخلياً وغير خاضعة بقوة للضغوط المتقاطعة. والتأثير الوحيد لهذا النوع من الانقسامات في حظوظ الديمقراطية التوافقية في النجاح إنما هو في كونه يخلق مجتمعاً متعدد القطاعات. فإذا كان معنى هذا قيام حالة كلها أقليات وعدم وجود الكثير من القطاعات بدلاً من حالة استقطاب بين قطبين، فذلك تأثير مؤات؛ وإذا كان معنى هذا وجود مجتمع مجزأ جداً، فذلك تأثير غير مؤات. إن تفاوت الانقسامات يستتبع وجود عدد أقل من القطاعات غير المتجانسة تماماً من الداخل. في هذه الحالة تقوم الضغوط المتقاطعة داخل القطاعات بتشجيع الموقف العتدل. ولكن هنا تنشأ، كما سوف نرى، مشكلة كيف تمثل الانقسامات الأقل حدة سياسياً، وكيف تحل القضايا المؤثرة في الانقسامات الأقل حدة.

## الولايات الغالبة

تتوقف إمكانيات الصراع القائمة في الانقسامات أيضاً على

---

E. E. Schattschneider, [الشعب شبه السيد] The Semisovereign People: A Realist's view of Democracy in America (New York: Holt, Rinehart and Winston, 1960), pp. 67-68

الدرجة التي تخضع فيها حدة هذه الانقسامات لدافع الاعتدال الناتج عن الولاءات الغالبة. وكما لاحظ هاري إكشتاين مرة، «إذا كان الانقسام والتماسك متنافيان... فإنه من الممكن أن يُستدل على مقدار التماس من الانقسامات»<sup>٥٠</sup>. ولكن القوتين التقسيمية والتماسكة، أي الانقسامات والولاءات الغالبة، قد تعملان بصورة متزامنة، وعندئذ تعتمد إمكانيات الصراع القائمة في الانقسامات على التأثير المتضاد للقوتين. فقد تعمل الولاءات الغالبة على [p.81] إنتاج التماس للمجتمع بأكمله أو لقطاعات محددة. والمثال على ذلك الوحيدة في الثقافتين الفرعويتين الكاثوليكية والكالفينية في هولندا. ومع أن الانقسامات الدينية والانقسامات الطبقية تقاطع بزوايا قائمة، على ما رأينا، فإن الانقسام الطبقي لم يفت القطاعات الكاثوليكية والكالفينية. ويكمّن تفسير ذلك في ما تسم به الروابط الدينية من قوة دافعة إلى التماسك لا في ضعف الانقسام الطبقي. أما في القطاع العلماني، حيث لا توجد قوّة جامعة كهذه، فإن الانقسام الطبقي يشكل الحد الفاصل بين الثقافتين الفرعويتين الاشتراكية والليبرالية. وبالمثل فإن القوّة الجامعية للكاثوليكية في بلجيكا كانت أقوى من الانقسام الطبقي بين الكاثوليكي الممارسين. ولكن الاختلافات الطبقية تفرق ما بين الاشتراكيين والليبراليين. وهكذا فإن التفاعل بين الانقسامات والولاءات الغالبة يحدد عدد القطاعات في المجتمع التعددي وطبيعتها.

---

(٥٠) هاري إكشتاين، [الانقسام والتماسك في الديمقراطية] Harry Eckstein, *Division and Cohesion in Democracy: A Study of Norway* (Princeton: Princeton University Press, 1966), p. 67

وتكتسي الولايات الغالبة أهمية أكبر إذا ما كانت تتيح التماسك للمجتمع ككل وتعمل تاليًا على تلطيف حدة الانقسامات كلها في الوقت نفسه. فالروح القومية يمكن أن تكون قوة كهذه. فليست قوتها هامة فحسب، بل تكتسي القدر نفسه من الأهمية مسألة هل تعمل هذه القوة على توحيد المجتمع حقاً أم أنها تعمل عمل انقسام إضافي بتوفير ولاء «لأمة» لا تتطابق مع الدولة. فالروح القومية ليست قوية في أي من البلدان التوافقية الأربع. ولعلها الأقوى في النيدرلاندز، أي في بلد ذي تاريخ عريق كأمة مستقلة في حدودها الجغرافية الحالية تقريباً. كما أن الولايات المحلية في سويسرا أرجح إجمالاً من الولايات القومية.

الشعور القومي في بلجيكا أضعف استناداً إلى لوروين مما هو في أي بلد أوروبي آخر<sup>(٥١)</sup>. ولكن النمسا لا تختلف كثيراً عن بلجيكا في هذا الصدد. فقد أظهر استطلاع للرأي أجري سنة ١٩٥٦ ارتباكاً كبيراً حول مسألة الهوية القومية إذ أجاب حوالي نصف المستطلعين أنهم يعتقدون أن النمسا أمة بذاتها، بينما اعتبر النصف الآخر أنفسهم جزءاً من الأمة الألمانية<sup>(٥٢)</sup>. وقد تطابقت هذه الآراء المتباعدة إلى حد بعيد مع [p.82] الانقسامات القطاعية الكبرى. ويدرك وليام ت. بلوم أن الكاثوليك والاشتراكيين كانت لهم سنة ١٩٤٥ «مفاهيم متباعدة حول

(٥١) لوروين، [بلجيكا] Lorwin, "Belgium", p. 176

(٥٢) رودني ب. شتيفولد وأخرون، [الانتخابات والأحزاب في النمسا] Rodney P. Stiebold et al., *Wahlen und Parteien in Österreich: Österreichisches Wahlhandbuch*, 3 vols. (Vienna: Verlag für Jugend und Volk, 1966), 2:

معنى المجتمع النمساوي وقيمته، ومفاهيم مختلفة للهوية النمساوية». فقد كان كبار الرؤساء الكاثوليك شديدي التعلق بقيم الإمبراطورية القديمة «وينظرون إلى النمسا بمنظار ثقافي كلي، لا كمجتمع سياسي فحسب. أما الإشتراكيون فكانوا، بالمقابل، من المؤمنين بالقومية الألمانية الجامحة ثقافياً وسياسياً»<sup>(٥٣)</sup>. ومن الأمثلة الأخرى على ظاهرة الروح القومية التي تركز على أمة هي غير الدولة القومية، قومية الفليميش. ففي فلاندرز، تشير الرموز الفليميش القومية قدرأً من الحماسة أكثر من الرموز البلجيكية، التي يمكن أن تكتسي تداعيات سلبية عند الكثير من الفليمينغ<sup>(٥٤)</sup>.

### أنظمة الأحزاب التمثيلية

الأحزاب السياسية هي الوسيلة المؤسساتية الأساسية لترجمة الانقسامات القطاعية في الميدان السياسي. لذلك كانت العلاقة بين انقسامات نظام الأحزاب ببقية الانقسامات الكبرى في المجتمع عظيمة الأهمية. يبين الجدول رقم ٤ مدى التقاءع بين انقسامات نظام الأحزاب والانقسامات الدينية، والطبقية، واللغوية في الديمقراطيات التوافقية الأربع. لم نأخذ إلا الأحزاب الكبرى في نظر الاعتبار: الكاثوليكي، والاشتراكي، والحزبين الليبرالي أو الراديكالي في البلدان الأربع، الحزبين البروتستانتيين في النيдерلاند وحزب الفلاحين

(٥٣) وليام ت. بلوم، [بناء الأمة النمساوية] William T. Bluhm, Building an Austrian Nation: The Political Integration of a Western State (New Haven: Yale University Press 1973) p. 63

(٥٤) من شأن البيت الملكي أن يكون رمزاً ذات أهمية خاصة من رموز القومية والوحدة الوطنية؛ أنظر المناقشة في الفصل الثاني.

السويسري<sup>(٥٥)</sup>. ويبيّن التقاطع مرتين ثانية من حيث مؤشر (XC) وزاوية التقاطع. بغية احتساب الزوايا،

#### الجدول رقم ٤:

تقاطع انقسامات نظام الأحزاب والانقسامات الدينية، والطبقية، واللغوية ( حوالي العام ١٩٦٠ )

#### زاوية التقاطع

الأحزاب الاشتراكية مقابل الأحزاب غير الاشتراكية	الأحزاب الدينية مقابل الأحزاب العلمانية	مؤشر التقاطع (XC)	
			النمسا
١٨ درجة	١٨ درجة	٠,٤١	الأحزاب والدين
			بلجيكا
٧ درجات	٤ درجات	٠,٢٦	الأحزاب والدين
٤١ درجة	٦٠ درجة	٠,٤٧	الأحزاب والطبقة
٧١ درجة	٧٢ درجة	٠,٤٩	الأحزاب واللغة

(٥٥) ليس من السهل تحديد أي الأحزاب في سويسرا هو من الأحزاب الكبرى. والأحزاب الأربع المشتملة في الجدول رقم ٤ هي الكبرى على مستوى المجلس الفدرالي. ولكن على المستوى الكانتوني تختلف عدة أحزاب أخرى مقاعد في الهيئات التنفيذية. حول نظام الأحزاب السويسري، انظر إريك غرونر، [الأحزاب Erich Gruner, Die Parteien in der Schweiz (Berne: Francke, 1969); and Jurg Steiner, "Typologisierung des schweizerischen Parteiensystems," in Annuaire Suisse de science politique, vol. 9 (Lausanne: Association Suisse de Science Politique, 1969), pp.21-40]

			النيدرلاندز
٨ درجات	٤ درجات	٠,٢٢	الأحزاب والدين
٦٢ درجة	٨٩ درجة	٠,٥٢	الأحزاب والطبقة
			سويسرا
٤٤ درجة	درجتان	٠,٣٧	الأحزاب والدين
٥٠ درجة	٨٤ درجة	٠,٥٦	الأحزاب والطبقة
٨٩ درجة	٧٤ درجة	٠,٦٢	الأحزاب واللغة

المصدر: أنظر الجدول رقم ٣

جمعت الأحزاب في ثنائيتين بديلتين: الأحزاب الدينية مقابل الأحزاب العلمانية والأحزاب الاشتراكية مقابل الأحزاب غير الاشتراكية، وتم تبيين مقادير زوايا التقاطع لكلتا الثنائيتين<sup>(٥٦)</sup>.

ثمة في البلدان الأربع علاقة قوية بين تفضيل الحزب السياسي والدين. فالكاثوليك في بلجيكا والنيدرلاند يمنحون تأييداً غالباً للحزب الكاثوليكي، عبر الانقسامات الطبقية واللغوية. ويطرد النمط نفسه، وإن بقوة أقل، بالنسبة إلى النمسا وسويسرا. ويمتنح البروتستانت الهولنديون تأييداً قوياً [p.84] للحزب البروتستانتي اللا - ثوري والاتحاد التاريخي المسيحي. أما تأييد الحزبين الاشتراكى واللبيرالي فيميل إلى اتباع الانقسامات الطبقية. وفي صفوف البلجيكيين

(٥٦) الثنائية الدينية بالنسبة إلى النيدرلاندز هي العلمانيين مقابل الكاثوليك والكالفينيين. أما عن ثنائية الكاثوليك مقابل غير الكاثوليك، فزاوينا التقاطع هما ٣ درجات و٤ درجات على التوالي. ولا يشتمل الجدول رقم ٤ على الناطقين باللغة الإيطالية في سويسرا.

الذين لا يؤمنون بالكنائس، وصفوف الفريق العلماني الهولندي، والسويسريين البروتستانت فإن العمال اليدويين يميلون إجمالاً إلى تأييد الاشتراكيين وتقليل نسب عالية من العاملين غير اليدويين إلى تأييد الليبراليين. ولا تؤثر الاختلافات اللغوية في بلجيكا وسويسرا تأثيراً يذكر في اختيار الحزب السياسي<sup>(٥٧)</sup>.

إن كلتا قيم XC ومقادير زوايا التقاطع هي الأدنى بالنسبة إلى تقاطع الأحزاب السياسية والدين في البلدان الأربع. يلي ذلك تقاطع

---

(٥٧) للاطلاع على بيانات أحدث عهداً حول السلوك الانتخابي، انظر نيكول دروبل، رينيه إفالينكرو، ووليم فرايس، [السلوك السياسي للناخبين البلجيكيين] Nicole Druelle, Rene Evalenko, and William Fraeys, *Le comportement politique des électeurs belges* (Brussels: Editions de l'Institut de Sociologie, Universite Libre de Bruxelles, 1970); A.P. Frognier, "Distances entre [بلجيكا] les partis et clivage en Belgique," *Res Publica* 15, no. 2 (1973): 291-311;Keith Hill, *Belgium: the change in political behaviour in a segmented society*, in *Electoral Behavior: A Comparative Handbook*, ed. Richard Rose (New York: Free Press, 1974), pp. 29-107; هنري كير الأصغر [سويسرا: الانقسامات الاجتماعية والصراعات الحزبية] Henry H. Kerr, Jr., *Social Cleavages and Partisan Conflict, Professional Papers in Contemporary Political Sociology*, no. 06-002 (London: Sage, 1974) Arend Lijphart, "The Netherlands: continuity and change in voting behavior," In Rose, *Electoral Behavior*, pp. 227-68: and Werkgroep Nationaal Verkiezingsonderzoek 1972, *De Nederlandse kiezer '72* (Alphen aan den Rijn: Samsom, 1973)

الطبقة والحزب، ويقارب التقاطع اللغوي والحزبي الزاوية القائمة في بلجيكا وسويسرا مع وجود استثناء ضئيل فحسب. إن انقسامات أنظمة الأحزاب تمثل على وجه الإجمال إذاً إلى التطابق مع الانقسامات الدينية، والتطابق الجزئي مع الانقسام الطبقي، والتقطاع شبه التام مع الانقسامات اللغوية. أي هذه الأنماط أكثر ملاءمة للديمقراطية التوافقية؟ يرى سيمور مارتن ليست أن «الديمقراطية المستقرة تتطلب وضعاً تضم فيه كافة الأحزاب الكبرى مؤيدين من عدة قطاعات من السكان. ذلك أن النظام الذي يكون فيه تأييد مختلف الأحزاب متطابقاً بدقة مع الانقسامات الاجتماعية الأساسية لا يمكن أن يستمر على أسس ديمقراطية، لأنه يعكس حالة صراع بالغة من الحدة درجة تستبعد التسويفات»<sup>(٥٨)</sup>. وما يدعم هذا الرأي، على سبيل المثال، الطابع المتقطع للأحزاب الهولندية الدينية. فكون هذه الأحزاب غير متتجانسة [p.85] من حيث الطبقة قد خلف أثراً تلطيفياً كبيراً في حدة الصراع الاجتماعي الاقتصادي أو أي صراع محتمل من هذا النوع. من ناحية ثانية، إن عدم كون أي من الأحزاب الهولندية غير متتجانس دينياً لم يحل دول المسائل الدينية عبر وسائل توافقية.

وتتيح لنا الحالة البلجيكية أفضل الفرص لمقارنة عوائق الأشكال المختلفة لقيام الأحزاب السياسية بتكتيل المصالح، وذلك لأن فيها ثلاثة أنماط واضحة لا لبس فيها للعلاقات بين الأحزاب والانقسامات الاجتماعية: انقسام مأسس (الدين)، انقسام نصف

(٥٨) سيمور مارتن ليست، [الإنسان السياسي] Seymour Martin Lipset, Political Man: The Social Bases of Politics (Garden City, N. Y.: Doubleday, 1960), p. 31

مأسس (الطبقة)، انقسام غير مأسس (اللغة). ويقارن ديريك و. أوروين تسوية مسألة المدارس - وهو صراع ديني - بالإخفاق في إيجاد حل لمسألة اللغوية، ويستنتج أن قادة الأحزاب البلجيكية كان في وسعهم التوصل إلى تسوية في مسألة المدارس بسبب «مؤسسة الانقسام عبر التنظيم الحزبي القوي»، أي بسبب التطابق شبه التام بين نظام الانقسام الحزبي والانقسام الديني، لا بالرغم من هذا التطابق. من ناحية ثانية، لم يتطور حوار مأسس حول مسألة اللغة لأن «الانقسام اللغوي لم يجد تاريخياً تعبيراً عنه في نظام الأحزاب»<sup>(٥٩)</sup>. ويجد لوروين إظهار هذه النقطة بوجه أقوى عندما يصرح أن السبب الأول لكون المسألة اللغوية عصية على المعالجة هو التالي: «المصالح العاطفية والعملية للجماعتين اللغويتين غير منظمة بصورة فعالة... فلا وجود لمثليين معترض لهم ومؤهلين لصياغة المطالب، والتفاوض، والوفاء بالالتزامات»<sup>(٦٠)</sup>. ويدعم عالم الاجتماع البلجيكي أ. فان دن براند هذه الحجة ويدعوه إلى أن عدم مأسسة المسألة اللغوية هو السبب في أن هذا الصراع يصبح عنيفاً في بعض الأحيان بحيث يصار إلى «البحث عن أقنعة أخرى حشما تتحقق الأقنية السياسية»<sup>(٦١)</sup>. [p.86]

[٥٩] ديريك و. أوروين، [الانقسامات الاجتماعية والأحزاب السياسية في بلجيكا]  
Derek W. Urwin, "Social Cleavages and Political Parties in Belgium: Problems of Institutionalization," *Political Studies* 17, no. 3 (September 1970): 326, 336

[٦٠] لوروين، [«بلجيكا»] p. 174  
أ. فان دن براند، [«عناصر لتحليل اجتماعي لأثر الصراعات الأساسية في الحياة السياسية البلجيكية»]  
A. van den Brande, "Elements for a Sociological Analysis of the Impact of the Main Conflicts on Belgian Political Life," *Res Publica* 9, No 3 (1967): 462

ثمة سبب إضافي لكون تقاطع انقسام نظام الأحزاب والانقسام اللغوي عقبة في وجه تسوية الصراع. فكما أن الضغوط المتقطعة على الفرد الناخب قد تقوده إلى الإدلاء بصوت معتدل أو إلى الامتناع عن التصويت أصلاً، فإن الحزب الخاضع لضغوط متقطعة ربما لزم جانب الاعتدال أو كان عديم الفعالية في المسألة المطروحة. وبذلك فإن التقاطع ربما أفضى إلى الجمود. وينذهب إكشتاين إلى أن هذا، على وجه الإجمال، موطن ضعف للأنظمة المسمة بالانقسامات المتقطعة: ومن شأن هذه الأنظمة، على قوله: «أن تكون أقرب إلى الديمومة منها إلى الفعالية» لأن عاقبة التقاطع، إجمالاً هو «الخُلُول دون اتخاذ القرارات، لأنعدام الضغوط لاتخاذها أو لكون الضغوط متناهية بحيث يلغى كل واحد منها الآخر»<sup>(٦٢)</sup>. وبالتالي، يذهب شاتشنайдر إلى أن «عددًا كبيراً من الصراعات الممكنة ... لا يمكن أن تتطور لأنها تمحي أمام أنظمة من التنافضات الأقوى»<sup>(٦٣)</sup>.

وجملة القول، إن الدلائل تشير إلى أن التقاطع قد يفضي إلى الديمقراطية التوافقية، ولكن تأثيره ليس قوياً جداً ولا هو إيجابي دائمًا. فأنواع التقاطع الوحيدة المؤاتية بلا لبس هي تقاطع الانقسامات الطبقية مع مختلف أنواع الانقسامات القطاعية، بحيث يتولد منها قطاعات متساوية تقريباً من الناحية الاقتصادية، و«تقاطع»، أو بالأحرى،

(٦٢) إكشتاين، [الانقسام والتماسك] - 193- Eckstein, *Division and Cohesion*, pp. 193- 94. ويرى فان دن براند أنه نظراً إلى تعدد الضغوط المتقطعة على الناخب البلجيكي، فإن «الاقتراع الإلزامي ليس صدفة في بلجيكا»؛ انظر [عنابر التحليل الاجتماعي]، ص ٤٦٥.

(٦٣) شاتشنайдر، [الشعب شبه السيد] Semisovereign People, p. 68 Schattschneider,

تدخل الولايات الغالبة الشاملة للمجتمع بأسره. ستقدم مناقشة الفيدرالية في القسم التالي مناسبة أخرى لتقويم دور التقاطع، ولكن هذا لن يؤدي إلى أي تغيير في الاستنتاج المتعلق بأهميته الهامشية.

### الانعزال القطاعي والفيدرالية

تنسم الديمقراطيات الأوروبية الأربع، على ما بيئنا في الفصل الأول، بثقافة سياسية أوضح تفتتاً من الأنظمة المذكورة في [p.87] النمط الأوروبي القاري من تصنيف المؤندي. ويظهر هذا الأمر بمظهر المفارقة، لأن المرء ربما توقع ازدياد عدم الاستقرار مع تزايد التفتت. من ناحية ثانية، تمتاز الحدود الواضحة بين قطاعات المجتمع التعدي بمزية الحد من الصلات المتبدلة والحد تاليًا من فرص اندلاع الصدام الفعلي انطلاقاً من التناقضات المحتملة الحاضرة أبداً. ويرى كونسي رايت أنه «من الجائز للأيديولوجيات القبلة عند جماعات مختلفة أن تتناقض من دون أن تولد توترًا». فخطر التوتر الشديد لا ينشأ إلا عندما تدخل هذه الجماعات «في صلات وثيقة»<sup>(٦٤)</sup>. ويرى دايفيد إيستون على نحو مماثل أن أفضل السبل لتحقيق نظام مستقر ومتكمال قد لا تكمن في بذل الجهود لفرض التجانس على نظام مفتت: «فقد يتم التوصل إلى نجاح أكبر عبر خطوات تفضي إلى تطوير إحساس أعمق بالوعي والتجاوب المتبادل بين وحدات ثقافية مكبّلة (معلبة في كبسولة)»<sup>(٦٥)</sup>. ويبدي لوروين الملاحظة التالية في شأن بلجيكا،

(٦٤) كونسي رايت، [طبيعة الصراع]، "The Nature of Conflict," Western Political Quarterly 4, no. 2 (June 1951): 196

(٦٥) دايفيد إيستون، [تحليل نظمي للحياة السياسية] A Systems Analysis of Political Life (New York: Wiley, 1965), p.250

وهي قابلة للتطبيق على غيرها من الديمقراطيات التوافقية: «متى كانت الصلات الشخصية ذات الدلالة مع أشخاص من ثقافات فرعية أخرى قليلة، كذلك تكون فرص العادات الشخصية»<sup>(٦٦)</sup>.

يبدو هذا الحاجاج مناقضاً للمفهوم الواسع القبول - وهو من الأسس النظرية لنظرية العضويات المتدخلة - والمقائل بأن الصلات المتبادلة بين مختلف الأشخاص والجماعات ترقى التفهم المتبادل. من الممكن حل هذا التباين عبر التمييز بين المجتمعات المجانسة في جوهرها حيث من المرجح لزيادة الصلات أن يزيد التفهم المتبادل ويفضي إلى المزيد من التجانس، وبين المجتمعات التعددية حيث يمكن للصلات الوثيقة أن تفضي إلى التوتر والعداوة. ويقوم واكر كونور بهذا التمييز عندما يذهب إلى أن «زيادة الصلات تعمل على تذويب التمييزات الثقافية الإقليمية داخل بلد كالولايات المتحدة. ولكن، إذا كان المرء لا يتعامل مع فروق صغرى داخل الثقافة نفسها، بل مع ثقافتين مختلفتين ومتباينتين، أوليس من شأن زيادة الصلات بين [p.88] الاثنين أن يزيد التناقضات؟»<sup>(٦٧)</sup> ويمكن إرهاف هذه القضية أكثر بتحديد درجة التعددية القطاعية ومدى الصلات المتبادلة على أساس متصلات بدلاً من القسمات الثنائية: يجب ألا يتعدى حجم الصلات وكثافتها درجة التجانس المناسبة. ووفقاً لتعبير كارل و. دويتش، لا بد من إقامة توازن بين المعاملات والتكمال لأن كمية فرص الصراع العنيف الممكن تزايد مع

(٦٦) لوروين، [بلجيكا] ص ١٨٧.

(٦٧) واكر كونور، [تقرير المصير New Phase," World Politics 20, no. 1 (October 1967): 49-50]

حجم المعاملات المتبادلة واتساعها»<sup>(٦٨)</sup>.

يميل المجتمع التعددي إلى الانظام وفقاً للانقسامات القطاعية، وهذه التنظيمات المنفصلة تستلزم درجة من الانعزال القطاعي المؤدي إلى الديمقراطية التوافقية. من ناحية ثانية، وكما رأينا من قبل، فإن الطريقة التوافقية للاستقلال القطاعي تمعن في تطوير الشبكات التنظيمية داخل كل قطاع. لذلك ربما كان من الأنسب أن يُنظر إلى الانعزال القطاعي الناتج عن المنظمات السياسية والاجتماعية القائمة بذاتها كطريقة للديمقراطية التوافقية لا كشرط مسبق لها. ولكن، ثمة نمط هام جداً من الانعزال القطاعي الذي لا «تخلقه» الديمقراطية التوافقية نفسها بصورة مؤكدة: الانعزال القطاعي درجة الانفصال عبر تطبيق الاستقلال القطاعي الإقليمي: أي الفيدرالية. إن كون اثنتين من الديمقراطيات التوافقية تعتمدان النظام الفدرالي يتتيح لنا فرصة التحري إلى أي مدى قد استفادتا من مزايا الطريقة الفيدرالية.

تنقسم سويسرا إلى ٢٥ كانتوناً - أو على وجه التحديد ١٩ كانتوناً و٦ أصناف كانتونات - كما أن النمسا تنقسم إلى ٩ لاندر (أقاليم). ومن المهم في حال سويسرا تحديداً أن نحلل المستوى الكانتوني علاوة على المستوى القومي، لأن سويسرا تخضع لنظام معن في اللامركزية. ومن المؤشرات المفيدة على الأهمية النسبية للحكومة القومية مقارنة بالحكومات على مستويات أدنى، نسبة كل المداخيل الحكومية (وفي

---

(٦٨) كارل و. دويتش، [المجتمع السياسي على المستوى الدولي]، Political Community at the International Level (Garden City, N.Y.: Doubleday, 1954), p.39.

جملتها الضمان الاجتماعي والمشاريع العامة) التي [p.89] تنفقها الحكومة القومية. تشير الأرقام المستندة إلى بيانات سنة ١٩٥٩ ، إلى ٦١ بالمائة لسويسرا و ٨٤ بالمائة للنمسا. وللدول الفيدرالية الغربية الأخرى نسب مئوية تتراوح بين هاتين الاثنين: كندا ، ٦٥ بالمائة؛ ألمانيا الغربية ، ٧٤ بالمائة؛ والولايات المتحدة ، ٧٧ بالمائة. تتسم سويسرا بالنسبة المئوية الأدنى ، ولكن النسبة المئوية للنمسا تقارب النسب في عدد من الدول غير الفيدرالية في أوروبا الغربية<sup>(٦٩)</sup> . فالحكم الالامركزي يعني أيضاً سياسة لامركزية؛ من هنا جاء قول روجر جিرو، «الحياة السياسية السويسرية إجمالاً ترتكز في معظمها على مركبات كانتونية»<sup>(٧٠)</sup> .

ما هو تأثير التقسيم إلى كانتونات وأقاليم (لاندر) في التفتت وتقاطع الانقسامات الكبرى؟ ما وجه المقارنة بين بنية الانقسامات القومية وانقسامات الكانتونات والأقاليم. دعنا ننظر أولاً في الحالة السويسرية. يبين الجدول رقم ٥ عدداً من مقاييس التفتت والتقاطع لكل من الكانتونات الخمسة والعشرين (مدرجة وفقاً للترتيب التنازلي لعدد السكان) وللبلد ككل ، استناداً إلى بيانات إحصاء سنة ١٩٦٠ . وقد استثنى غير المواطنين كلهم ، كما استثنى كل الأشخاص الذين لا يتكلمون إحدى اللغات الرسمية الأربع والأشخاص الذين لا يمكن

---

(٦٩) روسيت وآخرون، [الدليل العالمي] Russett et al., World Handbook, pp. 64-65

(٧٠) جيرو، [جغرافية النظام الحزبي السويسري] Girod, "Geography of the Swiss Party System," p.133

تصنيفهم كبروتستانت أو كاثوليك<sup>(٧١)</sup>. مقاييس التفتت هي مؤشر راي وتايلور (F) ومؤشر بسيط جداً للتفتت، أو بالأحرى للتجانس: حجم الجماعة الكبرى. البروتستانت هم الجماعة الدينية الكبرى في سويسرا، إذ تبلغ نسبتهم ٥٨,١ بالمائة من السكان. ومع أن الكانتونات كلها أكثر تجانساً في هذا المجال؛ ففي جنيف، وسولوثون، وغراوبوندن وحدها تشكل المجموعة الكبرى نسبة مئوية من السكان أصغر من النسبة المئوية القومية. وإذا ما قيس غراوبوندن من حيث مؤشر التفتت الديني يبدو الأكثر تفتتاً من البلد ككل<sup>(٧٢)</sup>. أما بالنسبة إلى التفتت اللغوي [p.90] فنمة ثلاثة كانتونات (هي فاليه، فريبورغ، وغراوبوندن) أكثر تفتتاً من الأمة ككل. أما باقي الكانتونات فهي كلها أكثر تجانساً في هذا الوجه. وقد دمج التفتت الديني واللغوي في العمود الخامس والسادس من الجدول رقم ٥. أما العمود الأول منها فهو يظهر الجماعة الكبرى من الجماعات الدينية اللغوية الثمانية. وأما العمود الآخر فهو مؤشر التفتت محسباً استناداً إلى فرضية أن الدين واللغة يكونان متغيراً واحداً مثمن الفئات. كما أن غراوبوندن تبدو، مرة ثانية، أكثر تفتتاً من البلد بأكمله.

زاوية التقاطع في الجدول رقم ٥ تستند إلى القسمة الثانية ما بين بروتستانت وكاثوليك والقسمة الثانية اللغوية للجماعة اللغوية الكبرى

(٧١) استثناء غير المواطنين يقلص عدد السكان بنسبة ٦.١٠٪. كما أن استثناء الجماعتين الآخرين يؤدي إلى تقليل إضافي بنسبة ٦.١٪. لذا كان الجدول رقم ٥ مبنياً على ٦.٨٧٪ من مجموع السكان المقيمين سنة ١٩٦٠.

(٧٢) مختلف مؤشر التفتت الديني في الجدول رقم ٥ اختلافاً طفيفاً عن المؤشر نفسه المستعمل بالنسبة إلى سويسرا في الجدول رقم ٢، لأن الجدول رقم ٥ لا يستند إلى العدد الإجمالي للسكان المواطنين. (أنظر الخاتمة رقم ٧١ أعلاه)

مقابل سائر الجماعات. معنى هذا بالنسبة إلى الأمة ومعظم الكانتونات الألمانية مقابل اللغات الثلاث الأخرى. والاستثناءات الوحيدة هي كانتونات فو، جنيف، فاليه، فريبورغ، ونوشاتيل حيث الفرنسية هي اللغة الغالبة، وتيسينو الناطقة بالإيطالية. ثلاثة كانتونات تتسم بقيم XC وثمانية تتسم بزوايا تقاطع تفوق قيم البلد ككل.

الجدول رقم ٦ يختصر الأرقام بالنسبة إلى الكانتونات الخمسة والعشرين إذ يقدم المتوسطات والمتوسطات الموزونة لمختلف مقاييس التفتت والتقاطع. والمتوسطات الموزونة - الموزونة بحجم السكان في الكانتونات - هي أنساب المقاييس المختصرة إذا ما أردنا مقارنة الكانتونات في مجتمعها بالأمة كلها. ويتبين من كافة المقاييس، أن التقسيم الفيدرالي للبلد قد أوجد كانتونات أكثر تجانساً، وأقل تقاطعاً للانقسامين بكثير من الأمة ذاتها. وهذا لا يتوافق مع معيار نظرية التقاطع التي ترى وجوب تقاطع الحدود الفيدرالية بدلاً من اتباعها للانقسامات الاجتماعية الأساسية؛ فالديمقراطية، حسب عبارة ليست، «تحتاج إلى وجود انقسامات داخل الجماعات اللغوية أو الدينية، وليس بينها»<sup>(٧٣)</sup>.

أما بالنسبة إلى المسألة اللغوية، فإن الصيغة السويسرية لإدارة العلاقات بين مختلف الجماعات تحتوي على العناصر التالية: (١) زيادة [p.91]

---

(٧٣) ليست، [[الإنسان السياسي]], ص ٩٢ (التشديد من الكاتب)

البلدول رقم ٥  
التفتت الديني واللغوي والتقاطع في الكانتونات السويسرية (المواطنون فقط)، ١٩٦٠

الكانتون	الجماعة الكبرى النوية	مؤشر التفتت F	الجماعه الكبرى النوية	المؤشر التفتت F	الجماعه الكبرى النوية	المؤشر التفتت F	الجماعه الكبرى النوية	المؤشر التفتت F	الجماعه الكبرى النوية	التقاطع واللغوي واللغوي	التقاطع واللغوي	التفتت الديني واللغوي	البلدول رقم ٥	
زاوية التقاطع	مؤشر التقاطع XC	مؤشر التفتت F	الجماعه الكبرى النوية	المؤشر التفتت F	الجماعه الكبرى النوية	المؤشر التفتت F	الجماعه الكبرى النوية	المؤشر التفتت F	الجماعه الكبرى النوية	التقاطع واللغوي	التقاطع واللغوي	التفتت الديني	البلدول رقم ٥	
بيرن	٨٤,٧	٠,٢٦	٨٤,٣	٠,٢٧	٧٧,٤	٠,٣٨	٠,٢٤	١٣ درجة	٠,٣٨	XC	مؤشر التقاطع	التقاطع واللغوي	التفتت الديني واللغوي	التقاطع واللغوي
زوريخ	٧٤,٤	٠,٣٨	٩٥,٩	٠,٠٨	٧٢,٦	٠,٤٢	٠,٣٨	٣٥ درجة	٠,٣٨	F	المؤشر التفتت	الجماعه الكبرى النوية	التفتت الديني واللغوي	التقاطع واللغوي
فو	٧٩,٤	٠,٣٣	٩٨,٧	٠,٢٢	٧٠,٦	٠,٤٦	٠,٣٨	٦٩ درجة	٠,٣٨	pF	المؤشر التفتت	الجماعه الكبرى النوية	التفتت الديني واللغوي	التقاطع واللغوي
أرغو	٥٨,٤	٠,٤٩	٩٨,٢	٠,٠٤	٥٧,٦	٠,٥٠	٠,٤٩	٦٦ درجة	٠,٤٩	F	المؤشر التفتت	الجماعه الكبرى النوية	التفتت الديني واللغوي	التقاطع واللغوي
سانت غالن	٥٦,١	٠,٤٨	٩٨,٥	٠,٠٣	٥٩,٥	٠,٥٠	٠,٤٨	٧٥ درجة	٠,٤٨	CG	المؤشر التفتت	الجماعه الكبرى النوية	التفتت الديني واللغوي	التقاطع واللغوي
لوسيرن	٤٨,٢	٠,٢٤	٩٨,٣	٠,٠٣	٨٤,٩	٠,٢٦	٠,٢٥	٦١ درجة	٠,٢٥	CG	المؤشر التفتت	الجماعه الكبرى النوية	التفتت الديني واللغوي	التقاطع واللغوي
مدينة بازل	٦٦,١	٠,٤٥	٩٣,٩	٠,١٢	٦٣,٥	٠,٥٠	٠,٤٤	٤٧ درجة	٠,٤٤	F	المؤشر التفتت	الجماعه الكبرى النوية	التفتت الديني واللغوي	التقاطع واللغوي
جينيف	٥٦,٨	٠,٤٩	٩٧,٧	٠,٢٩	٤٦,٥	٠,٦٤	٠,٥٠	٨٣ درجة	٠,٥٠	PF	المؤشر التفتت	الجماعه الكبرى النوية	التفتت الديني واللغوي	التقاطع واللغوي
سولوثرن	٥٦,٤	٠,٤٩	٩٧,٠	٠,٠٦	٥٤,٦	٠,٥٢	٠,٤٩	٧٩ درجة	٠,٤٩	CG	المؤشر التفتت	الجماعه الكبرى النوية	التفتت الديني واللغوي	التقاطع واللغوي
فاليه	٤٦,٢	٠,٠٧	٩٦,٣	٠,٤٦	٦٢,٢	٠,٥٠	٠,٤٧	٦٩ درجة	٠,٤٧	CF	المؤشر التفتت	الجماعه الكبرى النوية	التفتت الديني واللغوي	التقاطع واللغوي
تيسينو	٤٢,٨	٠,١٣	٨٨,٦١	٠,٢١	٨٧,٥	٠,٢٣	٠,١٢	٢ درجة	٠,١٢	CIA	المؤشر التفتت	الجماعه الكبرى النوية	التفتت الديني واللغوي	التقاطع واللغوي
فربيورغ	٤٦,٥	٠,٢٣	٦٤,٩	٠,٤٦	٦٢,٢	٠,٥٤	٠,٣٩	١٦ درجة	٠,٣٩	CF	المؤشر التفتت	الجماعه الكبرى النوية	التفتت الديني واللغوي	التقاطع واللغوي
ثورغور	٤٧,٢	٠,٤٤	٩٨,٦	٠,٠٣	٦٦,٧	٠,٤٥	٠,٤٤	٤١ درجة	٠,٤٤	F	المؤشر التفتت	الجماعه الكبرى النوية	التفتت الديني واللغوي	التقاطع واللغوي
غراوبوندن	٥٣,٠	٠,٥٠	٦٠,٠	٠,٥٤	٤١,٢	٠,٧٤	٠,٤٤	٢٩ درجة	٠,٤٤	XC	المؤشر التفتت	الجماعه الكبرى النوية	التفتت الديني واللغوي	التقاطع واللغوي

نوشاتيل	٧٧,٨	٠,٣٥	F٨٥,٩	٠,٢٥	٦٨,٠	PF	٠,٤٠	٠,٥٠	٥٩ درجة
ريف بازل	٧٣,٥	٠,٣٩	٧١,٨	٠,٠٧	٩٦,٥		٠,٣٩	٠,٤٢	٤٣ درجة
شويتزر	C٩٣,٨	٠,١٢	٩٨,٧	٠,٠٣	٩٢,٦	CG	٠,١٤	٠,١٤	٨٢ درجة
شاوهاوزن	٧٩,١	٠,٣٣	٩٧,٧	٠,٠٥	٧٨,٢		٠,٣٢	٠,٣٥	٢٦ درجة
ترزوغ	٨٣,٦	٠,٢٧	٩٧,٧	٠,٠٥	٨١,٤	CG	٠,٣٠	٠,٣١	٨٦ درجة
أبنتزيل ر.	٨٣,٥	٠,٢٨	٩٩,٠	٠,٠٢	٨٣,٠		٠,٢٨	٠,٢٩	٢٨ درجة
غلاروس	٦٨,٠	٠,٤٤	٩٨,٠	٠,٠٤	٦٧,٣		٠,٤٣	٠,٤٥	٣٦ درجة
أوري	٩٢,٦ C	٠,١٤	٩٨,٢	٠,٠٤	٩١,١	CG	٠,١٦	٠,١٦	٥٥ درجة
أوبوالدن	٩٦,٦ C	٠,٠٧	٩٩,١	٠,٠٢	٩٥,٨	CG	٠,٠٨	٠,٠٨	٣٦ درجة
نيدوالدن	٩٢,٤ C	٠,١٤	٩٨,٨	٠,٠٢	٩١,٤	CG	٠,١٥	٠,١٦	٥٩ درجة
أبنتزيل إر.	٩٦,٤ C	٠,٠٧	٩٩,٧	٠,٠١	٩٦,١	CG	٠,٠٧	٠,٠٨	٥٨ درجة
سويسرا	٥٨,١	٠,٤٩	٧٤,٤	٠,٤٠	٤٦,٥		٠,٤٨	٠,٦٨	٦١ درجة

المصدر: احتسب استناداً إلى بيانات مستمدة من مكتب الإحصاء الفيدرالي.

ملاحظة: المجموعة الكبرى هي بروتسانتية (العمود الأول)، ما لم يحدد خلاف ذلك، ناطقة بالألمانية (العمود ٣)، وبروتستانتية وناطقة بالألمانية (العمود ٥). أما في الحالات الأخرى فقد استعملت الرموز التالية للدلالة على الاعتناء الديني أو الغري للمجموعة الكبرى:

P = بروتسانت ، C = كاثوليك ، G = اللغة الألمانية ، F = اللغة الفرنسية ، I = اللغة الإيطالية [p.93].

الجدول رقم ٦  
التفت والتقطاع في سويسرا: المعدلات الكانتونية والجماعي القومية (١٩٦٠)

سويسرا		الكانتونات		
		المتوسط الموزون	المتوسط	
التفت الدينى :				
٥٨,١	٧٥,٤	٧٨,٢	(%)	الجماعة الكبرى
٠,٤٩	٠,٣٤	٠,٣٠	(F)	مؤشر التفت
التفت اللغوى :				
٧٤,٧	٨٩,٩	٩١,٣	(%)	الجماعة الكبرى
٠,٤٠	٠,١٧	٠,١٤	(F)	مؤشر التفت
التفت الدينى واللغوى :				
٤٦,٥	٦٩,٥	٧٢,٩	(%)	الجماعة الكبرى
٠,٦٨	٠,٤٣	٠,٣٨	(F)	مؤشر التفت
التقطاع :				
٠,٤٨	٠,٣٦	٠,٣٣	(XC)	مؤشر
٦١ درجة	٤٦ درجة	٥٠ درجة		الزاوية

المصدر: أنظر الجدول رقم ٥.

تجانس الوحدات المكونة للفيدرالية عبر أقصى فصل إقليمي ممكن لختلف الجماعات، وضع كافة الوظائف التي يمكن أن تصبح اللغة فيها مسألة حساسة، كالشؤون التربوية، والفكرية، والفنية، تحت ولاية السلطة الكانتونية لا الفيدرالية. وما له دلالته أن للفيدرالية أربع لغات رسمية وأن ثلاثة فقط من الكانتونات تعتبر ذات لغتين رسمياً ( برن، فريبورغ، وفاليه) وواحدة ذات ثلاث لغات (غراوبوندن).

ثمة طبعاً عدة كانتونات غير متجانسة لغويًا. فكيف يمكن أن يفسر سلماها الأهلي؟ إن من شأن تفحص الحالة الشاذة للحركة الانفصالية في منطقة برن من جبال الجورا أن تسلط ضوءاً كائفاً على المسألة. لم تُعرِّف إلا برن بصراع لغوي جاد، ولم يمر أي واحد من الكانتونات ذات اللغتين أو اللغات الثلاث بصراع كهذا؟ يبني شتاينر تفسيره على اعتبارات من توازن القوى. فهو يرى أن السبب الرئيسي لسخط أهل [p.94] برن من جبال الجورا هو أن السكان الكاثوليك الناطقين بالفرنسية هم أقلية من كل وجه. في البلد ككل وفي برن، يشكل الناطقون بالألمانية والبروتستانت الأكثريات<sup>(٧٤)</sup>. إن تفحص الجدول رقم ٥ وبعض البيانات غير المينة في الجدول يعزّز هذه القضية. فالناطقون بالفرنسية، والناطقون بالإيطالية، والناطقون بالرومانش الكاثوليكي هم الجماعات الأقلوية من الناحيتين داخل البلد. أما داخل الكانتونات الحالية، فهم ليسوا في هذا الوضع الأقلوي المزدوج. فالكاثوليكي الناطقون بالفرنسية هم أكثرية واضحة في فاليه وفربيورغ (٦٢,٢ بالمئة في كلا الكانتونين)، وهم يشكلون أقلية لا يستهان بها في كانتونات برن، فو، جنيف، ونوشاتيل (١٧,١، ٣٦,٢، ١٧,٩ بالمئة على التوالي). وتتسم الكانتونات الثلاثة الأخيرة بأكثريات ناطقة بالفرنسية بحيث أن الكاثوليكي الناطقين بالفرنسية فيها هم في وضع أكثرى من هذه الوجهة. والكاثوليكي الناطقون بالإيطالية هم أكثرية غالبة في تيسينو (٨٧,٥ بالمئة) وأقلية لا يستهان بها (٨,٧ بالمئة) - كالكاثوليكي الناطقين بالرومانش (١٩,٣ بالمئة) - في غراوبوندن. هنا تبدو هاتان الجماعتان في وضع أقلوي مزدوج لأن في

---

(٧٤) شتاينر، [الاتفاق الودي] ص ٢٥٦

الكانتون أكثرية من الناطقين بالألمانية والبروتستانت. غير أن غراوبوندن حالة خاصة من حيث أنها تتسم بدرجة عالية من الالامركزية داخل الكانتون؛ حتى إنه ربما جاز أن توصف «بالفيدرالية الكانتونية»<sup>(٧٥)</sup> على حد تعبير جايمس أ. دن.

وما يرجع حجة شتاينر القائلة بتوافق القوى نتائج استفتاءي ١٩٥٩ و١٩٧٤ حول مسألة تشكيل كانتون قائم بذاته في منطقة الجورا. لم تصوت بالإيجاب إلا ثلاثة أقضية من شمال الجورا؛ وتضم هذه الأقضية أكثريات كاثوليكية وناطقة باللغة الفرنسية وهي تالياً في وضع أقلوي مزدوج. أما الأقضية الأربع الأخرى فقد صوت كلها ضد إقامة كانتون منفصل، وما له دلالته أن ليس من بينها أي كانتون في وضع أقلوي مزدوج: فقضاء لاوفن الشمالي كاثوليكي وناطق باللغة الألمانية والأقضية الثلاثة الجنوبية بروتستانتية في أكثريتها وناطقة بالفرنسية<sup>(٧٦)</sup>. [p.95] ويمكن إيجاد تفسير إضافي في كون الانقسامات

(٧٥) جايمس أ. دن الأصغر، [الديمقراطية التوافقية والصراع اللغوي] James A. Dunn Jr., "Consociational Democracy and Language Conflict: A Comparison of the Belgian and Swiss Experiences," Comparative Political Studies 5, no. 1 (April 1972): 20

(٧٦) تقدم مختلف البيانات حول التركيب الديني واللغوي للأقضية الجوراسية في فرنسوا ل. ريموند، [المسألة الجوراسية وتطور الحركة الانفصالية ١٩٥٩ - ١٩٦٤] Francois-L. Reymond, "La question Jurassienne et l'évolution du mouvement séparatiste, 1959-1964," in Annuaire Suisse de science politique, vol. 5 (Lausanne: Association Suisse de Science Politique, 1965), esp. pp. 35-36. أنظر أيضاً كورت ب. ماير، [مشكلة الجورا: الصراع العرقي في سويسرا] Kurt B. Mayer, "The Jura Problem: Ethnic Conflict in Switzerland," Social Research 35, no. 4 (winter 1968): 70741;

الدينية واللغوية في برن تمثل إلى التطابق بدلاً من التقاطع. فكلا المؤشر وزاوية التقاطع ل كانتون برن أدنى من سويسرا ككل كما أنها أدنى كثيراً من متوسطات كانتونات (أنظر الجدولين رقم ٥ و٦). ففي بقية كانتونات غير المتاجنة نسبياً في كلا الأمرتين (أي في كانتونات التي تزيد مؤشرات التفتت الديني واللغوي فيها على ٢٠،٥٠)، وحيث يعدّ مدى التقاطع عاملاً هاماً، نجد أن ثمة تقاطعاً كبيراً. وهذه كانتونات هي فو، جنيف، فريبورغ، غراوبوندن، ونوشاتيل. ففي هذه الخمسة يفوق المؤشر وزاوية التقاطع ما نجده في برن. علاوة على ذلك، فإن مقاييس برن هذه متدينة عن متوسطات كانتونات، بينما المقاييس نفسها للكانتونات الخمسة تقاد تكون كلها أعلى من المتوسطات الكانتونية.

لئن أنشئ كانتون جوراسي قائم بذاته - وفيه إما كامل منطقة برن الجوراسية وإما، وهذا أرجح نظراً إلى استفتاء ١٩٧٤ ، الأقضية الشمالية الانفصالية الثلاثة - فإن سكانه الكاثوليك الناطقين بالفرنسية سيبدلون بوضعيهم الأقلوي المزدوج في كانتون برن وضعاً أكثرية

باساند، [التغير الاجتماعي والصراعات الاجتماعية] Michel Bassand, "Changement social et antagonisms sociaux: Aspects sociologiques de la "question jurassienne", *Les intérêts du Jura* 43, no. 8 (August 1972): 163-82; Kenneth D. McRae, [سويسرا: مثال على التعايش الثقافي] "Switzerland: Example of Cultural Coexistence, Contemporary Affairs, no. 33 (Toronto: Canadian Institute of International Affairs, 1964), pp. 57-61 and William R. Keech, "Linguistic Diversity and Political Conflict: Some Observations Based on Four Swiss Cantons," *Comparative Politics* 4, no. 3 (April 1974): 387-404

مزدوجاً. ويقول دال إن الحل المتمثل بإقامة كانتون منفصل «يبدو منسجماً تماماً مع خطة الضمانات المتبادلة السويسرية»<sup>(77)</sup>. فليس تقسيم كانتون ما بالخطوة غير المسروقة. فقد قسمت ثلاثة كانتونات في التاريخ السويسري: أوينتروالدن قسم إلى أوينوالدن ونييدوالدن في القرن الخامس عشر[p.96] جراء الصعوبات في التواصل بين قسمين الكانتون؛ كما قسم أبتنزيل سنة 1597 بسبب الانقسام الكاثوليكي - البروتستانتي؛ وبازل سنة 1833 بسبب التوترات الدينية - الريفية. ويصف دن تقسيم الكانتون إلى قسمين بأنه «أقدم تقبيلات حل النزاعات» التي اعتمدتها السويسريون<sup>(78)</sup>.

ومن الجدير باللحظة أن بلجيكا قد نحت نحو نصف الفيدرالية التي تنطوي على الفصل الوظيفي والإقليمي لإيجاد حل لمشكلتها اللغوية. وفي السنوات الأخيرة أصبح الانقسام اللغوي مأسساً أكثر فأكثر عبر نظام الأحزاب. فالأنجذاب البروكسيليه الفلتميش، والوالون، والميالة إلى الفرنسية تستند إلى هذا الخط من الانقسام. كما أن الأحزاب الأقدم عهداً والتي كانت تتجاوز الخطوط اللغوية قد باتت اليوم منقسمة انقساماً قوياً من جراءه. فالجناحان الإقليميان للحزب الكاثوليكي أصبحا اليوم فعلياً حزياناً منفصلاً. والنزعية نفسها قوية جداً في صفوف الاشتراكيين والليبراليين. ويلاحظ أوروبيون

(77) روبرت دال، [البولاركي: المشاركة والمعارضة] Participation and Opposition (New Haven: Yale University Press, 1971), p. 119n.

(78) دن، [الديمقراطية التوافقية والصراع اللغوي] Democracy and Language Conflict," p. 32

أن المراقب لانتخابات سنة ١٩٦٨ «يمكن أن يعذر إذا ما ظن أن الأجنحة الإقليمية هي أحزاب مستقلة»<sup>(٧٩)</sup>.

تعترف التعديلات الدستورية التي اعتمدت في أواخر العام ١٩٧٠ اعترافاً رسمياً بالانقسام اللغوي عبر تقسيم كافة أعضاء البرلمان إلى مجلسين ثقافيين مختلفين يخدمان كبرلمانين داخل منطقة الاستقلال التربوي والثقافي الذاتي المنوح لكل من الجماعتين اللغويتين. ولا بد للقوانين التي تمس الاستقلال الذاتي الثقافي من أن تقرّها أغلبية ثلثي الأعضاء مع موافقة الأغلبية الخاصة بكل جماعة لغوية. كما يحق للأقلية الناطقة بالفرنسية أن تستأنف أي مشروع قانون يهدد مصالحها أمام الحكومة المؤلفة من عدد متساو من الناطقين بالهولندية والفرنسية. وتدار شؤون بروكسل المزدوجة اللغة باتفاق مماثل. ويظهر، أخيراً، أن مصالح الجماعتين اللغويتين قد باتت تنظم بصورة فعالة وتمثل بواسطة هذه الهيكلية نصف الفيدرالية<sup>(٨٠)</sup> [p.97]

### الجمهوريتان الأولى والثانية في التنسما كانتا دولتين فيدراليتين.

(٧٩) أورورين، [الانقسامات الاجتماعية والأحزاب السياسية في بلجيكا] ص ٣٣٨.  
(٨٠) أنظر أ. كوبيه وأخرون: Herverdeling van de politieke macht (Brussels: Reinaert, 1972); لوك هوينز، [نظرة سوسيولوجية إلى المسألة اللغوية في بلجيكا] Luc Huyse, "Un regard sociologique sur la question linguistique en Belgique," Septentrion 3, no. 3 (1974): 23-25; Martin O. Heisler, "Institutionalizing Societal Cleavages in a Cooptive Polity: The Growing Importance of the Output Side in Belgium," in Heisler, Politics in Europe, pp. 178-220; جايمرس أ. دن، الأصغر، [مراجعة الدستور في بلجيكا] James A. Dunn, Jr., "The Revision of the Constitution in Belgium: A Study in the Institutionalization of Ethnic Conflict," Western Political Quarterly 27, no. 1 (March 1974): 143-63

وقد نص الدستور على الفيدرالية عند إصرار الحزب الكاثوليكي وإن كان الحزب الاشتراكي كان يفضل دولة موحدة. ولكن بحلول العام ١٩٢٩ انقلب موقفاً الحزبين كلياً. فالكاثوليك الذين كانوا في السلطة منذ العام ١٩٢٢ كانوا يحرصون على تعزيز الحكومة المركزية، بينما أضحت الاشتراكيون يدافعون عن استقلال اللاندر (الأقاليم) الذاتي، ولا سيما فيما بيننا الاشتراكية. في العام ١٩٤٥ ، عاد الحزبان إلى مواقفهم الأصلية، وأصبحت النمسا دولة فيدرالية ولكن من دون أن تكون اللامركزية فيها قوية<sup>(٨١)</sup>.

يبين الجدول رقم ٧ تفتت وتقاطع مختلف الانقسامات في اللاندر (الأقاليم) كما في النمسا ككل. احتسب التفتت الديني استناداً إلى استماراة استقصائية تتعلق بحضور الصلوات في الكنيسة. تتبادر مؤشرات التفتت الديني تباعينا طفيفاً بين الأقاليم. والإقليم الوحيد ذي المؤشر المنخفض بصورة لافتة هو فورارلبرغ، معقل الحزب الكاثوليكي ، حيث نسبة حضور الصلوات في الكنيسة مرتفعة جداً. كما احتسبت نسبة تفتت النظام الحزبي استناداً إلى نتائج انتخابات ١٩٦٢ . فقد حصل الحزب الكاثوليكي على ٤٥,٤ بالمئة من الأصوات والاشتراكيون على ٤٤,٠ بالمئة. وحصل الكاثوليك على أكبر عدد من الأصوات في كافة الأقاليم باستثناء فيينا وكاريتشيا. ولاحتساب زوايا

(٨١) ألفرد ديمانت، [الكاثوليك النمساويون والجمهورية الأولى] Alfred Diamant, *Austrian Catholics and the First Republic: Democracy, Capitalism and the Social Order, 1918-34* (Princeton: Princeton University Press, 1960), pp. 83-85, 259-60; Kurt Steiner, *Politics in Austria* (Boston: Little, Brown, 1972), pp. 98-106.

التقاطع بين انقسامات نظام الأحزاب، والانقسامات الدينية، والانقسامات الطبقية، لم يؤخذ في الحسبان إلا الحزبان الرئيسيان<sup>(٨٢)</sup>.

والنتيجة الإجمالية اللافتة أن التقسيم الفيدرالي لم يؤثر في التفتت ولا في التقاطع. والمتosteats الموزونة، التي ربما كانت هنا أيضاً أبلغ المتosteats دلالة، لا تكاد تختلف عن متosteats البلد ككل. واضح إذاً أن الفيدرالية النمساوية ليست تجسيداً لطريقة الاستقلال القطاعي الذاتي التوافقية. بل إن الأقاليم، أو اللاندر، وهيكتياتها الملحقة تقوم بهذه الوظيفة، كما أن الاستقلال القطاعي الذاتي لا يأخذ إلا شكل الفيدرالية «الاجتماعية/السوسيولوجية» أو غير الإقليمية على حد تعبير دال<sup>(٨٣)</sup>. وبالتالي فمن الممكن أن توصف النيدرلاند الموحدة بأنها فيدرالية سوسيولوجية.

#### الجدول رقم ٧

التفتت والتقاطع في النمسا: متosteats الأقاليم والجماعات القومية ( حوالي ١٩٦٥ )

النمسا	الأقاليم			التفتت الديني :
	متوسط موزون	متوسط		
٣٩	٤٥	٤٦	%	الجماعة الكبرى
٠,٦٦	٠,٦٣	٠,٦٢	F	مؤشر التفتت

(٨٢) وهذا يقود إلى بعض البيانات الطفيفة عن الأرقام الواردة في الجدول رقم ٤.

(٨٣) مذكور في سيدني فيربا، [بعض المآزر في البحث المقارن] Sidney Verba

"Some Dilemmas in Comparative Research," *World Politics* 20, no. 1

(October 1967): 126.

نفت نظام الأحزاب:			
٤٥,٤	٥٠,٩	٥١,٣	% الأكبر الحزب
٠,٥٩	٠,٥٨	٠,٥٨	F مؤشر التفتت
تقاطع الدين والأحزاب			
٠,٣٩	٠,٤٠	٠,٤٠	XC مؤشر
٣٧ درجة	٣٦ درجة	٤٠ درجة	زاوية
الطبقة والأحزاب			
٠,٤٥	٠,٤٤	٠,٤٤	XC مؤشر
٣٧ درجة	٣٦ درجة	٤٠ درجة	زاوية
الدين والطبقة:			
٠,٥٠	٠,٥٠	٠,٥٠	XC مؤشر
٧٠ درجة	٦٤ درجة	٧٠ درجة	زاوية

المصدر: احتسبت استناداً لبيانات استقصاء ١٩٦٧ المستمدّة من Institut fur Empirische Sozialforschung in Vienna (معهد البحوث الاجتماعية التجريبية فيينا) ونتائج الانتخابات العامة سنة ١٩٦٢.

## تقاليد التوافق عند النخبة

قد تتمتع المجتمعات التعددية بحكومة ديمقراطية مستقلة إذا ما انخرط القادة السياسيون في نمط ائتلافي لا خصوصي [p.99] من أنماط صنع القرارات. قد يصدر ائتلاف النخبة عن دواعي إدراك المخاطر الكامنة في الانقسامات القطاعية والرغبة في تحاشيها. ولذا فإن النظرية القائلة بأن المجتمعات التعددية لا يمكن أن تكون ملائمة لأنظمة الديمقراطية تصبح نبوءة تنفي ذاتها: فالنخب تتعاون

بالرغم من الاختلافات القطاعية الفاصلة بينهم لأن التصرف بخلاف ذلك يعني استنزال العاقب المتبناً بأنها من سمات المجتمع التعددي. ومن العوامل البديلة أو الإضافية التي تحمل القادة السياسيين على الاعتدال والتعاون إنما هو الوجود المسبق لتقاليد التوافق عند النخبة.

وقد لفت دالدر تحديداً الأنظار بقوة إلى أهمية تقاليد كهذه. ففي سياق تحليله للعملية التاريخية لبناء الأمة في النيدرلاند وسويسرا، رأى أن تقاليد التعددية في البلدين ومثلها «تقاليد التوافق السياسية سبقت بزمن طويل عملية التحديث السياسي». ويترتب على ذلك ألا ينظر إلى التوافقية الهولندية والسويسرية باعتبارها «رداً لمخاطر الثقافات الفرعية وانقساماتها، بل باعتبارها السبب المسبق لعدم تحول انقسامات الثقافات الفرعية إلى انقسامات خطيرة»<sup>(٨٤)</sup>. إن وجود نزعة تاريخية نحو الاعتدال والتسويات قبل قيام نظام ديمقراطي يمكن أن يكون فعلاً عاملاً مستقلاً يستطيع أن يعزز بصورة بارزة فرص الديمقراطية التوافقية. لم تختر سويسرا ولا النيدرلاند أية حقبة مطلولة من تقاليد الاستبداد، بل إن تقاليد الحكم شبه الاستبدادي المخفف ومثلها علاقات القوة المبعثرة ظلت قوية. ولذا لم يكن حكم الأكثريية السافر - وهو المعادل الديمقراطي للاستبداد الملكي - أية جاذبية قوية.

ويميز ليبروخ تقاليد تصاحية مشابهة لا في تطور النيدرلاند وسويسرا فحسب، بل وفي تاريخ بلجيكا، والنمسا إلى حد كبير. ففي

---

(٨٤) هانز دالدر، [في بناء الأمم التوافقية] *On Building Consociational Nations: The Cases of the Netherlands and Switzerland,* International Social Science Journal 23, no. 3 (1971):

النمسا وسويسرا، جاءت حكومات الأئتلاف الواسع في الأقاليم والكانتونات قبل الأئتلافات الواسعة القومية. فخلال الجمهورية الأولى، كان لكافة الأقاليم تمثيل نسبي لكل الأحزاب في السلطة التنفيذية إما بموجب نص الدستور أو، على أساس طوعي كما في فورارلبرغ. «فالصيغة النسبية [p.100] السحرية» لتشكيل المجلس الفيدرالية السويسري لم تعتمد حتى العام ١٩٥٩، ولكن الكانتونات كانت قد اعتمدت ممارسات مشابهة في تاريخ مبكر أكثر. فقد طرح كانتون برن المثال في العام ١٨٥٤ يوم قبلت الأكثريية المحافظة بمشاركة المعارضة الجذرية في مجلس الكانتون التنفيذي<sup>٨٥</sup>. ويشير كينيث د. ماكري إلى أن البلدان الأربع التي تطورت لاحقاً إلى ديمقراطيات توافقية

كانت تقع في فترة ما داخل حدود الإمبراطورية الرومانية المقدسة، وأن الأربعة قد نجت بدرجات متفاوتة من العملية الطويلة، التدريجية، لمركزة السلطة التي اتسمت بها فرنسا، وإسبانيا، وإنكلترا، واسكتلندا وسوها من المالك القومية بدءاً من القرن الثاني عشر حتى القرن السادس عشر. علاوة على ذلك، شعرت البلدان الأربع بدرجات متفاوتة بوطأة حرب الثلاثين عاماً والتوافق الديني الذي قدمته معاهدة وستفاليا والذي نص صراحة على حل الخلافات بين أفراد الإمبراطورية البروتستانت والكاثوليك بالاتفاقات المتبادلة بدلـ

---

(٨٥) جرهارد ليمبروخ، [الديمقراطية النسبية] Proporzdemokratie: Politisches System und politische Kultur in der Schweiz und in Österreich (Tubingen: Mohr, 1967), pp. 8, 17

من التصويت بالأكثريّة<sup>(٨٦)</sup>.

كان إرث تقاليد التوافق، في الديمقراطيات التوافقية الأربع، في أرفع مراتبه في النيدرلاند وسويسرا، وأدنى درجة في بلجيكا، وجاءت النمسا في أدنى مرتبة؛ ويُوافق دالدر وماكري أيًضاً على هذا الترتيب<sup>(٨٧)</sup>. ولكن تفسير ائتلاف النخبة بواسطة ممارسات إدارة الصراع التقليدية لا يمكنه، في أي من هذه البلدان، أن يجعل كليًّا محل النبوءة النافذة لذاتها. فالعنصر الأخير كان حاضرًا بوضوح في تسوية نزاع المدارس في النيدرلاند سنة ١٩١٧ ويشهد في كلمات رئيس الحكومة يوم اقتراح تشكيل ائتلاف واسع خاص من كبار قادة الأحزاب لتسوية المشكلة. فقد وصف النزاع بأنه «إسفين... غرز في حياتنا القومية يقسم أمتنا إلى أمتين»، ورأى أن «أمتنا لا يمكنها تتطور بقوه ولا أن تطلق الطاقة التي يجب أن تكون تحت تصرفنا، إلا إذا اقتلعنا هذا الإسفين من حياتنا القومية». وفي الاجتماع الأول للجنة [p.101] دعا الأعضاء إلى التخلي عن مواقفهم المتصلبة: «لقد حاولتم في الصراع الذي ساد سياستنا منذ عدة سنوات أن تحققوا انتصاراً للأهداف التي، لو كانت السلطة المطلقة في أيديكم، لكتنتم اعتبرتوها أكثر توافقاً مع آرائكم الخاصة... ها أنتم الآن تواجهون واقعاً من آرائكم هذه التي جعلت بعضكم يقيم حدوداً في وجه البعض الآخر»<sup>(٨٨)</sup>. علاوة على ذلك، فإن طبيعة التهدئة التي تمت سنة

(٨٦) ماكري، الديمقراطية التوافقية، ص ١١.

(٨٧) دالدر، [موضع الديمقراطية التوافقية]، ص ٦١٨؛ ماكري، الديمقراطية التوافقية، ص ٢٥ - ٢٧.

(٨٨) مذكور في ب. ج. أود، [ستة عام، ١٨٤٠ - ١٩٤٠]، Een eeuw van staatkundige vormgeving in P. J. Oud, Hondred [١٩٤٠]

١٩١٧، والتي اشتملت أيضاً على مسألة حق التصويت، تشير إلى أن تأثير تقاليد التعاون القديمة بين النخب لا يمكنها أن تفسر بمفردها ما تم التوصل إليه: فالتوافق لم يكن تراكمياً بل شاملًا ويعيد المدى، كما أنه صيغ في فترة من الزمن قصيرة نسبياً. إن الوصف الحصيف الذي يطلقه لوروين على الائتلاف الكاثوليكي - الليبرالي في الفترة ما قبل الديمقراطية السابقة على ولادة بلجيكا المستقلة باعتباره «اتحاداً للمعارضات» واعياً ومميزاً يليق تماماً بالتهديد اللاحق في هولندا أيضاً<sup>(٨٩)</sup>.

والنمسا مثال أفضل لكيفية اشتغال النبوءة النافية لذاتها. لشن كانت ثمة مجازفة في الاستنتاج من عدم نشوب صدام مدني خطير في النيذرلاندز في أوائل القرن العشرين أن القضايا لم تكن ملتهبة وأن الحرب الأهلية كانت من المستحيلات، فإن الحالة النمساوية لا تترك أي مجال للتردد في هذا المجال لأن الجمهورية الأولى أفضت فعلاً إلى الحرب الأهلية والديكتاتورية. ويجمع المراقبون كلهم على أن وجود الرغبة الغالبة في تفادي تكرار تلك الحوادث المأساوية كان من أهم الدوافع التي حدت بكتاب القادة لتشكيل الائتلاف الواسع سنة ١٩٤٥. من ذلك أن ليمبروخ وإن كان يشدد على أهمية السوابق التاريخية

Nederland (Assen: Van Gorcum, 1954), p. 237; and in J.A. A.H. de Beaufort, *Viftig jaren uit onze geschiedenis: 1868-1918*, 2 vols. (Amsterdam: Van Kampen, 1928), 2: 212.

(٨٩) فاللوروين، [«النزعة الدستورية والعنف المقنن في الدولة الحديثة»] Val R. Lorwin, "Constitutionalism and Controlled Violence in the Modern State: The Case of Belgium," ورقة مقدمة في الاجتماع السنوي للرابطة التاريخية الأمريكية، سان فرانسيسكو، ١٩٦٥، ص ٤.

للاتلاف الواسع في النمسا، إلا أنه يصرح بأن تجربة الحرب الأهلية خلال الجمهورية الأولى هي التي وفرت الدافع الأكبر<sup>(٩٠)</sup>. ويتفق النقاد والمرأقبون الم موضوعيون، في رأي فريدرريك إنكلمان، مع كبار الساسة النمساويين على الحكم بأن الائتلاف كان ردًّا على التوتر الناجم عن الحرب الأهلية في الجمهورية الأولى<sup>(٩١)</sup>. كما ينسب أوتو كيرشهايمر «نظام التعاون النمساوي المرتب بعناية مسبقة» تحديداً إلى «تاريخها السياسي الحافل بالإحباط والارتياب المقيم»<sup>(٩٢)</sup>.

أصرح كلام قيل عن أصل الائتلاف الواسع النمساوي وأوضحته هو كلام بلوم، الذي يستعمل فكرة ثوماس هوبز عن العقد الاجتماعي ليصفه. إن «حالة الطبيعة» التي عاشها الزعماء الكاثوليك والاشتراكيون بين العامين ١٩١٨ و١٩٤٥ ساقتهم إلى إبرام عقد اجتماعي رشيد: «بحلول العام ١٩٤٥ كان النمساويون قد عانوا كثيراً وباتوا على استعداد

(٩٠) ليمروخ، الديمقراطية النسبية، ص ٢٥.

(٩١) فريدرريك إنكلمان، [البحث عن التوازن] Frederick C. Engelmann, "Haggling for the Equilibrium: The Renegotiation of the Austrian Coalition, 1959," American Political Science Review 56, no. 3 (September 1962): 651

(٩٢) أوتو كيرشهايمر، [أفلو المعارضة في الأنظمة البرلمانية] Otto Kirchheimer, "The Waning of Opposition in Parliamentary Regimes", Social Research 24, no. 2 (summer 1957): 137. وانظر أيضاً رودolf شتايننغر، Rudolf Steininger, Polarisierung und Integration: Eine vergleichende Untersuchung der strukturellen Versäulung der Gesellschaft in den Niederlanden und in Österreich (Meisenheim am Glan: Hain, 1975), p. 215.

لأن «يتعاقدوا على الخروج» من وضعهم اليائس<sup>(٩٣)</sup>.

إن وجود تقاليد التوافق عند النخبة، كغيره من الشروط الأخرى التي تمت مناقشتها في هذا الفصل، شرط مؤات آخر من شروط الديمقراطية التوافقية. وربما كان أهم من سواه من الشروط، لكنه ليس شرطاً لا بد منه. فوجود تراث من تقاليد التوافق وحصول النبوءة النافية لذاتها أمران متكملان وليسا متنافيين. ومن الضروري أن نشدد على العناصر الإرادية، العقلانية، الهدافـة والتعاقديـة في الديمقـراطـية التـوافـقـية لأن مناقشـة النـموذـج التـوافـقـي بما هو نـموذـج مـعيـاري في الفـصـول الـلاحـقة يـفترض مـسبـقاً أـنه مـثال يـمـكـن أـن يـجـتـذـبـ عن قـصـدـ واختـيـارـ حرـ. وـسـوـفـ يـتـسـنىـ لـنـاـ أـنـ نـرـىـ أـنـ تـقـالـيدـ التـعـاـونـ التـيـ تـمـهـدـ لـصـنـعـ الـقـرـاراتـ التـوـافـقـيةـ لـيـسـتـ قـطـعـاـ أـمـرـاـ نـادـرـاـ فـيـ مجـتمـعـاتـ العـالـمـ الثـالـثـ. وـلـكـنـ، وـعـلـاـوةـ عـلـىـ ذـلـكـ، يـنـبـغـيـ لـلـنـاظـرـ فـيـ هـذـاـ الـأـمـرـ أـلـاـ يـسـتـبـعـدـ إـمـكـانـيـةـ كـوـنـ الـقـادـةـ فـيـ مجـتمـعـاتـ التـعـدـديـةـ مـقـتـدـرـينـ عـلـىـ أـفـعـالـ خـلـاقـةـ بـنـاءـ وـحـرةـ.

---

(٩٣) بلوم، [بناء أمة نمساوية] 46 p. Bluhm, Building an Austrian Nation,

## الفصل الرابع

### عناصر توافقية في ديمocrاطيات غير توافقية

تحتفل الديمقراطيات التوافقية الأربع اختلافاً بيناً في درجة الاقرابة من النموذج التوافيقي النقبي، كما أوضحتنا في الفصول السابقة<sup>(١)</sup>. فمن حيث قوة الفرز الفئوي، تبدو تعددية المجتمع السويسري أقل وضوحاً من البلدان الثلاثة الأخرى. ولا يمكن تعريف فئاتها بالسهولة التي يمكن تعريف الفئات النمساوية أو البلجيكية أو النيدرلندية، وهي إنما تقع في مرتبة الفئة الوسطى من فئات فال ر. لوروين للتعددية الفئوية مقارنة بالراتب العليا التي تقع فيها الديمقراطيات التوافقية الثلاث الأخرى. وقد صمم لوروين أيضاً أربع عشرة مرتبة لمجالات الأنشطة في البلدان الأربع (التربية، ووسائل الإعلام، والمنظمات السياسية والاجتماعية/الاقتصادية، واللهو والتسلية) من حيث درجة التعددية الفئوية، أي من حيث درجة تنظيم هذه المجالات تبعاً لخطوط الانشطارات الفئوية. وقد حلّت بلجيكا في

---

(١) انظر أعلاه، ولا سيما ص ٣١، ٣٣ - ٦٠، ٦١ - ٦٢.

الدرجة «العلية» إحدى عشرة مرة، والنيدرلاند ثمانى مرات، والنمسا سبع مرات. وتحسب سويسرا أقل تقطعاً بكثير وفقاً لطريقة القياس هذه: فلم تحل إلا ثلاثة من هذه المجالات في مرتبة «علية»<sup>(٢)</sup>. أما بالنسبة إلى تألف النخب، فإن النمسا وسويسرا أرسخ في التوافقية من بلجيكا والنيدرلاند، كما أن الحالة البلجيكية يعدها كون الحلول التوافقية لم تزل تطبق بوتيرة أكثر تكراراً على مشاكل تتعلق بالانشطارات الدينية الإيديولوجية مما تعلق بالانشطار اللغوي.

يضاف إلى ذلك حصول تغيرات على مر الزمن. فمنذ ذروة التطور التوافقي في أواخر الخمسينيات من القرن العشرين، [p.104] تراجعت الانشطارات الفئوية وخفت حدتها في البلدان الأربع، باستثناء المشاعر التي تشيرها المسألة اللغوية في بلجيكا. وفي الوقت نفسه، باتت المشكلة الأخيرة تلقى مزيداً من المعالجة عبر ترتيبات توافقية، ونصف فيدرالية تحديداً. ولكن تألف النخب تراجع في معظم المجالات الأخرى. فقد أعقب الاتلاف النمساوي الواسع سنة ١٩٦٦ حكومة الحزب الواحد الكاثوليكي التي حلّت محلّها حكومة اشتراكية سنة ١٩٧٠. وفي النيدرلاند اعتمد الاشتراكيون وحلفاؤهم اليساريون الأصغر حجماً موقفاً صريحاً مناوئاً للتوافقية، إذ دعوا إلى عودة جذرية إلى حكم الأكثرية واتبعوا الاستراتيجية الالتوافقية

(٢) فال لوروين، [التجددية القطعة] Ideological Cleavages and Political Cohesion in the Smaller European Democracies," Comparative Politics 3, no. 2 (January 1971): 155.  
يقول في موضع سابق إن «الفرز القطاعي لا يقارب التمازن إلا في النمسا.» (ص ١٤٤)

الواضحة المتمثلة في تشكيل «حكومة ظل» وفق الأسلوب البريطاني لعارضة الائتلاف الحاكم في انتخابات ١٩٧١ و١٩٧٢<sup>(٣)</sup>.

الأكثر قرباً من النموذج المثالي للديمقراطية التوافقية هي النمسا خلال فترة حكومات الائتلافات الواسعة بين العامين ١٩٤٥ و١٩٦٦. أما الحالات الثلاث الأخرى فقد انحرفت، حتى في ذروتها أواخر الخمسينيات من القرن العشرين، في عدة مجالات هامة عن النموذج النقلي، وإن كانت قريبة قرباً كافياً بحيث تعد في عداد الديمقراطيات التوافقية. وبالعكس، فإن بعض الديمقراطيات غير التوافقية تحتوي على عدد غير قليل من العناصر التوافقية.

### أنماط الأنظمة الديمقراطية

الديمقراطية التوافقية نمط من تصنيف رباعي الأنماط ينبع عن الجدولة المتقطعة لبنية المجتمع، من حيث هو تعددي أو متجانس، وسلوك النخب السياسية من حيث هو تألفي أو خصومي (أنظر الشكل رقم ٢). وهو يوازي جزئياً تصنيف الموند لأنظمة الديمقراطية. فالنمطان المركزي واللامركزي يتماهيان تماماً مع النمطين الأوروبي القاري والأنكلو - أميركي على التوالي. وتستعمل عبارتا «المركزي» و«المركي» هنا بدلاً من مصطلحات الموند تحاشياً لأية تداعيات جغرافية غير مقصودة. [p.105]

---

(٣) للاطلاع على مناقشة أولى للمرحلة ما بعد التوافقية في السياسة الهولندية، أنظر أرنست ليهارت، [سياسة التوافق] Arend Lijphart, *The Politics of Accommodation: Pluralism and Democracy in the Netherlands*, 2nd ed. (Berkeley: University of California Press, 1975), pp. 196-219

الشكل رقم ٢.

### تصنيف لأنماط الأنظمة الديمقراطية

بنية المجتمع			
تعددية	متجانسة		
ديمقراطية توافقية	ديمقراطية غير مسيسة	تألفي	سلوك النخبة
ديمقراطية لا مركزية	ديمقراطية مركزية	خصوصي	

النمط غير المسيس يمثل نوع النظام الديمقراطي الذي بدا أن الديمقراطيات الغربية تتجه إليه في أوائل السبعينيات من القرن العشرين، استناداً إلى عدد من العلماء البارزين الذين شهدوا التطورات السياسية الكبرى في ذلك الزمن. وقد وصف بمصطلحات مثل «أوروبا الجديدة»، «الليبرالية جماعات المصلحة»، و«التنين الديمقراطي». بدا أنه توجّه نحو تناقص التوترات الإيديولوجية والدينية وتزايد متزامن للتألف في صنع القرارات. من ذلك أن إرنست هاس قد ذهب إلى أن «تكتيل المشاعر والتوقعات» داخل فئات منفصلة من السكان «بات يبدو شيئاً من الماضي». وفي الوقت نفسه،

رأى هاس الديمقراطية النموذجية في أوروبا الجديدة تحكم على طريقة الائتلاف الواسع. وفي المضمار الاقتصادي تحديداً، كان التوجّه ينحو نحو «التخطيط الديمقراطي»، مثلاً، على حد تعبير هاس «المشاركة المتواصلة لكافة الجماعات التطوعية في المجتمع الأوروبي عبر أنظمة متطرورة [p.106] من اللجان وال المجالس... المفاوضات الدائمة والمصالحات المتقطعة تميل إلى الحلول محل المواجهات، والمناقشات الإيديولوجية والخروب الطبقية»<sup>(٤)</sup>. ويمكن للأسلوب النرويجي في صنع القرارات، كما يصفه شتاين روكان، أن يستخدم مثالاً على ذلك. فالقرارات الاقتصادية الجوهرية تتخذ في «جلسات سنوية للمفاوضات» بين كافة الجماعات المعنية: فالسلطات الحكومية تجتمع مباشرة برؤساء الاتحادات النقابية، وممثلي المزارعين، وصغار المالكين، وصيادي الأسماك، وممثلي رابطة أولياء العمل» حول طاولة المساومة.<sup>(٥)</sup>.

وما يوازي هذا التوجه في الديمقراطية الاميركية هو ما أطلق عليه ثيودور لوبي تسمية «البيرالية جماعات المصلحة». جوهر هذه الفلسفة التي كانت مستحبة خلال إدارة كينيدي بصورة خاصة،

(٤) إرنست ب. هاس، [التكنوقراطية، التعددية وأوروبا الجديدة]، "Technocracy, Pluralism and the New Europe," in A New Europe? Ed. Stephen R. Graubard (Boston: Houghton Mifflin, 1964), pp. 68, التشديد من الكاتب.

(٥) شتاين روكان، [النرويج: الديمقراطية العددية وتعددية الشركات] Stein Rokkan, "Norway: Numerical Democracy and Corporate Pluralism," in Political Oppositions in Western Democracies, ed. Robert A. Dahl (New Haven: Yale University Press, 1966), p. 107.

يوجزه آرثر شليسنغر، الأصغر: «المصالح الكبرى في المجتمع تمثل كلها في العملية الداخلية لصنع السياسات وهو أمر لا يمكن أن يتم إلا إذا كان أعضاء هذه المصالح أو مناصروها من جملة أصحاب المناصب الأساسية في الحكومة»<sup>(٦)</sup>. فكرة «أمريكا الجديدة» هذه شبيهة بصورة لافتة للنمط النموذجي لسياسة الائتلاف الواسع في أوروبا الجديدة.

الأنماط الأربع في تصنيف الشكل رقم ٢ لا تمثل مختلف تركيبات التعددية الاجتماعية وسلوك النخبة فحسب بل مختلف درجات الاستقرار السياسي. النمط اللامركزي من الديمقراطية غير مستقر، بينما النمطان المركزي والتوافقي هما ديمقراطيات مستقرة. ونظراً إلى أن الديمقراطية غير الميسّرة تجمع سمات الاستقرار الموجودة في النمطين المركزي والتوافقي فإنه يتبع عليها أن تتسم بالاستقرار الأكبر. ولكن هذا ليس صحيحاً، ومرد ذلك في الدرجة الأولى إلى المؤثرات المزعزة للاستقرار في المعارضة لهذا النمط من أنظمة الحكم ذي النوعية الديمقراطية غير الكافية. معظم الانتقادات الموجهة إلى الديمقراطية التوافقية تنطبق على النمط غير الميسيس، بينما يفتقر هذا الأخير إلى [p.107] المبرر القائل إن السلوك التألفي سلوك لا بد منه بغية تدبير الانشطارات الصارخة في المجتمع التعددي. من ذلك أن لوبي يدين ليبرالية جماعات المصلحة لعدة أسباب، وفي جملتها ما قد تفضي إليه من «وضع تسيطر فيه القلة المحتكرة» ومن «ضمور

(٦) اقتبسه ثيودور لوبي في [الفلسفة العامة: ليبرالية جماعات المصلحة] "The Public Philosophy: Interest Group Liberalism," American Political Science Review 61, no. 1 (March 1967): 15

مؤسسات السيطرة الشعبية»<sup>(٧)</sup>. وفي دراسة نشرت سنة ١٩٦٦ يرى روبرت دال بصيرة فائقة أن طبيعة التنين الديمقراطي سوف تكون من مصادر النزاع المتزايدة الأهمية في الديمقراطيات الغربية. وفي رأيه أن ثمة دلائل الآن على أن «كثيراً من الشباب، المثقفين، والأكاديميين، يرفضون التنين الديمقراطي... لأنه ليس ديمقراطياً بدرجة كافية: فهذا التنين الجديد ناء جداً وتسوده البيروقراطية، وهو مدمن على المساوية والتسويات، وهو إلى حد بعيد أداة من أدوات النخب السياسية والتقيين الذين لا يشعر الشباب، والمثقفون والأكاديميون بأي قدر من التماهي معهم»<sup>(٨)</sup>.

المعارضة الديمقراطية المحدثة للنظام الديمقراطي غير الميسين قد تسبب عدم الاستقرار السياسي عبر عدة سبل. فقد تدفع بالتجاه البحث عن الطرق لاستعادة النمط الخصوصي في السياسة، ومعنى هذا الانتقال من النمط غير الميسين إلى النمط المركزي من الديمقراطية. ولما كان هذا التغيير يحافظ على الطبيعة الديمقراطية لنظام الحكم، فهذه عاقبة مؤاتية. ولكن المعارضة الديمقراطية المحدثة ربما اتخذت أيضاً شكل المطالبة الجذرية بديمقراطية المشاركة، أو بالعمل المباشر خارج البرلمان. وقد تفضي هذه إلى إرهاق جهاز صنع القرارات وتؤدي تاليًا إلى تقليل فعالية الحكومة<sup>(٩)</sup>. يضاف إلى ذلك أنها قد تستجر موافق

(٧) المصدر نفسه، ص ١٨ ، ٢٣ .

(٨) دال، [المعارضات السياسية] ص ٣٩٩ - ٤٠٠ .

(٩) أنظر سامويل هنتنغتون، [سياسة ما بعد الحقبة الصناعية] Samuel P. Huntington, "Postindustrial Politics: How Benign Will it Be?"

Comparative Politics 6, no. 2 (January 1974): 172-77

وأفعال مضادة للديمقراطية إما في صفوف الأقلية المحبطه التي تدعوا إلى ديمقراطية المشاركة أو في صفوف خصومها كردة فعل محافظة على أهداف الديمقراطيين المحدثين وطرائقهم.

ولا بد من التشديد هنا على أن التصنيف الرباعي الأنماط للأنظمة الديمقراطية، وخلافاً لنظرية بعض النقاد، ليس تصنيفاً قاراً ولا وصفياً بحثاً<sup>(١٠)</sup>. وهو يربط متغيرات مستقلة [p.108] في المجتمع التعديي أو غير التعديي وفي سلوك النخبة بمتغير تابع هو الاستقرار السياسي. لذلك فمن شأن أي تبدل في المتغيرات المستقلة أن يؤثر في درجة استقرار الديمقراطية المنظور في وضعها. علاوة على ذلك، ونظراً إلى أن أحد المتغيرات في العلاقة هو الاستقرار السياسي، فإن هذا التصنيف يظهر أي نمط منها أبقى في جوهره وأكثر ديمومة. - الأنظمة المركزية والتوافقية - وأي هذه الأنماط أقصر مدة - الأنظمة اللامركزية وغير الميسّرة. من ذلك، أن التوجه نحو الديمقراطية غير الميسّرة الذي بدا وكأنه لا يقاوم في أوائل السبعينيات من القرن العشرين قد توقف، بل انعكست وجهته، وهذا أمر يمكن تفسيره أولاً بالتلاشي البطيء جداً للانسياطارات القديمة وبروز انسياطارات جديدة (أي أن التحرك نحو الجهة اليسرى من التصنيف الرباعي قد توقف وانعكست وجهته) وثانياً بعدم الاستقرار الجوهري للأنظمة غير

---

(١٠) انظر جفري أوبлер، يورغ شتاينر، وغويدو ديريكس، [«عبء» صنع القرار التوافقي] Jeffrey Obler, Jurg Steiner, and Guido Dierickx, The "Burden" of Consociational Decision-Making: A Review of Austria, Belgium, The Netherlands, and Switzerland, Sage Professional Papers in Comparative Politics (Beverly Hills: Sage, 1977)

المسيسة. أخيراً، يقول هذا التصنيف، بالتضاد مع المناقشات الآنفة حول الظروف المؤاتية للديمقراطية التوافقية، شيئاً مهماً عن الوجهة التي يمكن للنمط اللامركزي غير المستقر أن يتطور نحوها: نحو الديمقراطية التوافقية إذا كانت الظروف مؤاتية، وإلا فنحو النظام غير الديمقراطي.

### الديمقراطيات المركزية

التصنيف المبين في الشكل رقم ٢ يمكن أن يعدّ نظاماً تصنيفياً لا لمجموعة من الأنماط المثالية المترابطة فحسب، بل خطة لتصنيف الأنظمة السياسية الموجودة في الواقع التجاري أيضاً. والنظرية الأخيرة تتيح لنا أن نحاول وضع الديمقراطيات الغربية في فئات هذا التصنيف. والغاية الأساسية من هذه المحاولة هي تحديد مدى ملاءمتها لهذه الفئات، وأية فئتين أو أكثر تتدخل في أحوال لا تتلاءم تماماً، وبصورة أخص، إلى أي مدى ومن أية وجوه تتسم الديمقراطيات غير التوافقية بسمات توافقية. إن تصنيفاً كهذا يستلزم تحديد المدة الزمنية المعterبة تحديداً واضحاً، لأن [p.109] بنية المجتمعات وسلوك النخبة، إضافة إلى الأنظمة المحددة بهذين العاملين عرضة للتغير - وإن كانت ثمة بضعة أمثلة على تحولات دراماتيكية كتلك التي شهدتها النمسا: من الديمقراطية اللامركزية للجمهورية الأولى للفترة الانتقالية الدكتاتورية ثم إلى النظام التوافقي الميز للاثللاف الواسع خلال فترة الجمهورية الثانية، وما أعقبه سنة ١٩٦٦ من نظام ذي سمات مركزية وغير مسيسة<sup>(11)</sup>.

---

(11) انظر كورت شتاينر، [السياسة في النمسا] (Boston: Little, Brown, 1972) pp. 409-26

أما الحالات الأقل تغييراً، فالوضع «المتوسط» الذي سينظر فيه هو فترة ما بعد الحرب العالمية الثانية.

فئة الديمقراطيات المركزية تعادل فئة الأنظمة السياسية الأنكلو-أمريكية في تصنيف الموند، ولكنها تحتوي أيضاً على البلدان الاسكندينافية الثلاثة وفنلندا، وإيسلندا. في الصيغة الأولى لتصنيف الموند تعتبر اسكندينافيا في منزلة متوسطة بين النظمتين الأنكلو-أمريكية والأنظمة الأوروبية القارية، غير أنه ضمنها لاحقاً إلى بريطانيا والولايات المتحدة في مجموعة البلدان ذات الثقافات السياسية التجانسة. ويتسق هذا أيضاً مع تقويم دانكوارت أ. روستوف للبلدان الاسكندينافية باعتبارها «مجموعة مجتمعات متجانسة إلى درجة عالية»<sup>(١٢)</sup>. وينطبق هذا الوصف أيضاً على فنلندا وإيسلندا، وإن كانت ثمة فروق بين البلدان الشمالية الخمسة بالنسبة إلى ثقافاتها السياسية: فالنروج، وفنلندا وإيسلندا أقل تجانساً إلى حد ما. وبالفعل، فإن هاري إكشتاين يرى أن النروج تتميز «بانشطارات فئوية» يصفها أيضاً بأنها «انشطارات كبيرة بصورة مدهشة، حادة، ومقيمة». انشطارات النروج ربما كانت فعلاً أعمق من انشطارات جارتها الدانمارك والسويد، غير أنها تبدو طفيفة نسبياً وغير مؤثرة مقارنة بالأنشطارات التي يصادفها المرء إذا ما اتجه جنوباً في أرجاء أوروبا

---

(١٢) دانكوارت أ. روستوف، [اسكندينافيا: أنظمة عاملة متعددة الأحزاب]  
Dankwart A. Rustow, "Scandinavia: Working Multiparty Systems," in  
Modern Political Parties: Approaches to Comparative Politics, ed.  
Sigmund Neumann (Chicago: University of Chicago Press, 1956), p.  
191.

القارية - وهي مقارنة لا يقيمها إكشتاين. يضاف إلى ذلك أنه بقدر ما توجد هناك انشطارات هامة، فشمة بالمقابل ما يوازنها في ما يصفه إكشتاين نفسه [p.110] بالشعور العميق الغالب بالجماعة» و«بالتجانس الاجتماعي والسياسي الذي يتخطى كافة الانشطارات»<sup>(۱۲)</sup> لذلك، وبالنظر إلى كافة هذه الاعتبارات، يمكن وضع النروج بأمان مع غيرها من البلدان الاسكندنافية المتتجانسة. أما فنلندا فهي أولى بأن توضع في فئة المجتمعات التعددية بسبب ما تحتويه من أقلية ناطقة باللغة السويدية، وبسبب وجود حزب شيوعي كبير فيها، كجارتها إيسلندا.

أما بالنسبة إلى بعد الثاني من التصنيف - أي سلوك النخبة - فقد اتبعت البلدان الاسكندنافية إجمالاً نمط الحكومة - ضد - المعارضة ولكن هذا لم يؤد إلى تشكيل أسلوب خصوصي متطرف. من ذلك، أن الناظر يجد في الدانمارك سعياً بعيد المدى للتسوية لا على مستوى الحكومة - فالدانمارك معروفة بفترات طويلة من حكومات الأقلية - بل في السلطة التشريعية. فقاعدة اللعبة البرلمانية تنص على أن يبذل زعماء الأحزاب الأربع الكبرى قصارى جهدهم للتوصل إلى الإجماع. هذه هي غليدينغزبوليتيك التي يترجمها جيرالد ماكડانييل بعبارة «سياسة السلasse»<sup>(۱۳)</sup>. وهو وصف بارع للتآلف في صنع القرارات. وقد

(۱۲) هاري إكشتاين، [الانقسام والتماسك في الديمقراطية] Division and Cohesion in Democracy: A Study of Norway (Princeton:

Princeton University Press, 1966), pp. 61, 67, 78, 121.

(۱۴) جيرالد ر. ماكડانييل، [البرلمان الدانمركي ذو المجلس الواحد]

McDaniel, "The Danish Unicameral Parliament" (Ph.D. diss., University of California, Berkeley, 1963), p. iv

أصبح أسلوب التأخي في صنع القرارات في حقل التخطيط الاجتماعي الاقتصادي شائعاً جداً في البلدان الاسكندنافية، وربما كان أشيئ فيها مما هو في أي مكان آخر من العالم الغربي. ولذلك تبدو البلدان الاسكندنافية وكأنها قد توغلت أكثر من كافة الديمقراطيات الغربية في اتجاه النمط غير المسيس<sup>(١٥)</sup>.

أما في فئة البلدان الأنكلو - أميركية نفسها فإن بريطانيا، وأستراليا، ونيوزيلندا، متجانسة في الأساس وذات نخب خصوصية؟ ويمكن أن يقال الشيء نفسه عن جمهورية إيرلندا. ويمكن لذلك تصنيف هذه البلدان في فئة الديمقراطيات المركزية من دون أية صعوبة. ومع ذلك، فمن الجدير باللاحظة أن السياسة من حيث الممارسة ليست لعبة تلعب دائمًا بأسلوب خصوصي. حتى في بريطانيا نفسها، تقوم الحكومة بمشاورة [p.111] زعماء المعارضة بالنسبة إلى المسائل الحساسة بدلاً من اللجوء إلى التغلب على الأقلية بالتصويت؛ معنى هذا أن بريطانيا نفسها لا تتبع «النموذج البريطاني» النقى. وثمة تقيد ثان في ما يتعلق بالحالة البريطانية. فالوصف الشائع لبريطانيا بأنها متجانسة جداً لا يغير انتباها كافياً للتمييز بين إنكلترا، بريطانيا العظمى، والمملكة المتحدة. وإنكلترا قد تكون فعلاً متجانسة جداً، ولكن إضافة اسكتلندا وويلز يجعلان بريطانيا بلدًا متعدد القوميات -

---

(١٥) انظر مارتن هايسлер وروبرت كفافيك، [أنماط السياسة الأوروبية] Martin O. Heisler and Robert B. Kvavik, "Patterns of European Politics: The "European Polity" Model," in Politics in Europe: Structures and Processes in Some Postindustrial Democracies, ed. Martin O. Heisler (New York: Mckay, 1974), pp. 46-48.

وهو أمر بات يكتسي أهمية متزايدة في الحياة السياسية البريطانية في السنوات الأخيرة<sup>(١٦)</sup>. علاوة على ذلك، فالملكة المتحدة توحد إيرلندا الشمالية ببريطانيا العظمى، وإيرلندا الشمالية مجتمع تعددي بصورة واضحة وديمقراطية لا مركبة. كندا، بلد أنكلو - أميركي آخر، وهو مجتمع تعددي أيضاً. سوف نناقش بإسهاب وفي موضع لاحق من هذا الفصل، كندا، التي طورت عدداً من الوسائل التوافقية لمعالجة الانشطار الإنكليزي - الفرنسي فيها، وإيرلندا الشمالية التي تحاول الحكومة البريطانية مؤخراً تحويلها إلى ديمقراطية توافقية.

يستلزم ربط ألموند الولايات المتحدة ببريطانيا في ما وسمه بالنمط الأنكلو - أميركي أن من شأنه أن يصنف الولايات المتحدة في الفئة المركبة. على الرغم من علائم الانقسام المتنامية والاستقرار السياسي المتراجع في السبعينات والستينيات من القرن العشرين، فإن هذا التصنيف ما زال يعبر عن إجماع دارسي السياسة المقارنة. غير أنه يتتجاهل الانحرافات الأميركيّة في كلاً البعدين اللذين يعرفان النمط المركبي. فالثقافة السياسية الأميركيّة، مفتتة أو تعدديّة إلى درجة لا يستهان بها، بدلاً من أن تكون متجانسة جداً. فالجنوب، كما يقول دال، «لم يزل منذ قرابة قرنين من الزمن يشكل ثقافة فرعية جهوية متميزة»<sup>(١٧)</sup>. فالولايات المتحدة في السنوات السابقة على حرب

(١٦) انظر تحليل ريتشارد روز، [المملكة المتحدة باعتبارها نظاماً متعدد القوميات] Richard Rose, "The United Kingdom as a Multi-National Regime," in his Governing Without Consensus: An Irish Perspective (London: Faber and Faber, 1971), pp. 42-73

(١٧) دال، [المعارضات السياسية] ص ٣٥٨.

الانفصال الأهلية ينبغي أن تعد ديمقراطية لا مركبة. بعد الحرب الأهلية نشأ ترتيب توافقي أعطى الفتنة الجنوبية درجة عالية من الاستقلال الذاتي وأعطى قادته موقعًا مركزيًا في جهاز صنع القرارات الفيدرالي عبر وسائل من مثل [p.112] كرئاسة لجان رئيسية في الكونغرس وحق استعمال الأساليب التعويقية في البرلمان. فالبطء الذي اتسم به تطور تشريعات الحقوق المدنية يعزى في معظمها إلى هذه السمات التوافقية التي تراكمت بحيث أعطت الجنوب حقاً غير رسمي ولكنه فعال في استعمال الفيتو.

وثمة، طبعاً، معنى ثان لكون الولايات المتحدة مجتمعاً تعددياً لا متجانساً: فهي تنقسم إلى فتنتين، فتنة سوداء وأخرى بيضاء فضلاً عن الانقسام إلى فتنة جنوبية وفتنة غير جنوبية. وتبين أيرينه تنكر هذا المنظور عندما تصف الأميركيين السود بأنهم «أقلية غير مندمجة في مجتمع تعددي» وتذهب إلى أن «أمريكا ليست الآن، ولا يرجح أن تكون في مستقبل قريب، بلداً متجانس السكان»<sup>(١٨)</sup>. ومن الجدير باللاحظة أن أيديولوجية القوة السوداء تتسم بعدة سمات توافقية لافتة وإن كانت بعيدة عن أن يكون لها برنامج موحد ومتماスク. هناك أولاً، فكرة التشديد على الوجود القائم بذاته للفتنة السوداء وال الحاجة إلى تنظيم أحزاب فتاوية ومنظمات لصالح هذه الفتنة. عندئذ يستطيع عثلو الفتنة

(١٨) أيرينه تنكر، [القومية في مجتمع تعددي] *Nationalism in a Plural Society: The Case of the American Negro*, Western Political Quarterly 19, no. 1 (March 1966): 112, 122. See also S. J. Makielski, Jr., "The United States as a Plural Society," *Plural Societies* 3, no. 3 (Autumn 1972): 29-34

النظر في تشكيل ائتلافات مع مختلف الجماعات والأحزاب. ويصرح ستوكلي كارمايكل وشارلز هاميلتون بالقول: «إنه من الضرورة بمكان أن يسعى السود إلى تكوين قاعدة مستقلة للقوة السياسية أولاً... بعدها يكون للسود القدرة المعبأة للدخول في ائتلافات أو الإحجام عن ذلك». ويرتبط بذلك ارتباطاً مباشرأً مفهوم الاستقلال الفنوي: « علينا أن نبدأ بالتفكير في الجماعة السوداء من حيث هي قاعدة التنظيم للسيطرة على المؤسسات في هذه الجماعة»<sup>(١٩)</sup>. والمفترض هنا أيضاً هو أن من شأن التنظيم والاستقلال الفنويين أن يرقيا مزيداً من المساواة: فالسود ليسوا «جماعة على حدة ولكنهم مساوون لغيرهم» بل «هم جماعة على حدة ولذلك فهم مساوون لغيرهم». أما هل يكون لهذا البرنامج الذي يمكن وصفه بالتوافقي جزئياً على الأقل أية حظوظ في النجاح - الوضع العددي والاجتماعي الاقتصادي الضعيف للفئة السوداء وافتقاره إلى قاعدة إقليمية واضحة عاملان غير مؤاتين [p.113] فإن تجربة الديمقراطيات التوافقية الأوروبية تظهر أن وجود الجماعة على حدة لا يعني بحد ذاته عدم المساواة.

### الديمقراطيات اللامركزية

#### الديمقراطيات اللامركزية توازي الأنظمة السياسية الأوروبية

---

(١٩) ستوكلي كارمايكل وشارلز هاميلتون [القوة السوداء] Charles V. Hamilton, *Black Power: The Politics of Liberation in America* (New York: Random House, 1967), pp.96, 166. See also Donald J. McCormack, "Stokely Carmichael and Pan-Africanism: Back to Black Power", *Journal of Politics* 35, no. 2 (May 1973): 386-

القارية غير المستقرة في تصنيف ألوند. والأمثلة التي يعطيها ألوند هي الجمهورية الفرنسية الرابعة، جمهورية فايمار، وإيطاليا ما بعد الحرب. الأنظمة نفسها تمثل النمط اللامركزي، ويضاف إليها الجمهورية النمساوية الأولى، والجمهورية الإسبانية القصيرة الأجل في أوائل الثلاثينيات من القرن العشرين. حالات فرنسا، وألمانيا، وإيطاليا تحتاج إلى إيضاح وجيز، ولا سيما بالنسبة إلى فرنسا وألمانيا، لأن تصنيفها في فئة الديمقراطيات اللامركزية محل اعتراض، وقد اعترض عليه فعلاً.

كثيراً ما تعتبر الجمهورية الفرنسية الرابعة مثالاً بارزاً على الديمقراطية غير المستقرة، وغير الفعالة، والجامدة، غير أن تفسير عدم استقرارها السياسي استناداً إلى التفتت الثقافي قد تعرض للنقد لسي彬. في المحل الأول، يرفض إريك نوردلينغر الحجة القائلة إن «الفيضان الأيديولوجي للسياسة الفرنسية ونظمها الخزي المفتت» مما المسؤولين عن عدم استقرارها المزمن؛ وهو يشير إلى أن هذا التفسير يغفل إغفالاً مناسباً «الطريقة التي تتم فيها اللعبة السياسية فعلياً في فرنسا. فمع أن الأيديولوجية شائعة في جهود الدعاوة السياسية والانتخابية للأحزاب، فإن هذه المواقف الأيديولوجية العلانية للسياسة الفرنسيين لا تحول بينهم وبين قيامهم بلعبة التسويفات في الجمعية الوطنية وأوقتها. الواقع، أن الطبقة السياسية تنظر إلى التسويفات نظرتها إلى مبدأ إيجابي من مباديء العمل، مع دوران النشاط البرلماني في معظمها حول مشاحنات ومحاكمات غير أيديولوجية»<sup>(٢٠)</sup>. ومع ذلك،

---

(٢٠) إريك نوردلينغر، [الاستقرار وعدم الاستقرار الديمقراطي]، "Democratic Stability and Instability: The French Case", World Politics 18, no. 1 (October 1965): 143

فإن هذا الوصف لا يلائم إلا أحزاب الوسط ولا يلائم الشيوعيين والديغوليين، الذين كانوا خلال الجمهورية الرابعة على درجة من الخصومة بحيث أنهم رفضوا نظام الحكم.

علاوة على ذلك، وعلى الرغم من أن نخب أحزاب الوسط التي دعمت الجمهورية كانت في معظمها غير أيديولوجية، فإن هذا الأمر لم [p.114] يسهم إسهاماً يذكر في استقرار النظام لأنـه، كما أشار ناثان لايتس، من القواعد الأساسية للعبة السياسية البرلمانية في فرنسا أن الساسة يتصرفون «بقدرة متطورة على تحاشي تحمل مسؤولياتهم»<sup>(٢١)</sup>. فهم يلعبون اللعبة السياسية بالطريقة نفسها التي تُلعب بها لعبة «لي بول» boules في قرية لورانس ويلي في الفوكلوز [برنسا]: فاللاعبون والجمهور كانوا أكثر اهتماماً باللعبة نفسها من اهتمامهم بالنتيجة، ومعظم التسلية كانت من حجج اللاعبين المصممة لإعفاء أنفسهم بالمناورة منتخاذلية قرارات<sup>(٢٢)</sup>. بعبارة أخرى، كانوا غير أيديولوجيين، لكنهم لم يكونوا براغماتيين بصورة بناءة. كما أنه من الخطأ الافتراض بأن السياسة الجماهيرية لم تكن مفتتة أيديولوجياً لأن النخب لم تكن منقسمة انقساماً عميقاً جراء الاختلافات الأيديولوجية.

يدعى الانتقاد الثاني الذي تقدمه أطروحة التفتت الثقافي، استناداً

---

(٢١) ناثان لايتس، [في لعبة السياسة في فرنسا] On the Game of Politics in France (Stanford: Stanford University Press, 1959), p. 2

وانظر أيضاً الفصل المعنون «الصراع ضد المسؤولية»، ص ٣٥ - ٧٥.

(٢٢) لورانس ويلي، [قرية في الفوكلوز: رواية للحياة في قرية فرنسية] Laurence Wylie, Village in the Vaucluse: An Account of Life in a French Village, rev. ed. (New York: Harper and Row, 1964), pp. 250-59

إلى بُيُّنات مستقلة، أن الأيديولوجية قامت بدور ضئيل في فرنسا، لا على مستوى النخبة بل وعلى المستوى الجماهيري. وقد برهن فيليب كونفرس وجورج دييو أن الناخبين الفرنسيين ليسوا مسيسين إلى درجة عالية ولا هم يشعرون بولاء يذكر للأحزاب السياسية<sup>(٢٣)</sup>. غير أن غياب الارتباطات الحزبية الثابتة لا يشير حتماً إلى أن الثقافة السياسية لم تكن مفتتة. ويجأ دنكان ماكري في صورة مقنعة بأن الانشطارات السياسية قد امتدت إلى جموعة الناخبين ككل على الرغم من «الغياب الظاهر للالتزام الحزبي عند الناخب المتوسط». ومع أن الولاءات السياسية كانت متشرعة فقد ظهرت «بعض التجمعات الاجتماعية التي كان بعض القادة المخصوصين ووسائل الإعلام المخصصة على اتصال بها»<sup>(٢٤)</sup>. ويمكن تفسير اقتران التفتت إلى ثقافات فرعية مع التسييس المتدني [p.115] اعتماداً على الموقف الفرنسي السلبي من السلطة. ويتحدث ستانلي هووفمان عن «العصيان المحتمل على السلطة»، ويلاحظ ميشال كروزييه أن هذا الموقف يجعل «من المستحيل على الفرد

[٢٣] فيليب إ. كونفرس وجورج دييو، [تسيس الناخبين في فرنسا والولايات المتحدة] Philip E. Converse and George Dupeux, "Politicization of the Electorate in France and the United States," *Public Opinion Quarterly* 26, no. 1 (spring 1962): 1-23.

والتغير في أنماط الولاء الحزبي الفرنسي] David R. Cameron, "Stability and Change in Patterns of French Partisanship," *Public Opinion Quarterly* 36, no. 1 (spring 1972): 19-30

[٢٤] دنكان ماكري الأصغر، [البرلمان، الأحزاب، والمجتمع في فرنسا: ١٩٤٦ - ١٩٥٨] Duncan MacRae, Jr., *Parliament, Parties, and Society in France: 1946-1958* (New York: St. Martin's Press, 1967), p. 333

من الجماعة أن يصبح زعيماً لها»<sup>(٢٥)</sup>. التماسك القوي داخل فئات الثقافة الفرعية شرط هام من شروط نجاح الديمقراطية التوافقية؛ ويمكن لانعدام ذلك في فرنسا أن يفسر كيف تفتت الشعب الفرنسي ولكن من دون أن يكون ملتزماً سياسياً في الوقت نفسه، ولمَ لم تحظ النخب السياسية من أتباعها بالدعم القوي للتعاون البناء.

من ناحية ثانية، يدل مثل فرنسا على أنه يجب عدم تضخيم العجز عن حل المشكلات واعتباره سبباً لعدم الاستقرار السياسي. على أية حال، وكما يلاحظ موريس ديفرجيه، فعل الرغم من كل معایب الجمهورية الرابعة وأوجه قصورها، فقد كان «من الممكن أن تستمر في الوجود لو لا حرب الجزائر»<sup>(٢٦)</sup>. العامل الحاسم هو ما شكلته مشكلة خارجية في جوهرها من عباء ثقيل على النظام السياسي. وبالتالي، فقد كان من الممكن لجمهورية فاييام المفتتة أن تبقى أيضاً لو لم تواجهها المعضلات العسيرة الخارجة عن المألوف.

أخيراً، إذا كانت الجمهورية الرابعة غير مستقرة لأنها كانت تتبع إلى النمط اللامركزي، فهل يمكن تفسير الاستقرار الأكبر المحظوظ في

(٢٥) ستانلي هوفمان، [بحثاً عن فرنسا] Stanley Hoffmann, In Search of France (Cambridge, Mass.: Harvard University Press, 1963), p. 8

كروزيه [الظاهرة البيروقراطية] Michel Crozier, The Bureaucratic Phenomenon: An Examination of Bureaucracy in Modern Organizations and its Cultural Settings in France (Chicago: University of Chicago Press, 1964), p. 220

(٢٦) موريس ديفرجيه، [تطور الديمقراطية في فرنسا] Maurice Duverger, "The Development of Democracy in France", in Democracy in a Changing Society, ed. Henry W. Ehrmann (New York: Praeger, 1964), p.77

الجمهورية الخامسة وفقاً للإطار النظري نفسه؟ إن استقرار الديمocrاطية اللامركزية يتزايد إذا ما صار مجتمعها أقل تعددية و/أو صار سلوك نخبها أقل خصوصية. ويمكن أن يتبيّن الناظر كلا التطورين في السياسة الفرنسية ابتداء من العام ١٩٥٨<sup>(٢٧)</sup>. فقد باتت الأيديولوجيا قوة أقل بروزاً في صفوف الشعب الفرنسي كما أن الثقافة السياسية الفرنسية قد صارت أكثر تجانساً. أما على مستوى النخبة [p.116] فإن التغيرات كانت أصغر حجماً. بيد أن تأثير الأسلوب الأقل خصوصية، ولا سيما في صفوف نخب اليمين الحاكمة، قد تعزز على نحو «مصطمع» ولكن فعال بفضل التغيرات المؤسساتية التي منحتها مزايا الأكثريات التشريعية الكبيرة والسيطرة على الرئاسة. والحركة العامة لنظام الحكم الفرنسي كانت في معظمها نحو النمط المركزي أكثر مما هي نحو النمط التوافقي.

ويظهر أيضاً أن تجربة ألمانيا مع الديمocratie تشير بعض الشكوك في تصنيف الأنظمة الديمocratie والنظرية التي بنيت عليها. كانت ألمانيا جمهورية فايمر لامركزية، ولكن جمهورية بون يجب أن تصنف بلا شك مع الديمocratiات المركزية. هذا تحول خارج عن المألوف لأن التغيرات الكبيرة والسريعة في الثقافة السياسية لبلد ما أمر لا يمكن توقعه عادة. وثمة ثلاثة أسباب معقولة يمكن الاستناد إليها في تفسير

P. (٢٧) أنظر ب. ج. سرنى، [الانقسام، التكتيل، والتغيير في السياسة الفرنسية] G. P. Cerny, "Cleavage, Aggregation, and Change in French Politics", British Journal of Political Science 2, no. 4 (October 1972): 443-55; وجون فريرز، [النزاع في فرنسا] John Frears, "Conflict in France: The Decline and Fall of a Stereotype," Political Studies 20, no. 1 (March 1972): 31-41

التحول من الثقافة السياسية المفتتة في جمهورية فايمار إلى الثقافة الأكثر تجانساً التي نشأت مع نظام بون. ففي المحل الأول، كانت الحياة في ألمانيا بعيدة عن «السواء» في الفترة المتدة بين نهاية فايمار حتى أوائل أيام المؤسسات الجديدة في بون. فالتجارب الصادمة والجاححة التي شهدتها ألمان أيام الحكم التوتاليتاري، وال الحرب، والهزيمة، والاحتلال عجلت حدوث تطورات من شأنها أن تحدث عادة بوتيرة أبطأ بكثير. ثانياً، حصلت تحت رعاية الحلفاء «عملية تغيير واعية ومدبرة للمواقف السياسية الأساسية» وقد أسفرت هذه، على قول سدني فيربا، عن إعادة صنع الثقافة السياسية<sup>(٢٨)</sup>. ثالثا، ثمة تباين أساسي بين بون وفايمار لا من حيث مؤسستهما الحكومية واستقرارهما وفعاليتهما فحسب، بل ومن الناحية الجغرافية أيضاً: فألمانيا بون بلد أصغر كثيراً من ألمانيا فايمار. وكان من أثر فقدان الأقاليم الشرقية، على حد تعبير سيمور مارتن ليبسيت «أن التجانس الأكبر في ألمانيا الغربية بات الآن يعني تجانساً وطنياً»<sup>(٢٩)</sup>. [p.117]

**سؤال آخر لا بد من الإجابة عنه بالنسبة إلى تصنيف جمهورية بون**

(٢٨) سدني فيربا، [ألمانيا: إعادة صنع الثقافة السياسية]، The Remaking of Political Culture، in Political Culture and Political Development، ed. Lucian W. Pye and Sidney Verba (Princeton: Princeton University Press, 1965), p. 133.  
واظر أيضاً ديفيد كونراد، [ألمانيا الغربية: ثقافة سياسية أعيد صنعها؟] David P. Conradt, "West Germany: A Remade Political Culture?", Comparative Political Studies 7, no. 2 (July 1974): 222-38.

(٢٩) سيمور مارتن ليبسيت، [الأمة الجديدة الأولى] Seymour Martin Lipset, The First New Nation: The United States in Historical and Comparative Perspective (New York: Basic Books, 1963), p. 292

في فئة أنظمة الحكم المركزية وهو يتعلق بطبيعة الائتلاف الواسع للسياسيين الديمقراطيين والإشتراكيين برئاسة المستشار كورت غيورغ كيسينغر بين العامين ١٩٦٦ و ١٩٦٩ : هل استتبع تشكيل هذه الحكومة تحركاً بالاتجاه توافقي أم بالاتجاه نظام غير مسيس؟ ثمة بعض الدلائل التي تشير في هذا الاتجاه، إذ يذهب جرهارد ليمبروخ إلى أن بعض دعاة الائتلاف كانت تحدوهم «تقاليد المشاركة النسبية التي ترقى إلى الوضع الذي كانت فيه فكرة الحكومة البديلة غريبة عن الفكر السياسي الألماني». وثمة دافع مختلف للتحالف، غير غريب عن أنظمة الحكم التوافقية، وهو صعود تحد متطرف للنظام في صورة الحزب النازي القومي الديمقراطي الجديد. من ناحية ثانية، لم يكن الائتلاف واسعاً فعلاً لأنه استبعد الليبراليين - وهي قوة سياسية صغيرة ولكن هامة في ألمانيا، خلافاً لجارتها النمسا. وكان الغرض منه أيضاً ومنذ البداية أن يكون تدبيراً مؤقتاً بحثاً. علاوة على ذلك فقد تم التشديد تكراراً على أن الترتيب الألماني لن يكون نسخة عن الائتلاف النمساوي الواسع الذي كان سيء الصيت في ألمانيا. ويبدو أن أهم الدواعي الكامنة وراء ائتلاف كيسينغر كانت براغماتية وقصيرة الأجل: مانعة المسيحيين الديمقراطيين في الاعتماد كثيراً على الليبراليين كشركاء في الائتلاف وحرص الاشتراكيين على دخول الحكومة وإثبات كونهم حزباً مسؤولاً يمكن الوثوق به. كان الحزبان أيضاً يرغبان في تلاشي الحزب الليبرالي؛ فبدلاً من التحول الدائم إلى حكومة الائتلاف الواسع، كان الناطقون بلسان الحزبين الكبيرين يشددان على أن تعاونهما إنما يمثل تدبيراً مؤقتاً يستهدف «إيجاد

الظروف المؤاتية لقيام نظام حزبين حقيقي»<sup>(٣٠)</sup>. وإن لم يفلح تدبيرهما في تحقيق هذا الهدف.

وتبقى حالة إيطاليا مثلاً واضحاً على الديمقراطية اللامركزية، ولكن حتى في هذه الحالة لا بد من بعض التقييدات. فعلى المستوى المحلي، يجد المرء علاقات ودية في كثير من الأحيان وتعاوناً مثمناً [p.118] بين الحزب المسيحي الديمقراطي، والاشتراكي، والشيوعي والمسؤولين الحكوميين<sup>(٣١)</sup>. على المستوى القومي، كان «الانفتاح على اليسار» بمثابة مد جسر فوق الانشطار الفشوي بين المسيحيين الديمقراطيين والاشتراكيين. الخطوة التالية نحو الائتلاف الواسع الممتد على كل الطيف السياسي من المسيحيين الديمقراطيين إلى الشيوعيين - «التسوية التاريخية» التي اقترحها الزعيم الشيوعي إريكو برلينغر سنة ١٩٧٣ - استتبع إدخال العنصر الأساسي في الديمقراطية التوافقية<sup>(٣٢)</sup>.

(٣٠) جيرهارد ليمبروخ، [الائتلاف الملتبس في ألمانيا الغربية] Gerhard Lehmbruch, "The Ambiguous Coalition in West Germany," Government and Opposition 3, no. 2 (spring 1968): 181-204, esp. 185, 187.

(٣١) سيدني تارو، [الانتماء الحزبي والتبادل السياسي في السياسة المحلية الفرنسية والإيطالية] Sidney Tarrow, Partisanship and Political Exchange in French and Italian Local Politics: A Contribution to the Typology of Party Systems, Professional Papers in Contemporary Political Sociology, no. 06-004 (London: Sage, 1974).

(٣٢) أنظر لورتشيانو بيليكاني، "Verso il superamento del pluralismo polarizzato," Rivista italiana di scienza politica 4, no. 3 (December 1974): 645-73

## الديمقراطية شبه التوافقية

كندا حالة شاذة في العالم الأنكلو - أميركي من حيث أن فئة من سكانها تنطق بالفرنسية. وهذه أيضاً السمة الأساسية التي تجعل منها مجتمعاً تعددياً. انطلاقاً من تصنيف ألوند يطلق روبرت برسوس على الثقافة السياسية الكندية صفة «المزدوجة» و«العميقة التفتت»، ولا سيما على محور النطق الإنكليزية - والفرنسية<sup>(٣٣)</sup>. وبالمثل، فمن الجائز أن تعتبر كندا دولة ذات قوميتين<sup>(٣٤)</sup>. وكما في المجتمعات الأوروبية التعددية ثمة أيضاً انشطارات هامة دينية وطبقية؛ وتتقاطع هذه الانشطارات جزئياً كما أنها تتطابق جزئياً مع الانشطار اللغوي (أنظر الشكل رقم ٣<sup>(٣٥)</sup>). زاوية التقاطع بين الدين والطبقة لا تحد كثيراً عن الزاوية القائمة، ولكن الانحراف القائم يعكس إجمالاً الوضع الاجتماعي/الاقتصادي للكاثوليك.

والانحراف الأهم عن التقاطع هو التقاطع بين الدين واللغة: الناطقون بالفرنسية، وهم الواقعون في [p.119] المنطقة المظللة من

---

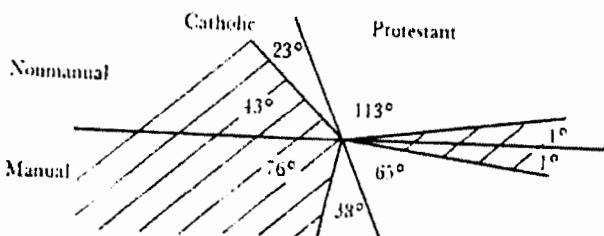
(٣٣) روبرت برسوس، [التوافق بين النخب في السياسة الكندية]، Elite Accommodation in Canadian Politics (Cambridge, Cambridge University Press, 1973), pp. 18, 20

(٣٤) أنظر مثلاً ريتشارد بيوس، [كندا وأزمة الكيبيك] the Crisis of Quebec," Journal of International Affairs 27, no. 1 (1973): 53

(٣٥) يعتمد الشكل رقم ٣ على بيانات من مسح الانتخابات الكندية لسنة ١٩٦٥ الذي قام به جون مايزل ومعاونوه. مؤشرات التقاطع (XC) وزوايا التقاطع هي كما يلي: الدين والطبقة، ٠,٤٩ و٦٦ درجة؛ الدين واللغة، ٠,٢٧ ودرجة واحدة؛ واللغة والطبقة، ٠,٥٠ و٧٢ درجة.

الشكل رقم ٣، غائبون فعلياً من الجانب البروتستانتي. الناطقون

الرسم ٣ - نقاط تقاطع الأقسام: كندا.



بالفرنسية في سوادهم الأعظم من الكاثوليكي. ويعزز التطابق بين الانشطاريين العامل الإقليمي الذي يكتسي أهمية كبرى في كندا: فالناطقون بالفرنسية يتركزون في ولاية كويبيك وفي المناطق المحاذية لها. ولما كان الناطقون بالفرنسية أقلية تقارب ٣٠ % من إجمالي سكان كندا، وكانوا متجانسين دينياً، ومتراكزين في معظمهم في ولاية واحدة، فهم يشكلون فئة أو ثقافة سياسية فرعية في مجتمع تعددي بوضوح أكثر من السكان المتغيرين الناطقين بالإنجليزية، والمتشارلين في الولايات التسع الأخرى. وفي هذا المنظور تشبه كندا الولايات المتحدة، حيث يشكل الجنوب ثقافة فرعية متميزة بينما غير الجنوب إنما هو مجموعة أقل تجانساً داخلياً ولا يمكن أن نطلق عليه وصف الثقافة الفرعية إلا بمعنى نافل أو ثانوي. ولذلك، فإن الكويبيك تقوم بدور خاص في السياسة الكندية. «إن صورة العائلة الروحية famille spirituelle وإن لم تعد تفي بتتنوع الكويبيك، على ما يرى كينيث ماكري، فإن صورة Lager المعسكر الدفاعي في بيئه

معادية، ليس ملائماً أيضاً»<sup>(٣٦)</sup>.

وقد قدر ماكري، مقتدياً بمثال لوروين، مدى تنظيم أهم حقوق الشاطئ تبعاً لخطوط الانقسام اللغوي<sup>(٣٧)</sup>. وتظهر النتائج في كندا درجة من التعددية الفتوية أدنى من النمسا، بلجيكا، والنيوزيلاند (الأراضي الواطئة)، ودرجة أعلى قليلاً من سويسرا. حقوق الأنشطة ذات الدرجة العالية من التعددية هي التربية ووسائل الاتصال، أي في حقوق مرشحة بوضوح لتنظيمات متمايزة لغوية<sup>(٣٨)</sup>. التربية مسؤولة الولاية. ويفسر هذا على واقع هام وهو أن الانسياط اللغوي الكندي مأسس بصورة أساسية من قبل النظام الفيدرالي، كما في بلجيكا بعد سنة ١٩٧٠ وسويسرا، وأن الأحزاب السياسية ومنظمات المصالح ليس لها إسهام يذكر في هذا الصدد. ويكتب جون مايزل:

إن أخطر الانقسامات الكندية شأنًا على الإطلاق، ألا وهو الانقسام بين الثقافتين الفرنسية والإنكليزية، وإن كان يمتد إلى ما بعد الحدود بين الولايات، قد أصبح إلى حد بعيد (وإن لم يكن بصورة

---

(٣٦) كينيث ماكري، [التوافقية والنظام السياسي الكندي]، "Consociationalism and the Canadian Political System," in *Consociational Democracy: Political Accommodation in Segmented Societies*, ed. Kenneth McRae (Toronto: McClelland and Stewart, 1974), p. 240

(٣٧) حصر لوروين تصنيفه بالتعددية الأيديولوجية والدينية ولم يأخذ الانقسامات اللغوية البلجيكية والسويسرية بعين الاعتبار.

(٣٨) ماكري، [التوافقية والنظام السياسي الكندي]، "Consociationalism and the Canadian Political System," pp. 245-47

كاملة) مسألة تفاوض بين الولاية والسلطة الفيدرالية وتفاوض بين الولايات تتعلق فيها حكومة الكوبيك، أيا كان لونها، بأعلى صوت دفاعاً عن مصالح كندا الفرنسية. وبذلك بات الانشطار الأساسي في كندا مأسساً إلى درجة عالية خارج نطاق نظام الأحزاب، أو في أفضل الأحوال، بطريقة لا تتصل بنظام الأحزاب هذا إلا بصورة غير مباشرة<sup>(٣٩)</sup>.

يعرض الجدول رقم ٨ عوائق تقسيم كندا الفيدرالي إلى عشر ولايات (مع إهمال الولايات القليلتي السكان) بالنسبة إلى بنية الانشطارات. وقد استخدمت لأغراض هذا الجدول بيانات مسح انتخابات ١٩٦٥ والنتائج المكتلة للانتخابات. ولا يتناول الجدول إلا الناطقين بالإنكليزية والفرنسية، كما لا يتناول إلا العمال اليدويين وغير اليدويين، والأحزاب الأربع الكبرى. وحيثما دعت الحاجة إلى تقسيم الأحزاب تقسيماً ثنائياً بغية احتساب زاوية التقاطع، فإن الحزب الديمقراطي الجديد [p.121] قد جمع مع الليبراليين، كما جمع حزب الاعتماد الاجتماعي مع المحافظين.

---

٣٩) جون مايزل، [الانقسامات، الأحزاب، والقيم في كندا] John Meisel, Cleavages, Parties, and Values in Canada, Professional Papers in Contemporary Political Sociology, no. 06-003 (London: Sage, 1974), pp. 11, 13

الجدول رقم .٨  
التفت والتقطاع في كندا: متوسطات الولايات والجماعات الوطنية (١٩٦٥)

كندا	متوسط موزون	متوسط	
<b>التفت الدينى :</b>			
٥٣	٧٨	٧٢	الجماعة الكبرى (%)
٠,٥٠	٠,٣٢	٠,٣٨	مؤشر التفت (F)
<b>التفت اللغوى :</b>			
٧٢	٩٢	٩٣	الجماعة الكبرى (%)
٠,٤١	٠,١٣	٠,١١	مؤشر التفت (F)
<b>التفت الدينى واللغوى :</b>			
٥٣	٧٨	٧٢	الجماعة الكبرى (%)
٠,٦٠	٠,٣٥	٠,٤٠	مؤشر التفت (F)
<b>تفت نظام الحزب :</b>			
٤٠	٤٥	٤٧	الجماعة الكبرى (%)
٠,٧٠	٠,٦٦	٠,٦٢	مؤشر التفت (F)
<b>تقاطع الدين واللغة :</b>			
٠,٢٧	٠,٢٧	٠,٣٢	مؤشر (XC)
الزاوية	درجة واحدة	درجة واحدة	
<b>تقاطع الدين والطبقة :</b>			
٠,٤٩	٠,٤٩	٠,٤٨	مؤشر (XC)
الزاوية	٦٤ درجة	٥٥ درجة	٥٠ درجة
<b>تقاطع اللغة والطبقة :</b>			
٠,٥٠	٠,٤٩	٠,٤٩	مؤشر (XC)

الزاوية	٢٢ درجة	٤٠ درجة	٧٢ درجة
<b>تقاطع الدين والأحزاب:</b>			
مؤشر (XC)	٠,٤٩	٠,٤٨	٠,٤٥
الزاوية	٥١ درجة	٣٩ درجة	٣٣ درجة
<b>تقاطع الطبقة والأحزاب:</b>			
مؤشر (XC)	٠,٤٩	٠,٤٩	٠,٥٠
الزاوية	٦٧ درجة	٥٩ درجة	٨٥ درجة
<b>تقاطع اللغة والحزاب:</b>			
مؤشر (XC)	٠,٥٧	٠,٥٨	٠,٥٤
الزاوية	٣٠ درجة	٤٠ درجة	٤٥ درجة

المصدر: احتسب استناداً إلى بيانات من مسح انتخابات ١٩٦٥ جمعها جون مايزل وأخرون، ونتائج انتخابات ١٩٦٥ البرلانية. [p.122]

يجب تفسير زوايا التقاطع باحتراس نظراً إلى أن هذا المقياس ليس أداة مرضية تماماً في حالات كالحالة الكندية في العلاقة بين اللغة والدين؛ فعندما يختصر التقسيم الرباعي الناشئ عن انشطارين ثنائين، فهو لا يميز بين الحالة التي تكون فيها خلية شبه خالية (الحالة الكندية) والحالة التي تكون فيها خليةان قطريةتان شبه خاليتين (حالة الانشطارات المتطابقة بصورة شبه تامة). تبيّن مؤشرات التقاطع (XC) أن الدين واللغة يتطابقان إلى حد بعيد بدلأ من أن يتقطعا وأن نظام الأحزاب يتبع الانشطار الديني أكثر مما يتبع الانشطار اللغوي. خلافاً للوضع في سويسرا (أنظر الجدول رقم ٦ أعلاه) فإن المتوسط الموزون للتقطاع الديني واللغوي في الولايات ليس أدنى من المؤشر العام لكندا ككل: ست من الولايات تمتاز بقيمة للتقطاع الديني واللغوي

## تفوق قيمة المؤشر الوطني العام XC (0.27).

ومع ذلك، فإن كندا تشابه سويسرا مشابهة قريبة من حيث كون تجانس الولايات أعلى درجة من تجانس البلد ككل. وتبين مقارنة المتوسطات الموزونة للتفتت في الولايات الكندية والكانتونات السويسرية بالتفتت الوطني العام في البلدين أن التفتت الديني في كلتا الحالتين مقتطع بنسبة تقارب الثلث (من ٠,٥٠ إلى ٠,٣٢ في كندا، ومن ٠,٤٩ إلى ٠,٣٤ في سويسرا)، وأن التفتت اللغوي بنسبة تزيد عن النصف (وهي في الواقع تقارب الثلثين، من ٠,٤١ إلى ٠,١٣ في كندا، ومن ٠,٤٠ إلى ٠,١٧ في سويسرا)، ونوعاً التفتت الاجتماعي بأكثر من الثلث (من ٠,٦٠ إلى ٠,٣٥، ومن ٠,٦٨ إلى ٠,٤٣ على التوالي). فنظام كندا الفيدرالي قد ولد بلدًا من ولايات أكثر تجانساً. ومن الجدير بالذكر أن كندا وسويسرا هما أكثر بلدان أوروبا الغربية وأمريكا الشمالية لا مركزية: فنسبة الواردات الحكومية كلها التي تنفقها الحكومة المركزية لم تتجاوز ٦١٪ في سويسرا و ٦٥٪ في كندا سنة ١٩٥٩، وهو إنفاق أدنى بكثير مما يقابله من [١٢٣.p] أرقام في الولايات المتحدة، وألمانيا الاتحادية، والنمسا<sup>(٤٠)</sup>.

الاستقلال الفتوي، المتجسد في النظام الفيدرالي، هو أيضًا أقوى سمة توافقية من سمات الديمقراطية الكندية. فقد تزايدت قوى الولايات منذ الخمسينات من القرن العشرين، وكانت الكوبيك تحديدًا أن يتصرف بشيء كنصف السيادة. وقد خلصت دراسة حديثة إلى أن

---

(٤٠) بروس راسيت وآخرون، [الدليل العالمي للمؤشرات السياسية والاجتماعية]  
Bruce M. Russet et al., World Handbook of Political and Social  
Indicators (New Haven: Yale University Press, 1964), pp. 64-65

حكومة الكوبيك باتت تمتلك «طيفاً من القوى والموارد يفوق كل ما تستغله أية حكومة من حكومات الولايات الأخرى»<sup>(٤١)</sup>.

المظهر الفيدرالي للحكومة الكندية كان حاضراً بقوة أيام ولاية كندا المتحدة بين العامين ١٨٤٠ و١٨٦٧، وإن كان هذا النظام توحيدياً بصورة رسمية وكان البريطانيون قد أرسوه مع الغاية المعلنة، عقب توصيات تقرير درهام، باستيعاب الناطقين بالفرنسية في الثقافة البريطانية. كان المجلس التشريعي الوحيد لولاية كندا المتحدة يضم عدداً متساوياً من الممثلين عن قسميهما كندا العليا (أونتاريو) وكندا السفل (كوبيك). وسرعان ما تبين أن الاستيعاب ممتنع ولذلك أُرِحَت الفكرة لصالح نمط تواافقى من التعايش الثقافي. ويكتب المؤرخ الكندي ويليام أورمسبي: «إن الاتحاد، الذي كان قد صُمم لتحقيق غاية معاكسة تماماً، قد ترك بصورة مفارقة مجالاً لا يستهان به لتطوير سمات فيدرالية. فما أن استُبعد الاستيعاب حتى أخذ التمثيل المتساوي يكتسي زي الضمانة السياسية لاستمرار وجود ثقافتين متمايزتين». ثم يختصر تجربة الولاية المتحدة بالكلمات التالية: «تمكن الاتحاد لفترة تزيد على ربع قرن من أن يعمل كنظام شبه فيدرالي، ولكن قوى الثنائية دخلت في صدام مباشر مع الطابع التوحيدى للدستور»<sup>(٤٢)</sup>. ثم أقرَّ قانون شمال

---

(٤١) كينيث ماكروبرتس ودайл بوسغايت، [الكوبيك: التغير الاجتماعي والأزمة السياسية] Kenneth McRoberts and Dale Posgate, Quebec: Social Change and Political Crisis (Toronto: McClelland and Stewart, 1976),

p.205

(٤٢) وليام أورمسبي، [ولاية كندا: نشوء السياسة التوافقية] William Ormsby, "The Province of Canada: The Emergence of Consociational Politics," in

أمريكا الصادر سنة ١٨٦٧ رسمياً النظام الفيدرالي.

مبدأ «الأكثرية المزدوجة» وسيلة توافقية أخرى كان يعمل بها في الولاية المتحدة. كانت هذه القاعدة غير الرسمية تطبق في كثير من الأحيان لا بصورة دائمة، وكانت تشرط في إقرار التشريعات المتعلقة بأحد أقسام الولاية بصورة خاصة أن يحصل التشريع على أكثرية أصوات مثلي هذا القسم علاوة على الأكثرية العامة في المجلس التشريعي. قاعدة «الأكثرية المزدوجة» تعادل طبعاً حق الفيتو المتبادل ومبدأ كلهمون المتعلق بالأكثرية المتراضية. لم تبق هذه القاعدة بعد نهاية الاتحاد بصورة صريحة، ولكن يمكن القول إن ولاية كويبيك، التي تمثل قطاعاً أقلوياً، والتي يكتسي عندها استعمال حق الفيتو أهمية كبرى، ما زالت تتمتع بقدرة فعالة على استعمال الفيتو حيال القرارات التي تمس مصالحها الحيوية.

الطريقتان التوافقيتان الآخريان أضعف من هذه القاعدة بكثير ولكنهما ليستا معذومتين في كندا: قاعدة النسبية، والائتلاف الواسع. تجري الانتخابات الفيدرالية ويتم تشكيل الحكومة وفقاً لمبدأ الأكثرية: الطريقة الانتخابية هي التعددية ونظام الدائرة الانتخابية ذات الممثل الوحيد single-member constituency system، والحكومات هي

---

McRae, Consociational Democracy, pp. 271, 272-73 التشديد من الكاتب.

أنظر أيضاً دوغلاس ف. فيرنيه وديانا م. فيرنيه، [مجتمع سياسي كندي؟] Douglas V. Verney and Diana M. Verney, "A Canadian Political Community? The Case for Tripartite Confederatism", Journal of Commonwealth and Comparative Studies 12, no. 1 (March 1974):

حكومات الحزب الواحد - وهذا يعني أحياناً حكومات الأقلية - بدلاً من الحكومات الائتلافية الضيقة القاعدة أو الواسعة القاعدة. ويعتبر ماكراي نظرية الأكثرية هذه «عقبَ آخيل في النظام السياسي الكندي» (أي أضعف موضع في هذا النظام - المترجم) و[*damnosa hereditas*] الإرث الملعون] للديمقراطية الأنكلو - أميركية<sup>(٤٣)</sup>. ولكن ثمة في السياسة الكندية بعض العناصر النسبية والائتلافية التي تلطف قاعدة الأكثرية وحدة النمط الخصوصي. في المقام الأول، التمثيل النسبي كطريقة انتخابية ليس من المكونات الجوهرية في الديمقراطية التوافقية عندما تكون الفئات مرکزة جغرافياً. فإذا كانت حدود الدوائر الانتخابية تتبع بأمانة الحدود الفتوحية وإذا كانت الدوائر متساوية في الحجم، فإن من شأن التعددية والدائرة الانتخابية ذات المثل الواحد أن ينتجا تمثيلاً نسبياً للفئات. الدوائر الانتخابية الكندية ليست متجانسة تماماً، ولكن أقل من ربعها يضم أقليات إنكليزية أو فرنسية تزيد نسبتها على العشرة بالمئة. ثانياً، على الرغم من أن الناطقين بالفرنسية قد تختلفوا في التعيينات بوظائف الإدارات الحكومية العامة، فإن نسبتهم، منذ إقرار [p.125] قانون اللغات الرسمية سنة ١٩٦٩، قد ارتفعت، ولا سيما في المناصب العليا. حتى من قبل ذلك، كان ثمة شيء من المحاولة لعدم الانحراف كثيراً عن مبدأ النسبية. من ذلك أن جون بورتر يذكر تصريح أحد أعضاء الحكومة الفيدرالية بأن «هناك مبدأ لا بد من الالتزام بهما، فعالية الخدمات

---

(٤٣) كينيث ماكراي، [الديمقراطية التوافقية] in Kenneth McRae, "Epilogue" in *Consociational Democracy*, p. 301

وترقية الوحدة الوطنية»<sup>(٤٤)</sup> مثال ثالث عن مبدأ النسبية هو قانون المحكمة العليا الصادر سنة ١٩٤٩ والذي ينص على أن ثلاثة على الأقل من قضاة المحكمة العليا التسعة يجب أن يعيتوا من قبل المحاكم العليا أو جماعة المحامين في كويك.

علاوة على ذلك، ومع أن كندا لا تعرف الحكومات الائتلافية الواسعة، فهي تعرف الكثير من العناصر الائتلافية داخل الحكومة الفيدرالية وخارجها. فالهيئات البينية في الولايات كمجلس وزراء التربية، والمؤتمرات الفيدرالية للولايات، وال المجالس الفيدرالية العديدة، واللجان التي تنحصر عضويتها في مثيل الولايات، والمجتمعات والحلقات الاستشارية بين كبار الموظفين في الإدارات العامة يمكن اعتبارها ائتلافات واسعة<sup>(٤٥)</sup>. وتمثل الفتتان عادة في الحكومة الفيدرالية تمثيلاً جيداً، ولكن هذا يتوقف على مدى كون الحزب الحاكم نفسه نوعاً من الائتلاف الواسع بدلاً من كونه حزباً فثرياً. ونظراً لكون الحزب الليبرالي يحظى بتأييد قوي من كلا الناطقين بالإإنكليزية والفرنسية، فإن الحكومات الليبرالية إنما هي ائتلافات واسعة للفتنتين داخل الحزب. ولما كان حزب المحافظين لا يحظى عادة بذلك التأييد في الكويك وفي صفوف الناطقين بالفرنسية في أماكن أخرى، فهو في وضع أضعف من هذا الوجه. من ذلك، أن س. ج.

---

(٤٤) جون بورتر، [الفسيفساء الرأسية] John Porter, *The Vertical Mosaic: An Analysis of Social Class and Power in Canada* (Toronto: University of Toronto Press, 1965), p. 441.

(٤٥) س. ج. ر. نويل، [الديمقراطية التوافقية والفيدرالية الكندية] S. J. R. Noel, "Consociational Democracy and Canadian Federalism", *Canadian Journal of Political Science* 4, no. 1 (March 1971): 16

ر. نويل يرى «أن عجز حكومة ديفنبايكر المحافظة عن الحصول على تعاون النخبة السياسية في الكوبيك في عملية توافق على المستوى الفيدرالي كان من أهم العوامل المؤدية إلى سقوطه. فسياساته وقراراته لم تكن مضادة للكوبيك؛ بل إن عجزه عن تقويم أهمية التوافق مع النخبة كان ضد كويبيك»<sup>(٤٦)</sup>. ولكن، وبصورة إجمالية، «تطلب التقاليد العربية والثابتة من الحكومة أن تمثل الدين واللغة تعبيراً أميناً لا مجرد الولايات، وإن كان ذلك على حساب شيء من التضاحية بالفعالية»<sup>(٤٧)</sup>.

إن تطبيق مبدأ الائتلاف الواسع على امتداد المتصل الزمانى في أهم المراكز الحكومية يستحق الاهتمام أيضاً. فقد اعتمدت المداورة بين الناطقين الإنكليزية والناطقين بالفرنسية في زعامة الحزب الليبرالي، وفي رئاسة الوزارة في الحكومات الليبرالية تالياً، وفي منصب الحاكم العام منذ تعيين الكندي الأول، وفي رئاسة مجلس العموم، وفي منصب القاضي الأول في المحكمة العليا.

خلال فترة ولاية ولاية كندا المتحدة التي كانت أقرب إلى التوافقية من الكونفيدرالية التي تلتها، طور كل قسم نظام الحزبين وعملت الجماعات البرلمانية الأربع في ائتلافات فضفاضة عبر الانقسامات القطاعية: المحافظون في كندا العليا مع الزرق (Bleus) في كندا السفل والإصلاحيون في كندا العليا مع الحمر (Rouges) في كندا السفل. وبعد قيام الحكومة المسئولة سنة ١٨٤٨، أنشئ نظام رئاسة

(٤٦) المصدر نفسه، ص ١٧.

(٤٧) ماكري، [التوافقية والنظام السياسي الكندي]، ص ٢٥١.

الحكومة المزدوج والحقائب الوزارية المتوازنة لإعطاء الوزن نفسه لكلا القسمين<sup>(٤٨)</sup>. وقد تعزز هذا التدبير بواسطة قاعدة الأكثرية المترادفة. والسمة التوافقية الأخيرة اللافتة في الولاية المتحدة كانت أن عاصمتها كانت بالمنادرة بين القسمين إلى أن اتخذت أوتاوا مركزاً دائماً للحكومة.

إن المدى الذي تطورت إليه التوافقية في كندا لافت حقاً لأن الظروف المحيطة بها لم تكن مشجعة إجمالاً. والعامل الوحيد المؤي بوضوح هو العزل الفتوي: فالفتنان الكنديتان كثيراً ما توصفان بـ«العزلتين». كان توزيع السلطة مزدوجاً وغير متساو في الولاية المتحدة، مع كون الناطقين بالفرنسية أكثرية في بادئ الأمر، ولكن القطاعين كانوا يتمتعان بتمثيل متساو في المجلس التشريعي. أما في كندا الفيدرالية فقد أصبح الميزان مزدوجاً وغير متساو مع أكثرية للناطقين الإنكليزية على مستوى الأصوات الانتخابية والمقاعد البرلمانية. [p.127] ولم تكن سياسة «العددية الثقافية» التي أعلنت عنها سنة ١٩٧١ إلا محاولة ضعيفة للالتفات إلى المصالح الثقافية للKennedyin غير المتحدررين من أصل بريطاني أو فرنسي؛ وهي لم تمثل خطوة هامة نحو تقسيم الأكثرية الناطقة الإنكليزية باللغة حوالي ٧٠٪ إلى ثقافات إنكلو - سلتي و«سوهاها» من الثقافات الأقلية أي إلى حوالي ٤٥ و ٢٥ بالمئة على التوالي. علاوة على ذلك، مال الناطقون بالفرنسية إلى تفسير العددية الثقافية كخطر محتمل على مكانة الفرنسية كإحدى اللغتين والثقافتين السائدتين أكثر من اعتبارها خطوة مباركة باتجاه تعدد ميزان

---

(٤٨) المصدر نفسه، ص ٢٥٥ - ٥٦.

القوى. كندا قوة متوسطة وليس قوة صغرى، ولا وجود لخاطر خارجية تعزز الولايات الوطنية الضعيفة فيها. وكما كتب مايزل، فإن «كندا تكاد تفتقر تماماً إلى مجموعة أصلية مشتركة من الرموز، والأبطال، والحوادث التاريخية، والأعداء، أو حتى الطموحات»<sup>(٤٩)</sup>. وظهر البيانات حول تقاطع اللغة والطبقة في الجدول رقم ٨ أن الفتين ليستا متساوين اقتصادياً، وإن لم يكن التفاوت بينهما شديداً.

علاوة على ذلك لا يمكن الوقوع على أي أثر لتقاليد توافقية سابقة. فالقوى الأوروبية التي استعمرت كندا كانت دولاً قومية مركزية ذات تقاليد سياسية تختلف اختلافاً حاداً عن تلك التي كانت سائدة في الإمبراطورية الرومانية المقدسة والدول التي ورثتها. ويدرك ماكري إلى أن التقاليд البريطانية والفرنسية قد تعززت لأن تجاربها الاستعمارية في كندا كانت تمثل تفتيتاً انتقائياً للمجتمع الأم... ففرنسا الجديدة كانت إسقاطاً لفرنسا لويس الرابع عشر وكولبرت، غير أنها كانت تفتقر إلى ما يقابلها في الإقطاع الأقدم عهداً. كما أن أمريكا الشمالية البريطانية كانت، بعد فقدان المستعمرات الاميركية، تخضع للحكم الإمبراطوريين والحاميات العسكرية البريطانية، وكانت حتى الأربعينيات من القرن التاسع عشر تفتقر إلى أية قوة سياسية فعالة توازن هذا التأثير التنفيذي القوي<sup>(٥٠)</sup>. علاوة على ذلك، كان النفوذ

(٤٩) جون مايزل، [الأحزاب والسياسة الكندية] *Canadian Parties and Politics*, in *Contemporary Canada*, ed. R. H. Leach (Durham: Duke University Press, 1968), p. 135.

(٥٠) ماكري، [التوافقية والنظام السياسي الكندي]، ص ٢٥٤ - ٥٥. وانظر أيضاً تقويم خوان لينز لظروف الديمقراطية التوافقية في كندا: [المراحل المبكرة من بناء الدولة والقوميات الأطرافية المتأخرة ضد الدولة] Juan Linz, "Early State-

البريطاني في المرحلة التكوينية للمؤسسات التمثيلية الكندية مسيطرًا [p.128] وشاملاً. وهكذا فإن التطوير التلقائي لسلسلة من الوسائل التوافقية الأساسية الناشئ من ضرورة إدارة مجتمع تعددي في الولاية المتحدة من شأنه أن يذكرنا بقوة أن التقاليد السابقة لتوافق النخبة إنما هي شرط مؤات وليس شرطاً ضرورياً للديمقراطية التوافقية.

تبادر آراء الكتاب في السياسة الكندية حول كيفية تصنيف هذا البلد في أنماط الأنظمة الديمقراطية. فيصرّح برسوس أنها «تدرج بيسر» في الفئة التوافقية<sup>(٥١)</sup>. غير أن ماكري يعتقد أن «النظام السياسي الكندي القائم، حتى في أفضل أحواله، إنما يجب اعتباره مثالاً غير كامل أبداً على الديمقراطية التوافقية»<sup>(٥٢)</sup>. ربما كانت النقطة المتوسطة بين هاتين النظريتين أقرب التفسيرات إلى الصحة: فكندا تنزل تقريراً في منزلة متوسطة بين النمط الالامركزي والنمط التوافقي. وسوف يعتمد مستقبل النظام السياسي الكندي إلى حد بعيد على توجهه بالاتجاه المزيد من التوافقية والمزيد من الاستقرار والوحدة، تالياً، أي بالاتجاه نظام حكم أكثر لامركزية مع تقسيم البلد كحل أكثر ترجيحاً.

Building and Late Peripheral Nationalisms against the State: The Case of Spain," in Building States and Nations: Analyses by Region, ed. S. N. Eisenstadt and Stein Rokkan (Beverley Hills: Sage, 1973), pp. 92-94.

(٥١) برسوس، [توافق النخبة]، ص ٧.

(٥٢) ماكري، «خاتمة»، ص ٣٠٠. وانظر أيضاً س. إنكلمان وم. أ. شوارتز، F. C. Engelmann and M. A. Schwartz, [الأحزاب السياسية الكندية] Canadian Political Parties: Origins, Character, Impact (Scarborough: Prentice-Hall of Canada, 1975), p. 289-93.

## ديمقراطية شبه توافقية : إسرائيل

الديمقراطية الغربية الثانية المحتوية على ما يكفي من السمات التوافقية بحيث توصف بأنها نظام حكم شبه توافقية هي إسرائيل. على الرغم من أن الانشطار الأكبر فيها، ذاك القائم بين اليهود والعرب، يجعل منها نظرياً دولة ذات قوميتين، فإن اليهود يشكلون فيها أكثريّة غالبة بحيث يمكن اعتبارها دولة يهودية. وثمة داخل الجماعة اليهودية انشطار متزايد الأهمية بين اليهود المتحدررين من أصل غربي وأولئك المتحدررين من أصل شرقي، غير أن الانشطارات الفئوية الأساسية بين اليهود والتي تجعل إسرائيل مجتمعاً تعددياً إنما هي انشطارات دينية وأيديولوجية في طبيعتها. في إسرائيل ثلاثة فئات: الاشتراكيون، العلمانيون من غير الاشتراكيين، واليهود المتدينون. ويمكن تقدير قوتهم استناداً إلى انتخابات الكنيست التي حصلت فيها الأحزاب الاشتراكية مجتمعة ([p.129] باستثناء الشيوعيين) على حوالي ٥٠ بالمئة من مجموع الأصوات حتى انتخابات العام ١٩٧٣ ، والأحزاب غير الاشتراكية أكثر من ٢٥ بالمئة، والأحزاب الدينية ١٥ بالمئة.

هذه الفئات تشبه الثقافات الفرعية في النمسا، وبلجيكا، وهولندا شبهـاً كبيرـاً من حيث الطبيعة الدينية - الأيديولوجية للانشطارات ودرجة انتظام الحياة السياسية والاجتماعية تبعـاً لخطوط الانشطار هذه. ولكل قطاع حزب سياسي أكبر فضلاً عن عدد متنوع من الأحزاب الصغرى. علامة على ذلك، وكما يلاحظ ك. ز. بالتبيل «تفـقـ الأـحزـابـ الإـسـرـائـيلـيةـ بـصـورـةـ فـردـيـةـ وـمنـ حـيـثـ هيـ تـكـتـلـاتـ عـلـىـ ذـرـوةـ مجـامـيعـ وـشـبـكـاتـ منـ الـمـسـتوـطـنـاتـ الزـرـاعـيـةـ الـجـمـاعـيـةـ وـالـتـعـاوـنـيـةـ؛ـ الـنقـابـاتـ وـالـصـنـاعـاتـ الـتـيـ تـمـتـلـكـهاـ النقـابـاتـ؛ـ الـتـعـاوـنـيـاتـ الصـنـاعـيـةـ،ـ

التسوية، الشرائية، الحرفية وأخرى للمواصلات؛ مؤسسات للرياضة، واللهو والتسلية، والرعاية؛ شركات للصحف، والمجلات الأسبوعية، والدوريات ودور نشر الكتب؛ المؤسسات المهنية، التربوية، الإيديولوجية، والدينية، والحركات النسائية والشبابية». إن الطابع الشمولي والاكتفائي للفئات يبرر تبريراً وافياً وصفها بالعائلات الروحية (famille spirituelles) في نظام من التعديدية الفئوية<sup>(٥٣)</sup>. والكلمة العربية الجامحة التي تطبق على الثقافات الفرعية هذه هي ماهانه أي «معسكر»، وهو ما يساوي اللاذر Lager النمساوي<sup>(٥٤)</sup>.

والعنصر التوافقي الأدعى إلى الالتفات في الديمقراطية الإسرائيلية هو الاستقلال الذاتي الفئوي. فالنظام السياسي القومي مبني على احترام العسكرية المنفصلة والقائمة بذاتها مع ما يدور في فلكها من شبكات تنظيمية واسعة. ويمكن أن توصف هذه الظاهرة بأنها نوع من «الفيدرالية في دولة موحدة»، وهي تسوغ وصف إسرائيل بأنها «شبه فيدرالية»<sup>(٥٥)</sup>. ويعززها عنصر جغرافي: فكما يلاحظ إيمانويل

(٥٣) ك. ز. بالتيل، [نظام الائتلاف الإسرائيلي] Coalition System," Government and Opposition 10, no. 4, (autumn 1975): 398.

(٥٤) إيمانويل غومان، [الدين والاندماج القومي في إسرائيل] Emmanuel Gutmann, "Religion and National Integration in Israel," paper presented at the Round Table on Political Integration of the International Political Science Association, Jerusalem, 1974, p. 15

(٥٥) ليونارد ج. فайн، [السياسة في إسرائيل] Leonard J. Fein, Politics in Israel [Boston: Little, Brown, 1967], p. 100; Paltiel, "Israeli Coalition System," p. 405

غومان يميل أعضاء العسكر الديني بصورة متزايدة إلى الانعزال في أحياه خاصة بهم في كل المدن والبلدات تقريباً<sup>(٥٦)</sup>. [p.130]

والبلدان التوافقيان الآخران القويان جداً في إسرائيل هما النسبة والفيتو المتبادل. النظام الانتخابي هو واحد من النظمتين الأكثر نسبية في العالم: فكما في الأراضي الواطئة، وهي المثال الآخر على نظام تمثيل نسبي متطرف، يعتبر البلد كله دائرة انتخابية واحدة. والنتيجة المترتبة على ذلك هي إنه حتى الأحزاب الصغيرة جداً تستطيع أن تدخل الكنيست طالما أن حصتها من مجموع الأصوات هي واحد بالمائة على الأقل. وما يسمى بمقارنة المفتاح الحزبي للتعيينات الوظيفية والخصصات المالية يضمن التطبيق الوفي لمبدأ النسبية في هذه المجالات أيضاً.

ويمتلك العسكر الديني أداة ذات أهمية خاصة وهي حق الفيتو التي يستعملها بالنسبة إلى أعمق القضايا الخلافية بين الإسرائيلين (ولا سيما بين اليهود المتدينين والعلمانيين)، أي دور الدين في الدولة. فقد استطاعت الأقلية الدينية بواسطة هذا الفيتو أن تحول دون أية تغييرات جذرية في نظام التربية الدينية الذي تدعمه الدولة، والذي يستوعب ما يتراوح بين ربع وثلث الأولاد البالغين سن المدرسة، وفي ولاية السلطات الدينية على الأحوال الشخصية. فكما يكتب لأن أريان، «تحيد المسألة الدينية من خلال تأجيلها»<sup>(٥٧)</sup>. كما كان الفيتو المتبادل مسؤولاً عن الجمود بالنسبة إلى صياغة دستور إسرائيلي. فنظراً إلى أن

(٥٦) غومان، [الدين والاندماج القومي]، ص ١٩.

(٥٧) لأن أريان، [الإجماع في إسرائيل] New Consensus in Israel (Alan Arian, 1971), p. 21; see also pp. 3-4, 13-15

الخل الوسط يبدو غير ممكن بين دعاء الدولة الليبرالية الدستورية ودعاه الدولـة الشيـوراطـية، فإن إسرائـيل تستند إلى بضـعة «قوانين أساسـية» من دون دستـور مـتكـامل، ويـمـتع الـكـنيـسـتـ بالـسيـادـةـ فيـ مجالـ التـشـريعـ.

خلافاً للطبيـعةـ التـوـافـيقـيـةـ القـوـيـةـ لـلـدـيمـقـراـطـيـةـ الإـسـرـائـيلـيـةـ بالـنـسـبـةـ إـلـىـ المـبـادـئـ الثـانـيـةـ الـهـامـةـ المـتـمـثـلـةـ فـيـ الاستـقلـالـ الذـاتـيـ،ـ والـفـيـتوـ،ـ وـالـنـسـبـيـةـ،ـ فـهـيـ لاـ تـكـادـ تـقـارـبـ المـبـادـأـ التـوـافـيقـيـ الأـولـيـ المـتـمـثـلـ بـالـائـتـلـافـ الـوـاسـعـ.ـ فـالـحـكـومـةـ لـمـ تـزـلـ تـضـمـ الـأـحـزـابـ الرـئـيـسـيـةـ فـيـ الـمـعـسـكـرـينـ الـاشـتـراكـيـ والـدـينـيـ،ـ وأـحـيـاناـ كـثـيرـةـ أـيـضـاـ التـقـدـمـيـنـ وـالـلـيـبـرـالـيـنـ الـمـسـتـقـلـيـنـ،ـ وـهـمـ حـزـبـ صـغـيرـ فـيـ الـمـعـسـكـرـ غـيرـ الـاشـتـراكـيـ.ـ كـمـ بـاـتـ مـأـلـوفـاـ أـنـ يـكـونـ الـائـتـلـافـ الـحـكـومـيـ أـكـبـرـ مـنـ الـحـجـمـ الـرـابـعـ الـأـصـغـرـ<sup>٥٨</sup>ـ.ـ وـمـعـ ذـلـكـ،ـ فـبـاستـثنـاءـ [p.131]ـ الـائـتـلـافـاتـ الـوـاسـعـةـ لـفـتـرـةـ ١٩٦٧ـ -ـ ١٩٧٠ـ،ـ لـمـ يـشـارـكـ الـحـزـبـ غـيرـ الـاشـتـراكـيـ فـيـ الـحـكـومـةـ.ـ لـاـ وـجـودـ،ـ فـيـ ماـ يـتـعـلـقـ بـالـأـحـزـابـ الـفـئـوـيـةـ الـكـبـرـيـ،ـ لـنـمـطـ مـنـ الـائـتـلـافـاتـ الـمـتـحـولـةـ أـيـضـاــ.ـ حـزـبـ الـلـمـابـيـ الـاشـتـراكـيـ وـخـلـفـاؤـهـ مـثـلـوـنـ دـائـمـاـ فـيـ الـحـكـومـةـ.ـ وـلـاـ أـحـدـ يـؤـيـدـ هـذـاـ التـوـجـهـ أوـ التـوـجـهـ إـلـىـ الـائـتـلـافـ الـوـاسـعـ عـلـىـ أـسـاسـ أـدـوـمـ.ـ وـيـلـاحـظـ غـوـقـانـ أـنـهـ «ـمـنـ الـمـسـتـغـرـبـ حـقـاـ أـنـ يـتـمـ الـالـتـزـامـ إـلـىـ هـذـاـ الـخـدـ بـالـنـمـطـ الـكـلاـسـيـكـيـ لـلـحـكـومـةـ.ـ ضـدــ الـمـعـارـضـةـ كـمـعـيـارـ فـيـ بـلـدـ لـمـ يـحـدـثـ فـيـ أـيـ تـغـيـيرـ لـلـحـكـومـةـ حـتـىـ الـآنـ»<sup>٥٩</sup>ـ.ـ أـمـاـ بـالـنـسـبـةـ إـلـىـ تـرـكـيـةـ الـحـكـومـاتـ فـإـنـ إـسـرـائـيلـ دـيمـقـراـطـيـةـ أـبـعـدـ عـنـ التـوـافـيقـيـةـ وـأـقـرـبـ إـلـىـ نـظـامـ الـحـزـبـ الـمـسـيـطـرـ،ـ

(٥٨) دـاـيفـيدـ نـخـمـيـاسـ،ـ [ـسـيـاسـةـ الـائـتـلـافـاتـ فـيـ إـسـرـائـيلـ]ـ،ـ "ـCoalition Politics in Israel,ـ" Comparative Political Studies. 7, no. 3

(October 1974): 317-20

(٥٩) غـوـقـانـ،ـ «ـالـدـينـ وـالـانـدـمـاجـ الـقـومـيـ،ـ»ـ صـ ٢ـ٥ـ

وهي في ذلك أشبه بالنظام الإيطالي الذي لم تزل سيطرة الحزب الحاكم فيه تمنع قدرًا معقولًا من الاستقرار لنظام لامركزي في جوهره<sup>(٦٠)</sup>.

تکاد إسرائيل تستوفی كافة الظروف المؤدية إلى الديمقراطية التوافقية؛ الواقع أن هذه الظروف مواتية إلى حد أنه كان أولى بها أن تفضي إلى درجة أعلى من التوافقية مما تم تطويره فعلاً. العامل الملتبس الوحيد هو توازن القوى، وذلك لأن العسكري الاشتراكي يتكون من أكثريات هزيلة أو شبه أكثريات من السكان. ولكن قوته يحدها الانقسام إلى عدة أحزاب وكون الحزب الاشتراكي الفئوي لم يحصل قط على أكثريات المقاعد في الكنيست. وقد أجبره وضعه الأقلوي على تشكيل حكومات ائتلافية مع أحزاب أصغر حجماً وأوضاع استعداداً للتعاون من أجل السبب نفسه: فشمة، كما يقول بيتر ي. مدینغ، «خوف أقل من السلطة المطلقة في وضع الائتلاف»<sup>(٦١)</sup>. وبالعكس، فإن قوة العسكري الديني السياسية أكبر فعلياً مما يعبر عنه عدد المقاعد التي يحرزها في الكنيست، لأنه من المفترض إجمالاً أن الآراء الأساسية التي ترتكز إليها ببرامجها تحظى بتأييد عدد من الإسرائيليين يفوق عدد الذين صوتوا [p.132] للأحزاب الدينية. ولذلك يمكن وصف توازن القوى بأنه متعدد إلى حد ما.

---

(٦٠) آلان أريان وسامويل بارنز، [نظام الحزب المسيطر] Alan Arian and Samuel H. Barnes, "The Dominant Party System: A Neglected Model of Democratic Stability," *Journal of Politics* 36, no. 3 (August 1974):

592-614

(٦١) بيتر مدینغ، [ماباي في إسرائيل] Peter Y. Medding, *Mapai in Israel: Political Organisation and Government in a New Society* (London: Cambridge University Press, 1972), p. 306

ومن العوامل المؤاتية جداً وجود ولايات غالبة قوية تعاكس الانشطار إلى فئات منفصلة. إذ ينبغي الاعتراف، بداية، أن الدين يقسم ويوحد في الوقت نفسه: «على الرغم من كون الدين مصدراً للتنافر داخل المجتمع الإسرائيلي (اليهودي)، فهو من حيث كونه شعوراً أولياً مشتركاً يخلق تعلقات مشتركة ويعمل كعنصر صاهر للمجتمع»<sup>(٦٢)</sup>. كما أن الالتزام ببقاء الشعب اليهودي وإسرائيل كدولة يهودية يسهم أيضاً في الإجماع القومي الغالب. في الواقع، المشاعر القومية قوية إلى درجة تجعل ليونارد ج. فайн يرى أنه: «ربما انطوى على كثير من المبالغة القول بإن إسرائيل مجتمع مفتت، أو أنه لا وجود لثقافة سياسية موحدة»<sup>(٦٣)</sup> علاوة على ذلك، ليس للتفاوت الاقتصادي بين الفئات، ولا سيما بين معسكر الاشتراكيين ومعسكر العلمانيين غير الاشتراكيين، كبير أثر جراء المساواة العامة الغالبة على طبيعة المجتمع الإسرائيلي.

إن صغر حجم إسرائيل والمخاطر الجادة جداً على وجودها عناصر مؤاتية بوضوح لتوليد الوحدة الداخلية. ولا يبالغ فайн عندما يقول إن المخاطر الخارجية «توفر لإسرائيل مصدراً مؤكداً للوحدة، وهي قضية ذات أولوية قصوى لا تتحمل الخلاف بحيث تبدو بقية الانشطارات تافهة بالقياس إليها». وهو يعتقد أنه «ربما كان صحيحاً

(٦٢) غورمان، [الدين والاندماج القومي]، ص ٤. أنظر أيضاً إرفن برنيباوم، [سياسة التسوية] Ervin Birnbaum, *The Politics of Compromise: State and Religion in Israel* (Rutherford, N. J.: Fairleigh Dickinson University Press, 1970).

(٦٣) فайн، [السياسة في إسرائيل]، ص ٥٧.

أن نظام إسرائيل السياسي مثال على نظام غير شغال متعدد الأحزاب وأن هذا النظام إنما يشتغل جراء عوامل خارجة عن النظام نفسه<sup>(٦٤)</sup>. ويشدد أريان أيضاً على التأثير الهائل لهشاشة الأمن الإسرائيلي: «ثمة في إسرائيل درجة عالية من الإجماع على الحاجة إلى وجود إجماع»<sup>(٦٥)</sup>. وما له دلالته أن الفترة الوحيدة التي شهدت حكومات ائتلاف واسع بدأت عشية حرب ١٩٦٧ وأنها لم تدم إلا ثلاث سنوات.

أخيراً، تمتلك إسرائيل أيضاً مزية تقاليد راسخة في التوافق تطورت في الحركة الصهيونية وفي [p.133] اليشوف، أي المجتمع اليهودي السابق على وجود الدولة في فلسطين. ونظراً إلى أن الأمرين كانا نتيجة ترتيبات إرادية من دون أية من السلطات القاهرة للدولة ذات السيادة، فإن اعتماد النسبية، وبنية فيدرالية النمط، وأسلوبياً ائتلافيًا في صنع القرار كان الرد المنطقي على الحاجة إلى التعاون والتسويات. ولذلك كان من السليم الخلوص إلى أن «العمليات التوافقية كانت على درجة متقدمة من التطور عند نشوء الدولة سنة ١٩٤٨»<sup>(٦٦)</sup>.

المؤلفان اللذان كتبوا عن إسرائيل من وجهة نظر النموذج التوافقي حذران في تقديرهما لدى انسجام البلد مع النموذج. من ذلك أن

(٦٤) المصدر نفسه، ص ٢٠٩.

(٦٥) أريان، [الإجماع في إسرائيل]، ص ٣.

(٦٦) باليتيل، [النظام الائتلافي الإسرائيلي]، p. 406. S. N. Eisenstadt,

Isreali Society (London: Weidenfeld and Nicolson, 1967), pp. 408-12.

بالتبيل يكتفي بالقول إن «المقاربة التوافقية تتبع إطاراً مفيدةً لتحليل الاندماج السياسي وطبيعة الديمقراطية في إسرائيل»<sup>(٦٧)</sup>. ويخلص غومان إلى أن «الائتلاف الإسرائيلي الحاكم وإن لم يكن توافقياً بالمعنى المقبول للكلمة فهو يستند إلى بعض العناصر التوافقية»<sup>(٦٨)</sup>. ومن الجائز اعتبار إسرائيل، أسوة بكندا، خليطاً من الديمقراطية اللامركزية والتوافقية. ولكن الشروط المواتية للتوفيقية في إسرائيل كانت، خلافاً لكندا، مواتية جداً. المثال الكندي، وخصوصاً في حال الولاية المتحدة التوافقية جداً، يظهر أن شروطاً مواتية كهذه ليست شرطاً ضرورية، والحالة الإسرائيلية تظهر أنها ليست شرطاً كافية.

### حدود التوافقية: إيرلندا الشمالية

أوضح حالة لمجتمع تعددي وديمقراطية لامركزية في العالم الغربي هي إيرلندا الشمالية. فهي وإن لم تكن دولة ذات سيادة، فقد يجوز اعتبارها بمنزلة البلدان المستقلة لأنّه، بين سنة ١٩٢١ وفرض الحكم المباشر من لندن سنة ١٩٧٢، كانت سلطات المستورمونت (برلمان إيرلندا الشمالية) تفسّر بطريقة سخية إلى حد أنها كانت تفوق كثيراً السلطات المعتمدة للوحدات الحكومية ما تحت القومية حتى في الدول الفيدرالية. وقد أجاد كل من إيان برج وكورنيليوس أوليري وصفها بالقول: «حكم ذاتي لولاية مع شيء من لوازم السيادة»<sup>(٦٩)</sup>.

(٦٧) بالتبيل، [نظام الائتلاف الإسرائيلي]، ص ٤١٤.

(٦٨) غومان [الدين والاندماج القومي]، ص ٢٧.

(٦٩) إيان برج وكورنيليوس أوليري، [بلفاست: مقاربة للأزمة] Ian Budge and Cornelius O'Leary, Belfast: Approach to Crisis-A Study of Belfast Politics, 1613-1970 (London: Macmillan, 1973), p. 143

يشكل البروتستنانت والكاثوليك في إيرلندا الشمالية فئتين متمايزتين ومنفصلتين تتمتع كل واحدة منها بمنظماتها الاجتماعية، والتربيوية، والترفيهية. وتتبين درجة الفصل الاجتماعي أيضًا من خلال الانخفاض الشديد في نسبة التزاوج بين الجماعتين. وتقول روزماري هاريس إن «البروتستنانت والكاثوليك يشكلان جاعترين *endogamous* أكثر انفصالاً، في أرجح الظن، في المسائل الجنسية من معظم جماعات البيض والسود في المجتمعات التي يفترض فيها كراهية التزاوج من الجماعة الأخرى»<sup>(٧٠)</sup>. الولاءات الدينية والسياسية ترتبط ترابطًا وثيقاً جداً. استناداً إلى نتائج المسح الذي أجراه ريتشارد روز سنة ١٩٦٨ في ما يتعلق بدرجة التأييد الذي يقدمه البروتستنانت للحزب الوحدوي والكاثوليك للحزب الوطني وحزب عمال إيرلندا الشمالية، يمكن احتساب زاوية التقاطع ومؤشره بين الانشطار الديني وانشطار نظام الأحزاب: وكلما متذميان: درجتان و٢١، على التوالي<sup>(٧١)</sup>. ويذهب كونور كروز أوبريان إلى أبعد من ذلك فيقول إنه في الحالات

(٧٠) روزماري هاريس، [التعصب والتسامح في أولستر] *Prejudice and Tolerance in Ulster: A Study of Neighbors and "Strangers" in a Border Community* (Manchester: Manchester University Press, 1972), p. x.  
انظر أيضًا ديفيد شميتس، [العنف في إيرلندا الشمالية] *Violence in Northern Ireland: Ethnic Conflict and Radicalization in an International Setting* (Morristown, N. J.: General Learning Press, 1974), pp. 12-14.

(٧١) روز، [الحكم من دون إجماع] *Governing Without Consensus*. أنظر Richard Rose, *Northern Ireland: A Time of Choice* (London: Macmillan, 1976).

القليلة التي نجد فيها ولاءات متنافرة فإن انتماء الشخص سياسياً أمر حاسم في إدراجه في إحدى الجماعتين: «في إيرلندا الشمالية يعتبر الشخص الذي ينتمي إلى سياسة الديانة الأخرى - كالبروتستانتي الوطني، أو الكاثوليكي الوحدوي - عملياً في نظر الجماعة التي تركها بمنزلة الشخص الذي انتقل إلى الديانة الأخرى : وهذا أسوأ طبعاً من أن يكون قد ولد فيها أصلاً»<sup>(٧٢)</sup>. والغايات التي يسعى إليها الحزبان الفئويان الوحدوي والوطني ، واللذان كانا الحزبين الأساسيين قبل العام ١٩٧٢ ، كانت أيضاً متنافية : فالوحدويون [p.135] يصرّون على الاحتفاظ بالاستقلال الذاتي ضمن المملكة المتحدة ، والوطنيون يرغبون في الانضمام إلى جمهورية إيرلندا. حزب العمال الإيرلندي الشمالي وحزب التحالف الجديد حزبان أكثر اعتدالاً وقد حاولا مناشدة كلتا الفئتين الدينيتين ، ولكنهما لم يفلحا في التحول إلى قوتين سياسيتين كبيرين.

الطبيعة الشديدة التعددية لمجتمع إيرلندا الشمالية كملها أسلوب خصوصي صارم في الحكم. فالوحدويون الذين يمثلون الأكثريية البروتستانتية التي تقارب ثلثي السكان قد شكلوا حكومة الحزب الواحد طوال الفترة الممتدة من ١٩٢١ حتى ١٩٧٢ . وكانت هذه الحكومة ، على ما وصفها أول رئيس وزراء وحدوي لإيرلندا الشمالية ، «حكومة بروتستانتية»<sup>(٧٣)</sup> . وقد ضُخمت قوة البروتستان

(٧٢) كونور كروز أوبريان، [دول إيرلندا] States of Ireland (London: Hutchinson, 1972), p. 13

(٧٣) لورد كريغيفون، مذكور في كتاب لباب دي باور، [آلستر المقسمة] Liam de Paor, Divided Ulster, 2nd ed. (Harmondsworth: Penguin Books, 1971), p. 105

في مجلس المستورمونت وفي المجالس المحلية من خلال إلغاء التمثيل النسبي والعودة إلى نظام التعددية أولاً في الانتخابات المحلية ثم في الانتخابات البرلمانية في العشرينات من القرن العشرين. كما احتفظ الساسة البروتستانت إجمالاً بالسلطة حتى في المناطق ذات الأكثريات الكاثوليكية جراء التقسيم غير المتوازن للدوائر الانتخابية، والجور في التمثيل النيابي، والقيود على حق الانتخاب، والتصويت المتمدد. والمثال الصارخ على التقسيم غير المتوازن للدوائر الانتخابية في إيرلندا الشمالية والجور في التمثيل النيابي يبدو واضحاً في لندندرى ثانية مدنهما الكبرى حيث الأغلبية الكاثوليكية في الناخبين وعدد السكان الإجمالي والأكثريات المرتبطة للوحودين البروتستانت في المجلس. ولم يكن يلطف قاعدة الأكثريات أي فيتو أو استقلال ذاتي للأقلية. وكان ثمة تمييز لا يستهان به ضد الكاثوليك بالنسبة إلى التعيينات في الوظائف الحكومية.

والخلل الذي التزمت به الحكومات البريطانية من محافظين وعماليين، بعد اندلاع أعمال العنف الواسعة النطاق سنة ١٩٦٨، إنما كان في جوهره حلاً توافقياً يقضي بتقاسم السلطة التنفيذية، بالرغم من أن ائتلافاً واسعاً كهذا غريب عن التقاليد السياسية البريطانية - وفي هذا دليل آخر على أن وجود تقاليد توافقية سابقة لا يكتسي أهمية حاسمة في كافة الأحوال. وأعادت هذه الحكومات العمل بالتمثيل النسبي، مع الملاحظة بأن الصوت الواحد القابل للتحويل ليس [p.136] ملائماً، كطريقة توافقية، مثل أنظمة القوائم المستخدمة في الديمقراطيات التوافقية القارية، لأنه يفرط في توسيع خيارات الناخبين ويقلص تاليًا سلطة الزعماء الفئويين ومرؤوسيهم. كما

ألغت هذه الحكومات الانتهاكات الانتخابية التي كانت تضيق تمثيل الأقلية الكاثوليكية. وقد أبلغت الندوة الدستورية التي انتخبت على أساس التمثيل النسبي سنة ١٩٧٥ مسبقاً أن على مقرراتها أن تتضمن فكرة تقاسم السلطة.

المشكلة في الحل التوافقي لإيرلندا الشمالية ليست في أنه غير قابل للتطبيق نظرياً - الواقع أنه الحل المنطقي الوحيد ما خلا التقسيم - بل في أنه لا يمكن أن يفرض رغمماً عن إرادة إحدى الفتتتين، ولا سيما إذا كانت فتنة الأكثريّة. ظل معظم زعماء البروتستانت ومن يليهم من أنصار يعارضون تقاسم السلطة مع الكاثوليكي. وقد عبروا عن قوتهم في الإضراب العام الذي أعلنه العمال البروتستانت والذي شل إيرلندا الشمالية سنة ١٩٧٤ وأسقط السلطة التنفيذية المشكلة من الكاثوليكي والبروتستانت المعتدلين بعد توليهما السلطة منذ بضعة أشهر.

واضح أن ظروف الديمقراطية التوافقية الطوعية أو الإجبارية في إيرلندا الشمالية ليست مؤاتية أبداً. فإيرلندا الشمالية مثال على وضع لتوارن القوى أبعد ما يكون عن الملائمة: قسمة ثنائية من دون توازن مع قدرة إحدى الفتتتين على ممارسة سلطة الهيمنة. وما يزيد علاقتها الأكثريّة - الأقلية الدائمة هذه تفاصلاً القوة العددية للبروتستانت والكاثوليكي على جزيرة إيرلندا ككل. ويظهر، كما بين أوبريان، عدم توازن مزدوج عندما ننظر إلى ما وراء إيرلندا الشمالية كنظام منفصل: فالبروتستانت يملكون أكثريّة اثنين إلى واحد في الشمال، ولكن «خوفهم وارتباطهم من الكاثوليكي في إيرلندا الشمالية لا يتعلق بهذه النسب، بل بالنسب القائمة بين الكاثوليكي والبروتستانت في كامل جزيرة إيرلندا، التي يفوق عدد الكاثوليكي فيها عدد البروتستانت بنسبة

تزيد عن ثلاثة إلى واحد. كما أن الكاثوليك في إيرلندا الشمالية يدركون بقوة هذه النسبة، ويدركون الحقوق التي يعتقدون أنها تنطوي عليها»<sup>(٧٤)</sup>. [P.137]

إن عدم التوازن المزدوج بين البروتستانت والكاثوليك داخل إيرلندا الشمالية يعني فوق ذلك أن التمثيل النسبي لا يمكن أن يسمح كثيراً في تشكيل حكومة ائتلاف واسع. فهو يعبر عن الأكثريات الشعبية ولا يضخّها، ولكن الأكثريات تبقى أكثرية. وهذه أيضاً هي المشكلة في اقتراح بريان باري أنه لما كان التقاسم القسري للسلطة غير عملي، فينبغي محاولة نظام «تعاون من دون اختيار»، كأكثريات أكثر تسماحاً وقبول الأقلية بدور «المعارضة المخلصة»<sup>(٧٥)</sup>. يعتبر ترتيب كهذا بدلاً جيداً إذا كان يعني نمطاً من الائتلافات المتنامية، غير أن إخلاص «المعارضة المخلصة» معرض للإنهاك الشديد جراء قيامها بدور المعارضة الدائمة.

وثمة عدد من العوامل السلبية الأخرى. فإيرلندا الشمالية ليست أمة ولا وجود لتضامنات غالبة من شأنها أن تحيد المفاعيل اللامركزية للانشطارات الفئوية. الواقع أن التضامنات القومية تعمق انشطارات إيرلندا الشمالية: تاريخياً، ما زال معظم الكاثوليك يميلون في ولاءاتهم إلى الجمهورية، بينما لا يزال البروتستانت يوالون التاج البريطاني. كما أن التقاليد السياسية للأكثريات البروتستانتية لا توفر أرضاً

(٧٤) أوبrian، [دول إيرلندا]، ص ١١

(٧٥) بريان باري، [النموذج التوافقي ومخاطرها] Brian Barry, "The Consociational Model and Its Dangers," European Journal of Political Research 3,

no. 4 (December 1975): 405-06

خصبة للديمقراطية التوافقية: فالنموذج البريطاني يحدد معايير التنظيم الحكومي. تقاسم السلطة والتمثيل النسبي (حتى في صيغته «البريطانية») المتمثلة بالصوت الواحد القابل للتحويل لا التوزيعات الأوروبية القارية لأنظمة القوائم) غريان حتماً عن التفكير البريطاني. والمسعى البريطاني لتطبيق هذه الطرق التوافقية في إيرلندا الشمالية يتعارض بحدة مع رفض الحكومات البريطانية الثابت للنظر فيها بالنسبة إلى بريطانيا العظمى نفسها. عدم المساواة الاقتصادية للفئتين ظرف غير مؤات أيضاً، وإن كان ينبغي عدم تضخيمه. زاوية التقاطع بين الدين والطبقة الاجتماعية هي ٦٨ درجة ومؤشر XC يساوي ٥٠٪. والحق أنه كما يلاحظ روز، «نظراً إلى أعدادهم الكبيرة داخل السكان يوجد فقراء بروتستانت أكثر مما يوجد فقراء كاثوليك في إيرلندا الشمالية»<sup>(٧٦)</sup>. ولكن الصورة الذاتية للكاثوليك كأقلية مقومة اقتصادياً [p.138] قد تكون أهم من الواقع الأقل قسوة.

ثلاثة ظروف مؤاتية تبدو قائمة في إيرلندا الشمالية، ولكن يتبيّن بعد النظر إليها عن كثب أنها إما ملتبسة أو سلبية إلى حد بعيد. الظرف الأول هو عامل الحجم. تظهر إيرلندا الشمالية وكأنها في وضع مؤات جداً بسبب كونها بلدًا صغيراً جداً لا يتعدي سكانه المليون ونصف المليون من السكان، وكونها لا تدير سياستها الخارجية الخاصة. من ناحية ثانية، إن قلة عدد السكان يعني أيضاً أن الأرجح أن يكون عدد المواهب السياسية قليلاً. إن إمكانيات إيرلندا الشمالية بالنسبة إلى الزعامات القديرة تتجلّي في الأمثلة التي يقدمها روز: «بقدر ما تكون

---

(٧٦) روز، [الحكم من دون إجماع]، ص ٢٨٩

المهارة متناسبة مع الأعداد، فإن إيرلندا الشمالية... قد تشتمل على المواهب السياسية التي قد توجد في مقاطعة درهام، شيشير، أو همبشير، أو في ولاية أميركية كنديبراسكا، أوريغون، أو فرجينيا الغربية. ولو لم يكن لإيرلندا الشمالية وضعها نصف المستقل، «لكان وفرت أحياناً وزير حكومة في حكومة المملكة المتحدة، لا أكثر، وذلك قياساً على سجل سكوتلندا وويلز»<sup>(77)</sup>. صغر الحجم لا يؤدي إلى الديمقراطية التوافقية إلا إلى حد معين، والأرجح أن تكون إيرلندا الشمالية دون العتبة.

وثمة عامل وثيق الصلة بهذا وهو وجود مخاطر خارجية. والقضية القائلة بأن المخاطر الخارجية قد تولد اندفاعاً نحو التوافقية يستند إلى فكرة أن من شأن مخاطر بهذه أن تنشط مشاعر التضامن الداخلية وتبرهن الضرورة الملحة للعمل الموحد والتعاون لكلا الزعماء الفئويين وأتباعهم. إن نظام حكم إيرلندا الشمالية لم يزل تحت تهديد خارجي مستمر - وإن لم يكن تهديداً خطيراً - من مطلب الجمهورية الدستوري بهذه المقاطعة، ولكن هذا الطلب التحريري الاتحادي لم يولد مواقف متعاونة، والتعديل البين الذي تستدعيه هذه القضية هو أنه لا بد للخطر الخارجي من أن يدرك كخطر مشترك من قبل كل فئات المجتمع كي يولد المفعول التوحيدى، وإلا، وكما هي الحال في إيرلندا الشمالية، فإن من شأنه أن يعمق الخلافات بين الفئات.

[p.139]

العامل الثالث المؤتي جزئياً فقط هو العزل الفئوي. فالفئات

---

(77) المصدر نفسه، ص 179.

المتخصصة قد تتعايش بسلام إذا لم يقم بينها إلا القليل من الاتصال والقليل من فرص الصراع، تالياً. الانشطار البروتستانتي - الكاثوليكي في إيرلندا الشمالية حاد جداً، ولا يبدو أنه يقوم بوظيفة السياج الجيد الذي يصنع الجيران الجياد. وتروي روزماري هاريس في دراستها الأنثروبولوجية لقرية بالبيغ الريفية الصغيرة أنه لم يكن ثمة إلا القليل من الاتصالات عبر الانشطار الديني، وأنه عندما كان يحصل لقاء «كانت تبذل أقصى الجهود للحؤول دون مناقشة أية مسألة خلافية». وهي ترى أن الاتصالات بين الأفراد من الفتئتين الدينيتين كانت «جوارية»<sup>(٧٨)</sup> جداً بسبب هذا الانقسام الديني العميق. من جهة ثانية، العزل القطاعي الاجتماعي فقط وليس جغرافياً: على الرغم من أن المدن قد تحولت بصورة متزايدة إلى معازل منذ ١٩٦٨ ، فإن الجماعتين متناثرتان جداً من الناحية الجغرافية. وكما يبين الجدول رقم ٩ ، فإن المقاطعات الست مفتّة بقدر تفتّت إيرلندا الشمالية ككل :

#### الجدول رقم ٩.

**التفتّت الديني في إيرلندا الشمالية: متوسطات المقاطعات ومجاميع البلد (١٩٦١)**

إيرلندا الشمالية	المقاطعات		
	المتوسط الموزون	المتوسط	الجماعة الكبرى %
٦٥,١	٦٦,٣	٥٩,٣	الجماعات الكبرى
٠,٤٥	٠,٤٣	٠,٤٦	مؤشر التفتّت (F)

المصدر: محاسب استناداً إلى بيانات ريتشارد روز، الحكم من دون إجماع، Without Consensus: An Irish Perspective (London: Faber and Faber, 1971), p.90.

(٧٨) هاريس، التعصب والتسامح، ص ١٤٦ ، ١٩٩.

وتشير المتوسطات إلى نسبة من التغير أكبر من نسبة تغير البلد ككل، والمتrosفات الموزونة لا تظهر إلا نسبة تغير أدنى قليلاً. والتباين المادي للفترين لم يزد عاملاً هاماً في اندلاع أعمال العنف.

[p.140]

الاختلاط الجغرافي للفترين ليس ظرفاً سلبياً فحسب ( وإن لم يكن ظرفاً لا ينكر) لإقامة ترتيبات توافقية؛ وهو أيضاً عقبة كاداء في وجه تقسيم البلد. فمن شأن التقسيم أن يستلزم تبادلاً للسكان وإعادة توطين لهم - بحيث تكون التكاليف البشرية والمادية هائلة - ولكن شكلاً من أشكال التقسيم قد يكون الحل الوحيد، إذا ما تبين أن الديمقراطية التوافقية بعيدة المنال أو غير عملية. بالفعل، وحده الاعتراف بأن التقسيم هو البديل الوحيد والمستقره جداً لتقاسم السلطة، مقترباً بإصرار بريطاني ثابت ومطرد على هدف إقامة سلطة تنفيذية مشتركة قد يقود إلى القبول على مضض بحل توافقي في بيته إيرلندا الشمالية غير المؤاتية جوهرياً لهذا الحل.



## الفصل الخامس

### الديمقراطية التوافقية في العالم الثالث

تميل الأديبيات النظرية حول التنمية السياسية وبناء الأمة، على ما بيّناه في الفصل الاستهلاكي، إلى رسم تقابل ثنائي سطحي بين المجتمعات التعددية في العالم الثالث والمجتمعات المتجانسة المزغومة في العالم الأول، والتغافل عن وجود عدة مجتمعات غربية باللغة التعددية، وتجاهل كون البعض القليل من هذه المجتمعات قد أفلح في إقامة أنظمة ديمقراطية من النمط التوافقي، وإهمال العبر المعيارية للمثال التوافقي. ولكن المرء يجنب الدقة إذا ما وصف كتلة نظريات التنمية السياسية كلها بأنها لامبالية أو معادية باستمرار لإمكانيات الديمقراطية التوافقية. فشلة شذرات وإنماعات في أنحاء متفرقة من هذه الأديبيات، ولكنها غير متبورة في معظمها. من ذلك أن روبرت ملسون وهوارد ولب يختتمان تحليلهما لسياسة الطائفية، أي التعددية المقطعة، في البلدان النامية بالعظة التالية: «يجب إيجاد الترتيبات السياسية التي تمنح كافة الطوائف دوراً هاماً في الحياة الوطنية والتي تستطيع أن تبني

النزاع الطائفي ضمن حدود يمكن التحكم بها. فاستقرار المجتمعات المتعددة الثقافات لا تهدّه الطائفية بحد ذاتها، بل إخفاق المؤسسات الوطنية عن الاعتراف الصريح بالانقسامات والمصالح الطائفية القائمة وحسن التعامل معها»<sup>(١)</sup>. هذه النصيحة سديدة والتشخيص [p.142] الذي تقدمه صائب، غير أن المؤلفين لا يحددان طبيعة الترتيبات التي يمكن أن ترافق بين الانقسامات القطاعية.

هناك أيضاً بضعة استثناءات صارخة تخرج عن الميل العام إلى إهمال القيمة المحتملة للحلول التوافقية أو غيرها للمشاكل السياسية في المجتمعات التعددية. من هذه الاستثناءات محاولة إريك نوردلينغر بناء نموذج ديمقراطي جديد قابل للتطبيق تخصيصاً في المجتمعات العميقة الانقسامات، الغربية منها وغير الغربية. العديد من «مارسات تنظيم الصراعات» التي يتسم بها هذا النموذج تتماهى مع الطرائق التوافقية

(١) روبرت ملسون وهوارد ولب، [التحديث وسياسة الطائفية] Robert Nelson and Howard Wolpe, "Modernization and the Politics of Communalism: A Theoretical Perspective," American Political Science Review 64, no. 4 (December 1970): 1130 وانظر أيضاً تشارلز أندرسون، فرد فون در ميدن، وكراوفورد يونغ، [قضايا التنمية السياسية] Charles W. Anderson, Fred R. von der Mehden, and Crawford Young, Issues of Political Development (Englewood Cliffs, N.J.: Prentice-Hall, 1967), Robert A. Dahl, [الأنظمة السياسية والمعارضات] pp. 75-79 Regimes and Oppositions (New Haven: Yale University Press, 1973), وروبرت دال، pp. 22-25. وثمة معالجة فريدة للتنمية السياسية صريحة في عدم مساواتها هذه العملية بعمليتي الاندماج العرقي والمركزة في كتاب سি�ثيا إنلو، [الصراع العرقي والتنمية السياسية] Cynthia H. Enloe, Ethnic Conflict and Political Development (Boston: Little, Brown, 1973)

أو تشابهها: ائتلاف حاكم مستقر مفضل وفق المثال النمساوي، النسبية، الفيتو المتبادل، والصفقة الشاملة<sup>(٢)</sup>. المثال الآخر هو دراسة كلود أيك للاندماج السياسي في البلدان النامية. فهو يرى أن «العلاج النهائي لعدم الاستقرار الجوهرى في الدول الحديثة النشوة إنما يمكن من في تعديل السلوك السياسي لمنتخبها». وهو يوصي بأن تكون الحكومة في أيدي «ائتلاف النخبة»، أي ائتلاف لكافة قادة «الجماعات الاجتماعية، والدينية، والمهنية، والعرقية الكبرى...فالإجماع لا يلتزم على مستوى الجماعات المحلية بل على مستوى القيادات بتجييش دعم الشخصيات البارزة من كافة الجماعات الاجتماعية الكبرى»<sup>(٣)</sup>.

## نموذج لويس

أكثر الاقتراحات في هذا المجال جذباً للاهتمام، وأكثرها تحديداً، وتفصيلاً هو ذلك الذي قدمه السير آرثر لويس<sup>(٤)</sup> - وهو ليس

(٢) إريك نوردلينغر، [تنظيم الصراعات في المجتمعات المنقسمة] Eric A. Nordlinger, Conflict Regulation in Divided Societies, Occasional Papers in International Affairs, no. 29 (Cambridge, Mass.: Center for International Affairs, Harvard University, 1972), pp. 17, 20-31

(٣) كلود أيك، [نظريّة في الاندماج السياسي] Claude Ake, A Theory of Political Integration (Homewood, Ill.: Dorsey Press, 1967), pp. 79, 112-113

(٤) و. آرثر لويس، [السياسة في أفريقيا الغربية] W. Arthur Lewis, Politics in West Africa (London: Allen and Unwin, 1965), esp. ch. 3. الاطلاع على قبول قوي لقاريبة لويس، انظر وليام فليمينغ، [علم السياسة الأمريكي والسياسة الأفريقية] William G. Fleming, "American Political Science and African Politics," Journal of Modern African Studies 7,

عالماً سياسياً بل عالم اقتصاد على غرار ج. س. فرنيفال.<sup>٤</sup> يناقش لويس [p.143] سياسة ثلاث عشرة دولة أفريقية غربية: ليبيريا، مستعمرات غانا، نيجيريا، وسييرا ليون البريطانية السابقة، والمستعمرات الفرنسية السابقة موريتانيا، سنغال، مالي، غينيا، فولتا العليا، ساحل العاج، توغو، داهومي، والنيجر. وتوصيته بالنسبة إلى هذه البلدان، وتضمنها لسوها من المجتمعات التعددية الأخرى أيضاً، هي توصية توافقية في جوهرها. مفترضاته الأولية مشابهة لمفترضات فرنيفال وغيره من منظري التنمية. فهو يميز بين المجتمعات التعددية في أفريقيا الغربية وبين «المجتمعات الطبقية» كبريطانيا وفرنسا. المجتمعات التعددية مقسمة باختلافات قبلية، دينية، لغوية، ثقافية، اقتصادية، وجهرية. أما المجتمعات الطبقية فهي مجتمعات غربية متجانسة جوهرياً، الانتماء الظبيقي فيها هو أساس الانتماء السياسي ولكن الانقسام ليس انقساماً عميقاً. ويرتكب لويس الخطأ المعتمد إذ ينسب درجة عالية من التجانس والإجماع إلى البلدان الغربية. ففرنسا مفتلة ثقافياً من حيث الديانة والأيديولوجية وكان أولى بها أن تصنف كمجتمع تعددي وفقاً لتعريفات لويس نفسه؛ إن مجتمعه الظبيقي

no. 3 (October 1969): 495-511.  
أنظر أيضاً سيدني فيربا، [بعض المآزق في الأبحاث المقارنة] Sydney Verba, "Some Dilemmas in Comparative Research", World Politics 20, no.1 (October 1967): 125-27; Donald Rothchild, "Ethnicity and Conflict Resolution", World Politics 22. no. 4 (July 1970): 611-16;  
روبرت فان دن هلم [بعض أوجه دراسة تكون الدولة وبناء الأمة] Robert van den Helm, "Aspects of the Study of State Formation and Nation-Building", International Journal of Politics 4, no. 1-2 (spring -summer 1974): 22-24

المتجانس مستمد في جوهره من المثال البريطاني. ولكن هذه الهافة لا تؤثر في بقية نظريته. أشكال الحكم الديمقراطي التي يتفحصها هي أشكال الحكم في فرنسا وبريطانيا، الحاكمان المستعمران لأفريقيا الغربية. وهو لا يأتي على ذكر الأشكال البديلة الحاصلة في العالم الغربي. والواقع أن نموذج الحكم الغربي الذي ينظر فيه يقارب الحالة البريطانية أكثر مما يقارب الحالة الفرنسية: سماته المميزة هي نظام الحزبين، ونمط الحكومة - ضد - المعارضة الواضح المعالم، أنظمة انتخابية تعددية أو أكثرية، وحكومة موحدة ومركزية.

ويعزى لويس إخفاق الديمقراطية ونشوء أنظمة الحزب الواحد في أفريقيا الغربية إلى كون هذا النوع من الديمقراطية غير قابل للبقاء في المجتمعات التعددية. حتى هذه النقطة يتبع حجاجه الخطوط التقليدية، ولكنه يتعد هنا ابتعاداً حاداً عن الفرضية القائلة بأن لا بقاء للحكم الديمقراطي في المجتمع التعددي: فيرى أن الديمقراطية ليست غير ملائمة [p.144] للمجتمعات التعددية، بل إن ما لا يلائمها إنما هو نوع معين منها فحسب، ألا وهو النمط البريطاني للديمقراطية. ثم يمضي من هذه الملاحظة إلى تشيد نموذج بدليل مستندأ إلى تحليله للحاجات السياسية في أنظمة أفريقيا الغربية التعددية: «بريطانيا وفرنسا مجتمعات طبقية، ومؤسساتها وتقاليدها مصممة للتعاطي مع هذا الواقع. أفريقيا الغربية ليست مجتمعاً طبيقياً؛ مشكلتها أنها مجتمع تعددي. وما هو جيد لمجتمع طبقي سيء لمجتمع تعددي. لذلك على المرء إذا ما أراد إنشاء مؤسسات سياسية جيدة في أفريقيا الغربية أن يفكر في مشاكلها من الأسس صعوداً»<sup>(٥)</sup>.

---

(٥) لويس، [السياسية في أفريقيا الغربية]، ص ٦٤.

إن ما تحتاجه المجتمعات التعددية، في رأي لويس، هو حكومة ائتلافية وليس استقطاباً بين الحكومة والمعارضة. وهذا ما يستلزمه المعنى الأساسي للديمقراطية: ينبغي أن تناح للمواطنين فرصة المشاركة بصورة مباشرة أو غير مباشرة في صنع القرارات. المعنى الثاني للديمقراطية، القاضي بأن تغيب إرادة الأكثريّة، يتنهك القاعدة الأوليّة إذا ما تجمع المثلون في حكومة ومعارضة، لأنّه يستبعد الأقلية من عملية صنع القرارات لمدة طويلة من الزمن. ومع ذلك، فإنّ حكم الأكثريّة قد يكون مقبولاً في المجتمعات الإجاعيّة، أما في المجتمعات التعددية « فهو مناف تماماً للأخلاق ، ومتناقض مع المعنى الأساسي للديمقراطية ، ومدمر لأي أمل في بناء أمة تستطيع شعوبها العيش معاً في وئام وانسجام ». ينبغي لالائتلاف الحاكم أن يتتألف من كافة الأحزاب الكبرى، وينبغي أن تترك للأحزاب الصغرى أيضاً حرية المشاركة. ويرى لويس أنه قد يكون من المفيد أن يشتمل الدستور على قاعدة كهذه: « بدلاً من أن يكلف الرئيس زعيم الحزب الأكبر بتأليف الحكومة، فقد تقضي القاعدة بأن يستدعي لذلك زعيم كل حزب حاز على أكثر من ٢٠٪ من الأصوات، وأن يقسم الحقائب الحكومية بينهم أو بين الراغبين منهم في التعاون »<sup>(٦)</sup>.

ثانياً، ينبغي لكل قطاع في المجتمع التعددي أن يتمثل تمثيلاً منصفاً؛ معنى هذا، عند لويس، أنه يجب أن يتمثل تمثيلاً نسبياً. ففي المجتمع التعددي يقود المعنى الأساسي للديمقراطية « إلى التمثيل النسبي ، [p.145] مع منح كافة الأحزاب مقاعد في هيئات صنع القرار ، وفي جلتها الحكومة نفسها ». ثالثاً، أفضل أنظمة الأحزاب

---

(٦) المصدر نفسه، ص ٦٤ - ٦٦ ، ٨٣.

ليس بالضرورة نظام الحزبين. فالمطلب الجوهرى هو أن يتمثل كل قطاع بحزبه الخاص. وينتج عن ذلك نظام وطني لحزبين، أو ثلاثة، أو أربعة أحزاب كبرى في بلدان أفريقيا الغربية. أخيراً، ينصح لويس ب التقسيم الفيدرالي للسلطات، أو على الأقل، «درجة معقولة من تفويض السلطة للمقاطعات». فالبلد يتسم باختلافات جهوية هامة «يحتاج إلى إعطاء الولايات أو المقاطعات فرصة الاعتناء بشؤونها الخاصة، إن كان لها أن تشعر بالرضا عن الاتحاد السياسي». ومن شأن الفيدرالية أن تشكل أيضاً ضمانة، في حال وجود فوارق اقتصادية كبيرة، لعدم خضوع «المناطق الغنية لضرائب ثقيلة بغية دعم المناطق الأفقر منها مادياً»<sup>(7)</sup>.

توصيات لويس كلها تشبه شيئاً قريباً مبادئ الديمقراطية التوافقية. وهذا جدير جداً بالاهتمام لأنها من بنات خياله الخلاق؛ فهو لا يبني في أي موضع كان أي اطلاق على السوابق التجريبية التي تتيحها بعض الديمقراطيات التوافقية الأوروبية أو كلها. الفارق الوحيد بين تصور لويس والقواعد المعيارية للتوافقية هو أن لويس يميل إجمالاً إلى أن يكون أكثر تخصيصاً مما تستلزم هذه القواعد. من ذلك أن الائتلاف الواسع مبدأ من مبادئ التوافقية ولكن قاعدة العشرين بالمثلة قد لا تناسب بعض الأوضاع. النظرية التوافقية تشدد على أهمية منح كل قطاع من القطاعات درجة عالية من الاستقلال الذاتي؛ الفيدرالية أو تفويض السلطة إلى الولايات إنما هي طريقة من طرق تطبيق هذه القاعدة إذا ما كان كل قطاع مركزاً في جهة جغرافية محددة. النسبية مبدأ ينبغي تطبيقه لا في التمثيل على مستوى الهيئات التشريعية

---

(7) المصدر نفسه، ص ٥١، ٥٥، ٦٣، ٧١، ٨١.

والتنفيذية بل وفي التعيينات الإدارية أيضاً وتحصيص الأموال العامة.

ويحيل لويس إلى تفضيل نوع محدد من طرق التمثيل النسبي: الصوت الواحد القابل للتحويل بدلاً من نظام القائمة<sup>(٨)</sup>. فال الأول يزيد من تأثير الناخبين ويقلص نفوذ زعماء الأحزاب. وتصبح نتيجة لذلك مهمة عقد التسويات على مستوى النخبة أصعب [p.146] إلى حد ما. تستخدم الديمقراطيات التوافقية الأوروبية الأربع كلها أنظمة القائمة؛ أما الصوت الواحد القابل للتحويل فهو طريقة التمثيل البرلماني المفضلة في البلدان الأنكلو أميركية لما تتيحه من خطب ود الناخبين. وليس هذا بالأمر الخطير الشأن، غير أنه يشير إلى قوة النموذج المعياري البريطاني: فحتى لويس لم يفلت تماماً من جاذبيته.

ورغم أن لويس لم يأت على ذكر الديمقراطيات التوافقية الأوروبية، فإن حججه ومقرراته تعزز كثيراً بالبيانات التجريبية التي تتيحها هذه الديمقراطيات. إن أهمية أفكاره وقابليتها للتطبيق، وكذلك أفكار النموذج التوافقي كمثال معياري إجمالاً، يمكن أن تعزز أكثر إذا (١) كان من الممكن أن نورد عدة أمثلة تجريبية على تطبيق النموذج التوافقي في المجتمعات تعددية غير غربية، (٢) إذ وجدنا أن الديمقراطية التوافقية ناجحة في كافة هذه الأمثلة، وإذا (٣) وجدنا الظروف لتطبيقها الممكن مؤاتية في الحالات الأخرى كافة. السجل الواقعي مختلط بالنسبة إلى هذه النقاط الثلاث، ولذلك فهو ليس مقنعاً تماماً. ومع ذلك، فثمة ثلاثة أمثلة واضحة (لبنان، ماليزيا، وقبرص) وحالة غير مؤكدة (نيجيريا) اعتمدت الديمقراطية التوافقية فيها في

---

(٨) المصدر نفسه، ص ٧٣ - ٧٤.

العالم الثالث. علاوة على ذلك، أنه في حالتين اثنتين من هذه الأمثلة الثلاثة حققت التوافقية نجاحاً معقولاً لفترة طويلة من الزمن (أي لمدة عشر سنوات على الأقل). كما أن ظروف الديمocrاطية التوافقية، المستمدة من تطبيقاتها الغربية وغير الغربية ليست على الإطلاق غير مؤاتية تماماً في أماكن أخرى من العالم الثالث.

### الديمقراطية التوافقية في لبنان، ١٩٤٣ - ١٩٧٥

لبنان مجتمع تعددي ذو عدد كبير من الفئات الدينية القائمة بذاتها. والطوائف الكبرى هي المسيحيون الموارنة (حوالي ٣٠٪ من السكان في أواسط الخمسينيات)، المسلمين السنة (٢٠٪)، المسلمين الشيعة (١٨٪)، والروم الأرثوذكس (١١٪). إضافة إلى هؤلاء، ثمة حوالي عشر طوائف أصغر حجماً معظمها من المسيحيين أو المسلمين. وتتساوى مجموعنا الطوائف المسيحية والإسلامية من حيث العدد تقريباً. ويمكن تشبيه الطوائف اللبنانية [p.147] بالفئات الدينية - الإيديولوجية في الديمقراطيات التوافقية الأوروبية؛ وقد أطلق الرئيس شارل حلو عليها صفة «العائلات الروحية» في أول خطاب رئاسي له سنة ١٩٦٤<sup>(٩)</sup>.

ظل لبنان ديمocratie توافقية منذ استقلاله سنة ١٩٤٣ حتى الحرب الأهلية الدامية التي اندلعت سنة ١٩٧٥. فقد قضى الميثاق الوطني غير الرسمي وغير المكتوب الذي عقد أيام الاستقلال

(٩) مذكور في مايكل هدسون «الديمقراطية والتعبئة الاجتماعية في السياسة اللبنانية» Michael Hudson, "Democracy and Social Mobilization in Lebanese Politics," Comparative Politics 1, no. 2 (January 1969): 245

بالحكم من خلال ائتلاف واسع لأصحاب المناصب العليا في ما وصفه بيير روندوت بنظام «شبه رئاسي»: رئيس ماروني للجمهورية، رئيس ستّي للحكومة، ورئيس شيعي لمجلس النواب، وأرثوذكسي نائباً لرئيس الحكومة ونائباً لرئيس مجلس النواب<sup>(١٠)</sup>. وقد انعكست القوة العددية للطوائف في الأهمية النسبية لهذه المناصب. وكانت الحكومة التي تمثل فيها الطوائف أيضاً تمثيلاً نسبياً جزءاً من هذا الائتلاف الواسع الحاكم. ولا تنتهي الوسائل المعتمدة في انتخاب رئيس الجمهورية وأعضاء البرلمان إلى أنظمة التمثيل النسبي المألوفة غير أنها كانت نسبية من حيث المفعول. فرئيس الجمهورية ينتخب بأكثرية نوابية، ولكن، ولما كان من المحم أن يكون مارونياً فإن هذه الأكثريّة لم تكن تقتضي تنافساً بين مختلف الطوائف. وكانت الانتخابات النيابية تجري وفقاً للتعددية ونظام تعدد أعضاء الدائرة الانتخابية. وفي كل دائرة انتخابية كانت لواحة المرشحين تشكل بحيث تعكس كل لائحة التركيبة الطائفية للدائرة الانتخابية، وكان على الناخبين أن يختاروا من هذه اللوائح المشكلة على هذا النحو. وقد تغير عدد الدوائر وحجمها والعدد الإجمالي للنواب على مر السنين، غير أن النسبة العامة لستة نواب مسيحيين لكل خمسة نواب مسلمين ظلت على ما هي.

ولذا يمكن لهذا الترتيب الانتخابي أن يوسم، على ما ذهب إليه مايكيل و. سليمان، بأنه «نظام تمثيلي نسبي مسبق الضبط على أساس

(١٠) بيير روندوت، [المؤسسات السياسية في الديمقراطية اللبنانيّة]، Pierre Rondot, "The Political Institutions of Lebanese Democracy," in Politics in Lebanon, ed. Leonard Binder (New York: Wiley, 1966), p. 135.

طائفية أو ديني»<sup>(١١)</sup>. [p.148] وكثيراً ما امتدح أيضاً لكونه نظاماً نسبياً ينبع التسويات والانسجام لأن المرشح يحتاج فيه إلى أصوات الناخبين من طائفته ومن الطوائف الأخرى. غير أن هذا كان عيباً، من وجهة النظر التوافقية، لأنه لم يكن يجمع الناطقين الحقيقيين باسم الطوائف في موقع ملائم للتسويات السياسية: «الأنصار النموذجيون لكل طائفة كانوا عرضة لأن يتتفوق عليهم أفراد ألين جانباً». لكن النتيجة لم تكن قاضية على الديمقراطية التوافقية: ذلك لأن المجلس النيابي لم يكن على جانب كبير من الفعالية، فالقضايا الأهم كانت ترفع إلى الحكومة لاتخاذ القرار في شأنها، والحكومة كانت «بكلاناً حقيقةً مصغرًا» يتسم بالتركيزية النسبية مع مزية إضافية هي إجراء مداولاته بصورة سرية<sup>(١٢)</sup>. كما كانت النسبية تراعى بشكل صارم في تعين الموظفين في الإدارات العامة.

الاستقلال الفئوي سمة توافقية قوية أخرى من سمات الديمقراطية اللبنانية. ويكتب ليونارد بايندر أنه كان من صميم الدستور، وإن لم يكن مدوناً، «أن النظام لن يتدخل في مجال العلاقات الاجتماعية الداخلية للطائفة»<sup>(١٣)</sup>. لكل طائفة مدارسها،

(١١) مايكيل سليمان، [الأحزاب السياسية في لبنان] Michael W. Suleiman, Political Parties in Lebanon: The Challenge of a Fragmented Political Culture (Ithaca: Cornell University Press, 1967), p. 45. See also Riad Younes, Politik und Proporzsystem in einer sudlibanesischen Dorfgemeinschaft: Eine empirisch sozio-politische Untersuchung (Munich: Weltforum Verlag, 1975).

(١٢) روندوت، [المؤسسات السياسية في الديمقراطية اللبنانية] ص ١٣٣ - ٣٤

(١٣) ليونارد بايندر، [التغير السياسي في لبنان] Leonard Binder, "Political Change in Lebanon," in Binder, Politics in Lebanon, p. 295

ومنظوماتها الترفيهية والرعائية. علاوة على ذلك تختلف قوانين الأحوال الشخصية (المتعلقة بأمور كالزواج، والطلاق، والإرث) بين طائفة وطائفة وتقوم بها محاكم طائفية منفصلة. كما كان الفيتو المتبادل أساسياً، وإن كان غير مدون، من أصول النظام السياسي. ويكتب سليمان أن «أطروحة كلهم في شأن «الأكثرية المترافقية» يمكن أن يشاهد تطبيقها» في الحالة اللبنانية<sup>(١٤)</sup>.

يجب الحكم على أداء الديمقراطية التوافقية في لبنان بأنه كان على وجه الإجمال مرضياً لأكثر من ثلاثين سنة. موطن ضعفها الأساسي تثل في المؤسسة غير المرنة للمبادئ التوافقية. إن التعينات الطائفية في المناصب العليا والنسبية الانتخابية المسماة الضبط اللتين ميزتا الطوائف المسيحية التي كانت أكثرية في إحصاء ١٩٣٢، عجزتا عن السماح بالتكيف السلس مع فقدان المسيحيين تدريجياً وضع الأكثرية لصالح [p.149] المسلمين. وفي مجالات أخرى أيضاً كان ثمة ميل إلى الجمود. ولكن من المبالغة القول، كما فعل إدوارد شيلز، بأن لبنان «بلد يجب أن يظل فيه كل شيء جامداً سياسياً للحوّل دون تحول التموقع الطائفي على الذات والارتياح المتبادل من التحول إلى خصومة متوترة، ناشطة». قبل العام ١٩٧٥ تعرض البلد لانفجار الصراع الأهلي عدة مرات، ولكنه تمكن من البقاء بالرغم منها وأبقى ضررها محدوداً؛ من ذلك أن الحرب الأهلية التي اندلعت سنة ١٩٥٨ كانت حسب وصف شيلز «حرباً أهلية سلمية بصورة استثنائية»<sup>(١٥)</sup>. وإذا ما قورن النظام

(١٤) سليمان، [الاحزاب السياسية في لبنان]، ص ٥٤.

(١٥) إدوارد شيلز، [آفاق الكياسة اللبنانية] Edward Shils, "The Prospects for Lebanese Civility", in Politics in Lebanon, pp. 2, 4. انظر أيضاً استنتاجات

التوافقى اللبناني بالفورات الثورية المتكررة التي شهدتها بلدان أخرى في الشرق الأوسط، وعلى الرغم من عيوب مؤسساته التوافقية، فقد سجل رقماً قياسياً لافتاً - وإن كان بعيداً عن الكمال - في الاستقرار الديمقراطي.

### الديمقراطية التوافقية في ماليزيا، ١٩٥٥ - ١٩٦٩

تقدّم حالة ماليزيا المثال الثاني على ديمقراطية توافقية حققت نجاحاً معقولاً في العالم الثالث، وإن كانت طبيعة مجتمعها التعددي ونوع المؤسسات التوافقية التي طورتها تختلف اختلافاً بيناً عن حالة لبنان والحالات الأوروبية. فثبات المجتمع التعددي الماليزي أقلّ عدداً ولكنها أكثر اختلافاً بعضها عن بعض من الطوائف اللبنانية. الفئة الكبرى هي فئة المالية، وتضم حوالي ٥٣ بالمائة من سكان ماليزيا (ماليزيا الغربية)؛ الصينيون يشكلون ٣٥ بالمائة، والهنود والباكستانيون ١١ بالمائة من السكان. وفي ماليزيا ككل، أي مع الاشتغال على ولاياتي ساراواك وساباه الماليزيتين الشرقيتين، تتدنى هذه النسب كلها قليلاً، ولا يتمتع الماليه بوضع أكثر. وتفصل ما بين الفئات انقسامات يعزز بعضها بعضاً كاللغة، والدين، والثقافة، والعرق.

[p.150]

### أهم الوسائل التوافقية في ماليزيا هو التحالف، أي الائتلاف

---

Theodor Hanf, Erziehungswesen in Gesellschaft und Politik des Libanon (Bielefeld: Bertelsmann Universitatverlag, 1969), pp. 43-52; and of David Smock and Audrey C. Smock, The Politics of Pluralism: A Comparative Study o f Lebanon and Ghana (New York: Elsevier, 1975), pp. 152-92

الواسع لأكبر الأحزاب الماليوية، والصينية، والهندية. وقد تألف التحالف في أوائل الخمسينات على أيدي القادة المالويين والصينيين، ثم سرعان ما انضم إليهم القادة الهنود، وفاز بأكثر من أربعة أخاس الأصوات وبكل المقاعد البرلمانية باستثناء مقعد واحد في أول انتخابات فيدرالية سنة ١٩٥٥. ثم شكل التحالف حكومة تثلت فيها الأحزاب الفئوية الثلاثة. كان نمط الائتلاف الواسع قد استقر إذاً عندما استقلت مالايا سنة ١٩٥٧، وظل متماسكاً عبر دورتين انتخابيتين فيدراليتين سنة ١٩٥٩ و١٩٦٤، عبر التحول من مالايا إلى ماليزيا بإضافة سنغافورة، سارواوك، وساباه سنة ١٩٦٣ ثم مغادرة سنغافورة الفيدرالية سنة ١٩٦٥، حتى انهيار مؤقت سنة ١٩٦٩. استتبعت ترتيبات الحالف درجة عالية من الحرية للفئات بالنسبة إلى إدارة شؤونها الاجتماعية والثقافية الداخلية. ولا بد من الملاحظة أن هذا الاستقلال الذاتي لا يتوقف على التركيبة الفيدرالية لماليزيا، لأن الحدود الفئوية ليست جغرافية ولا هي تتطابق مع حدود الدولة، وأن الفيدرالية كانت على درجة عالية من المركزية باستثناء الوضع الخاص الذي تمتت به الولايات الماليزيةتان الشرقيتان.

لا يمكن القول إن التحالف قد التزم بقاعدة النسبة إلا إذا أخذت الدائرتان السياسية والاقتصادية معاً في نظر الاعتبار. فالاتفاق الأولى الذي أنشأ نظام التحالف كان صفة تبادلية: التفوق السياسي والحكومي للمالويين واستمرار الهيمنة الاقتصادية للصينيين. وقد كانت هذه الصفة مربحة لكلا الفريقين؛ فكما يرى ميلتون ج. إسمان «كسب المالويون الاستقلال السياسي، والسيطرة على الحكومة، وكياناً سياسياً مالوياً في أسلوبه ونظام رموزه. وبالمقابل كسب الصينيون أكثر

ما كان غيرهم من الصينيين المغتربين في جنوب شرق آسيا يحلمون به - المواطنة المتساوية، المشاركة السياسية، تولي المناصب الحكومية، الفرص الاقتصادية غير المعوقة، والتسامح حيال لغتهم وديانتهم، ومؤسساتهم الثقافية»<sup>(١٦)</sup>.

في السياسة والحكومة، كان الفريق الماليوي في التحالف [p.151] هو الفريق الأكبر والمسيطر بوضوح، والفريقان الصيني والهندي الفريقين الأصغرين. لم يكن النظام الانتخابي نظاماً نسبياً بل كان يتبع القاعدة البريطانية القائمة على قاعدة الأكثريية داخل الدائرة وفوز مرشح واحد عن الدائرة الانتخابية الواحدة. وكان من نتيجة هذه الطريقة محاباة الماليويين باعتبارهم المجموعة الكبرى، كما أنها كانت منحازة أكثر إليهم جراء تقسيم الدوائر الانتخابية بما يرجح كفة المناطق الريفية ذات الأكثريات الماليوية. كان أعضاء التحالف يتفاوضون على تحديد المرشحين من الفرقاء الثلاثة على الدوائر الانتخابية ويتفقون باستمرار على نسبة تمنح الأرجحية المفرطة للماليويين. وكانت نسبة التعيينات في الوظائف الحكومية العليا أربعة ماليويين مقابل واحد من غيرهم، كما كان الماليويون يُمنحون في الكثير من المجالات الأخرى «حقوقاً خاصة». ومع ذلك، ففي تقدير إسمان أن غير الماليويين كانوا يتولون حوالي ثلثي المناصب المهنية والإدارية في الإدارات الحكومية سنة ١٩٧٢ جراء تفوقهم في التحصيل التربوي<sup>(١٧)</sup>. كان موقف

---

(١٦) ميلتون ج. إسمان، [الادارة والتنمية في ماليزيا] Milton J. Esman, *Administration and Development in Malaysia: Institution-Building and Reform in a Plural Society* (Ithaca: Cornell University Press, 1972), p. 25

(١٧) ميلتون إسمان، [ماليزيا: التعايش الطائفي والردع المتبدّل] Milton J. Esman, *Malaysia: the Coexistence of Ethnic Groups and the Policy of Deterrance*

المالويين المسيطر إجمالاً في السياسة يعني أن فيتو الأقلية لم يكن له إلا مجال ضيق وضعيف. وإنه لفي غاية الصعوبة أن يقوم المرء - ومن المستحيل أن يقيس بدقة - هل كان التفوق الاقتصادي لغير المالويين يوازن موازنة وافية الهيمنة السياسية المالاوية، ولكن ر. س. ميلن يخلص إلى أنه «متى أخذ المشهد كله في عين الاعتبار، بأوجهه الاجتماعية، والاقتصادية، والسياسية، يتضح للناظر أن نوعاً من العدالة التقريرية القصيرة الأمد بين مطالب الفئات المختلفة كان حاصلاً بالفعل»<sup>(١٨)</sup>.

حتى مع التسليم بتفويم ميلن، فإن الديمقراطية التوافقية الماليزية لا يمكن أن تعدّ نجاحاً مطلقاً لأنها لم تحقق الاستقرار الطويل الأجل. فقد انهارت بعد انتخابات ١٩٦٩ التي فقد فيها التحالف الكبير من تأييده الشعبي، وإن لم يفقد أكثريته البرلمانية، أمام عدد من الأحزاب الطائفية المعادية للتحالف. فاندلعت أعمال الشغب والفوضى وعلق البرلمان. [p.152] حكم مجلس طوارئ يغلب عليه المالويون حتى سنة ١٩٧١، يوم أعيدت السلطة إلى البرلمان، ولكن بعد أن صوت البرلمان على ترسيخ الوضع المميز للمالويين في الدستور وحظر كل مناقشة

"Malaysia: Communal Coexistence and Mutual Deterrence", in Racial Tensions and National Identity, ed. Ernest Q. Campbell (Nashville: Vanderbilt University Press, 1972), p. 235  
 الخاصة» كاستراتيجية للتنمية [الحقوق Gordon Means, "Special Rights" as a Strategy for Development: The Case of Malaysia, Comparative Politics 5, no. 1 (October 1972): 29-61.

(١٨) ر. س. ميلن، [الحكومة والسياسة في ماليزيا] R. S. Milne, Government and Politics in Malaysia (Boston: Houghton Mifflin, 1967), p. 41

عامة أو برلمانية لهذه البنود الحساسة. استأنف قادة التحالف مساعيهم لتشكيل ائتلافات واسعة عبر إدخال الأحزاب الطائفية في التحالف وعبر الدخول في ائتلافات بعد الانتخابات. نظراً إلى القيود على حرية التعبير وتزايد التمييز السياسي والاقتصادي لصالح الماليزيين، فمن المشكوك فيه أن يمكن اعتبار ماليزيا بعد سنة 1971 ديمقراطية تماماً أو توافقية تماماً، ولكن من المؤكد أنها كانت كذلك قبل سنة 1979، وأنها كانت، حسب تعبير كارل فون فورييس، «ديمقراطية بلا إجماع» قادرة على البقاء، وكانت لذلك مثلاً ملهمًا لأولئك الذين يعتقدون «أنه ما زال من المبكر جداً قطع الرجاء من حظوظ الديمقراطية في آسيا وأفريقيا»<sup>(١٩)</sup>.

### لبنان وماليزيا: الظروف المؤاتية وغير المؤاتية

إن مثالى لبنان من 1943 إلى 1975 وماليزيا بين 1955 و1969 يعززان الحجة المؤيدة للديمقراطية التوافقية كنموذج معياري لا لأنهما يقدمان دليلاً ملمساً على قابليته للتطبيق في مجتمعين متعددين في العالم الثالث فحسب، بل أيضاً لأن ظروف التوافقية في هذين البلدين لم تكن مؤاتية بصورة مطردة.

الاختلافات الأساسية بين الإثنين تتعلق بتركيبة القوى المحلية، والحجم، وتأثير المخاطر الخارجية. فمجتمع لبنان التعددي يحتوي على عدة فئات، ولكنها كلها أقليات والفئات الأربع الكبرى تبلغ في

---

(١٩) كارل فون فورييس، [«ديمقراطية بلا إجماع»] and Political Stability in Malaysia (Princeton: Princeton University Press, 1975), p. 12

مجموعها حوالي ٨٠ بالمئة من السكان. ولذلك فإن الوضع فيه قريب من الظروف المواتية المثل لتوازن القوى المعتمل التعدد. أما ماليزيا، فهي على الطرف المقابل تقريرًا. فالفئة المالوية تتمتع بوضع [D.153] الأكثرية وبشبه الأكثرية في ماليزيا ككل. وقد تقلص تفوقها العددي خلال الفترة الوجيزة للاحتجاد مع سنغافورة، وكان من دوافع القرار بطرد سنغافورة من الاتحاد سنة ١٩٦٥ الرغبة في استعادة سيطرة المالويين السابقة. فالتفاوت العددي بين المالويين الذين يقارب عددهم الأكثرية والفتات الأقلوية في التحالف وفي الحكومة الماليزية - وهي سمة تطرح بعض ظلال الشك على الطابع التوافقي لنظام الحكم الماليزي حتى خلال الفترة الممتدة بين ١٩٥٥ و ١٩٦٩.

لبنان وماليزيا هما بلدان صغيران، ولكن عدد سكان ماليزيا البالغ حوالي أحد عشر مليون نسمة هو من نفس منزلة عدد سكان الديمقراطيات التوافقية الأوروبية، بينما عدد سكان لبنان الذي يقارب المليونين يشابه الحجم الصغير جداً لإيرلندا الشمالية. ومن العوامل الهامة التي أسهمت في إرساء الديمقراطية التوافقية في لبنان الكفاح من أجل الاستقلال الذي وحد الطوائف الدينية ضد السيطرة الخارجية التي كانت تمارسها سلطة الانتداب الفرنسي سنة ١٩٤٣. ويكتب حسن صعب: «كل مشاكل المجتمع والحياة اللبنانية العميقية الأخرى أخضعت لهذا الشاغل الغالب. فالقضايا الاجتماعية الأعمق غوراً كان من شأنها أن تقسم أما الحاجة الملحة فكانت للتوحد وراء هدف التحرير الوطني العام»<sup>(٢٠)</sup>. ولكن بعد الاستقلال تفاقمت صراعات

(٢٠) حسن صعب، [المدرسة العقلانية في السياسة اللبنانية] "The Rationalist School in Lebanese Politics," in Politics in Lebanon, p.

الشرق الأوسط وتأثيرها في اختلال التوازن، إذ وضعت الفئات المسيحية في مواجهة المسلمين والماليين إلى العرب في عدة قضايا، وفرضت أعباء استيعاب أعداد كبيرة من اللاجئين الفلسطينيين وقوات حرب العصابات. الواقع أن انهيار النظام الديمقراطي سنة ١٩٧٥ يحجب أن يعزى إلى بيئة لبنان الدولية غير المؤاتية، المتردية بصورة متزايدة، والمقرونة بالعيوب الداخلي التمثيل في الجمود التوافقي.

تحقق استقلال ماليزيا من دون كفاح، ولكن النظام التوافقي وجد عوناً عظيماً في التهديد الخارجي عند نقطة معينة من وجوده. ففي انتخابات سنة ١٩٦٤، انضوى الناخبون تحت لواء أحزاب التحالف ردأ على الخطر العسكري الذي طرحته «المواجهة» مع إندونيسيا.

[p.154]

التقاليد السابقة المفضية إلى الديمocrاطية التوافقية قامت بدورها في كلا البلدين ولكنها قامت بدور أبرز في لبنان. فالننمط اللبناني المتعلق بالاستقلال الذاتي الفتوي ترقى جذوره إلى نظام «الملة» في الإمبراطورية العثمانية: فطوائف الأقليات الدينية كانت تحظى وضعفاً أدنى ومستقلأً داخلياً. ومن الجدير بالذكر أيضاً أن دستور ١٩٢٦ المستلهم من الدستور الفرنسي جسد أصلاً مبدأ نسبية في التعيينات بالمناصب الحكومية، وأن الميل إلى تخصيص المناصب العليا لطوائف معينة تنامي تدريجياً في الثلاثينيات من القرن العشرين. والسابقة الوحيدة الشبيهة بهذه الممارسات التوافقية في ماليزيا كانت قيام السلطات الاستعمارية بتشكيل لجنة للارتباط بين الطوائف مؤلفة من ستة مالويين، وستة صينيين، وهندي واحد، وثلاثة ممثلين عن باقي الأقليات. ولم تشكل اللجنة حتى سنة ١٩٤٩ وهي لذلك لا تكاد تعتبر تقليداً سابقاً، غير

أنها أثاحت تجربة قيمة للمساومات بين الفئات حول تركيبة التحالف بعد بضع سنوات. «ورغم أن اللجنة لم تطور أية مقاربة أصلية غير طائفية للمشاكل التي تواجه مالايا، في تقدير غوردون ميتر، فهي قد برهنت أن التسويات الطائفية الهامة كانت أقرب مناً عبر مفاوضات شبه سرية و«غير رسمية» يقوم بها زعماء الطوائف»<sup>(٢١)</sup>.

أما باقي الشروط فقد كانت سلبية في كلتا الحالتين. فهناك قومية مالوية وكل الرموز الرسمية للدولة الماليزية مستمدّة من الثقافة المالاوية، ولكن هذه الرموز عديمة المعنى أو منفرة في نظر بقية الفئات. وكما يلاحظ إسمان «نادرًا ما ... تختتم على شعوب لا يكاد يجمعها جامع أن تتشاطر الإقليم نفسه وأن تشارك في النظام السياسي نفسه»<sup>(٢٢)</sup>. الفئات اللبنانيّة تشتراك في عنصر ثقافي هام واحد - اللغة العربية - غير أنها تفتقر إلى ولاءات غالبة. ومن الممكن للمرء أن يجد وطنیات فتوىّة بين الموارنة والدروز، مثلاً، والقومية العربية أيضًا في لبنان، ولكنه لن يجد مشاعر وطنية لبنانية حقيقة. لبنان [p.155] ليس كما يشير عنوان كتاب ليلي ميو «أمة غير محتملة» بل «دولة غير محتملة» متعددة القوميات<sup>(٢٣)</sup>.

(٢١) غوردون ميتر، [السياسة الماليزية] *Gordon P. Means, Malaysian Politics*, (London: University of London Press, 1970), p. 124

(٢٢) إسمان، [ماليزيا]، ص ٢٢٨. وانظر أيضًا نانسي سنایدر، [هل الاندماج القومي ضروري؟] Nancy L. Snider, "Is National Integration Necessary? The Malaysian Case," *Journal of International Affairs* 27, no. 1(1973): 80-89.

(٢٣) ليلي ميو، [لبنان: أمة غير محتملة] *Leila T. Meo, Lebanon: Improbable Nation* (Bloomington: Indiana University Press, 1965)

ونجد في جملة الانشطارات التي يعزز بعضها بعضاً في البلدين، انشطاراً له دلالته، ألا وهو الانشطار الاقتصادي. فالمالويون في سوادهم الأعظم، وباستثناء المراكز الممتازة التي يشغلونها في الإدارات الحكومية، فلا حون في زراعة الكفاف أو عمال غير مهرة، بينما يسيطر الصينيون على باقي قطاعات الاقتصاد ويكسبون أكثر من ضعفي أو ثلاثة أضعاف متوسط دخل المالويين. أما في لبنان فشمة فارق مشابه وإن أضيق مجالاً بين المسيحيين الأيسر حالاً وعامة المسلمين الأفقر على وجه الإجمال، كما أن كل واحدة من الطوائف قد «مالت إجمالاً إلى الاختصاص بمهنة أو ثنتين» - وهو وضع يمكن وصفه «بالتقسيم الإثني للعمل»<sup>(٢٤)</sup>.

أخيراً، يتسم كلا البلدين بدرجة عالية من العزل الفئوي. لا يكاد يوجد أي اتصال أو تفاعل اجتماعي بين الفئات المالزية، وعلى الرغم من أن «درجة عالية من الكياسة» توأكب الاتصالات التي تحصل فعلاً، فإن «المسافة الاجتماعية الكامنة تقارب اللانهاية»<sup>(٢٥)</sup>. وفي لبنان أيضاً، «لا توجد علاقات بين الطوائف إلا على مستوى القمة من بنية كل طائفة»<sup>(٢٦)</sup>. غير أن هذا العزل المتبدل اجتماعي فقط وليس جهويأ. ورغم أن لكل فئة، ولا سيما في لبنان، معاملتها التقليدية، فلا يمكن اعتبار أي من البلدين «مجتمعاً فيدرالياً». يبين

(٢٤) تشارلز عيساوي، [الأسس الاقتصادية والاجتماعية للديمقراطية في الشرق الأوسط] Charles Issawi, "Economic and Social Foundation of Democracy in the Middle East," International Affairs 32, no.1

(January 1956): 37

(٢٥) إسمان، [ماليزيا]، ص ٢٢٨.

(٢٦) بايندر، [التغير السياسي في لبنان] ص ٣٠٣.

الجدول رقم ١٠ التفتت في لبنان إلى أربع عشرة طائفة وفي ماليزيا إلى فئات مالوية، وصينية، وهندية في كلا البلدين ككل وفي المحافظات اللبنانيّة الخمس والولايات الماليزية الثلاث عشرة. مؤشر التفتت عال بصورة خاصة في حالة لبنان، وفي كلتا الحالتين فإن مدى تقليل التفتت في التقسيمات الجغرافية إذا ما قيس بالمتوسط الموزون ضئيل: من ٠,٨١ إلى ٠,٧٠ في لبنان ومن ٠,٥٨ إلى ٠,٥١ في ماليزيا.

ولا بد من أن نخلص إلى الاستنتاج العام بأن تنمية الديمقراطية [p.156] التوافقية والحفاظ عليها في هذه المجتمعات التعددية غير الغربية قد استفاد حتماً من بعض الظروف المؤاتية، وأن عدداً من العوامل الأخرى كان غير مؤات بصورة واضحة. ونظراً إلى أن الظروف لم تكن مؤاتية بصورة غالبة فإن النجاح الكبير لكلتا التجربتين التوافقيتين لا يمكن أن يعتبر أمراً محتوماً بأية حال. وهذا الاستنتاج يقوّي الدلالة النظرية والمعيارية للحالتين.

#### الجدول رقم ١٠

التفتت الفنوي في أربع مجتمعات تعددية: المتosteطات الإقليمية والمجاميع الوطنية

#### ولايات/ مقاطعات/ محافظات/ البلد ككل

	متوسط موزون	متوسط	
لبنان (١٩٥٦)			
الجماعة الكبرى (%)	٤٤,٩	٤٣,٠	٣٠,٣
مؤشر التفتت (F)	٠,٧٢	٠,٧٠	٠,٨١
ماليزيا (١٩٦٧)			
الجماعة الكبرى (%)	٦١,٩	٥٧,٧	٥٠,٦

٠,٥٨	٠,٥١	٠,٤٧	مؤشر التفتت (F)
قبرص (١٩٦٠)			
٨٠,٩	٨٠,٩	٨١,٠	الجماعة الكبرى (%)
٠,٣١	٠,٣١	٠,٣٠	مؤشر التفتت (F)
نيجيريا (١٩٥٢-١٩٥٣)			
٢٢,٩	٦٤,٤	٧٢,٥	الجماعة الكبرى (%)
٠,٨٢	٠,٥١	٠,٤٢	مؤشر التفتت (F)

المصدر: محاسب استناداً إلى بيانات من كتاب: مايكل سليمان [الأحزاب السياسية في لبنان]

Michael W. Suleiman, Political Parties in Lebanon: The Challenge of a Fragmented Political Culture (Ithaca: Cornell University Press, 1967), p. 27; Milton J. Esman, Administration and Development in Malaysia: Institution-Building and Reform in a Plural Society (Ithaca: C. J. Cornell University Press, 1972), p. 18; Visser, Cyprus: Mislukte republiek (The Hague: Netherlands Instituut voor Vredesvraagstukken, 1975) app.; James S. Coleman, Nigeria: Background to Nationalism [للوطنية] (Berkeley: University of California Press, 1958), p. 15. [p.157]

## الاخفاق التوافقي في قبرص، ١٩٦٣ - ١٩٦٠

بدأت قبرص وجودها كدولة مستقلة سنة ١٩٦٠ بدستور توافقي تماماً وضعته حكومتا اليونان وتركيا والطائفتان اليونانية والتركية في قبرص. ومع أن التجربة لم تكن ناجحة، فقد كانت محاولة باسلة لتشكيل نظام للتسويات السياسية للمجتمع القبرصي الشديد التعددية. والفئتان اللتان ينقسم إليهما هذا المجتمع هما اليونانيون ويشكلون ٧٨

بالمئة من عدد السكان، والأتراءك ١٨ بالمئة، استناداً إلى إحصاء ١٩٦٠. أما الأربعة بالمئة المتبقية فهم أقليات لا شأن سياسياً لها. هناك تطابق كامل بين الانشطارات اللغوية، والدينية، والثقافية. فالقارباصيون اليونانيون يتكلمون اليونانية وينتمون إلى الكنيسة الأرثوذكسية، وييميلون بقوة إلى تقاليد اليونان. والقارباصية الأتراءك يتكلمون التركية، وهم مسلمون، ويشعرون بالارتباط القوي بالثقافة التركية. وتشير هذه الانشطارات في بني الجزيرة التنظيمية أيضاً. وتتصف أدامنتيا بوليس النظامين التربويين القبرصيين، المشكلين تشكيلاً أميناً وفقاً للنموذجين اليوناني والتركي، كما يلي: «فمنهاج المدارس اليونانية، الذي يدرس باليونانية طبعاً، يمجّد التاريخ القومي اليوناني و«بيرهن» يونانية قبرص، بينما نلاحظ أن منهاج المدارس التركية يرتكز إلى أسس القومية التركية». المنظمات التطوعية منفصلة بصورة كليلة: «فالأنحازاب السياسية، والنقابات، والروابط المهنية والزراعية تنقسم وفق الخطوط العرقية...ولا وجود، وفقاً لمعرفة المؤلف، لأية منظمة تضم كلا اليونانيين والأتراءك»<sup>(٢٧)</sup>.

كل مبادئ الديمقراطية التوافقية - الائتلاف الواسع، النسبية، الاستقلال الذائي، والفيتو - تم تجسيدها تجسيداً وافياً في دستور العام ١٩٦٠<sup>(٢٨)</sup>. وقد نص الدستور على نظام رئاسي [p.158] مع رئيس

(٢٧) أدامنتيا بوليس، [الصراع بين الجماعات والسياسة الاستعمارية البريطانية] Adamantia Pollis, "Intergroup Conflict and British Colonial Policy: The Case of Cyprus," Comparative Politics 5, no. 4 (July 1973): 596-97.

(٢٨) ستانلي كيرياكيدس، [قبرص: الحياة الدستورية وحكومة الأزمة] Stanley Kyriakides, Cyprus: Constitutionalism and Crisis Government

يوناني تنتخبه الطائفة اليونانية ونائب تركي للرئيس تنتخبه الطائفة التركية. وقد كُمل الائتلاف الواسع بنص على وجوب تشكيل الحكومة من سبعة وزراء يونانيين يعينهم الرئيس وثلاثة وزراء أتراك يعينهم نائب الرئيس. نسبة السبعة إلى ثلاثة استبعت تصريحياً لتمثيل الأقلية التركية بدلاً من مجرد التمثيل النسبي. واعتمدت النسبة نفسها في تركيبة المجلس التشريعي - ٣٥ عضواً ينتخبهم اليونانيون و ١٥ ينتخبهم الأتراك - وفي التعيينات في المناصب الحكومية. كما اعتمدت نسبة ستة إلى أربعة لضمان الأكثريّة اليونانية في الجيش والشرطة، وإن كان فيها انحراف أكبر عن النسبة الصارمة.

وقد ضمن الدستور أيضاً قدرأً كبيراً من الاستقلال الذاتي للفئتين الإثنيتين عبر تشكيل مجلسين فتوين يتمتعان بسلطات تشريعية حصرية في الشؤون الدينية، والتربية، والثقافية، والأحوال الشخصية، والنصل على مجلسين بلديين منفصلين في المدن الخمس الكبرى في الجزيرة. وقد أوغلت هذه البنود بعيداً في اتجاه تشكيل نظام «فيدرالي» من دون فيدرالية جمهورية فعلية حال دونها نمط التناثر البالغ لأماكن إقامة فئتي السكان: يظهر الجدول رقم ١٠ أن متوسط التركيبة الإثنية لمحافظات قبرص المست إنما هو انعكاس لصورة التركيبة السائدة في الجزيرة بأكملها. أخيراً منح دستور ١٩٦٠ كل الرئيس ونائب الرئيس مجتمعين أو منفردين سلطة الفيتو المطلقة حيال قرارات الحكومة أو

---

ت.و. (Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 1968), pp. 53-71

آدمز، [جمهورية قبرص الأولى] T. W. Adams, "The First Republic of Cyprus: A Review of an Unworkable Constitution," Western Political Quarterly 19, no. 3 (September 1966): 475-90

المجلس التشريعي في حقول الشؤون الخارجية، والدفاع، والأمن. كما كان لا بد لكافة القرارات المتعلقة بالضرائب، والبلديات، والنظام الانتخابي من أن تتم بالأكثرية المترادفتين في المجلس التشريعي.

عمل النظام الدستوري بصورة غير مرضية تماماً من ١٩٦٠ حتى كانون الأول ١٩٦٣ ، يوم اندلعت الحرب الأهلية وانشطرت الحكومة إلى نظامين منفصلين: اليونانيون بقيادة الآلة الحكومية الرسمية المبتورة والأتراك تحت سلطة نائب الرئيس، والأعضاء الخمسة عشر في المجلس التشريعي، والمجلس الفئوي التركي. أرسلت الأمم المتحدة قوة حفظ سلام إلى [p.159] الجزيرة للحفاظ على وقف هش لإطلاق النار. وفي هذه الأثناء كان الميل نحو المزيد من الفصل المادي. بعد اندلاع الحرب الأهلية فرّ الأتراك نحو معاقل مدينة، ثم جاء الغزو العسكري التركي سنة ١٩٧٤ ليكسر التقسيم الجهوبي؛ معظم اليونانيين الذين كانوا يقيمون في المنطقة الشمالية الواقعة تحت سيطرة الأتراك فروا إلى الجنوب، وأفلح الأتراك المقيمون في الجنوب في النزوح الجماعي نحو المناطق الواقعة تحت السيطرة التركية.

أخفق الدستور التوافقي القبرصي في العمل لأن الأكثرية اليونانية لم تقبله إلا على مضض سنة ١٩٦٠ ونظرت إلى أهم بنوده بمزيد من الاشمئزاز في السنوات اللاحقة، بينما أصرت الأقلية التركية على الالتزام الوفي بكل بند توافقي وأفرطت في استعمال حق الفيتو. من ذلك أن الأعضاء الأتراك في المجلس التشريعي رفضوا منح أكثريتهم المترادفية على التشريعات الخاصة بالضرائب لا بسبب سماتها غير المرغوبية بحد ذاتها فحسب بل كسلاح لفرض تطبيق أسرع وأشمل لنسبة سبعة إلى ثلاثة في تعينات الوظائف الحكومية. وفي تشرين

الثاني ١٩٦٣ ، تقدم المطران مكاريوس رئيس قبرص اليوناني بسلسلة من التعديلات الدستورية المصممة بحيث تلغى أكره البنود التوافقية: الفيتو الخاص بالرئيس وبنائب الرئيس ، الأكثرية المترادفة في المجلس التشريعي ، وال المجالس البلدية المنفصلة ، وتضخيم التمثيل التركي في الوظائف الحكومية ، والشرطة والقوات المسلحة . وقد رفض الزعماء القبارصة الأتراك والحكومة التركية هذه المقترنات وانتهت التجربة التوافقية كلها في الحرب الأهلية التي اندلعت بعد بضعة أيام<sup>(٢٩)</sup> .

السبب الأساسي لانهيار الحكم التوافيقي في قبرص هو أنه لا يمكن أن يفرض ضد أمانى فئة أو أكثر من فئة في مجتمع تعددي ، ولا سيما ضد مقاومة فئة أكثرية . بهذا المعنى توازي الحالة القبرصية حالة إيرلندا الشمالية . فعدم توازن القوى المزدوج شكل العامل غير المؤتى الخامن . علاوة على ذلك ، كانت كافة الظروف الأخرى تقريباً أقل ملاءمة بوضوح [p.160] من تلك القائمة في لبنان وماليزيا ، وعملت ضد نجاح الديمقراطية التوافقية . وإن عدد سكانها الذي يزيد قليلاً على نصف مليون نسمة كان أصغر بكثير من عدد سكان لبنان وإيرلندا الشمالية . المخاطر والتدخلات الأجنبية صدرت في معظمها عن تركيا واليونان وأضرت تالياً بدلاً من أن تنفع الوحدة الداخلية . والحركة المناوئة للاستعمار البريطاني لم تكن كفاحاً من أجل الاستقلال بل من أجل إينوزيس أي الاندماج باليونان ، وهو هدف كان القبارصة الأتراك يعارضونه معارضه مرّة . لم تكن ثمة وطنية قبرصية ، ولا أي ولاء غالب لموازنة القوميتين اليونانية والتركية اللتان تتقاسمان

---

(٢٩) انظر ثوماس إرليش ، [قبرص: ١٩٥٨ - ١٩٦٧ 1958-1967 (London: Oxford University Press, 1974), pp. 36-60]

القبارصة. كما أن التفاوت الاقتصادي بين الفتتتين، وإن لم يكن شديداً جداً، قد أضاف عاملأ سلبياً آخر: فالجامعة التركية كانت أدنى عددياً واقتصادياً من اليونانيين. كان الفرز الفئوي، حتى العام ١٩٦٣، اجتماعياً لا جهويأ أو جهويأ بنسبة ضئيلة (أنظر جدول رقم ١٠). أما العنصر الوحد المؤ dai إلى حد ما فكان تجربة قبرص التاريخية كمجتمع خضع لقانون الملة العثمانية. ولكن المثال القبرصي يظهر مرة أخرى أن تقاليد سابقة كهذه ليست لها أهمية حاسمة.

### الإخفاق الديمقراطي في نيجيريا، ١٩٥٧ - ١٩٦٦

إن تدهور ديمقراطية نيجيريا وانحدارها إلى الحكم العسكري، وانفصال إقليم بيافرا، وال الحرب الأهلية يمكن اعتباره إخفاقاً آخر للديمقراطية التوافقية. نيجيريا مجتمع واضح التعددية؛ سكانها البالغ عددهم ٤٥ مليون نسمة في أوائل السبعينات، مقسم فئويأ إلى مئات من الجماعات الإثنية، ولكن الجماعات الكبرى الشامي تشمل أكثر من ثلاثة أربع جموع السكان والجماعات الكبرى الثلاث أكثر من نصف السكان. كل الجماعات العرقية مركزة جغرافياً؛ والجماعات الكبرى الثلاث كانت مسيطرة في الولايات الثلاث للفيدرالية النيجيرية - الهاوساس في الشمال، والإيبو في الشرق، واليونروا في الغرب. وكانت تسيطر على الأحزاب السياسية الكبرى في هذه الولايات. وقد استعمل دايفيد إيه. أبتر، أول كاتب محدث استخدم لفظة «توافقية»، نيجيريا كمثاله الأساسي على النظام التوافقي. وهو يعرف هذا النوع من النظام السياسي [p.161] باعتباره جمعاً لوحدات مكونة لا تفقد هويتها عند الاندماج في شكل من أشكال الاتحاد، ويضيف أنه «قد يتراوح بين الكونفدرالية الفضفاضة لجماعات وولايات وبين

الترتيبيات الفيدرالية ذات البنية المعترف بها». ومن بين سماته الأخرى استعداده «لتقبل تشكيلة من الجماعات متباعدة الأفكار بغية تحقيق هدف الوحدة، والقيادة الجماعية أو المشتركة»، وضرورة صوغ الحلول الوسطى التي تشكل «برنامجه الخ الأدنى المقبول من الجميع»<sup>(٣٠)</sup>. تصور أبتر للتوافقية شبيه بالتصور المعروض في هذا الكتاب ولكنه أوسع بكثير: فعناصر الائتلاف الواسع، والاستقلال الذاتي، والفيتو يمكن اكتشافها فيه ولكنها غير واردة في نص صريح.

يتضح لنا عند تفحص الحالة النيجيرية أنها لا تكاد تفي بالتعريف الضيق للديمقراطية التوافقية. فلا شك أن ائتلاف الأحزاب الثلاثة الكبرى في الحكومة الفيدرالية لما قبل الاستقلال من ١٩٥٧ إلى ١٩٥٩ قد أثر في توصيف أبتر لنيجيريا بأنها توافقية: فقد نشر كتابه بُعيد ذلك سنة ١٩٦١. ولكن لم تشكل أية ائتلافات واسعة بعد الانتخابات الفيدرالية سنة ١٩٥٩ واستقلال نيجيريا سنة ١٩٦٠. فالحكومة التي تولت السلطة من ١٩٥٩ إلى ١٩٦٤ كانت ائتلافاً لأكبر الأحزاب النيجيرية، وقاعدته الانتخابية في الولاية الشمالية، والحزب الذي كان مسيطرًا في الشرق. أما الحزب السياسي في الولاية الغربية فقد أصبح الحزب المعارض الأساسي. وبدلًا من أي تحرك باتجاه حكومة أشمل لجميع الفرقاء فقد تزايد الميل نحو حكم حزب الأكثري الواحد. وقد استخدمت أزمة نشبت في الولاية الغربية إلى تعليق سلطة حكومتها،

---

(٣٠) ديفيد أبتر، [ملكة أوغندا السياسية] Kingdom of Uganda: A Study in Bureaucratic Nationalism (Princeton: Princeton University Press, 1961), pp. 24-25 (italics omitted)

وتقويض الحزب الغربي الأساسي، وسجن العديد من قادته. وفي هذه الأثناء حقق الحزب الشمالي الكبير أكثرية مطلقة في المجلس النيابي من البرلمان الفيدرالي جراء ارتداد أعضاء أحزاب أخرى وعدد من الانتخابات الفرعية، وأصبح موقفه من شريكه الأصغر في الحكومة موقف «السيد الحازم»<sup>(٣١)</sup>. وفي الحكومة التالية، التي شكلت بعد انتخابات ١٩٦٤ [p.162] وأسقطت بانقلاب عسكري سنة ١٩٦٦، كان الشماليون أشد سيطرة.

تضمن دستور ١٩٦٠ نصاً ضعيفاً في شأن حق الفيتو بصورة مجلس شيوخ تمثل فيه الولايات الثلاث تمثيلاً متساوياً. وقد منح ذلك الشيوخ الشرقيين والغربيين فرصة تعطيل القرارات المتخذة في المجلس النيابي ذي الأكثريات الشمالية المطلقة. ولكن هذا «الفيتو» لم يكن إلا سلطة لتأخير إقرار التشريعات مدة ستة أشهر، ولم يكن فعالاً في الواقع. ولم يكن لمعيار النسبة أي تأثير يذكر. وبصورة أخص، فإن اعتماد النظام الانتخابي البريطاني قد أفضى إلى سيطرة الفئات الكبرى الثلاث على الجماعات الإثنية الأصغر حجماً الموجودة في مناطق كل منها.

إن زعم نيجيريا الوحيد في الاتصال بالصفة التوافقية يجب أن يعتمد على نظامها الفيدرالي، الذي منح درجة عالية من الاستقلال الذائي لحكومات الولايات. ولكن هذه الفيدرالية تبدو، من الناحية التوافقية، مصممة بحيث يكون إخفاقها مضموناً. من ذلك أن الحدود

---

(٣١) جون ماكنتوش، [الحكومة والسياسة في نيجيريا]، *Nigerian Government and Politics* (London: Allen and Unwin, 1966),

الفيدرالية لم تتبع الحدود الإثنية، ولذلك لم تحظ الفئات الأصغر حجماً بولايات خاصة بها. ويكتب المحامي النيجيري بن أو. نوابويزي: «أخفقت الفيدرالية النيجيرية في تحقيق هدف بناء وحدات حكومية على مجموعات اجتماعية متجانسة بصورة معقولة بغية تمكينها من إدارة شؤونها الداخلية ضمن وحدة الكل». بدلًا من ذلك ركبت بنية الولايات الفيدرالية «بصورة غير موفقة، حول نواة قبيلة كبرى، تحكم بحوالى ثلثي سكان الولاية مع عدد من القبائل الصغرى المتجمعة حولها»<sup>(٣٢)</sup>. يظهر الجدول رقم ١٠ التفتت الإثني في نيجيريا ككل والمتوسطات للولايات الثلاث ولإقليم العاصمة الاتحادية الصغير لاغوس، اعتماداً على بيانات إحصاء ١٩٥٢ - ٥٣ (الإحصاء الذي أجري بعد حوالي عشر سنوات كان مشكوكاً في دقته وموضع خلاف سياسي كبير). ورغم أن الفئات الإثنية العشر الكبرى هي وحدتها المأخوذة في نظر الاعتبار، فإن مؤشر التفتت مؤشر عال للغاية: ٠,٨٢.. وما لا يخلو من الدلالة أن المتوسط الموزون للوحدات الفيدرالية (٠,٥١) أدنى بكثير من المجموع الوطني ولكنه عال مع ذلك. [p.163]

والعيوب الأكبر في الفيدرالية النيجيرية كان أنها حولت توازننا إثنياً متعدد القوى، لا تكاد تقرب فيه أية فئة إثنية من وضع الأكثرية، إلى لاتوازن فيدرالي في ولاية واحدة، وهي الشمال، تشتمل على ٦٠ بالمائة من مجموع السكان و٧٥ بالمائة من مجموع مساحة البلاد. مشكلة

---

(٣٢) بن أو. نوابويزي، [الدستورية في الدول الحديثة النشوء] *Constitutionalism in the Emergent States* (London: Hurst, 1973), p.

نيجيريا، على ما أوضح أولف هيملشتراند، لم تكن الإثنية بما هي إثنية بل «التفاعل بين الانتماء الإثني، وحجم الجماعات الإثنية، والحدود الإدارية»<sup>(٣٣)</sup>. كان إيجاد الولاية الغربية الوسطى سنة ١٩٦٣، تحسيناً طفيفاً، ولكنها اقتطعت من الغرب ولم تؤثر في السيطرة الشمالية. أما التحسن الأكبر فكان في تحويل البنية الفيدرالية كلها إلى فيدرالية من اثنين عشرة ولاية، مما استتبع تقسيم الشمال إلى ست ولايات، على يد الحكام العسكريين سنة ١٩٦٧ - وقد جاء ذلك متأخراً جداً لإنقاذ الديمقراطية في نيجيريا.

ربما كانت حظوظ بقاء الديمقراطية في نيجيريا تحسنت لو اعتمد نمط توافقي أصلاً. فقد كان التوازن المتعدد للقوى الإثنية والتركيز المغرافي للفئات الإثنية عوامل مؤاتية. ولكن ضخامة حجم البلد، وفق المعايير الأفريقية، علاوة على معظم الظروف الأخرى كانت بوضوح أقل ملاءمة. وعلى أية حال، فإن التجربة الفعلية لنيجيريا في فترة ١٩٥٧ - ١٩٦٦ يمكن اعتبارها إخفاقاً للديمقراطية - وليس إخفاقاً للتوفيقية.

### ظروف العالم الثالث: تقويم عام

إن حالي لبنان وماليزيا إضافة إلى التوازي الوثيق بين نموذج لويس لأفريقيا الغربية والنموذج التوافقي تدعم دعماً قوياً الاقتراح

---

(٣٣) أولف هيملشتراند، [القبلية، الجمهورية، الوطنية، والانفصال في نيجيريا] Ulf Himmelstrand, "Tribalism, Regionalism, Nationalism, and Secession in Nigeria," in *Building States and Nations: Analysis by Region*, ed. S.N. Eisenstadt and Stein Rokkan (Beverley Hills: Sage, 1973), p. 432.

الداعي إلى منح النموذج التوافقي ما يستحقه من الاعتبار الجاد كبديل عن النموذج البريطاني للديمقراطية في بلدان العالم الثالث المتعددة. من ناحية ثانية، يظهر مثال قبرص أن السعي لإقامة ديمقراطية توافقية يمكن أن يبوء بالإخفاق، كما أن مجرد وجود مثال سلبي واحد [p.164] كاف لإثبات أن التوافقية ليست دائماً حلاً عملياً. الخطوة التالية هي محاولة مراجعة الظروف التي تزيد من حظوظ نجاحها أو تقلص تلك الحظوظ، وذلك بغية الوصول إلى استنتاج عام عن قابلية التوافقية للتطبيق في العالم الثالث. بلدان العالم الثالث تختلف اختلافاً واضحاً ببعضها عن بعض في كثير من الوجه، ولذلك لا يمكن لتعييماتي أن تنطبق على أي بلد مخصوص منها. فالظروف المؤاتية عامة أو إجمالاً - لا دائماً ولا من دون استثناء - سوف تراجع أولاً. سوف نستخدم ماليزيا ولبنان أساسين للمقارنة. فكلتا الحالتين تظهران - كما تفعل الأمثلة الأوروبية - أن الديمقراطية التوافقية ممكنة حتى عندما تكون عدة ظروف غير مؤاتية، وسوف تتحذى من خصائصهما المقياس الذي سنقيس عليه البلدان الأخرى: هل ظروف البلدان المتعددة في بلدان العالم الثالث مؤاتية إجمالاً، على الأقل، بقدر ما هي مؤاتية ظروف لبنان وماليزيا، أم أقل بصورة واضحة، أم غير مؤاتية في معظمها كما هي في حالة القبرصية؟

إن هذه الظروف، وهذا أمر يستحق التكرار، ينبغي اعتبارها عوامل مساعدة؛ واستناداً إلى ما يبناه، ولا سيما على قاعدة تفحص التجربتين الكندية والإسرائيلية، فإن هذه الظروف ليست ضرورية ولا كافية. وانسجاماً مع هذا الاكتشاف التجريبي، فإن الديمقراطية التوافقية كنموذج معياري تستتبع رفضاً للحتمية الاجتماعية. وهي

تفترض أن النخب السياسية تتمتع بدرجة عالية من حرية الاختيار، وأنها قد تلجأ إلى الطرائق التوافقية في صنع القرارات جراء الاعتراف الراسد بالميول اللامركزية في المجتمعات التعددية والسعى الإرادى لدرء هذه المخاطر. إن مفهوم الدور الجوهرى للقيادة هذا شبيه بقناعة ماكياڤيلي بأن *virtù* شجاعة وحنكة القادة حاسمتان لأن «الزم من يجلب معه كل الأشياء، ويمكن أن يولّد بلا مبالاة الخير أو الشر»<sup>(٣٤)</sup>.

في مناقشتنا الآنفة للتقاليد التوافقية القائمة سابقاً باعتبارها [p.165] عاماً مؤاتياً للديمقراطية التوافقية، أتينا على ذكر الانتقاد الذي يوجهه هانز دالدر إلى مفهومي الاختيار الحر والهندسة السياسية الهدافة باعتبارهما من صفات النخب السياسية. وهو يذهب إلى أن تقاليد التوافق والقيام بصنع القرارات بصورة ائتلافية كانت موجودة في سويسرا والنيدرلاندز (الأراضي الواطئة) قبل عملية التحديث السياسي وبناء الأمة. وهو يجاجُ بالمثل أن هذه العملية تعتمد في البلدان النامية اعتماداً كبيراً على الخبرات السابقة للنخب ولكنه يلاحظ أن «الآفاق الأيديولوجية السائدة في الدول الجديدة ليست مؤاتية للخيارات التوافقية» على الرغم من وجود تقاليد قديمة وقوية للنهج الائتلافي في صنع القرارات وللاستقلال الفئوي الذاتي، لأن هذه التقاليد كثيراً ما تعتبر في نظر القادة الحاليين بمثابة عقبات يجب

(٣٤) نيكولو ماكياڤيلي، [الأمير]، Niccolo Machiavelli, *The Prince*, trans. Luigi Ricci, in *The Prince and the Discourses* (New York: Modern Library, 1950), p. 11 (italics added).  
وانظر أيضاً تاكيسوغو تsurutani، [ماكياڤيلي]، Taketsugu Tsurutani, "Machiavelli and the Problem of Political Development", *Review of Politics* 30, no. 3 (July 1968): esp. 318-19.

تذليلها، بدلاً من اعتبارها لبناء بناة يمكن أن تشيّد منها أمة جديدة تعدديّة<sup>(٣٥)</sup>. هذه الملاحظات تسلّم بأن ثمة مجالاً لحرية الاختيار إذاً: إذا كانت النخب تتخذ مواقف مناوئة للتوافقية على الرغم من وجود تقاليد سابقة مؤاتية للتوافقية، فهي تشكل إذاً موضع قرار ديناميكيّة ومستقلة قادرة لا على الانحراف عن تلك التقاليد السياسيّة القيديمة العهد بل ومن المعقول أن تعود إلى اعتمادها .

ومن التضمينات الأخطر شأنًا لملاحظات دالدر أن للعديد من الدول الحديثة النشوء تقاليد سابقة على عهد الاستعمار يمكن اتخاذها بمثابة أسس راسخة للديمقراطية التوافقية. وبالمقارنة، فإن النموذج البريطاني لحكم الأكثريّة، وسياسة الحكومة - ضد - المعارضة، والحكومة الأحاديّة، غريب عن التقاليد غير الغربية. ويدعم الكثير من المراقبين هذا الزعم. ويدرك روبرت إرمeson أن «المسلمّة الغربية [أي المسلمّة المتعلقة بالنموذج البريطاني] المتعلقة بحق الأكثريّة في أن تغلب على إرادة الأقلية المخالفه بعد فترة من النقاش تسيء إلى مفاهيم أساسية في نظر الشعوب غير الغربية». هناك طبعاً اختلافات واسعة بين تقاليد المجتمعات الآسيوية والمجتمعات الأفريقيّة، ولكن «الميل القطري هو على وجه الإجمال نحو المداولات الموسعة والمتأنية المستهدفة الإجماع في نهاية المطاف. فالاكتشاف التدريجي لمواطن الاتفاق هو

(٣٥) هانز دالدر، [في بناء الأمم التوافقية] Hans Daalder, "On Building the Consociational Nations: The Cases of the Netherlands and Switzerland," International Social Science Journal 23, no. 3 (1971): 368.  
وانظر أيضاً هانز دالدر، [الحكومة والمعارضة في الدول الحديثة النشوء] Hans Daalder, "Government and Opposition in the New States", Government and Opposition 1, no. 2 (January 1966): 205-26

[p.166] السمة الهامة لا القدرة على التوصل إلى حل عَجُول للمسائل عبر تعداد الرؤوس»<sup>(٣٦)</sup>. وينذهب مايكل هاس إلى أن ثمة «طريقة آسيوية» عريقة في صنع القرارات مبنية على أنكارا مثل mufakat (ولعلها الموافقة - المترجم) وهي الكلمة المالوية «لبدأ الإجماع من خلال المناقشة لا التصويت»، والمشاورة، وهي «الطريقة التقليدية الإندونيسية لبلوغ الاتفاق لا من خلال قرار الأكثريّة بل من خلال البحث عن شيء شبيه «بحس الاجتماع» عند طائفة الكويكر»<sup>(٣٧)</sup>. ويورد جوليوس نيريري الوصف التالي للحكومة في مجتمع القرية الأفريقية التقليدي مع الموافقة عليه: «يجلس الشيوخ تحت الشجرة الكبيرة، ويتكلمون حتى يقع الاتفاق بينهم»<sup>(٣٨)</sup>. وبالمثل يشير لويس إلى أن

(٣٦) Rupert Emerson, [من الإمبراطورية إلى الأمة] Empire to Nation: The Rise of Self-Assertion of Asian and African Peoples (Cambridge, Mass. : Harvard University Press, 1960), p. 284

(٣٧) مايكل هاس، [الطريقة الآسيوية إلى السلام] "The 'Asian Way' to Peace," Pacific Community 4, no. 4 (July 1973): 503-05.  
وتعريف المشاورات مأخوذ من كتاب هربرت فايث، [إندونيسيا] "Indonesia," in Governments and Politics of South East Asia, ed. George McTurnan Kahin (Ithaca: Cornell University Press, 1959), p. 192.

(٣٨) جوليوس نيريري، [الديمقراطية ونظام الأحزاب]، "Democracy and the Party System", in The Ideologies of the Developing Nations, ed. Paul E. Sigmund, rev. ed. (New York: Praeger, 1967), p.294. وانظر أيضاً أحد محبي الدين، [الوحدة الأساسية في المجتمع الأفريقي المتألي في فكر نيريري] Ahmed Mohiddin, "The Basic Unit of African Ideal Society in Nyerere's Thought", Africa 25, no.1 (March 1970): 3-24

للقبائل الأفريقية تقاليد ديمقراطية قوية تنحرف عن النموذج البريطاني: «تتخذ القبيلة قرارها عبر المناقشة، بالطريقة نفسها التي تعمل بها الائتلافات؛ وهذا النوع من الممارسة الديمقراطية هو في صميم مؤسسات الشعب الأصلية»<sup>(٣٩)</sup>.

ومن الشهادات المقنعة بصورة خاصة في هذا المجال النتيجة التي بلغها م. ج. سميث بعد تحليله للمجتمعات الأفريقية في عصر ما قبل الاستعمار. فتصوره المتكرر للمجتمعات التعددية، الذي تمت مناقشه في الفصل الأول، استتبع القضية القائلة بأن سيطرة إحدى الفئات الثقافية كان نتيجة ضرورية ومحتملة للتعددية. ولكن، وبعد «مراجعة مواد إثنوغرافية تتعلق بالمجتمعات الأفريقية في عصر ما قبل الاستعمار بحثاً عن دلائل على التعددية» بغية امتحان الفرضية الأصلية القاضية بأن السيطرة كانت ترتبط ارتباطاً مطرباً بالتعددية، توصل إلى «نتيجة غير متوقعة» ألا وهي اكتشاف نمط من المجتمعات التعددية وسمه بـ«التوافقي»، أي ارتباط عدة جماعات منفصلة التكوين ارتباط الشركاء الأنداد المستقلين [p.167] داخلياً في مجتمع مشترك»<sup>(٤٠)</sup>. هذا التعريف شبيه بتعريف النظام التوافقي كما استعمل في هذا الكتاب، ولكن كون المصطلح نفسه قد استعمل في الحالين هو محض مصادفة.

---

(٣٩) لويس، [السياسة في أفريقيا الغربية] ص .٨٦

(٤٠) م. ج. سميث، [التعددية في المجتمعات الأفريقية في عصر ما قبل الاستعمار] و [بعض التطورات في الإطار التحليلي للتعددية] M. G. Smith, "Pluralism in Precolonial African Societies," and "Some Developments in the Analytic Framework of Pluralism," in Pluralism in Africa, ed. Leo Kuper and M. G. Smith (Berkeley: University of California Press, 1969), pp. 94, 439

علاوة على تقاليد سابقة في اتخاذ القرارات بصورة ائتلافية، ثمة عدة عوامل أخرى مؤاتية إيجاباً للتوفيقية في المجتمعات العالم الثالث التعديدية. الولاءات الأصلية قوية والشعور الوطني يميل إلى أن يكون ضعيفاً في المجتمعات التعديدية، ولكن بقدر ما توجد بعض المشاعر الوطنية على مستوى النخبة والجماهير، تتعزز حظوظ الديمقراطية التوفيقية في النجاح. وفي معظم الدول الحديثة النشوء، يكون التعلق بالوطن ضعيفاً كما هي الحال في لبنان وมาيلزيا، ولكنه ليس معدوماً بصورة كلية. ففي البلدان التي تختتم عليها أن تكافح من أجل الاستقلال، وفدت القوى الاستعمارية الخطر الخارجي الذي زاد الوحدة الداخلية .

زد على ذلك أن التعاون على صعيد النخبة يزداد سهولة بقدر ما تتصدر دوافع القادة لا عن إدراك المصالح المشتركة فحسب بل وعن خلفية ونظرية إلى الأمور مشتركتين. ونجد، في هذا المضمار، أن الوضع في الدول الحديثة النشوء أفضل من لبنان وماليزيا. فخلال فترة النضال من أجل الاستقلال تخصيصاً والسنوات التي تلت الاستقلال مباشرة، كان القادة السياسيون في كثير من الأحيان مجموعة متجانسة بصورة استثنائية. وبلاحظ ولIAM ج. فولتز أن معظم الدول الحديثة النشوء قد حبّتها محاسن الأقدار بمجموعة محدودة جداً ومتجانسة جداً من الشرائح الاجتماعية الفاعلة سياسياً . وقد توحدت كلمة قادتها بفعل روابط الصداقات الشخصية، وتعززت في كثير من الأحيان بتجارب تربوية وتحريضية مشتركة، وبالتفاني في سبيل القضية الوطنية<sup>(٤١)</sup>. ومن العناصر الموحدة ذات الأهمية الخاصة على مستوى

---

(٤١) ولIAM ج. فولتز، [بناء الأمم الأحدث عهداً] William J. Foltz, "Building the

النخبة في معظم الدول الأفريقية اعتماد الإنكليزية أو الفرنسية لغة رسمية. لما كانت هاتان اللغتان لا تنتهيان إلى أية من الفئات الإثنية، فهي محايضة إثنياً. ولكن، وكما يلاحظ بيار فان دن برغه، فإن لغة رسمية ومع ذلك أجنبية كهذه إنما هي « وسيط للمكانة الخفية » يخلق « عرى هامة تتجاوز الخطوط الإثنية الفاصلة في قمة الهرم الاجتماعي »<sup>(٤٢)</sup>.

والظرف الأخير المؤاي عموماً هو الدرجة العالية من العزل الفئوي. فخطوط الانشطارات الأصلية مرسومة بدقة باللغة عادة - وهو ميل يتعزّز بممارسة الحكم غير المباشر من قبل القوى الاستعمارية السابقة - والسياسة تنظم، إذا كانت مسموحة، على أساس فئوي. هذه السمة ليست شائعة في المجتمعات الأفريقية التعددية تماماً بقدر ما هي شائعة في المجتمعات الآسيوية التعددية. ويعتمد فان دن برغه عن الوضع الأفريقي بالكلمات التالية: «السمة الهامة للإثنية في السياق الأفريقي هي التعقيد والميوعة في الوقت نفسه، وذلك إذا ما قيست بالأوضاع المتحجرة القائمة في بلجيكا أو سويسرا حيث الانشطارات الأساسية أقل عدداً، وأكثر استقراراً، وأقل التباساً»<sup>(٤٣)</sup>. ومن هذه الناحية، فإن لبنان وماليزيا أقرب، في أرجح الظن، من البلدين

Newest Nations: Short-Run Strategies and Long-Run Problems", in Nation-Building, ed. Karl W. Deutsch and William J. Foltz (New York: Atherton, 1963), pp. 118, 121

(٤٢) بيار فان دن برغه [الإثنية في التجربة الأفريقية]، Pierre L. van den Berghe، "Ethnicity: The African Experience"، International Social Sciences Journal 23, no. 4 (1971): 516

(٤٣) المصدر نفسه، ص ٥١٣.

الأوروبيين منهمما إلى المجتمع الأفريقي التعددي النمطي. من جهة ثانية، فإن تدني مستوى وضوح الانشطارات الفثوية في أفريقيا يعوّضه كون العزل الفثوي يعزز في أفريقيا بالتركيز الجغرافي للफئات، وهذه سمة يفتقر إليها كل من لبنان وماليزيا.

في أفريقيا وسواها من العالم الثالث يستتبع العزل الفثوي زيادة الاستكانة السياسية لغير النخبة من الجمهور وموافق المراعة والاحترام التي يتذذونها حيال القادة الفثويين. هذه سمة شاملة للعملية السياسية غير الغربية، وفقاً لوصف لوشيان باي العام لهذه النمط من السياسة: «الإطار الطائفـي/ الفثوي للسياسة... يعني أن الولاء السياسي يغلب عليه شيء أقرب إلى التماهي مع الجماعة الملموسة منه إلى التماهي مع الأهداف السياسية التي تعلنها الجماعة... وطالما أن القادة يظهرون بمظهر العامل لأجل مصلحة الجماعة ككل، مما عليهم أن يشغلوا بالهم باحتمال تأثير ولاءات الأعضاء بالقرارات الحالية»<sup>(٤٤)</sup>.

ومن شأن هذا النوع من الولاء السياسي أن يعطي، على المدى القريب بخاصة، القادة السياسيين مزية كبرى تمثل في درجة عالية من الحرية في علاقاتهم بقادة الجماعات الأخرى. ويتمتع القادة غير الغربيين بهذه المزية بمقدار أكبر مما يتمتع به القادة في الديمقراطيات التوافقية الغربية. ولكن ثمة على المدى البعيد خطر إفراط القادة في التركيز على السياسة في مستوى النخبة وفقدان الصلة بقواعدهم.

---

(٤٤) لوشيان باي [العملية السياسية غير الغربية] - Lucian W. Pye, "The Non-Western Political Process", Journal of Politics 20, no. 3 (August 1958):

فالمسافة الاجتماعية والنفسية بين النخبة والجماهير في البلدان غير الغربية تعتبر في نظر الكثير من أدبيات التنمية السياسية كبيرة إلى حد أن مفهوم الاندماج الوطني يستعمل في كثير من الأحيان بمعنى مزدوج بحيث لا يعني التغلب على الولايات الإثنية وسواها من الولايات الفئوية فحسب بل وردم الهوة الفاصلة ما بين النخبة والجماهير أيضاً. وفي الوقت نفسه فإن البحث عن التسويات السياسية على مستوى النخبة والحفاظ على علاقات وثيقة بالقواعد إنما هو عمل موازنة صعب، ولكنه ليس بالمستحيل على ما تبيّنه تجربة الديمقراطيات الأوروبية.

إن دور القيادة السياسية سيكون عظيم الأهمية في أي قرار يرمي إلى اعتماد النموذج التوافقي في الحكم أو أية سمات مخصوصة منه. ويتوقع لويس، بصورة غير واقعية، أن يبدأ التحول باتجاه الحكم الائتلافي على مستوى الجماهير: «إن حظوظ الحكومة الائتلافية تتوقف في التحليل الأخير لا على الساسة بل على قرار الجماهير بأن هذا هو ما تريده». وهو يناشد الجيل الجديد من الأفارقة الغربيين بأن «يعيدوا كتابة قواعد اللعبة السياسية» بغية إجبار الساسة على السلوك الائتلافي بدلاً من السلوك الخصوصي<sup>(٤٥)</sup>. لئن كان لا بد من القبول بالنماذج التوافقي فلا بد أيضاً من اعتماده من قبل النخب. فمناشدة الجماهير من فوق رؤوس النخبة لتحقيق هذه الغاية أمر غير مجد، والأرجح في العقل أيضاً أنه أمر سيء العاقبة.

---

(٤٥) لويس، [السياسة في أفريقيا الغربية] ص ٨٤ - ٨٥

## العوامل الملتبسة

الظرف الذي وجدناه بالغ الأهمية لنجاح الديمقراطية التوافقية في كل الحالات التي تفحصناها حتى الآن إنما هو توازن القوى بين الفئات. فالمجتمعات التعددية غير الغربية [p.170] تباين تبايناً كبيراً في هذا المجال - من الالتوازن المزدوج وغير المؤانى في قبرص وسيلان، إلى لاتوازن مثلث أكثر ملاءمة مع وجود فئة شبه أكثريّة في ماليزيا، وصولاً إلى توازن متعدد مؤانى ومن دون سيطرة أية أكثريّة في لبنان. معظم المجتمعات التعددية الأفريقية علاوة على بابوا غينيا الجديدة تسم بـ تعدد توازن القوى لكنها تعاني من مساوىء التفتت إلى عدد كبير نسبياً من الفئات.

غير أن توازن القوى المحلية إذا كان غير مؤانى فمن الممكن أن يتحسن بقوى خارجية تصحيح توازنه في بعض الحالات القليلة. من ذلك أن كليفورد غيرترز يشير إلى أن الصينيين والمالويين في ماليزيا تمسكوا جزئياً على الأقل جراء «خوف كلا الفريقين من أن يؤدي انفراط عقد الفيدرالية إلى تحولهما إلى أقلية مغمورة في إطار سياسي آخر: المالويون جراء تحول أنظار الصينيين نحو سنجافورة والصين؛ والصينيون جراء تحول أنظار المالويين إلى إندونيسيا». وهذا التصحيح الخارجي للتوازن الداخلي أهم بكثير في الحالة السيلونية المسمة بالالتوازن المزدوج. ففي هذه الحالة «توصل كل من التاميل والسينهاليين إلى الشعور بأنهم أقلية: التاميل لأن ٧٠٪ من السيلانيين هم سينهاليون؛ والسينهاليون لأن الثمانية ملايين سينهالي المقيمين في سيلان لا يوجد سواهم في مكان آخر، بينما يوجد بالإضافة إلى المليونين من التاميل المقيمين في الجزيرة ٢٨ مليون آخر

من التاميل في جنوب الهند<sup>(٤٦)</sup>. ولكن هذا المزاج المؤاتي من موازين القوى الداخلية والخارجية ليس أمراً محتملاً لا محيد عنه. من ذلك أن فتني إيرلندا الشمالية لا تنظر أية منها إلى ذاتها باعتبارها أقلية - أقلية بروتستانتية في إيرلندا ككل، وأقلية كاثوليكية في إيرلندا الشمالية - بل كأكثرتين، واحدة فعلية، والثانية مكنته. ولعل أسوأ وضع يمكن هو وضع فئة أكثرية تخشى من أن تحول إلى أقلية.

إن التفتت المفرط الذي نصادفه في البلدان الأفريقية يستتبع عادة انعدام أية فئة أكثرية، غير أن الانقسام إلى الكثير الكثير من الفئات يشكل أيضاً عقبة في وجه الديمقراطية. ولكن ينبغي ألا تضخم درجة التفتت. [p.171] ففي العادة يتشكل نصف السكان من حوالي سنتين لا أكثر، كما أن حوالي عشر إلى خمس عشرة فئة من هذه الفئات لا أكثر يشكلون ٩٠ بالمائة من السكان، على ما يوضح كارل دويتش<sup>(٤٧)</sup>. نيجيريا مثال مناسب على هذا. فقد أذنب الحكم المستعمرون في كثير من الأحيان في رسمهم صورة مضخمة للتعقيد الإثنوي الشديد لمجتمعات مستعمراتهم، على الأقل كذرية لتأجيل منحها الحكم الذاتي. الواقع أن الحصول على الاستقلال والتحديث

(٤٦) كليفورد غيرتز، [الثورة الاندماجية] The Integrative Revolution: Primordial Sentiments and Civil Politics in the New States، in Old Societies and New States: The Quest for Modernity in Asia and Africa، ed. Clifford Geertz (New York: Free Press, 1963), pp. 115-16

(٤٧) كارل فون دويتش، [بناء الأمة والتنمية الوطنية] Nation-Building and National Development: Some Issues for Political Research، in Deutsch and Foltz, Nation Building, pp. 5-6.

السياسي قد دفعا باتجاه تقليل التفتت إلى حد ما. ويلاحظ صموئيل هنتنغتون أنه من أدعى أوجه التحدي إلى الافتات ما طرأ من «زيادة الوعي، والتماسك، والتنظيم، والفعالية التي ولدتها في العديد من القوى الاجتماعية التي كانت موجودة على مستوى أدنى بكثير من الهوية الوعائية والتنظيم في المجتمع التقليدي»<sup>(٤٨)</sup>. ففي نيجيريا مثلاً يعتبر مفهوماً يوروبا وإيبو من المفاهيم التي لم تكتسب معنى ومضموناً هامين إلا منذ عهد قريب. أما في بلدان أخرى فقد حدث هذا التكتيل وفق الخطوط العرقية، اللغوية، الدينية، والإقليمية. ويدرك غيرتز إلى أن هذا الميل إنما هو ميل عام في المجتمعات المتعددة غير الغربية: «فسواء أستدعى ذلك كون المرأة أوَّلَنْزِ أيلاندَزِ فضلاً عن كونه مينانغكاباؤ، أو كاشين زباده على كونه دُولِنْغ، مسيحيًا إضافة إلى كونه مارونيًّا، أو يوروبا وليس مجرد إيغنا، فإن العملية... عامة. إنها توسيع تدريجي لحس التشابه والاختلاف الأولي المتولد من التلاقي المباشر والمطابول لجماعات متنوعة ثقافيًّا في إطار محلية نحو جماعات أوسع تعريفاً، ومن نوع مشابه، تتفاعل ضمن إطار المجتمع الوطني بأكمله»<sup>(٤٩)</sup>. وتتوفر هذه العملية، عبر دمج الوحدات الصغيرة في جماعات إثنية أكبر وأهم، لبناء البناء للتوافقية.

(٤٨) سامويل هنتنغتون، [الانتظام السياسي في المجتمعات المتغيرة] Samuel P. Huntington, *Political Order in Changing Societies* (New Haven: Yale University Press, 1968), pp. 38-39.

(٤٩) غيرتز، [الثورة الاندماجية] ص ٥٤ - ١٥٣. وانظر أيضاً ريتشارد سكلار، [مساهمة القبلية في الوطنية في نيجيريا الغربية] Richard L. Sklar, "The Contribution of Tribalism to Nationalism in Western Nigeria", *Journal of Human Relations* 8, no. 3-4 (spring-summer 1960): 407-18

الحال الموازية الوحيدة في التجربة التوافقية الأوروبية هي سويسرا، ليس في النمسا، وبليجيكا، والأراضي الواطئة [p.172] إلا بعض فئات كبرى، أما سويسرا فهي مفتتة بنمط معقد من الانسحارات اللغوية، الجهوية، الدينية، والأيديولوجية، إلى عدد كبير من الجماعات. لم يحل تعدد الجماعات الصغيرة هذا دون التفاوض المثمر والتعاون لأن هذه الوحدات الصغيرة قد كُنْتَلت ضمن فئات لغوية - جهوية أكبر بفضل النظام الفيدرالي وضمن فئات دينية - أيديولوجية أكبر ضمن النظام الحزبي.

العامل الملتبس الثاني - المؤاتي في بعض البلدان وغير المؤاتي في بلدان أخرى - من حيث حظوظ الديمقراطية التوافقية في النجاح، هو الحجم. يتفاوت حجم السكان في الدول غير الغربية تفاوتاً كبيراً، من بضعة بلدان كبيرة جداً يزيد عدد سكانها على مائة مليون كالهند وإندونيسيا إلى بعض البلدان الصغيرة كقبرص، والغابون، وغامبيا، التي لا يكاد عدد سكانها يبلغ المليون نسمة. معظم الدول الأفريقية تقع ضمن الطيف المؤاتي من حيث الحجم: فسكانها يعانون بضعة ملايين على الأقل وهي لذلك أكبر من عدد سكان لبنان وإيرلندا الشمالية ولكن أصغر من سكان ماليزيا. نيجيريا عملاق استثنائي وفق المعايير الأفريقية. وبناء على ذلك فقد يكون النموذج التوافقي مثالاً معيارياً مفيداً للبلدان الأفريقية الأصغر حجماً.

العامل الملتبس الأخير يتعلق بالمساواة الاقتصادية بين الفئات. فمن جهة، تنقسم الفئات الأولى للمجتمعات التعددية غير الغربية إجمالاً، على غرار الفئات الدينية واللغوية الأوروبية، إلى تجمعات «عمودية» تتقاطع معها الانقسامات الاجتماعية - الاقتصادية الأفقيّة.

ويصبح هذا بصورة خاصة عندما تكون الفئات مركزة تركيزاً جغرافياً. إن مثل هذه البنية لما يسميه دونالد هوروفيتز «جماعات متوازية» لا تعاني من ذلك النوع من اللاشرعية المميز لأنظمة التي تتطابق فيها الانقسامات الإثنية والطبقية تطابقاً كلياً أو شبه كلي: «وهذا لا يعني طبعاً أن لكل جماعة أعداداً من أفرادها متناسبة في كل الشريان أو أن فرص الحراك الاجتماعي تتناسب مع الطلب. والتفاوتات في هذه النسب تشكل بصورة مميزة سبباً مثيراً للسخط في علاقات الجماعات المتوازية...الفكرة هي أن لكل جماعة شريحتها من النخبة - التي ربما كانت تقليدية، أو حديثة، أو كلا الاثنين أحياناً، وأن الجماعات لا تقع [p.173] في علاقة تراتبية معتمدة ببعضها حيال بعض»<sup>(٥٠)</sup>. ويجد فان دن برغه أن «الطبقة والإثنية... مستقلتان كثيراً الواحدة عن الأخرى وهما في كثير من الأحيان مبدآن متضادان بالنسبة إلى التضامن والتنظيم الاجتماعي». وفي هذا المجال، يمثل لبنان وماليزيا بفتحاتهما المختلطة جغرافياً وتقسيم العمل على أساس إثنى، استثنائين غير مؤتمنين. من جهة ثانية، قد تتفاوت الاختلافات في التنمية الاقتصادية تفاوتاً كبيراً من حيث الجهات - ومن حيث الفئات تالياً، في كثير من الأحيان. ففي أفريقيا، قد تصعد نسبة الاختلافات من حيث الدخل الفردي، نسب الأمية، وكيلومترات الطرق المعبدة والكثير غيرها من مؤشرات النمو إلى حد عشرة أضعاف أو حتى مئة ضعف»<sup>(٥١)</sup>.

---

(٥٠) دونالد هوروفيتز، [ثلاثة أبعاد للسياسة الإثنية] *Three Dimensions of Ethnic Politics*, "World Politics 23, no. 2 (January 1971): 236-37

(٥١) فان دن برغه، [الإثنية] ص ٥١٠، ٥١٤.

وتبدو الاختلافات بين الفئات اللبنانية أو الماليزية ضئيلة نسبياً، إذا ما قيست بتفاوتات على هذا القدر من الصخامة.

### العوامل غير المؤاتية

تظهر عند تفحص ديناميات التطور في المجتمعات العالم الثالث مجموعة من العوامل غير المؤاتية، ألا وهي العوائق السياسية للتحديث الاقتصادي والاجتماعي في المجتمعات التعددية. فالتطور السياسي يصاب بالركود في كثير من الأحيان وربما وصل إلى الانحطاط السياسي، أما التطور الاجتماعي والاقتصادي فيتحرك حتماً إلى الأمام وإن بخطى وئيدة أحياناً. بعد اطراح سلسلة من الفرضيات الأخرى التي تربط سمات الشرائح من غير النخبة باحتمال حل التزاعات وفق الأصول التوافقية، يذهب نوردينغر، إلى أن العامل الهام الوحيد من هذا النوع إنما هي عملية التحديث الاجتماعي الاقتصادي، وأن أثره غير مؤات باطراد: فهي «تصرف عن تحقيق النتائج التنظيمية في المجتمعات المنقسمة انقسامات عميقة متطابقة مع الخطوط الطائفية إذ تزيد عدد الأفراد غير المنتسبين إلى النخبة من يعبرون عن اعتقادات ومشاعر عدائية، ويضمرون الحسد حيال الفئة المقابلة، وذلك عبر تكثيف أمثل هذه المواقف بين الأفراد الذين يتمسكون بها أصلاً، وعبر وضع الأفراد في أوضاع تسمح لهم أو تشجعهم على تجسيد مشاعرهم ومعتقداتهم العدائية بالأفعال»<sup>(٥٢)</sup>.

[p.174]

إن لهذا العامل، كما لا يخفى، أهمية عظمى. فهو يعني أن عدداً

---

(٥٢) نوردينغر، [تسوية التزاعات] ص ١١٢.

من سمات المجتمعات غير الغربية التي أدرجت سابقاً في قائمة العوامل المؤاتية باتت تحول إلى عوامل غير مؤاتية. وعلى وجه التحديد فإن مواقف الاحترام والمراعاة حيال النخب السياسية راحت تضعف وبذلك تزداد المفاوضات بين النخب عسراً؛ غير أن هذا التوجه يقابله إلى حد ما استمرار علاقات السيد والموالي في العالم الثالث، والتي يمكن أن تستعمل بدليلاً عن سيطرة النخبة ومراعاة الجماهير لها والتي تميز المجتمعات غير الغربية أكثر بكثير مما تميز المجتمعات الغربية<sup>(٥٣)</sup>. إن ما كان يفضي إلى التعايش السلمي بين الفئات منعزلة نسبية باتت تعوقه بصورة متزايدة عمليات التوسيع المديني، والحركة الجغرافي، والتجارة على امتداد البلد. ورغم أن مستويات المعيشة المادية ربما كانت تتحسن ببطء فإن توقعات الناس في شأن الازدهار راحت تتزايد بسرعة كبيرة، بحيث أثقلت كواهل القرارات الحكومية بأعباء ثقيلة. ومن التوجهات غير المؤاتية أن الجهود المشتركة التي بذلت في البلاد التي كان عليها أن تناضل لتحقيق الاستقلال - وهي جهود كان لها مفعول توحيد قوي - قد راحت ذكرياتها تذوي وتتلاذى بعد الحصول على الاستقلال منذ سنين.

ومع ذلك، فإن عواقب التحديث ليست سلبية بصورة كلية. فقد أفضت، كما أشرنا من قبل، إلى نمو تجمعات إثنية أكبر في المجتمعات التي كانت شديدة التفتت أصلاً وأرست بذلك الأسس لمزيد من القدرة على إدارة النزاعات. كذلك، ومع متابعة النمو الاقتصادي مسيرته، فثمة فرص لأن تقلص الفوارق الجمهوية والفتوية المفرطة: «من كبرى سخريات التخلف أنه كلما كان البلد أكثر تخلفاً

---

(٥٣) المصدر نفسه، ص ٨١-٨٢، ٨٦.

تعاظمت الفوارق الداخلية فيه»<sup>(٥٤)</sup>. أخيراً، هناك، وبصورة مفارقة، عنصر من الأمل في كون التطور السياسي لكثير من البلدان الحديثة الاستقلال قد أفضى إلى الانحطاط السياسي والتدهور إلى دركات الدكتاتورية. معنى هذا أن هناك الآن خيبة شاملة في شأن مثل الديمقراطية الغربية ومارساتها. ونظراً إلى أن الغالب على النموذج «الغربي» أن يترافق في الأذهان مع النموذج البريطاني، فعسى أن يكون الأول قد آن للنظر في النموذج التوافقي البديل.

تستدعي الفكرة الأخيرة الانتباه إلى ظرف آخر غير مؤات إجمالاً للديمقراطية التوافقية في العالم الثالث. فعل الرغم من أن التقاليد المحلية ما قبل الحديثة تمثل بقوة إلى توليد الديمقراطية التوافقية - على ما ألمحنا إليه في بداية هذا التقويم العام لظروف العالم الثالث - فإن التقاليد التي أدخلها الحكام الاستعماريون كانت في جملتها غير مؤاتية. معظم المجتمعات التعددية المستقلة الآن في العالم الثالث كانت مستعمرات سابقة، ونماذج الديمقراطية التي مالت إلى اتباعها عندما حاولت تأسيس مؤسساتها الديمقراطية الخاصة إنما كانت تلك المعتمدة عند مستعمرتها السابقات: النموذج البريطاني أو نماذج قريبة الشبه بالنموذج البريطاني، بدلاً من المثال التوافقي. ويلاحظ راول نارول أن ثمة، على وجه الإجمال، ترابطًا قوياً بين «الاتمام إلى الامبراطوريات الاستعمارية... والعديد من المؤشرات السياسية والاقتصادية الجوهرية»<sup>(٥٥)</sup>. ويبدو من المعقول تماماً أن تتوقع علاقة ما

(٥٤) فان دن برغه، [الإثنية]، ص ٥١٤.

(٥٥) Raoul Naroll, "A Holonational Bibliography", Comparative Political Studies 5, no. 2 (July 1972): 212. وانظر أيضاً وليام مول، [في الحصول على

بين الحاكم الاستعماري السابق ونمط الديمقراطية المعتمد، لأن  
نتوقع في المجتمعات التعددية علاقة بين هذين العاملين ونجاح  
الديمقراطية أو إخفاقها. وسوف نمتحن هذه الفرضية في الفصل التالي  
. [p.176]

---

شيء بلا مقابل [William B. Moul, "On Getting Something for Nothing:  
A Note on Causal Models of Political Development", Comparative  
Political Studies 7, no. 2 (July 1974): 150-52.]

## الفصل السادس

### المثال التوافقي كميراث استعماري

أما أن يقيّض مؤسسة الاستعمار اللاديمقراطية في الصميم أن تتحول، حسب تعبير روبرت إمرسون، «مدرسة للديمقراطية» فهو أمر يثير مفارقة مزدوجة. أولاً، من المفارقات أن أهم المستعمرات وأفعالهم في العالم الحديث كانوا دولاً ديمقراطية: بريطانيا العظمى، فرنسا، الولايات المتحدة، النيدرلاند (الأراضي الواطنة)، وبلجيكا. المفارقة الثانية هي أن معايير الحكومة المستقلة الديمقراطية التي طمع إليها الزعماء السياسيون في المستعمرات كانت مما وضعه وحدده هؤلاء المستعمرات أنفسهم. وقد كان ذلك عبر أدائهم في بلدانهم الخاصة لا عبر عناصر التمثيل الديمقراطي التي أدخلوها في مستعمراتهم، رغم أنه ينبغي أن لا نستهين بالتأثير الذي خلفته هذه الأواخر<sup>(١)</sup>. فقد مال الزعماء المحليون إلى اختيار الحكم الديمقراطي

---

(١) روبرت إمرسون، [من الإمبراطورية إلى الأمة] From Empire to Nation: The Rise to Self-Assertion of Asian and African Peoples (Cambridge, Mass. : Harvard University Press, 1960), pp. 227-28

في مسيرتهم نحو الاستقلال. وقد اختلط هذا الهدف مع شعور الأوروبيين بأنه إذا كان عليهم أن يغادروا، «فينبغي أن يكون انسحابهم مشرفاً، مع تعريف الشرف وفق المعايير الأوروبية للحكم الصالح والديمقراطية»<sup>(٢)</sup>.

### نماذج المستعمرتين الديمقراطيتين

ربما كان من الممكن استخلاص نموذج «أوروبي» أو «غربي» عام للديمقراطية، غير أن الأمثلة ذات الصلة الأكثر مباشرة بالبلدان الحديثة الاستقلال كانت أمثلة القوى الاستعمارية الخاصة بها: الديمقراطية البريطانية، الفرنسية، الأميركية، الهولندية، أو البلجيكية. وقد كان للنموذج البريطاني التأثير الأكبر [p. 177] لأن الإمبراطورية الاستعمارية البريطانية كانت العظمى، بحيث تتضاعل إزاءها الإمبراطوريات الهولندية والبلجيكية. زد على ذلك أن النموذجين الفرنسي والأميركي مختلفان عن النموذج البريطاني، ولكنهما أقرب إليه من النموذج التوافقي. تتنمي فرنسا، كما بینا في الفصل الرابع، إلى النمط اللامركزي وتتنمي الولايات المتحدة إلى النمط المركزي من الأنظمة الديمقراطية؛ ويتسم النمطان كلاهما بأسلوب خصوصي في سلوك النخبة. ويشتمل النموذج الفرنسي، خلافاً للنموذج البريطاني، على نظام تعدد الأحزاب، غير أنه يشابه البريطاني في أنه يتسم بسلوك النخبة سلوكاً خصوصياً لا ائتلافياً، وحكم أحادي لا فيدرالي، ونظام

---

(٢) وج. م. ماكنزي، [بعض الاستنتاجات] *Some Conclusions*, in *Five Elections in Africa: A Group of Electoral Studies*, ed. W. J. M. Mackenzie and Kenneth Robinson (Oxford: Clarendon Press, 1960), p. 465

انتخابي يعتمد الأكثرية ويقترب من نظام التعددية البريطاني أكثر مما يقترب من طريقة التمثيل النسبي المميزة للديمقراطية التوافقية ( وإن كان الفرنسيون قد اختبروا صورة من صور التمثيل النسبي لفترة وجيزة خلال الجمهورية الرابعة). كان للولايات المتحدة تأثير بالغ كنموذج معياري في أمريكا اللاتينية، ولكن ليس في أفريقيا أو آسيا، باستثناء الفيليبين. وهي تختلف عن النموذج البريطاني من حيث أنها فيدرالية. ولذلك، فإن و. أرثر لويس يلاحظ أن بلدان أفريقيا الغربية الحديثة العهد كانت عرفت تطوراً أفضل لو أنها اعتمدت الميراث الدستوري الأميركي بدلاً من الميراثين البريطاني أو الفرنسي : عندها « كانوا سيعتبرون الفكر الفيدرالية أمراً مفروغاً منه وعندها يكون دعاهة المركزية في وضع المرؤج لفكرة غير شعبية »<sup>(٣)</sup>. ولكن النموذج الأميركي يشبه النموذج البريطاني في معظم الأوجه الأخرى. ومع أنه من الممكن اكتشاف بعض الترتيبات التوافقية في التاريخ السياسي الأميركي ، فإن النموذج الأميركي نموذج خصومي بالدرجة الأولى. الواقع أنه لما كان الحكم الرئاسي يركز سلطة عظيمة في يدي رجل واحد، فهو لا يفضي إلى فكرة الحكم من خلال الائتلاف الواسع ولا إلى تطبيقها - ما لم يقم ترتيب استثنائي كقاعدة التناوب على الرئاسة بين الحزبين الأكبرين في كولومبيا، أو الطريقة اللبنانية في « الائتلاف الواسع » المؤلف من رئيس الجمهورية ، ورئيس الحكومة ، وسواء من كبار أصحاب المناصب العليا.

إن درجة مهابة الديمقراطية بالنماذج البريطانية - أو بصورة أعم

---

و. أرثر لويس، [السياسة في أفريقيا الغربية] Politics in West Africa (London: Allen and Unwin, 1965), p. 55

بالنموذج الخصومي في [p.178] أذهان الساسة غير الغربيين والعلماء من المراقبين تتبين في التعليق التالي بقلم إدوارد شيلز: «لا توجد أية دولة حديثة النشوء في آسيا أو أفريقيا... لم تعتقد النخب التي طالبت بالاستقلال فيها، في اللحظة التي سبقت نجاحهم مباشرة، بأن الحكم الذاتي والحكم الديمقراطي يتماهيان». وقد كانت هذه النخب في معظمها تعتقد أن «الحكم الذاتي الديمقراطي يستتبع كامل أدوات التنظيم السياسي الحديث» وفي جملتها «هيئة تشريعية تحت سيطرة الحزب الأكثري»<sup>(٤)</sup>. الفرضية الكاملة التي تربط الحكم الاستعماري السابق بنوع الديمocracy المعتمد عند الاستقلال ونجاح النظام الجديد أو إخفاقه يصوغها لويس. وبعد مراجعة سلسلة من التفسيرات الممكنة لإخفاق الديمocracy ونشوء أنظمة الحزب الواحد في أفريقيا الغربية، يخلص لويس إلى أن «سبب إخفاق الديمocracy يعزى إلى أن أفكار ومؤسسات الديمocracy الموروثة من أوروبا كانت غير مناسبة» لهذه المجتمعات التعددية. ويحتاج قادتها قبل أن يستوعبوا أن ثمة نموذجاً من الديمocracy مناسباً لهم إلى الكثير من «غسيل الدماغ المعاكس»<sup>(٥)</sup>. لا شك أن ثمة مبالغة في القول إن التأثير الأوروبي - أي النموذج الخصومي البريطاني أو الفرنسي - هو التهم الأساسي، وأن «غسيل الدماغ» ربما كانت كلمة قوية جداً لوصف الانحياز الفكري الذي

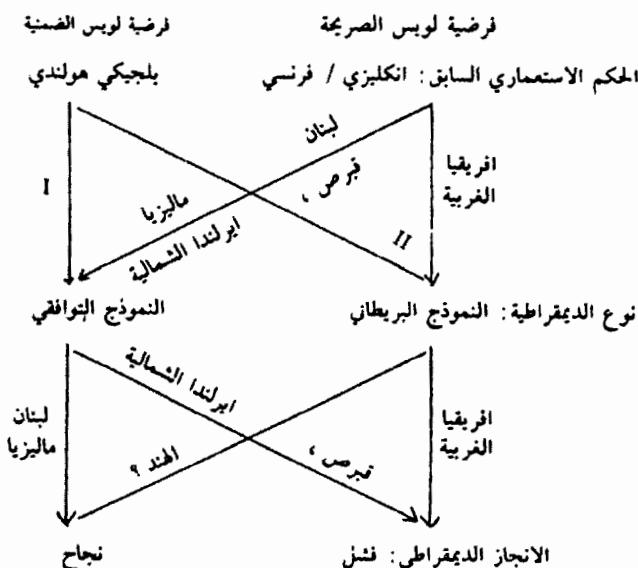
(٤) إدوارد شيلز، [حظوظ الحكم الدستوري في التطور السياسي للدول الحديثة النشوء] Edward Shils, "The Fortunes of Constitutional Government in the Political Development of the New States", in *Development: For What?* ed. John H. Hallowell (Durham: Duke University Press, 1964), p. 103 (italics added)

(٥) لويس، [السياسة في أفريقيا الغربية] ص ٥٥، ٨٦.

يفرضه النموذج. فالحقيقة أن البلدين اللذين يمكن اعتبارهما مثالين على نجاح معقول للتوافقية في العالم الثالث خرجا من تحت السيطرة البريطانية والفرنسية: مالايا، ساباه، وسارواوك كانت مستعمرات بريطانية، ولبنان كان تحت الانتداب الفرنسي. ومن الجدير باللحظة أيضاً أنه حتى حين تدخل البريطانيون بطريقة مباشرة أو غير مباشرة في وضع دساتير للأراضي الواقعة تحت سيطرتهم، فإنهم لم يتمسكوا بصورة دائمة لا تتغير بنموذجهم الديمقراطي الخاص: فقد حاولوا فرض النموذج التوافقي على إيرلندا الشمالية، كما شجعوا ووافقو على التجربة التوافقية السيئة الحظ في مستعمرتهم السابقة قبرص.

[p.179]

#### رسم ٤ - الحكم الاستعماري السابق: نوع الديمقراطية والإنجازات الديمقراطية في المجتمعات المتعددة.



تبين هذه الأمثلة الأربع في الشكل رقم ٤ ، الذي يضع جنباً إلى جنب فرضية لويس وتكميلها المنطقية. والفرضية المكملة مضمورة فقط في عمل لويس ، لأنه لا يأتي على ذكر أية حالات غريبة أو غير غريبة من نموذجه الديمقراطي المفضل ، الذي يعادل في جوهره النموذج التوافقي. دول أفريقيا الغربية تدعم فرضيته الصريحة ، كما يمكن العثور على عدة أمثلة أخرى. الواقع أن معظم المستعمرات البريطانية والفرنسية السابقة المكونة من مجتمعات تعددية تتسم والفرضية. الاستثناء الواضح الوحيد عن الجزء الأول من العلاقة المفترضة هي لبنان ، ماليزيا ، قبرص ، وإيرلندا الشمالية : وقد ضمت الحالة الأخيرة إلى هذه الاستثناءات بغية تكميل الصورة ، وإن لم تدرج في فئة المستعمرات السابقة كبقية الأمثلة. المثال المعakis الأكبر للجزء الثاني من فرضية لويس يبدو أنه الهند ، وهي مجتمع تعددي ذو نظام ديمقراطي لم يزال مستقرأً استقراراً مقبولاً حتى سنة ١٩٧٥ على الأقل. ولكن ، يمكن إثارة بعض الشكوك المشروعة حول مدى كون الديمقراطية الهندية تطبيقاً لا تخفي فيه للنموذج البريطاني. فصنع القرارات في نيو دلهي لم يغير وفقاً لمبادئ الائتلاف الواسع : فحزب الكونغرس قد سيطر على العملية السياسية (حتى انتخابات سنة ١٩٧٧ [p.180] ) ، وهو حزب تكتيلي إجمالاً وليس حزب تمثيل إثنى. ولكن النظام الهندي ، حسب تعبير راجني كوثاري ، «ليس مجرد نظام يوفر وسائل التنافس والصراع بل هو أيضاً ساحة ائتلافية تستطيع فيها الجماعات الحاكمة والمعارضة أن تدخل مطالبها المتنوعة»<sup>(٦)</sup> . زد على

---

(٦) راجني كوثاري ، [السياسة في الهند] *Politics in India* Rajni Kothari, (Boston: Little, Brown, 1970), p. 421 (italics added)

ذلك، أن بنية الهند الفيدرالية قد صممت تخصيصاً لتوفير الاستقلال الذاتي للفئات اللغوية، كما أن تركيزها الجغرافي يضمن تمثيلها العادل في المجلس التشريعي الفيدرالي على الرغم من طريقة الانتخاب التعددية.

ما زالت فرضية لويس، إذاً، قائمة حتى الآن. الاستثناءان الكاملان الوحيدان هما قبرص وإيرلندا الشمالية: ثمة علاقة بين الميراث البريطاني وإخفاق الديمقراطية في هاتين الحالتين، ولكن التأثير المفترض لعامل تطبيق النموذج البريطاني تطبيقاً حصرياً معدوم. لا تتسع حالتا لبنان ومالزريا مع الجزء الأول من الفرضية أيضاً، بل هما تنسجمان مع الجزء الثاني المضرم منها. أما الاختبار الخامس فيستلزم امتحان التكميلة المنطقية المضمرة لفرضية لويس بأكملها، والحالات الخامسة هي تلك المتمتعة بميراث توافقى بدلأً من الميراث البريطاني، الفرنسي، أو الأميركي، وهذه هي: المستعمرات الهولندية - إندونيسيا، سورينام، والأنتيل الهولندية - الكونغو البلجيكي سابقاً (زائر اليوم)، ورواندا وبوروندي، اللتان كانتا تشكلان محميات بلجيكية تحت اسم رواندا - أوروندي. لم تكن سويسرا والنمسا الجمهورية من القوى الاستعمارية، ولكن لا بد من الالتفات قليلاً إلى حالة الأوروغواي التي استلهمت النموذج الديمقراطي السوissري خلال مرحلتين من تاريخها السياسي. فإلى أي مدى تظهر هذه الحالات العلاقة الموسومة (I) في الشكل رقم ٤ أو العلاقة (II) مراجعة، وما هو مصيرها من حيث نجاح الديمقراطية أو إخفاقها؟

## النموذجان البلجيكي والهولندي في ست دول حديثة النشوء

سنجيب عن السؤال الأخير أولاً: اثنان فقط، من بين البلدان الستة التي استفادت من مزية النموذج التوافقي كجزء من ميراثها الاستعماري، تكون ملفات ديمقراطية ناجحة إلى حد معقول. في الكونغو، انهارت الديمقراطية بعد الاستقلال بصورة شبه مباشرة. ففي ظل دستور وضع على عجل بعد مشاورات بين الحكومة البلجيكية ورude وفود كونغولية، جرت الانتخابات البرلمانية في أيار ١٩٦٠، ونصب رئيس للوزراء وحكومة ورئيس للجمهورية. استقل الكونغو في ظل هذه الديمقراطية الجديدة في أول تموز، ثم سرعان ما غرق في الفوضى. ففي تموز أعلن الجيش الكونغولي العصيان، وانفصلت مقاطعة كاتنغا، وتدخلت القوات البلجيكية، ثم بدأ تورط الأمم المتحدة في الكونغو. في تموز انفصل معقل فئة البالوبوا الإثنية في جنوب كاساي، وتحولت محاولة استعادته وإخضاعه للسلطة المركزية إلى مجزرة للمدنيين من البالوبوا وصفها الأمين العام للأمم المتحدة داغ هرشولد بأنها تتسنم «سمات جريمة الإبادة الجماعية»<sup>(٧)</sup>. نشأت أزمة دستورية في أوائل أيلول حول إقالة الرئيس لرئيس الوزراء، وقرر الجيش إثر ذلك «تحييد» الرجلين اللذين يحتلان هذين المنصبين وتعيين حكومة تصريف أعمال غير برلمانية. وقد أجهزت محاولة الانقلاب العسكري هذه على التجربة الديمقراطية الكونغولية. وجرت في سنوات الاضطراب التي أعقبت ذلك بعض محاولات للعودة إلى الحكم

---

(٧) ج. جبار ليروا وبنوا فيرهاegen، [الكونغو ١٩٦٠] J. Gerard-Libois and Benoit Verhaegen, Congo 1960, 2 vols. (Brussels: Centre de Recherche ed d'information Socio-Politiques, 1961), 2: 806

الديمقراطي والبرلماني، ولكن الاستيلاء العسكري النهائي على السلطة سنة ١٩٦٥ كان فاتحة فترة طويلة من الحكم غير الديمقراطي في ظل الجنرال جوزيف موبوتو.

حققت رواندا وبوروندي الاستقلال سنة ١٩٦٢ ، بعد الكونغو بستين. وقد تطابقت عملية إنتهاء الاستعمار في رواندا مع الثورة الاجتماعية التي قامت من خلالها جماعة الهوتو الأكثريّة بخلع سلطة أقلية التوتسي المسيطرة تقليدياً. وقد وصفت لجنة الأمم المتحدة لرواندا أورووندي الوضع في أوائل العام ١٩٦١ بأنه «دكتاتورية الهوتو العنصرية»<sup>(٨)</sup>. كما أسفرت أولى الانتخابات العامة التي جرت في وقت لاحق من تلك السنة عن انتصار ساحق لحزب الهوتو الأساسي. وبعد سنتين حاول بعض رجال التوتسي الذين فروا إلى البلدان المجاورة اجتياح رواندا، فقتل أكثر من عشرة آلاف توتسي كانوا لا يزالون يعيشون في رواندا في ما وصفه رينيه لومارشاند «بعربدة عنيفة ومجزرة لا سابق لها»، ووصفه راديو الفاتيكان بأنه «أفظع إبادة جماعية منظمة منذ إبادة اليهود على يدي هتلر»<sup>(٩)</sup>. هجر المزيد من التوتسي وصاروا لاجئين، ولم يبق من جماعة التوتسي التي كانت تمثل حوالي ١٥٪ من السكان البالغ عددهم قرابة ثلاثة ملايين نسمة سنة ١٩٦٠ إلا عدد ضئيل في رواندا. وأصبحت بذلك رواندا دولة حزب واحد تحت سيطرة الهوتو المطلقة.

(٨) رينيه لو مارشان، [رواندا وبوروندي] [Burundi] (London: Pall Mall Press, 1970, p. 194

(٩) المصدر نفسه، ص ٢١٦، ٢٢٤. وانظر أيضاً آرون سegal، [ مجررة في رواندا] Aaron Segal, Massacre in Rwanda, Fabian Research Series, no. 240 (London: Fabian Society, 1964)

أما في بوروندي - الشبيهة جداً برواندا من حيث الحجم، والسكان، ونسبة الهوتو إلى التوتسي - فقد اتخذت الحوادث منحى مختلفاً وغير ديمقراطي أيضاً. فقد تأسس حكم ملكي دستوري، ومع أن المجلس التشريعي انتخب في انتخابات عامа سنة ١٩٦١، احتفظ الملك المنتهي إلى التوتسي بنفوذ سياسي كبير عملياً. وبعد الانتصار الانتخابي للهوتو سنة ١٩٦٥ وما تلاه من تحول إلى الملكية المطلقة، قام ضباط من الهوتو بانقلاب فاشل ضد الملكية قتل فيه قرابة ٢٥٠٠٠ من الهوتو. ثم أسفر انقلابان قام بهما ضباط معظمهم من التوتسي عن توقيض النظام الملكي وتأسيس نظام حزب واحد بقيادة التوتسي.

أخفقت الديمقراطية في إندونيسيا أيضاً، غير أنها دامت فترة أطول من المستعمرات البلجيكية السابقة. وبعد إعلان الاستقلال من جانب واحد سنة ١٩٤٥ وكفاح ثوري ضد الهولنديين دام أربع سنوات، انتقلت السيادة رسمياً إلى حكومة إندونيسيا الفيدرالية سنة ١٩٤٩. وقد ألغيت الفيدرالية بعد وقت قصير، وشهدت سنة ١٩٥٠ بداية فترة من الحكم الدستوري المعقول مع قيام حكومات مسؤولة في بداية الأمر أمام برلمان غير منتخب ولكنه يتمتع بصفة تمثيلية واسعة، ثم بعد العام ١٩٥٥ أمام مجلس تشريعي منتخب شعبياً. ولكن، ابتداء من سنة ١٩٥٧ فصاعداً، تسلم الرئيس سوكارنو والجيش السلطة بسرعة على حساب الحكومة البرلمانية. فرض الحكم العسكري سنة ١٩٥٧؛ واندلع التمرد في الجزر الخارجية ضد السيطرة الجاوانية سنة ١٩٥٨؛ وأُبطل الدستور سنة ١٩٥٩؛ وتم حل البرلمان [p.183]

الم منتخب سنة ١٩٦٠. وحل محل الديمقراطية الدستورية نظام حكم غير

دستوري سمي بطريقة التورية «ديمقراطية موجهة».

وقد كان الحكم الديمقراطي أحسن حالاً في المستعمرتين الهولنديتين السابقتين في جنوب أميركا، سورينام والأنتيل الهولندية، اللتين يبلغ عدد سكان كل منها نصف مليون وحوالى ربع مليون على التوالي. جرت الانتخابات العامة الأولى سنة 1949 بينما كان البلدان ما يزالان في وضع المستعمرتين. وبعد خمس سنوات، بلغنا الحكم الذاتي الكامل داخل مملكة الأراضي الواطئة كشريكين مساوين للأراضي الواطئة الأوروبية. وقد أنهى ذلك وضعهما كمستعمرتين عندما اعترفت الجمعية العامة للأمم المتحدة بعد مناقشة مستفيضة لنصوص شرعة المملكة المثلثة الأطراف قامت بها لجنة المعلومات في الأراضي غير الخاضعة للحكم الذاتي<sup>(١٠)</sup>. وقد تدهورت العلاقات بين الفئات الإثنية في سورينام بعد أواخر السنتين، وكانت إحدى المسائل التي انقسموا حولها مسألة الانفصال عن المملكة. وبالرغم من ذلك فعندما فصمت سورينام صلاتها بالمملكة سنة 1975 ، فقد جرى ذلك لا بمبادرة شركائهما الهولنديين والأنتيل النيذرلاندية فحسب بل وبالحفاظ على السلم الداخلي والديمقراطية. وقد حافظت الأنตيل النيذرلاندية أيضاً على نظامها الديمقراطي ووحدتها حتى الآن ولكن هذا النظام هش جراء المزاحمات الضاربة بين الجزرتين الكبيرتين كوراساو وأروبا والاحتمال الدائم لمحاولة آروبا أن تصبح دويلة ذات سيادة.

---

(١٠) ألبرت غاتسمان، [سياسة سورينام والأنتيل النيذرلاندية]، The Politics of Surinam and the Netherlands Antilles (Rio Piedras: Institute of Caribbean Studies, University of Puerto Rico, 1968), pp.

تظهر هذه النبذة الوجيزة عن مصير الحكم الديمقراطي في ست مستعمرات بلجيكية وهولندية سابقة أن العلاقة بين التراث التوافقي الاستعماري والديمقراطية الناجحة في هذه الدول الحديثة النشورة ضعيفة جداً - خلافاً لفرضية لويس الضمنية المبينة في الشكل ٤ أعلاه. ولذلك فمن المهم أن نستقصي العامل المتغير المؤثر والمتمثل في نوع الديمقراطية الذي تم اعتماده: [p.184] إلى أي مدى كانت الديمقراطية التوافقية مطبقة عند الاستقلال؟ تأكيد لويس في ما يتعلق بالتأثير الكبير الذي تارسه نماذج الحكم التي خلفها الحكام الاستعماريون يظل صالحاً، كما سترى، عندما يمتحن في ست حالات تجريبية نوقشت هنا، ولكن تجدر الإشارة في الوقت نفسه أن لهذا التأثير حدوداً محددة: فقد نقل النموذج التوافقي بدرجات متفاوتة من الأمانة ولم ينقل قط بصورة كاملة من بلجيكا وهولندا إلى مستعمراتهما السابقة.

هناك أربعة أسباب كبرى لهذا النقل غير الكامل: أولاً، الحالتان البلجيكية والهولندية إنما هما، كما بيانا من قبل، مثالان غير كاملين على الديمقراطية التوافقية، وهما يقاربان المثال الأعلى التوافقي لصنع القرار أقل مما تقاربه النمسا وسويسرا. فالنموذج البلجيكي والهولندي ضعيفان من حيث مبادئ الائتلاف الواسع لأن طريقة الائتلاف الواسع لم تطبق بصورة متماسكة في حكومة أي من البلدين. ثانياً، النظامان السياسيان كانا تطبيقين محدودين للنموذج التوافقي، والنماذج الذي نقل إلى المستعمرات كان يمثل تطبيق المبدأ التوافقي المناسب لبلجيكا وهولندا وغير المناسب للمستعمرة، بدلاً من المبدأ العام نفسه. فالاستقلال القطاعي تحديداً قد اخذ شكلاً غير جهوي في

البلدان المستعمرة، والنموذج الذي قدم للمستعمرات - التي كان البعض منها مرشحاً واضحاً للترتيب الفيدرالي بسبب التركيز الجغرافي لفنهاتها الإثنية - كان نموذجاً صالحًا لحكومة أحادية لا فيدرالية. زد على ذلك أن توجه بلجيكا نحو حل نصف فيدرالي لمشكلتها اللغوية جاء متأخرًا جداً ليتخذ قدوة في مستعمراتها الأفريقية السابقة.

ثالثاً، من الواضح أن نسخ القواعد الشكلية الدستورية والقانونية كان أسهل من نقل الممارسات السياسية غير الشكلية. من ذلك أن النسبية كطريقة انتخابية كانت مثالاً أظهر للعيان وأيسر اتباعاً من نهج اتخاذ القرارات بصورة ائتلافية غير منصوص عليها في أي قانون أو دستور؛ والتساوي اللغوي في الحكومة البلجيكية لم يعتمد في الدستور حتى العام ١٩٧٠. رابعاً، قامت بلجيكا، من أصل الديمقراطيات الغربية الخمس [p.185] التي كانت قوى مستعمرة، بأقل جهد لتمرير مستعمراتها على الحكم الذاتي، كما أن الأداء الهولندي في إندونيسيا كان بعيداً عن الكمال. وسوف نتفحص صعوبات نقل المثال التوافقي بمزيد من التفاصيل في بقية هذا الفصل.

### النظام التوافقي والقواعد الدستورية الشكلية

كانت قوة المثالين البلجيكي والهولندي بالنسبة إلى الترتيبات الدستورية الشكلية المكتوبة غالبة في كل الحالات إلا واحدة. ركز كثير من المؤلفين الذين حلوا انتقال المستعمرات البلجيكية والهولندية إلى الاستقلال أو الاستقلال الذاتي على الشابه الوثيق بين الدساتير الجديدة وبين دستوري بلجيكا والأراضي الواطئة. فقد وصف الدستور الكونغولي الذي وضع سنة ١٩٦٠ ، بأنه «نسخة فعلية عن الدستور

البلجيكي»، تنشئ نظام حكم «يشبه في شكله الخارجي النموذج الأصلي [البلجيكي]»<sup>(١١)</sup>. كما أن دستور بوروندي المرحلي الذي وضع سنة ١٩٦١ «قد تأثر تأثراً كبيراً بالدستور البلجيكي» ويوصف أيضاً بأنه «نسخة معدلة تعديلاً طفيفاً عن الدستور البلجيكي؟» أما الدستور الذي اعتمد سنة ١٩٦٢ بعد الاستقلال فقد استمد أيضاً «معظم بنوده من الدستور البلجيكي»<sup>(١٢)</sup> الدستور الإندونيسي الذي وضع سنة ١٩٥٠ كان في معظمها «اقتباساً نظرياً، جاماً، مفترقاً إلى الخيال لدستور البلاد الواطئة»<sup>(١٣)</sup> أما دستور الأنيلينيذرلاندية الذي وضع سنة ١٩٥٥ - والذي لا يكاد يميز عن دستور سورينام الذي وضع في [p.186] السنة نفسها - فقد «صيغ بوضوح وفق الدستور الهولندي»، كما أن القانون الأساسي لحكومات الجزر «توسع في

(١١) كراوفورد يونغ، [السياسة في الكونغو] Congo: Decolonization and Independence (Princeton: Princeton University Press, 1965), pp. 56, 182.  
وانظر أيضاً رينيه لومارشاند، [البيضة السياسية في الكونغو البلجيكي] Rene Lemarchand, Political Awakening in the Belgian Congo (Berkeley: University of California Press, 1964), pp. 214-15; and Walter Geerts, Binza 10: De eerste tien onafhankelijkheidsjaren van de Democratische Republiek Kongo (Ghent: Story-Scientia, 1970), p. 57

(١٢) غابرييل مبوزاغارا، [جمهورية بوروندي] Republique du Burundi (Paris: Berger-Levrault, 1971), p. 27; and Raymond Rozier, Le Burundi: Pays de la vache et du tambour (Paris: Presses du Palais Royal, 1973), pp. 318, 374

(١٣) جورج مكت . كاهين، [إندونيسيا] George McT. Kahin, "Indonesia", in Major Government of Asia, ed. George McT. Kahin, 2nd ed. (Ithaca: Cornell University Press, 1963), p. 627

استعمال أحكام إدارة البلديات الهولندي أمثلة له»<sup>(١٤)</sup>.

فالأحكام الدستورية الشكلية لا تقوم إلا بدور محدود، طبعاً، في الديمقراطية التوافقية. فالكثير من المواد المستعارة من الدستورين البلجيكي والهولندي لا علاقة مباشرة لها بالنظام التوافقي وهي في نقطة محابدة بين النموذجين البريطاني والتواافقي. ويمكن اعتبار غيرها من المواد مساعدة بطريقة غير مباشرة في الديمقراطية التوافقية. فكون بلجيكا والأراضي الواطئة تميزان بنظام برلماني يمكن من ضمنه تشكيل ائتلافات واسعة بسهولة ومرورنة أكبر مما في الأنظمة الرئاسية، كان من العوامل المؤتية. الاستثناء الواضح الوحيد لاعتماد النموذج البرلماني هو رواندا. فدستورها الانتقالي الذي وضع سنة ١٩٦١ نص على نظام حكم برلماني، ولكن دستور ١٩٦٢ - الذي يختلف في معظم النواحي عن النموذج البلجيكي - نص على نوع من النظام الرئاسي<sup>(١٥)</sup>. ولكن التبني الحرفي للأحكام الدستورية المطبقة على الملكين البلجيكي والهولندي من دون تكيفها على منصب رئيس الدولة المشابه وغير التماهي في الكونغو وإندونيسيا، قد شوش، كما

---

14 A.J.M. Kunst, *Receptie en concordantie van recht: De invloed van het Nederlandse recht op dat van de Nederlandse Antillen* (Willemstad: Rechtshogeschool van de Nederlandse Antillen, 1973), p.

21

15) أنظر ف. نكوداباغنزي، [السياسة الرواندية ١٩٥٨ - ١٩٦٠] F. Nkundabagenzi, *Rwanda Politique, 1958-1960* (Brussels: Centre de Recherche et d'Information Socio-Politiques, 1961), pp. 391-97; and J. Vanderlinden, *La Republique Rwandaise* (Paris: Berger-Levrault, 1970), pp. 28-56.

سوف نرى لاحقاً، الترتيبات البرلمانية والتوافقية في الدولتين الحدبيتي النشوء.

ومن المساهمات المباشرة والإيجابية للاقتباس الدستوري في الديمقراطية التوافقية ما قامت به كافة المستعمرات السابقة، مع استثناء جزئي سورينام، من اعتماد أنظمة القوائم للتمثيل النسبي المنصوص عليها في الدستورين البلجيكي والهولندي. فالقانون الذي أدخل بموجبه البرلمان الهولندي الانتخابات بالاقتراع العام للمجلس التشريعي السورينامي إنما نص على أن تنتخب بارامايري، عاصمة سورينام وأكبر مدنها، عشرة ممثلين وأن تنتخب بقية الدوائر [p.187] أحد عشر ممثلاً. وقد أفضى توزيع المقاعد على هذا النحو إلى إفراط في تمثيل بارامايري التي لم يتجاوز عدد أصوات من يحق له الانتخاب فيها ثلث العدد الإجمالي في أول انتخابات بالاقتراع العام جرت سنة ١٩٤٩، إذ حصلت على نصف المقاعد تقريباً. الدافع الرئيسي لهذا الانحراف عن النسبة كان الرغبة في إعطاء أصوات سكان المدينة الأفضل تعليماً ثقلاً أكبر من أصوات السكان الريفيين. لم ينصح بالتمثيل النسبي، ولكن تقسيم البلد إلى بارامايري أو أكثر وعدد دوائر ريفية كان يضمن في تقدير الحكومة الهولندية، «توزيعاً منصفاً للمقاعد وتقييلاً مناسباً لكافة الجماعات»، نظراً إلى ارتفاع درجة تركيز الفئات الإثنية جغرافياً<sup>(١٦)</sup>.

نجحت فئة الكريول المسيطرة أصلاً (أولئك المتحدررين إلى درجة

---

16 W. H. Van Helsdingen, De Staatsregeling van Suriname van 1955: (١٦) Historische toelichting en praktijk (The Hague: Staatsdrukkerij- en Uitgeverijbedrijf, 1957), pp. 178, 186

ما من أصول سوداء والذين باتوا يضمون في صفوفهم، في السنوات الأولى، بضعة أشخاص بيض في جملة قادتهم السياسيين) في تطبيق هذه الأحكام الانتخابية لصلحتها الخاصة باعتمادها طريقة التعددية البريطانية وجعل بارامايريبو دائرة واحدة. هكذا حصل حزب الكريول الأساسي على مقاعد بارامايريبو العشرة، أما الحزب الهندي الشرقي (الهندوستاني)، الذي كان من شأنه أن يفوز في ظل النظام النسبي بمقددين على الأقل، فلم يفز بأي مقعد. وقد أدى اقتران الإفراط في تمثيل ناخبي بارامايريبو واستعمال تعددية التصويت في دائرة الأعضاء العشرة هذه إلى إعطاء الكريول - وهم الفئة الإثنية الكبرى، وإن لم يكونوا أكثرية - أكثرية مطلقة قوامها ١٣ مقعداً في المجلس التشريعي؛ والهنود الشرقيين ستة مقاعد؛ والجاوانيين مقددين<sup>(١٧)</sup>. ولو أن الطريقة النسبية التامة اعتمدت في الانتخابات إذاً لكان توزيع المقاعد بين الفئات الإثنية الرئيسية الثلاث في سورينام حوالي ٩ إلى ٨ إلى ٤ بدلاً من ١٣ إلى ٦ إلى ٢.

في العامين ١٩٦٣ و١٩٦٦ ، خلال فترة التعاون الوثيق بين الكريول والهنود الشرقيين، حصلت ثلاثة تغيرات أساسية في قانون الانتخاب: (١) ألغى التمثيل المفرط لبارامايريبو؛ (٢) اعتمد التمثيل النسبي [p.188] لبارامايريبو ولدائرة كبيرة أخرى؛ و(٣) أعطي الناخبوون الحق في الإدلاء بصوت ثان لانتخاب حوالي ثلث عدد المجلس التشريعي المؤلف من ٣٩ عضواً، بالتمثيل النسبي في دائرة

---

17 F. E. M. Mitrasing, *Tien Jaar Suriname: Van afhankelijkheid tot gelijkgerechtigheid* (Leiden: Luctor et Emergo, 1959), pp. 152-53, 159, 169-70, 176

واحدة تضم البلد كله. وقد أسفرت هذه التعديلات عن جعل قانون الانتخاب معقداً ولكنها جعلته نسبياً جداً في مفاعيله. ومن الجدير باللحظة أيضاً أن تفاصيل قواعد التمثيل النسبي الجديدة - نظام القائمة، طريقة دهونت، والعتبة الانتخابية التي تساوي الحاصل الانتخابي، وإمكانية الإدلاء بصوت تفضيلي لمرشح معين على القائمة - قد اقتبست كلها من قانون الانتخاب الهولندي<sup>(١٨)</sup>. وخلال الفترة نفسها أصبحت تركيبة الإدارات الحكومية أكثر نسبة إذ تم استخدام المزيد من الهنود الشرقيين وتلطيف سيطرة الكريول.

في المستعمرات البلجيكية والهولندية السابقة أيضاً أفلح التمثيل النسبي في تحقيق غايته في إنتاج مجالس تشريعية تعكس بأمانة القوى المختلفة لفئات السكان. فقد أصبحت انتخابات الكونغرو سنة ١٩٦٠، على ما كتب كراوفورد يونغ، «إحصاء إثنياً في معظمها»<sup>(١٩)</sup>. وينتقد جورج ماكتي كاهين طريقة التمثيل النسبي المستلهمة من هولندا المستعملة في الانتخابات الإندونيسية ويستنتج أنه: «لو كانت الانتخابات استندت إلى دوائر انتخابية ذات عضو واحد، إذاً ل كانت تحركت آليات سياسية مختلفة ولربما كان من شأن العملية الانتخابية أن تعمل، كما في بريطانيا العظمى، على ردم هوة الاختلافات بدلاً من تعميقها»<sup>(٢٠)</sup>. هذا الاستنتاج مباين كلباً، طبعاً، للنظرية التوافقية. كما

18 See C. D. Oost, Kort begrip van de Staatsinrichting van Suriname (١٨) (Paramaribo, 1967), pp. 31-48.

الفضيل في التصويت الثاني على صعيد البلد كدائرة واحدة.

(١٩) يونغ، [السياسة في الكونغرو]، ص ٢٧١.

(٢٠) كاهين، [إندونيسيا]، ص ٦٢٧ - ٢٨.

ينبغي أن نلاحظ، علاوة على ذلك، أنه على الرغم من نظام التمثيل النسبي الإندونيسي المفرط الذي كان، كالنموذج الهولندي، مؤاتياً جداً للأحزاب الصغيرة، وعلى الرغم من ضخامة عدد سكان إندونيسيا وتنوعهم، فإن انتخابات ١٩٥٥ لم تسفر عن تزايد مربك للأحزاب السياسية؛ بل إن البرلمان المنتخب كان في الواقع أقل تفتتاً من [١٨٩] p. سابقه غير المنتخب. ومن النتائج الأبلغ دلالة أن الأحزاب الأربع الممثلة لفئات إندونيسيا الثقافية الأربع الأساسية أو الأليرانس - أي حزباً المسجومي ونهضة العلماء المسلمين على التوالي للمسلمين الملتمين الإصلاحيين والسلفيين، والحزبان الوطني والشيوعي اللذين يمثلان على التوالي الفئات العلمانية التقليدية والحداثية - فازت في ما بينها ثلاثة أربع الأصوات والمقاعد البرلمانية<sup>(٢١)</sup>.

ومن سوء الحظ أن الكثير من المجتمعات التعددية المنظور فيها هنا - رواندا، بوروندي، الأنтиيل النيدرلاندية، وفي ناحية هامة إندونيسيا أيضاً - مصابة بعدم التوازن بين فئاتها. فالنسبية قد لا تكون علاجاً كافياً في أحوال كهذه، وربما استلزمت حماية مصالح الأقليات الإفراط المقصود في تمثيلها أو التكافؤ في التمثيل. فاللاتوازن الهائل بين الهوتتو والتواتسي في رواندا وبوروندي قد جعل أي حل من هذا القبيل عسيراً جداً كما أنه لم تجرأية محاولة في هذا الاتجاه. أما في إندونيسيا، فإن اللامساواة بين جاوا الكثيفة السكان والتي يسكنها

(٢١) لوصف منهجي وجيز للأليرانس، أنظر دنالد هنلي، [مازق الإجماع والانقسام] Donald Hindley, "Dilemmas of Consensus and Division: Indonesia's Search for a Political Format," *Government and Opposition* 4, no. 1 (Winter 1969): 70-73

حوالى ثلثي عدد سكان البلد والجزر الخارجية لم تخففها طريقة الانتخاب النسبية سنة ١٩٥٥ : فقد حصدت جاوا حوالى ثلثي المقاعد البرلمانية. وقد تناهى السخط في الجزر الخارجية إثر هذه النتيجة وتعزز جراء كون ثلاثة من الأحزاب السياسية الكبرى كانت أحزاباً من جاوا، وكون حزب المسجومي وحده قد نال أصواتاً لا يأس بها خارج جاوا، وجراء التباين بين هذا البرلمان وبين برلمان ١٩٥٠ - ١٩٥٥ غير المنتخب والذي تمثل فيه سكان الجزر الخارجية تمثيلاً مبالغأً فيه.

وتحتها الأن Till the نيذرلاندية تمكن من مواجهة هذه المشكلة مباشرة. فالتفاوت السكاني بين سكان هذه الجزر كان شبيهاً بالتفاوت القائم في إندونيسيا، وإن على نطاق أضيق بكثير. ففي السنوات التي أعقبت الحرب العالمية الثانية، كان قرابة ثلثي سكان الأن Till the يقيمون في كوراساو. وكان السكان الآروبا لا يكادون يصلون إلى نصف عدد سكان كوراساو، وعدد الناخبين من الآروبا نسبة أصغر. أما الأقلية الصغيرة المتبقية [p.190] فكانت تنقسم بين بونير وجزر الوندوارد أيلاندز الثلاث. ويبعد أن التناحر بين جزيرتي كوراساو وآروبا الرئيسيتين ينبع في جزء منه عن التقليد والحوادث التاريخية المتباعدة - فخلال فترة الاستعمار كان الآروبا يستأذنون من إدارة أهل كوراساو لجزيرتهم بصورة متعللة أكثر من استئذنهم من الاستعمار الهولندي نفسه - ولكن ينبع أيضاً من وجود اختلافات واضحة في المظهر البدنى بين سكان الجزرتين وإن كانوا مختلفين عرقياً: فسكان كوراساو أقلهم بشرة في المتوسط من متوسط سكان آروبا .

وعندما وضعت الخطط لإجراء أولى الانتخابات بالاقتراع العام في الأن Till the ، أصبح توزيع المقاعد على مختلف الجزر مسألة خلافية. فقد

وافق أهل كوراساو لا على التساوي في تمثيل أهالي جزر الأروبا فحسب بل وعلى الإفراط في تمثيل تلك الجزر الصغيرة أيضاً، وذلك بغية كبح الميول الانفصالية المتنامية في أوساط سكانها. وقد رضيت الحكومة الهولندية بعد لأي، وخصصت ثمانية مقاعد لكل من كوراساو وأروبا، واثنين لبونير، ومقدار لكـل واحدة من جزر وندوارد في انتخابات المجلس التشريعي ذي المقاعد الواحد والعشرين سنة ١٩٤٩. لم تكن طريقة الانتخابات موضع خلاف: فقد اعتبرت كل جزيرة دائرة انتخابية، وفي الدوائر المتعددة الأعضاء اعتمد نظام القائمة الهولندي للتمثيل النسبي.

وسرعان ما راح أهل كوراساو يندمون على كرمهم، كما قررت الحكومة الهولندية أن توزيع المقاعد التشريعية لسنة ١٩٤٩ يستتبع انحرافاً كبيراً عن النسبية. واقتربوا بدلاً عن ذلك لامركزية جذرية للحكومة الأنثيلية - مقتربين بذلك كثيراً من مطلب أروبا بالاستقلال عن كوراساو - مقرونة بإعادة توزيع للمقاعد البرلمانية تنطوي على إفراط في تمثيل الجزر الأخرى ولكن من دون أن تصل إلى التساوي بين كوراساو وأروبا، ولا حتى بين كوراساو وبقية الجزر مجتمعة: ١٢ مقعداً لكوراساو، ٨ لأروبا، مقعد واحد لبونير، ومقدار واحد لجزر وندوارد الثلاث في المجلس التشريعي المكون من ٢٢ مقعداً. غير أن الأغلبية من غير الكوراساو في برلمان الأنثيل المنتخب سنة ١٩٤٩ رفضت أن النظر في أي تغيير في توزيع المقاعد. ثم آل الأمر إلى اطراح [p.191] الحكومة الهولندية لاعتراضاتهم، ووصف اقتراحاتها بأنها الحل المقبول الوحيد «المتوسط بين النسبية الحالصة والتساوي»، والتشكيك في الشرعية الديمقراطية للبرلمان الأنثيلي في تركيبته القائمة

سنة ١٩٤٩ «والتي يستطيع بموجبها مثلو ٣٠ بالملة من يملكون حق الاقتراع أن يفرضوا إرادتهم على الآخرين»<sup>(٢٢)</sup>. وقد أجريت انتخابات ١٩٥٠ في ظل هذا الترتيب الجديد. وكان من الواضح أنه ليس ترتيباً نسخته المستعمرة السابقة عن النموذج الهولندي بل تطبيق لمبدأ توافقي عام، تم تكييفه وفق مستلزمات البلاد التي خرجم من حكم الاستعمار، وفرض عليها من قبل الدولة التي كانت تستعمرها. وقد تبين أنه تسوية فاعلة وادراج من دون تعديل في دستور الأنتيل النيдерلندية ذات الحكم الذاتي.

### تكييف مبدأ الاستقلال الذاتي

اتخذ مبدأ الاستقلال الفشوي في الديمقراطيات التوافقية البلجيكية والهولندية أساساً صورة محسوسة هي «الفيدرالية» غير الإقليمية، ولم تعتمد بلجيكاً إلا منذ العام ١٩٧٠ نوعاً إقليمياً واضحأً من نصف الفيدرالية. من اللافت، ولا سيما بالنظر إلى ما استغرقه البلجيكيون من وقت طويل لاتباع ما اعتادوه هم أنفسهم من ممارسة ثقافاتهم الفرعية الاستقلال الذاتي وتطبيقه في تعديلاته الجهوية على المشكلة اللغوية الناشئة عن الانقسام إلى فليميش ووالون، من اللافت إذاً أن الحكومتين البلجيكية والهولندية لم تقروا - لا بل إنهما شجعوا - الدساتير الفيدرالية أو نصف الفيدرالية في مستعمراتهما ذات المجتمعات التعددية والتركيز الجغرافي للفترات المتعددة: إندونيسيا،

---

22 W. H. Van Helsdingen, De Staatsregeling van de Nederlandse (٢٢) Antillen van 1955: Historische toelichting en praktijk (The Hague: Staatsdrukkerij-en Uitgeverijbedrijf, 1956, pp 156, 173.

الكونغو، والأنتيل النيдерلندية. ولكن هذه الحلول الفيدرالية ونصف الفيدرالية لم يكن لها إلا سجل نجاح ناقص.

أما دولة إندونيسيا التي اعترف الهولنديون بها كبلد مستقل سنة ١٩٤٩ فقد كانت رسمياً جمهورية فيدرالية للولايات المتحدة الإندونيسية، غير أن هذه الفيدرالية لم تدم إلا أقل من سنة ثم استُعيض عنها [p.193] بجمهورية إندونيسيا الأحادية سنة ١٩٥٠. كان دستور الكونغو سنة ١٩٦٠ أحادياً في الشكل ولكنه لا مركزي إلى حد أن يونغ يصف فلسفته بأنها «فيدرالية ضمنية» وأن الدولة التي أنشأها «نظام فيدرالي» جراء «إعادة صوغ المقاطعة من بنية إدارية إلى بنية سياسية»؛ كما أنها وصفت بأنها «دستور فيدرالي لا يتجرأ على البوح باسمه»<sup>(٢٣)</sup>. ولم تدم التجربة الديمقراطية في الكونغو مدة تكفي لاعطاء بنيته الفيدرالية جزئياً على الأقل، اختباراً منصفاً. وحده نظام الأننتيل النيдерلندية المفرط في اللامركزية، والمشارف أيضاً على الفيدرالية، ما زال يعمل بصورة مرضية منذ اعتماده سنة ١٩٥١.

كانت الفيدرالية الإندونيسية تشكو من عيوب خطيرين حكماً عليها بالزوال منذ البداية. وكان العيوب نفسها في فيدرالية الكونغو الضمنية ولكنهما لم يصبا الأننتيل. العيب الأول والأكبر هو التحديد العشوائي للولايات والمقاطعات المكونة للفيدرالية. فحدودها لم تكن تتطابق مع الحدود الفتوية، وفي ذلك ما يقوض المسوغات العقلية للفيدرالية في المجتمعات التعددية. كانت معظم الولايات إندونيسيا الفيدرالية مجرد كيانات أوجدها الهولنديون في المناطق التي كانوا

---

(٢٣) يونغ، [السياسة في الكونغو]، ص ٥١٢، ٥١٥، p. 282

يسطرون عليها إبان النضال الإندونيسي للاستقلال كثقل مكافئ للجمهورية الخاضعة للوطنيين. وفي جاوا تحديداً، على قول هربرت فايت، «لم يكن للولايات التي أنشأها الهولنديون أية حقيقة اجتماعية فعلياً. فحدودها لا تتطابق مع أية كيانات إثنية، بل مع الحدود التي استطاع الهولنديون أن يسيطرها فيها احتلالهم العسكري». وقد تحولت الجمهورية الثورية إلى دولة واحدة مكونة من مناطق جاوا وسومطراء غير المجاورة. ولم تتطابق حدود المقاطعات في إندونيسيا الأحادية مع حدود الولايات السابقة، ولكنها لم «تهتم هي أيضاً بالمشاعر الجهوية أو الإثنية»<sup>(٢٤)</sup>.

المقاطعات الست التي كان يتألف منها الكونغو يوم استقل كانت هي نفسها أيام المقاطعات الإدارية التي أنشأها الحكم الاستعماري البلجيكي، وكانت كلها متنافرة إثنياً. في العام ١٩٦٢ ، كانت المقاطعات الست تنقسم إلى [p.193] إحدى وعشرين وحدة أصغر حجماً وأكثر تجانساً: كانت المقاطعات الجديدة في معظمها إما «متجانسة بوضوح» أو «متجانسة جزئياً»، وقد عمل هذا العامل على تقويتها كثيراً، استناداً إلى يونغ<sup>(٢٥)</sup>. عاد نظام موبوتو إلى النمط الاستعماري للإدارة الأحادية والمركزية وعدد أصغر من المقاطعات يتطابق فعلياً مع المقاطعات الاستعمارية القديمة. التقسيم إلى مكونات

(٢٤) هربرت فايت، [انحطاط الديمقراطية الدستورية في إندونيسيا] Herbert Feith, [The Decline of Constitutional Democracy in Indonesia] (Ithaca: Cornell University Press, 1962), pp. 72, 99.  
Arthur Schiller, The Formation of Federal Indonesia: 1945-1949 (The Hague: Van Hoeve, 1955)

(٢٥) يونغ، [السياسة في الكونغو] ص ٥٢٩ ، ٥٥١ - ٥٥٣

جغرافية في الأنتيل النيдерلندية وحدها لم يشكل مشكلة، ولكن هنا كان الحل ظاهراً للعيان إلى درجة لا يمكن أن تفوت أحداً: فالجزر تشكل فئات المجتمع الأنتيلي التعددي وهي أيضاً الوحدات الجغرافية الطبيعية لأي تنظيم فيدرالي أو نصف فيدرالي. فقانون ١٩٥١ الأساسي نص على وجود أربع أقاليم جزرية (أيلاندغبيدين، باللغة الهولندية). جمعت جزر وندوارد الثلاث في إقليم جزري واحد بسبب ضآلة عدد سكانها، أما الجزر الأكبر حجماً، ولا سيما كوراساو وأروبا، فقد أصبحت وحدات مستقلة ذاتياً في البنية نصف الفيدرالية.

الصعوبة الثانية في تكيف مبدأ الاستقلال الذاتي مع الاحتياجات الفيدرالية الإندونيسية والكونغولية تتمثل في الارتباط من نوايا القوى الاستعمارية التي قد تكون غايتها من وراء الدعوة إلى البنية الفيدرالية أو نصف الفيدرالية إبقاء مستعمراتها السابقة ضعيفة ومقسمة وعبر ذلك خاضعة لسيطرتها الاستعمارية المستمرة وإن غير المباشرة. أهم مرتكز لهذا التشكيك كان أن بلجيكا والأراضي الواطئة ما كانتا تعتمدان الفيدرالية. كان الارتباط في الحالة الإندونيسية مسؤغاً إلى حد بعيد، إذ يحسن كاهين وصف الفيدرالية الإندونيسية القصيرة العمر بأنها «كيان شائع مستهجن في لاتوازن» ويزعم أن ما «يعني الحكومة الهولندية من رعايتها كان سياسة فرق تسد التي يتلوى منها الإفشاء إلى نظام سياسي تستطيع التحكم فيه بصورة غير مباشرة أكثر مما كان يعنيها إقامة نظام فيدرالي متذور بإخلاص لتلبية حاجة إندونيسيا الحقيقية جداً إلى لامركزية سياسية تتسع مع العوامل الجغرافية، والاقتصادية، والثقافية الأساسية»<sup>(٢٦)</sup>. أما أن تكون إندونيسيا محتاجة

---

(٢٦) كاهين، [إندونيسيا] ص ٥٩١

إلى شكل ما من أشكال الفيدرالية ففكرة يدافع عنها أيضاً ف. ج. كارنيل إذ يقول: «نظرأ إلى عظم مساحة هذا [p.194] البلد والتنوع الهائل بين مناطقه المختلفة، فإن هذا النوع من الحكم يبدو مناسباً جداً»<sup>(٢٧)</sup>. كان في استطاعة الفيدرالية بصورة خاصة، والمرجح منها، أن تمنح الجزر «الخارجية» (الأوتر أيلاندز) الاستقلال الذاتي والقدرة المكافئة في وجه هيمنة جزيرة جاوا الضخمة. محمد هتا، الناطق الرئيسي بلسان المصالح غير الجاوانية في إندونيسيا المستقلة، كان ميلاً بقوة إلى الفيدرالية: «فالفيدرالية مناسبة فعلاً لأرخبيل متراخي الأطراف كأندونيسيا وربما كان من شأنها أن تعزز الإحساس بالوحدة». ولكنه يتبع قائلاً: «إن طريقة الانتقال إلى الفيدرالية وتوقيته من قبل حكومة الإنديز النيذرلاندية قد أثار ذلك القدر من التفور حيال الأفكار الفيدرالية» بحيث أنه كان لا بد من إلغاء النظام الفيدرالي<sup>(٢٨)</sup>. ومع ذلك، فقد تم الانتقال إلى الدولة الأحادية سنة ١٩٥٠ على أيدي حكومة يرأسها محمد هتا نفسه.

وكانت ثمة شكوك محاثلة حيال دواعي بلجيكا في الكونغو. من ذلك، أن ثوماس كانزا، الذي كان وزيراً في أول حكومة كونغولية يرأسها باتريس لومومبا، يكتب أن الحكومة البلجيكية أقنعت القادة الكونغوليين بقبول «الصيغ التي تكون بموجبها ديمقراطيتهم مفصلة

(٢٧) ف. ج. كارنيل، [التضمينات السياسية للفيدرالية في الدول الحديثة النشوة] F. G. Carnell, "Political Implications of Federalism in New States," in Ursula K. Hicks et al., *Federalism and Economic Growth in Underdeveloped Countries* (London: Allen and Unwin, 1961), p. 27.

(٢٨) محمد هتا، [سياسة إندونيسيا الخارجية] Mohammad Hatta, "Indonesia's Foreign Policy," *Foreign Affairs* 31, no. 3 (April 1953): 449

على النموذج البلجيكي»، ثم يزعم بصورة غير متماسكة أن هذا الاقتباس كان يستلزم قيوداً قاسية على سلطات الحكومة المركزية، قيوداً تمكن المقاطعات من «أن تُقدم على قرارات مخالفة للمصالح الوطنية وملائمة لمصالح الشركات الأجنبية الكبرى»<sup>(٢٩)</sup>. وبالمثل، فإن القرار الذي صدر عن المؤتمر الذي عقده حزب لومومبا سنة ١٩٦٠، زعم أن الفيدرالية كانت أداة لإحلال «الاستعمار الجديد، شقيق الشكل الرجعي الذي دفن لتوه»<sup>(٣٠)</sup>. كانت هذه الشكوك أضعف تسويغاً من نظيراتها في حالة هولندا - إندونيسيا. فقد كانت الحكومة البلجيكية تميل في البدء إلى كونغو أحادي، ثم تحولت ببطء إلى مقاومة نصف فيدرالية كحل متوسط بين الجماعات الكونغولية المتزايدة. جوزف [p.195] كازافوبيو، أول رئيس للبلاد، كان يميل بقوة إلى كونغو فيدرالي يستلزم، كما كان يرى، انحرافاً مقصوداً عن النموذج الدستوري البلجيكي : فالمثال البلجيكي «مِيَال لأن يمنع أهل الكونغو استقلالاً بلجيكيَا لا أفريقيَا... فنحن نحتاج ... إلى حكومة فيدرالية على غرار النموذج السويسري». ومن اللافت أن نلاحظ اعتبار بلجيكا مثلاً سلبياً في هذا المجال. ويقدم بيان الحزب كازافوبيو ذي القاعدة الإثنية التحليل الحصيف التالي:

يكفي أن نشاهد الارتباط الدائم وسوء التفاهم بين الفيلمنغ والوالون لنقتنع بخطر توحيد أناس مختلفي الأصول. نحن لا نريد

---

(٢٩) ثوماس كانزا، [الصراع في الكونغو] Thomas Kanza, *Conflict in the Congo: The Rise and Fall of Lumumba* (Harmondsworth: Penguin Books, 1972), p. 89.

(٣٠) مذكور في جيرار ليوا وفيرهيغن، [كونغو ١٩٦٠]، ١: ١٧٦.

التدخل في الشؤون الداخلية لأصدقائنا البلجيكيين، ولكننا لا نستطيع تحاشي القول إنه لو كان الاتحاد بين الفلمنغ والوالون قد أرسى على أساس فيدرالي، إذاً لأمكن تفادي الشجارات التي تقاد لا تنتهي بين هاتين القبيلتين. بلجيكا نفسها تعطينا البرهان الكافي على المخاطر التي يستجرها توحيد أناس مختلفي الأصول<sup>(٣١)</sup>.

لم يكن للشكوك المتعلقة بداعي الهولنديين لاعتماد الفيدرالية في الأنيل النيدرلاندية محل، لأن المطالبة بشكل من أشكال الاستقلال الذاتي للجزر كان يصدر عن الأنيليين أنفسهم ولم يكن له مناونون أقوياء في الأنيل، ولأن النظام الذي اعتمد كان يرتکز بصراحة على النموذج الهولندي: القانون الهولندي لإدارة البلديات. فكان من نتيجة ذلك أن القانون الأساسي الصادر سنة ١٩٥١ حول الأقاليم الجزرية يؤسس سلطات تنفيذية وتشريعية جزرية هي في الواقع نسخة طبق الأصل عن النمط الهولندي للمحافظ (بورغماستر)، والحاكم، وال المجالس البلدية. وكان تطبيق نموذج الإدارة المحلية الهولندية يعني أيضاً أن الأنيل تفتقر إلى بعض السمات الهاامة المرتبطة عادة بالفيدرالية، كتمتع كل جزيرة بدستور خاص بها<sup>(٣٢)</sup>. ومن [p.196]

(٣١) مذكور في يونغ، [السياسة في الكونغو] ص ١٦٥ - ٦٦ ، ٢٦٧ - ٦٨.

32 See J. W. Ellis, M. P. Gorsira, and F. C. J. Nuyten, De zelfstandigheid der eilandgebieden: Een bijdrage tot herziening van de Eilandengeling Nederlandse Antillen (Willemstad: Eilandgebied Curacao, 1954), pp. 13-14; and W. C. J. van Leeuwen, Verslag aan de Parlementaire Statuutcommissie uit de Staten van de Nederlandse Antillen met betrekking tot onze toekomstige staatkundige sturctuur (Willemstad: Staten van de Nederlandse Antillen, 1970), pp. 68-73.

ناحية ثانية، فقد طُعم النموذج الهولندي ببعض وسائل فيدرالية: تقسيم واضح المعالم للسلطات يضمن درجة عالية من الالامركزية، ويند يشترط لتعديل القانون الأساسي توفر أكثرية قوامها ثلثي أعضاء البرلمان الأنتيلي، بحيث يتاح لمثلي آروبا الثمانية قوة فيتو مطلقة؛ وينبغي لنا أن نلاحظ أن الدستور الأنتيلي نفسه يمكن أن يعدل بسهولة أكبر، أي بأكثرية ثلثي الأعضاء الحاضرين والمتغرين.

وفي مجال هام آخر، كان من شأن نموذج فيدرالي تام أن يخدم المستعمرات الهولندية السابقة بأفضل مما يخدمها المثال الهولندي المكيف: فالفكرة الفيدرالية النمطية المشتملة على مجلسين تشريعيين، يمثل أحدهما الولايات المكونة للدولة على أساس متساو أو يفرط في تمثيل الولايات الصغرى، تحتوي على حل جذاب لطبي النسبية والتساوي المتزاحمين في المجتمعات التعددية التي تتفوق فيها إحدى الفئات على نظائرها تفوقاً عديداً بيناً. ففي إندونيسيا، ربما كان من شأن مجلس ثان، تمثل فيه الجزر الخارجية تمثيلاً مفرطاً إلى جانب المجلس المكون على أساس نسبي، أن يسهم في تلطيف التوترات الإقليمية. كان ثمة في الأصل مجلس شيوخ في إندونيسيا الفيدرالية يتكون من شيخين عن كل من الولايات الست عشرة - ما يعني أن الجمهورية لم تحظ إلا بتمثيل ناقص جداً في هذا المجلس على الرغم من تشكيلها ما يقارب أغلبية السكان - ولكن الفيدرالية أبطلت سنة ١٩٥٠. وكان من شأن هيئة تشريعية ذات مجلسين على النمط الفيدرالي أيضاً، أن تشكل حلاً وسطاً منطقياً في المأزق الأنتيلي الناشئ عن تمع كوراساو بالأكثرية السكانية ومطالب الآروبا بالمساواة في التمثيل. ففي مرحلة ما من مراحل المفاوضات حول توزيع المقاعد في البرلمان

الأنتيل، اقترح الهولنديون هيئة تشريعية ذات مجلسين أحدهما قائم على النسبية التامة، والآخر يرتكز إلى التساوي بين كوراساو وأروبا والإفراط في تمثيل الجزر الأخرى<sup>(٣٣)</sup>. وقد قدم هذا الاقتراح بعد تردد واضح، ولما لم يلق أكثر من عدم الاقتراف في الأنتيل، أهمل سريعاً. [p.197]

### الممارسات التوافقية العرفية: إندونيسيا

أهم المبادئ التوافقية - الحكم من خلال ائتلاف واسع، وما يترتب عليه من فيتو الأقلية - كان أيضاً الأصعب على النقل من بلجيكا وهولندا إلى مستعمراتها في العالم الثالث، ذلك لأن مثالى الحكم البلجيكي والهولندي من خلال ائتلاف واسع كانوا يمثلان تطبيقات عرفية للمبدأ التوافقي خارجة عن الدستور وعن الحكومة: فالائتلاف الواسع لم يكن منصوصاً عليه في أية قاعدة دستورية أو قانونية ولم يكن يمارس ممارسة كاملة على مستوى الحكومة في هولندا كما لم يمارس إلا بصورة متقطعة في بلجيكا. تبين درجة الصعوبة في إدراك مثل الائتلاف الواسع عبر وجود دليل قوي على تعمد محاكاته في حالة وحيدة من حالاتنا الست، ألا وهي إندونيسيا.

وتذهب روث ت. ماكفيه، إلى أن المثال الهولندي أثر تأثيراً هاماً في تفكير سوكارنو وسواء من الزعماء الإندونيسيين: «نظرأ إلى كون الأرضي الواطنة قد شكلت المثال الديمقراطي الغربي الذي عرض على

---

33 M. P. Gorsira, De staatkundige emancipatie van de Nederlandse (٣٣) Antillen (The Hague: Staatsdrukerij-en Uitgeverijbedrijf, 1950), pp.

الإندونيسيين خلال فترة الاستعمار، فإن الوطنيين الإندونيسيين كانوا قد تمثلوا معظم المقاربة الهولندية للسياسة حتى عندما كانوا يقاومون الحكم الاستعماري والطرق الغربية»<sup>(٣٤)</sup>. بدا الأسلوب الهولندي التوافقي في صنع القرارات في مجتمع تعددي دينياً وأيديولوجياً ملائماً للظروف الإندونيسية ملائمة تامة. فالانشطارات الأساسية في فترة ما قبل الاستقلال كانت تلك القائمة بين الأليرانس - وهي الفئات الدينية والإيديولوجية المشابهة جداً للزويلن الهولندية. بعد الاستقلال، زادت هذه الأليرانس نطاقها وفعاليتها التنظيميين زيادة فائقة في ظل قيادة الأحزاب السياسية الأربع الكبرى الضاربة جذورها في الأليرانس. ويصف غيرتز الوضع بالكلمات التالية: «علاوة على تنظيمه السياسي الخاص، ارتبط كل حزب بصورة رسمية أو غير رسمية، بالتوادي النسائية، والجماعات الطلابية والشبابية، والاتحادات العمالية، والتنظيمات الفلاحية، والروابط الخيرية، والمدارس الخاصة، والجمعيات الدينية والفلسفية، ومنظمات قدامى العاملين، ونوادي الادخارات، وما إلى ذلك». ويعمل تجمع كل حزب من هذه الأحزاب مع [p.198] روابطه الملحقة به على توفير « إطار عام ينظم داخله طيف واسع من الأنشطة الاجتماعية، علاوة على مسوغ إيديولوجي شامل يعطي هذه الأنشطة وجهة وغاية»<sup>(٣٥)</sup>.

---

(٣٤) روث ت. ماكفيه، [الوطنية، الإسلام، والماركسية]،  
"Nationalism, Islam, and Marxism: The Management of Ideological Conflict in Indonesia", introduction to Soekarno, Nationalism, Islam, and Marxism, trans. Karel H. Warouw and Peter Weldon (Ithaca: Modern Indonesia Project, Cornell University, 1969), p. 19

(٣٥) كليفورد غيرتز، [الباعة المتجولون والأمراء]

كان بيان سوكارنو السياسي المعنون Nationalism, Islam and Marxism [الوطنية والإسلام والماركسيّة] الصادر سنة ١٩٢٦ ، دعوة إلى قادة الأليرانس ليتجاوزوا اختلافاتهم ويعملوا معاً من أجل هدف واحد هو استقلال إندونيسيا. وقد ظل سوكارنو في السنوات اللاحقة يفكّر، على رغم ما كفيه، «أن فكرة الانشطارات الاجتماعية الرأسية الدائمة قادرة على التفاوض على مستوى القمة» كما نظر إلى النخب السياسية «باعتبارها تمثل الانشطارات الرأسية في المجتمع والعامل المهدى للنزاعات». - وذلك يتسبق اتساقاً كاملاً مع مبدأ الائتلاف الواسع. وخلال سنوات الحكم الدستوري الديمقراطي أو شبه الديمقراطي بين ١٩٥٠ و١٩٥٧ ، اتّخذ التعاون السياسي على مستوى النخبة شكليّن. الأول هو القيادة المزدوجة لسوكرانو، الجاواراني وغير السانترى، رئيساً، وهنا، السانترى السومطري، نائباً للرئيس. كان هذان الزعيمان، على ما كتب غيرتز، «يتكمّلان لا سياسياً فحسب بل أساسياً»، بحيث أن استقالة هتا في أواخر العام ١٩٥٦ «سحب ختم الشرعية من الحكومة المركزية بقدر ما يتعلق الأمر بالكثير من الجماعات القيادية العسكرية، والمالية، والسياسية، والدينية في الجزر الخارجية»<sup>(٣٦)</sup>. الموقع الثاني لتعاون النخبة كان الحكومة الواسعة

---

Princes: Social Change and Economic Modernization in Two Indonesian Towns (Chicago: University of Chicago Press, 1963), p.14.

See also Basuki Gunawan and O. D. van den Muijzenberg, "Verzuilingstendenties en sociale stratificatie in indonesie," Sociologische Gids 14, no. 3 (May-June 1967): 146-158; and B. Gunawan, "Aliran en sociale structuur", in C. Baks et al. , Buiten de grenzen: Sociologische opstellen (Meppel: Boom, 1971), pp. 69-85.

(٣٦) كليفورد غيرتز، [الثورة الاندماجية

القاعدة عادة. فالمسجومي شارك في كل الحكومات باستثناء واحدة، والوطنيون شاركوا في الحكومات الست التي شكلت بين العامين ١٩٥٠ - ١٩٥٧ ما عدا اثنين؛ أما نهضة العلماء فقد تمثلت في كافة الحكومات بعد انشقاقها عن المسجومي سنة ١٩٥٢. ولم يبق من الأحزاب الأربع الكبرى خارج الحكومة باستمرار إلا الحزب الشيوعي. [p.199]

تسبب التباين في الرأي حول دور الشيوعيين في السياسة الإندونيسية بضغط شديد على زعامة سوكارنو - هنا المزدوجة. فقد حث سوكارنو تكراراً، ولا سيما بعد انتخابات ١٩٥٥، على إدخالهم في الحكومة. ففي الجلسة الافتتاحية للبرلمان المنتخب حديثاً، أخبر أعضاءه أن يعملوا على أساس «الديمقراطية الإندونيسية الحقيقية» لا على أساس أن أكثرية «٥٠ بالمئة زائد واحد هم دائماً على حق»<sup>(٣٧)</sup>. وبعد مرور حوالى السنة اقترح تشكيل حكومة ائتلاف واسع استعمل لوصفها عبارة «غوتونغ روجونغ» الإندونيسية أي التعاون: «أنا أستعمل عمداً عبارة غوتونغ روجونغ لأن هذه عبارة إندونيسية أصيلة تحضننا أنقى شبه بالروح الإندونيسية... لدينا حالياً حكومة تضم جزءاً من الأحزاب والجماعات السياسية. دعونا نحاول الآن تشكيل حكومة تضم جميع الأحزاب والجماعات السياسية». وقد أيد هذه الفكرة باقتباس قول هولندي ماثور، قوله بالهولندية، بما معناه، «ينبغي أن

---

Revolution: Primordial Sentiments and Civil Politics in the New States," in Old Societies and New States: The Quest for Modernity in Asia and Africa, ed. Clifford Geertz (New York: Free Press, 1963), p.

132.

(٣٧) مذكور في فايث، [انحطاط الديمقراطية]، ص ٥١٥

تحبس العائلة كلها إلى مائدة الطعام وإلى طاولة العمل»<sup>(٣٨)</sup>.

كانت ردة فعل هتا سلبية بلا مواربة، وإن لم يكن يعارض فكرة الائتلاف الواسع نفسها: «عندما نعكف على تفحص تصور بونغ كارنو [سوکارنو] لحكومة الغوتونغ روجونغ نجد أمامنا فكرة جيدة ومماثلة في جوهرها ولكنها لا يمكن أن تووضع موضوع الممارسة... ولا سيما بين الشيوعيين من ناحية والأحزاب الدينية وبعض الجماعات الوطنية من ناحية ثانية، فثمة فرق أساسي في الأيديولوجية والأهداف بحيث يصعب جمع هذين الفريقين في حكومة غوتونغ روجونغ». فالشيوعيون، على قوله، متزمون بممثل غير ديمقراطية وسياسة خارجية منحازة إلى السوفوييت انحياز العبيد. لذلك كان لا بد للائتلاف الواسع من أن يتحقق: «فالأمر أشبه بمحاولة خلط الزيت بالماء»<sup>(٣٩)</sup>. في أجواء الخمسينيات من القرن العشرين المحمومة أيديولوجياً، سواء في إندونيسيا أم في غيرها، [p.200] كان من الصعب فعلاً إن لم يكن من المستحيل ردم الهوة الأساسية بين الشيوعيين وغير الشيوعيين كما لاحظ هتا. في نهاية المطاف سادت آراء سوكارنو، فتمسك بفكرة التعاون بين زعماء الأليرانس الوطنيين، والمتدينين، والشيوعيين حتى عندما كان ينقلب على نظام تعدد الأحزاب والديمقراطية البرلمانية.

---

(٣٨) سوكارنو، [إنقاذ جمهورية الإعلان] Saving the Republic of the Proclamation, "in Indonesian Political Thinking: 1945-1965, ed. Herbert Feith and Lance Castles (Ithaca: Cornell University Press, 1970), pp. 85-86.

(٣٩) محمد هتا، [الزيت والماء لا يختلطان] Oil and Water Do Not Mix, "in Indonesian Political Thinking, pp. 365-67

## التحالفات بين الفئات في سورينام وجزر الأنتيل الهولندية

المثال الهولندي لتعاون النخبة لم يمارس تأثيراً مباشراً في تفكير زعماء المستعمرتين الهولنديتين السابقتين الآخرين. وبالرغم من ذلك فقد استفاد البلدان من تشكيل ائتلافات بين الفئات كانت تقارب هذا المبدأ التوافقي مقاربة وثيقة وإن لم تكن ائتلافات واسعة حقيقة. ففي سورينام، وبعد فترة ابتدائية من سيطرة فئة الكريول، تطور نمط من الائتلافات المتحولة أعطى كافة الأحزاب الإثنية الهامة فرصة للمشاركة في الحكومة. بعد الانتخابات النيابية الأولى سنة ١٩٤٩، حيث حاكم سورينام الهولندي بلا طائل على تشكيل حكومة ترتكز إلى «أوسع قاعدة ممكنة»، ولكن بعد ست سنوات تشكلت حكومة من عدة إثنينيات ضمت ممثلين عن أحزاب الكريول والجاوانيين. وكانت الحكومات في الفترة الطويلة المتدة من ١٩٥٨ حتى ١٩٧٣ أكثر دلالة من حيث التعاون الثنائي البياني لأنها كانت ائتلافات بين الكريول والأحزاب الهندية الشرقية التي تمثل الفئتين الإثنيتين الكبارين في البلد. كان التعاون بين الكريول والهنود الشرقيين وثيقاً ومثمناً بصورة خاصة من ١٩٥٨ إلى ١٩٦٧، عندما كان الحزبان الكريول والحزب الهندي الشرقي الكبير متهددين في حكومة ائتلافية. وقد أطلق إدوارد ديو على الفترة الأخيرة وصف الفترة التي «تعتلت فيها سورينام بأكثر فتراتها التقديمية توازناً وتطوراً»<sup>(٤٠)</sup>.

---

(٤٠) إدوارد ديو، [سورينام: الصراع من أجل التوازن الإثني والهوية] "Surinam: The Struggle for Ethnic Balance and Identity," Plural Societies 5, no. 3 (autumn 1974): 7.  
R. A. J. van Lier, Frontier Society: A Social Analysis of the Hindoudi] History of Surinam (The Hague: Nijhoff, 1971), p. 391.

يبدو أن المثال الهولندي لم يكن عاملاً [p201] مؤثراً في تشكيل هذه الاتلافات إلا بطريقة غير مباشرة: لم يصدر أي انتقاد، قد يكون مستلهماً من النموذج المعياري البريطاني لطبيعة الاتلافات الحكومية التي تكاد تكون واسعة وللمعارضة الضعيفة التي واجهتها في المجلس التشريعي. والنموذج الأجنبي الذي لم يؤثر في نخب سورينام هو المثال السلبي المتمثل في الصراع الإثنى بين الكريول والهنود الشرقيين في غويانا المجاورة في أوائل الستينيات<sup>(٤١)</sup>. ومن اللافت أن نلحظ هنا أن زعيم الكريول ج. أ. بنغل الذي صار رئيساً للوزراء سنة ١٩٦٣، لم يعترف بأي مثال أجنبي كمصدر إلهام لحكومته التي كانت أشبه ما تكون باتفاق واسع في أول بيان رسمي له أمام البرلمان. بدلاً من ذلك اعتبر التعاون بين الإثنين في سورينام قدوة ساطعة تصلح لأن تقتدي بها بقية البلدان: «القد شُيد هنا صرح عظيم هو بمثابة قدوة صالحة للعالم كله»<sup>(٤٢)</sup>.

لم تكن الاتلافات الحكومية الأنثيلية واسعة القاعدة كالاتلافات السورينامية، ولكنها كانت تجمع بين الفئات بانتظام أكثر منها. فمنذ سنة ١٩٥٠ فصاعداً تشكلت كل الحكومات من ائتلافات تجمع بين الجزر. وكما يبين الجدول رقم ١١، تمثل أحزاب الكوراساو والأروبا دائمًا في الحكومات الأنثيلية؛ كما أنها ضمت بانتظام، علاوة على

Edward Dew, "De beheersing van raciale en culturele polarisatie in (٤١) een onafhankelijk Suriname", *Beleid en Maatschappij* 2, no. 9 (September 1975): 227.

J. A. Pengel, Regeringsverklaring op 7 juni 1963 in de Staten van (٤٢) Suriname uitgesproken door J. A. Pengel, Minister-President van Suriname (Paramaribo, 1963), p. 6.

ذلك، مثلين عن جزر بونير وويندوارد. غير أن الجدول يبين أيضاً أن هذه الاختلافات كانت ضيقة القاعدة عادة. حتى العام ١٩٦٦ لم تختل أي من الأحزاب الحكومية الكبرى أكثر من نصف المقاعد العشرين المخصصة لكوراساو وأروبا في البرلمان الأنطيلي. ولذلك فقد احتاجت الحكومات للحصول على الأكثريّة إلى مثلين عن الجزر الأخرى وأحياناً إلى أحد الأحزاب الصغرى. ولكن مشاركة زعماء الكوراساو والأروبا في كافة الحكومات كانت لها أهمية لا حدود لها في الحفاظ على وحدة الأنطيل.

كان بروز هذا النمط من الاختلافات بين الجزر نتيجة جانبية مقصودة لعملية إعادة توزيع المقاعد التشريعية التي قامت بها الحكومة الهولندية بالنسبة إلى الأنطيل سنة ١٩٥٠ [p.203] نظراً إلى أن لكوراساو أكثرية سكانية واضحة، شعرت الحكومة الهولندية بأنه من المحتم منح الجزيرة أكثر من نصف المقاعد البرلمانية، ولكنهم وصفوا وضع الأكثريّة هذا بأنه «محفف إلى أقصى حد». طبعاً، كانت المقاعد الإثنان عشر التي تحتلها كوراساو تمنحها نظرياً القدرة على استبعاد آروبا ذات المقاعد الثمانية والجزر الأخرى من الحكومة، غير أن الحكومة الهولندية أشارت إلى أن في كوراساو وأروبا عدة أحزاب وأنه من المستبعد تاليًا أن «يتتحد كل أعضاء البرلمان المتمم إلى كوراساو ضد كل الأعضاء المنتسبين إلى آروبا». وقد اعتبروا أن اقتراحهم ليس «الحل الأكثر إنصافاً» فحسب بل «هو الحل الذي يقدم أفضل الضمانات لأن تستمر الجزر على اختلافها في التعاون الطيب والنجاح لتحقيق المصالح

الجدول رقم ١١ .  
**الأحزاب الكبرى في حكومة الأنيل النيдерلندية وحكومات جزيرتي كوراساو  
 وأروبا<sup>(١)</sup>**

الفترة	حكومة الهولندية	أحزاب كوراساو	حصة المقاعد <sup>(٢)</sup>	حكومة كوراساو	حكومة آروبا
٥٤-١٩٥٠	ح ش آ	ح ش ق، ح د	%٤٥	ح ش آ	ح ش ق
٥٥-١٩٨٤	ح و آ	ح ش ق، ح د	%٥٠	ح د	ح ش ق
٦١-١٩٥٥	ح د	ح ش ق، ح د	%٥٠	ح و آ	ح و آ
٦١-١٩٥٩	ح د	ح ش ق <sup>(٤)</sup>	%٥٠	ح و آ	ح و آ
٦٣-١٩٦١	ح د	ح د	%٥٠	ح و آ	ح و آ
٦٧-١٩٦٣	ح د	ح ش ق <sup>(٥)</sup>	%٥٠	ح و آ	ح و آ
٦٩-١٩٦٧	ح د	ح د	%٥٥	ح و آ	ح ش آ
٧١-١٩٦٩	ح د، ح ش ق، ج ع	ح د	%٨٠	ح و آ	ح و آ
٧٣-١٩٧١	ح د، ح ش ق	ح د	%٨٥	ح و آ، ح ش آ	ح ش ق
٧٥-١٩٧٣	ح ش ق، ح آد	ح ش ق، ح إش	%٥٥	ح ش ق، ح إش	ح و آ، ح ش آ
٧٦-١٩٧٥	ح ش ق، ج ع	ح ش ق، ح إش	%٦٥	ح إش	ج ع، ح إد
٧٧-١٩٧٦	ح و آ	ح ش ق، ج ع	%٥٥	ح إش	ج ع، ح إد

(١) أحزاب كوراساو الكبرى هي: ح ش ق (حزب الشعب القومي)، ح د (الحزب

- الديمقراطي)، وج ع (الجبهة العمالية) ح إ د (الحزب الاجتماعي الديمقراطي). أحزاب آروبا الكبرى هي: ح ش آ (حزب الشعب الآروبا)، ح و آ (الحزب الوطني الآروبا)، وح إ ش (الحركة الانتخابية الشعبية)
- (٢) النسبة المئوية للمقاعد العشرين المخصصة لكوراساو وآروبا التي فازت بها الأحزاب الحكومية الكبرى في الانتخابات التشريعية الوطنية. والقوة البرلمانية الفعلية للحكومة لم تزل عادة أوسع قليلاً نتيجة للتأييد الذي تحصل عليه من بونير ووندوارد أيلاند والأحزاب الصغرى.
- (٣) أولى الانتخابات على الجزيرة وأولى الحكومات شكلت سنة ١٩٥١
- (٤) علقت حكومات الأحزاب مقتاً في ١٩٦٠ - ٦١.
- (٥) حصة ح د - ح و آ من المقاعد ارتفعت إلى ٥٥٪ في انتخابات ١٩٦٦.
- المصدر: استناداً إلى بيانات قدمها أ. ج. بوبي، ب. فيجنجه، إ. مونتي الذين نعبر لهم عن جزيل الامتنان [p.203].

المشتركة ومصالح كل جزيرة على حدة»<sup>(٤٣)</sup>. وقد تبين أن هذه «الضمانة» ضمانة قوية حقاً، وينذهب بيتر فيرتون الذي راقب التطورات منذ ١٩٥٠، أن التعاون بين الجزر قد «أملأه» فعلاً توزيع المقاعد في المجلس التشريعي<sup>(٤٤)</sup>. وكما قد أسلفنا القول سابقاً، فإن هذا الترتيب النافع لم يستعره الأنثيليون طوعاً من المثال الهولندي بل كان حلاً هولندياً فرضته الإرادة الهولندية. ولكن، في السنوات التي أعقبت ذلك تعزز نمط الاختلافات بين الجزر الذي أطلقه الهولنديون عبر اعتراف الأنثيليين بقيمة وتطوره إلى تراث شرعي.

**خضعت السياسة في كوراساو حتى أوائل السبعينيات للحزب**

Van Helsdingen, De Staatsregeling van de Nederlandse Antillen, pp. (٤٣)  
174, 176, 184.

Peter Verdon, Kiezers en politieke in de Nederlandse Antillen (Aruba: (٤٤)  
De Wit, 1973, p.15

الديمقراطي وحزب الشعب القومي، اللذين كانوا يتنافسان تنافساً ضارياً وإن لم تكن ثمة اختلافات برامجية صارخة بينهما. كان حزب الشعب القومي يستميل الناخبين الريفيين والكوراساويين الأصليين، وكان الديمقراطيون يستميلون القواعد الانتخابية المدينية والمهاجرين من الجزء الأخرى وسورينام المجتذبين إلى صناعة النفط، ولكن لم يكن ثمة انقسام حاد بين جمهوري [p.204] الحزبين<sup>(٤٥)</sup>. وكانت آروبا تخضع لنظام حزبين برأماتي شبيه بهذا: حزب الشعب الآروبا، الذي كان يلقى التأييد من أهل آروبا الأصليين، يواجهه الحزب الوطني الآروبا المعتمد على أصوات المهاجرين إلى الجزيرة. الاختلاف السياسي الأساسي بينهما هو موقف الحزب الوطني الأكثر اعتدالاً حيال مسألة الاستقلال. على المستوى الوطني تجابت الأحزاب الأربع في تحالفات ثابتة بين الجزر: الديمقراطيون والحزب الوطني الآروبا ضد الحزب القومي وحزب الشعب الآروبا، وهو نمط يذكر بالاختلافات بين المحافظين والزرق من جهة وبين الإصلاحيين والحرم من جهة ثانية في ولاية كندا المتحدة.

---

(٤٥) كانت كوراساو أثناء فترة الاستعمار مجتمعاً تعددياً مكوناً من أقلية هولندية بروتستانتية صغيرة وأخرى يهودية سيفاردية وفئة سوداء كبيرة، غير أن هذه الانشطارات قد أضحت ضبابية وغير ذات مضمون بالنسبة إلى سياسة الأحزاب في كوراساو الديمقراطية. انظر H. Hoetink, *De gespleten samenleving in het Caribisch gebied: Bijdrage tot de sociologie der rasrelatie in gesegementeerde maatschappijen* (Assen: Van Gorcum, 1962), pp. 191-97; and R. A. Romer, *Naar de voltooiing van de emancipatie: Beschouwingen naar aanleiding van het verschijnsel 30 mei* (Willemstad: Hogeschool van de Nederlandse Antillen, 1974), pp. 10-11.

الطابع البياني الجُزري للائتلافات الحكومية الأنتيلية حقق الغاية، التماهية مع الائتلاف الواسع، والمتمثلة بجمع مثلين عن جميع الفئات في عملية اتخاذ القرارات. غير أن ضيق الائتلافات الحكومية، من حيث الأحزاب لا من حيث الفئات المشمولة فيها، كان له عيب هام واحد: فكون الأحزاب الممثلة في حكومة الأنتيل ليست دائمًا أحزاباً تتولى الإدارة المحلية في الجزر من شأنه أن يتسبب بتوترات خطيرة بين مستويي الحكم. وقد مرت فترات طويلة من عدم الانسجام في السنتين من القرن العشرين، كما يتبيّن من الجدول رقم ١١: في بين العامين ١٩٦٣ و ١٩٦٧ لم يكن الحزب الكوراساوي الفائز في الانتخابات المحلية مثلاً في حكومة الأنتيل، كما أنه منذ العام ١٩٦٧ وحتى العام ١٩٦٩ كان حزب الآروبا الفائز في الانتخابات البلدية في الوضع نفسه. وقد ألقى تقرير لجنة التحقيق الرسمية في أعمال الشغب الخطيرة التي هزت كوراساو سنة ١٩٦٩ القسم الأكبر من اللوم على العوامل الكوراساوية الداخلية ولكنه ذكر أيضًا العلاقة التنافرية بين الحكومة الوطنية وبلديات الجزر في الفترة المتقدة بين ١٩٦٣ و ١٩٦٧<sup>(٤٦)</sup>. ومنذ العام ١٩٦٩ فصاعداً، [p.205] أصبحت الائتلافات الحكومية أوسع قاعدة، وفي الفترة ما بين ١٩٧١ و ١٩٧٣ شكلت حكومات ائتلافات واسعة تشمل الأحزاب الأربع المتنافسة سابقاً على المستويين الوطني والمحلّي. غير أن هذا التعاون أدى إلى انشقاق حزب الشعب الآروبا وإنشاء الحركة الانتخابية الشعبية الأشد ميلاً إلى الانفصال. وقد فاز هذا الحزب الجديد بأكثريّة مقاعد آروبا في

---

46 R. A. Romer et al., De Meidagen van Curacao (Curacao: Ruku, 1970), pp. 84-85, 105-06, 164

الانتخابات الوطنية العامة سنة ١٩٧٣ كما حقق انتصاراً ساحقاً في انتخابات جزيرة آروبا سنة ١٩٧٥ وهذا ما مكّنه من احتلال موقع سياسي قوي للمطالبة بمزيد من اللامركزية والفيدرالية أو الإعداد لانفصال آروبا عن الأنثيل. وقد تزايد احتمال التحرك الثاني باندلاع الأزمة الحكومية الأنطيلية في أواخر العام ١٩٧٥ وطرد الحركة الانتخابية الشعبية من الحكومة في أوائل سنة ١٩٧٦.

### الاختلافات في المستعمرات البلجيكية السابقة

لم تترك الاختلافات الواسعة بين الثقافات الفرعية أي أثر يذكر في المستعمرات البلجيكية السابقة. ويبدو أن هذا المثال لم يطبق لا من خلال عملية استعارة حرة ولا من خلال ضغط بلجيكي مباشر. ولا بد من الإشارة إلى استثناءين طفيفين في ما يتعلق بالكونغو. أحدهما، ما نص عليه دستور الكونغو الصادر سنة ١٩٦٠ من وجوب «أن تضم الحكومة مثلاً عن كل ولاية» - بما يشبه قاعدة سياسية بلجيكية غير مكتوبة<sup>(٤٧)</sup>. على الرغم من التعدد الإثني في تركيبة الولايات الست كلها، فقد كان لهذا النص الدستوري مفعول غير مباشر في التشجيع على توسيع القاعدة الإثنية للحكومات الكونغولية. الاستثناء الثاني كان إلحاح الوزير البلجيكي المقيم في الكونغو على «أن الصيغة الوحيدة المقبولة» للحكومة الكونغولية الأولى التي ستتشكل بعد انتخابات ١٩٦٠ «هي صيغة الائتلاف الواسع الذي يتمثل فيه أكبر عدد ممكن

---

(٤٧) جيرار - ليوا وفيرهيفن، [كونغو ١٩٦٠] ج ١، ص ١١١؛ أندريه ماست، Andre Mast, *Les pays du Benelux* (Paris: Librairie Generale de Droit et de Jurisprudence, 1960), pp. 94-95

من الميول السياسية». كان لومومبا وكازافوبو، اللذان منحا كل بدوره مسؤولية تشكيل [p.206] الحكومة، يفضلان الائتلافات الضيقة، ويعزى السبب جزئياً على الأقل إلى الضغط البلجيكي في تشكيل لومومبا ائتلافاً واسعاً: وكان يستند إلى ٨٨ بالئة من مقاعد المجلس النيابي. ولكن تشكيله لم يكن نسبياً - فحزب كازافوبو تحديداً كان ضعيف التمثيل - ولم تحصل تلك الحكومة على أكثر من ٥٤ بالئة من أصوات الثقة عندما مثلت أمام البرلمان<sup>(٤٨)</sup>. ولم تدوم أكثر من بضعة أشهر، كما لم تستمر الديمقراطية الكونغولية أكثر من ذلك بكثير.

عرفت رواندا فترة قصيرة من الحكومة الائتلافية شارك فيها الهوتو والتوتسي، ولكنها لم تشكل إلا بعد استعطافات ملحة من الأمم المتحدة لا تحت ضغط بلجيكي. ففي رواندا تحديداً علقت الحكومة البلجيكية بصورة محرجة بين مطالب الهوتو والتوتسي. كان البلجيكيون يديرون هذه الأراضي الواقعة تحت وصايتها بواسطة نخبة التوتسي الأقلويين، وفي أواخر الخمسينيات من القرن العشرين جاءت الدعوة إلى استقلال رواندا من قادة التوتسي. غير أن الهوتو الأكثرین تحسبوا من استمرار التوتسي في وضع السيطرة في رواندا المستقلة ولذلك مالوا إلى استمرار الوصاية البلجيكية إلى أن يتحسن وضعهم الخاص. وقد استقبلت بعثة الأمم المتحدة التي زارت رواندا سنة ١٩٦٠ بشعارات متناقضة: «الاستقلال الفوري - خلصونا من البلجيكيين» (مطلوب التوتسي)، و«يسقط إقطاع التوتسي - لتحيا

---

(٤٨) ليمارشاند، [اليقظة السياسية] - 229, Lemarchand, Political Awakening, pp. 229- 31; Gerard-Libois and Verhaegen, Congo 1960, 1: 299

الوصاية البلجيكية» (نظرة الهوتو)<sup>(٤٩)</sup>.

أخيراً اختار البلجيكيون جانب الهوتو الأكثرین. ويفصف ليمارشاند هذه السياسة بأنها «محاباة فاضحة» أطلقت توجهاً لتفضیل «التفوق العرقي» للهوتو. وهو يزعم أن الإدارة البلجيكية هي التي ساعدت الهوتو على «التخلص من الرؤساء ونواب الرؤساء التوتسي؛ والتي شهرت بلا كلل بمساوئ الإقطاع بينما تجاهلت عمدًا جرائم القتل، والسرقات، والاستفزازات التي كان يقوم بها أتباعها؛ والتي انضمت، في نهاية المطاف، إلى الهوتو الجمھوريين للقضاء على الملكية [التوتسي]»<sup>(٥٠)</sup>. أما الأمم المتحدة فقد استتبّلت في الحضن على التعاون بين الهوتو والتوتسي. في أوائل العام ١٩٦١، دعت الجمعية العمومية إلى إنشاء حکومة بالوكالة ذات قاعدة واسعة حتى إجراء انتخابات عامة، وبعد سنة من ذلك التاريخ، في شباط ١٩٦٢، كان للأمم المتحدة دور أساسی في تأمين حقيقتين وزاريتين للتوتسي في الحكومة الرواندية التي شكلت بعد الانتخابات. استمر الائتلاف الواسع سنة واحدة فحسب: أقيل الوزيران المتمييان إلى التوتسي من الحكومة في شباط ١٩٦٣ كخطوة أولى نحو إبعاد التوتسي كلياً من السياسة الرواندية<sup>(٥١)</sup>.

---

٤٩) ريتشارد ف. نيروب وأخرون [دليل رواندا] Area Handbook for Rwanda (Washington: U. S. Government Printing Office, 1969), p.18

٥٠) ليمارشاند، رواندا وبوروendi، ص ١٩٧.

٥١) فاندرليندن، [الجمھورية الرواندية] Vanderlinden, La Republique Rwandaise, pp.25-26

في بوروندي ما قبل الاستقلال، كان للانشطارات الإثنية بروز سياسي أدنى بكثير مما كان لها في رواندا، وقد فاز في الانتخابات العامة الأولى التي جرت سنة 1961 فوزاً ساحقاً حزب غير إثني يتزعمه الأمير لويس رواغاسور مع ثلة من القادة والأنصار التوتسي والهوتو. سمات رواغاسور الشخصية جعلته زعيماً مثالياً لحزبه السياسي غير الإثني: فقد كان ابن الملك التوتسي، وإن لم يكن ولد العهد، وكانت زوجته من الهوتو. وقد شكل بعد فوزه الانتخابي حكومة متوازنة إثنية، ولكنه اغتيل بعد بضعة أسابيع وانقسم حزبه إلى فصائل إثنية. في السنوات اللاحقة استمر الملك التوتسي المتزايد النفوذ في جمع الهوتو والتوتسي في الحكومة: «بدلاً من الانحياز... انخرط التاج في «حسابات إثنية» معقدة المراد منها إعطاء كل فصيل حصة متساوية لما يبقى من سلطة للحكومة». وفي الفترة المتدة بين ١٩٦٣ و١٩٦٥ وخاصة، يوم باتت الحكومات مسؤولة أمام الملك بالدرجة الأولى بدلاً من البرلمان، يلاحظ ليمارشاند أن البلاط كان يقوم بمساعي لضمان التساوي في التمثيل الحكومي». علاوة على ذلك كان تولي رئاسة الحكومة يتم بالتناوب بين الفتنتين الإثنيتين: «فكل حكومة يترأسها رئيس من التوتسي كانت تعقبها آلية حكومة يتزعمها رئيس من الهوتو ما إن تفقد الحكومة ثقة البلاط»<sup>(٥٢)</sup>. كانت هذه السياسة تصدر عن حسابات راشدة تتبعي الحفاظ على العرش وتعزيزه. ولم تقم الضغوط البلجيكية بأي دور هنا ولا كان لقوة [٢٠٨] p. المثال البلجيكي أي أثر. اختل التوازن الإثني عبر ترجمة أكثرية الهوتو لقوتها العددية فوزاً في انتخابات ١٩٦٥. وقد أبطلت مكاسبهم الانتخابية

---

(٥٢) ليمارشاند، رواندا وبوروندي، ص ٢٩٦، ٣٦٨.

أولاً بالإجراءات المضادة التي اتخذها الملك، ثم وبعد انقلاب فاشل قام به الهوتو، بالقمع الوحشي: اعتقل كل زعماء الهوتو تقريباً وتم إعدام العديد منهم وفي جلتهم، وفق شهادة بعثة المحامين والقضاة الدولية، كل ضباط مجلسي البرلمان<sup>(٥٣)</sup>.

**عناصر مضادة للتواقيبة في المثالين البلجيكي والهولندي**

يُظهر العرض السابق لتطور حكومات الائتلاف الواسع أو الحكومات الأضيق قاعدة في البلدان التي كان في وسعها أن تنتفع بأمثلة الائتلافات الواسعة البلجيكية والهولندية أنه لم يكن لهذه الأمثلة إلا أثر محدود جداً. والسبب الرئيسي، والمنوه به آنفاً، هو أن الائتلافات البلجيكية والهولندية إنما هي ترتيبات من خارج الدستور والحكومة، وهذا ما حال دون كون هذه الأمثلة واضحة، مباشرة، وسهلة المحاكاة. أما في الحالة الوحيدة للأنتيل النيذرلاندية، فإن الضغط الهولندي عزّز كثيراً تأثير المثال القائم في الدولة المسيطرة، ولكن ذلك كان استثنائياً. ولم يكن في بلجيكا والنيذرلاند بصورة عامة أي اعتراف واضح بالصلاحية الخاصة التي قد تتصرف بها أنظمتهما السياسية بالنسبة إلى البلاد الواقعة تحت وصايتها.

ومن البيانات ذات الدلالة الخاصة في هذا المجال، التصريح التالي الذي أدلى به قبيل استقلال الكونغو راي蒙وند شيفين الذي شارك في المفاوضات مع الزعماء الكونغوليين بصفته وزير الشؤون الاقتصادية الكونغولية في حكومة بلجيكا:

لا أعتقد أن البلدان المتخلفة جاهزة للصبح الديمقراطية مثلما

---

(٥٣) المصدر نفسه، ص ٤١٩.

نعرفها نحن تماماً...لقد عرضنا على الكونغو نظاماً سياسياً شبيهاً بنظامنا...فهناك مجالس محلية (كوميونز)، [p.209] مجالس ريفية، برلمان ذو مجلسين، نظام سياسي لا يعتبر فيه رئيس الدولة مسؤولاً أمام البرلمان، بينما تحتاج معظم البلدان الفتية إلى سلطة تنفيذية واحدة. أقمنا حكومة يمكن إسقاطها في إطار المجلس التشريعي، بينما استمرار العمل التنفيذي جوهرى في بلد قيد الإنشاء. وأقمنا نظاماً انتخابياً فتح التمثيل<sup>(٥٤)</sup>.

أربع سمات بارزة تلفت النظر في تعليقات شيفين. أولاً، يشدد على الفوارق بين بلجيكا المتغيرة والكونغو المتخلف ويقصر عن ملاحظة أوجه الشابه بينهما كمجتمعات تعددية. ثانياً، يغيب عنصران من عناصر التوافقية هما الائتلاف الواسع والاستقلال الذاتي الفئوي بصورة ظاهرة عن قائمة العناصر المميزة للنموذج البلجيكي التي يشير إليها. ثالثاً، يغيب طريقة الانتخابات النسبية، وهي الممارسة التوافقية الوحيدة التي يأتي على ذكرها. رابعاً، يوصي بسلطة تنفيذية واحدة - وهذه عقبة في وجه الديمقراطية التوافقية في المجتمعات تعددية.

والواقع أن ثمة وجهين ملموسين من وجوه المثالين الأوروبيين عوقاً بصورة بيته نقل مبدأ الائتلاف الواسع نقاً موفقاً. أحدهما الشكل الملكي لنظامي الحكومة البلجيكي والهولندي، والبنود الملتبسة المتعلقة بالملك في دستوريهما. وعندما نقلت هذه القواعد الدستورية إلى دستوري الكونغو وإندونيسيا بخاصة، محضت الرؤساء سلطات شوشت عمل البرلمان والحكومة. فقد اشتمل الدستور الكونغولي على

---

(٥٤) مذكور في يونغ، [السياسة في الكونغو] ص ١٧٦ - ١٧٧.

مادة تنص على أن: «الرأس الدولة حق تعين رئيس الوزراء والوزراء وعزلهم» - وهي تكاد تكون منقوله نقلأً حرفياً عن المادة الموجودة في دستور بلجيكا الصادر سنة ١٨٣١ والتي لم تغير منذ ذلك الزمن، علماً بأنها ما عادت تعطي الملك البلجيكي أية سلطة سياسية فعلية<sup>(٥٥)</sup>. فالأزمة الدستورية حول استعمال الرئيس كازافويو هذه المادة لاقالة رئيس الوزراء لومومبا، مع احتفاظ لومومبا بثقة المجلس التشريعي، كانت السبب الظاهر لأول انقلاب [p.210] عسكري قام به موبوتو. والمحاكاة الأكثر ملاءمة للمادة نفسها من الدستور البلجيكي هي عملية نقلها الحرفي إلى دستور مملكة بوروندي سنة ١٩٦٢. نظراً لأن الملك تصرف في بادئ الأمر بلا تحيز فإن تأثيرها هنا لم يكن مضاداً للتوفيقية بقدر ما كان مضاداً للديمقراطية. لما كان التراث الدستوري غير المكتوب يضع حدوداً صارمة لسلطة الملك في بلجيكا ولما كان هذا التراث معذوماً في بوروندي فقد استعملت هذه المادة للدفاع عن سلطة الملك على حساب النظام البرلماني<sup>(٥٦)</sup>.

ومن الأمثلة على المحاكاة الحرافية التي كانت أقل فتكاً ولكنها كانت مع ذلك مصدراً للاضطراب المادة التي نصت في الدستور

(٥٥) جيرار - ليروا وفييرهيغين، [كونغر ١٩٦٠ ج ٤ : ١١٠] Godlieve Craenen, Wilfried Dewachter, and Edith Lismont, De Belgische Grondwet van 1831 tot heden: Nederlandse en Franse teksten (Louvain: Acco, 1971), pp. 74-75

(٥٦) [الدستور النهائي لمملكة بوروندي، بتاريخ ١٦ تشرين الأول ١٩٦٢] "Constitution definitive du Royaume du Burundi, en date du 16 octobre 1962, Chronique de politique étrangère 16, no. 4-6 (July-November 1963): 638; Lemarchand, Rwanda and Burundi, p. 364n

الإندونيسي الصادر سنة ١٩٥٠ على أن: «للرئيس ونائبه حرمة لا يجوز المساس بها». وقد نقلت هذه الجملة من نص في الدستور الهولندي يتصل بالمسؤولية السياسية للحكومة ويتضمن دوراً محدوداً جداً للملك. غير أن الرئيس سوكارنو استغل هذا البند ليزيد سلطته الخاصة على حساب الحكومات الائتلافية وليقضي على الديمقراطية البرلمانية في نهاية المطاف. «جلس سوكارنو في موقعه الدستوري الحصين الذي لا مسؤولية عليه فيه أمام أحد، وراح يفسر عدداً من المواد الملتبسة في الدستور بطرق أتاحت له أن يقوم بدور يتجاوز تجاوزاً كبيراً ما كان يعتبر عادة روح هذا الدستور وغايته»<sup>(٥٧)</sup>.

الحالة الثانية للتأثير السلبي المباشر الذي خلفه الاقتداء بالمثال الأوروبي هي تأثير ردة الفعل الالتوافقية الهولندية التي بدأت في أواخر السبعينات على سياسة سورينام. فنمط التعاون الوثيق بين أحزاب الكريول والهنود الشرقيين انهار سنة ١٩٧٣، وغدت الحملة الانتخابية التي عقبت ذلك مجابة مباشرة بين كتلة من أحزاب الكريول وحزب الهنود الشرقيين الكبير، مع أن كلاً الفريقين كان يتحالف مع شركاء جاويين أصغر حجماً. كان المرء يشعر، على ما كتب ديوب، «وكان إيرلندا شمالية ثانية كانت في طور النشوء». ومن «العوالم السيئة الطالع» التي لفتته استعمال الألوان من قبل الفريقين المتخاصمين: البرتقالي، [p.211] لون الأسرة الملكية الهولندية الذي أراد الهنود الشرقيون أن يبقوا متهددين في ظله مع مملكة النيдерلاند، والأخضر، لون حزب الكريول الأكبر<sup>(٥٨)</sup>. فاز الكريول في الانتخابات وشكلوا

<sup>(٥٧)</sup> كاهين، «إندونيسيا»، ص ٦٠٢

<sup>(٥٨)</sup> ديوب، [سورينام: الصراع من أجل التوازن الإثنى والهوية] ص ٥.

حكومة ضيقة القاعدة: وللمرة الأولى منذ سنوات عديدة لم يكن في الحكومة هنود شرقيون ولا في الأحزاب الحكومية كما لم يكن للكريول أي تجمع في المعارضة.

اندفعت الحكومة الجديدة بتصميم للإسراع في قطع الصلات بالنيديرلاند والأنجليز ضد ما كان يجاهر الهنود الشرقيون بتفضيله. ثم نشأت مسألة شديدة الحساسية وهي اعتماد دستور جديد بأكثريية الثنين التي ينص عليها الدستور القائم. أعلنت الحكومة التي يسيطر عليها الكريول والتي لم تكن تحوز إلا أكثريية برلمانية هزيلة أقل بكثير من هامش الثنين، أن الأكثريية العادلة تكفي لهذا الإجراء؛ لم تكن هذه سياسة مشكوكاً فيها من الوجهة الدستورية فحسب بل إجراء حفوفاً بالمخاطر لأنها يتناول مسألة أساسية في المجتمع تعددي. وما له دلالته أن الحكومة الهولندية التي تحكمها ذهنية الأكثريية أخفقت في الإعراب عن أي استنكار علني. ولكن النص النهائي للدستور الجديد - الذي كان في رأي خبير هولندي في القانون العام، «أفضل في كثير من الأوجه» من الدستور الهولندي لأنه تأثر تأثراً عميقاً بالتعديلات المقترحة رسمياً وغير الناجزة في الدستور الهولندي<sup>(٥٩)</sup> - أقر بالإجماع في برلمان سورينام بعد مصالحة عجائبية في الأيام الأخيرة قبل الاستقلال في أواخر العام ١٩٧٥، مبشرًا باستئناف تشكيل الحكومات الائتلافية بين الكريول والهنود الشرقيين.

---

D. Roemers, "Ontwerp Suriname grondwet dichtbij ontwerp (٥٩) CalsDonner," NRC-Handelblad, October 13, 1975. See also H. T. J.

F. van Maarseveen, "De Grondwet van Suriname," Nedelands Juristenblad 50, no. 43 (December 13, 1975): 1381-90.

## النموذج السويسري في الأوروغواي

نظرأً للمصاعب الجمة التي تعرّض نقل نموذج الائتلاف الواسع، فقد يكون من المفيد أن نلم إلماً وجيزاً بتجارب الأوروغواي مع سلطة تنفيذية تعددية سويسرية الطراز [p.212] ينص الدستور على تشكيلها من الحزبين الأكبرين في ائتلافات واسعة. ولكن ينبغي أن نوضح بداية أن حالة الأوروغواي لا تقدم ببيانات إضافية لاختبار فرضية لويس، التي سبق وصفها في الشكل رقم ٤ أعلاه، وذلك لانتفاء أية علاقة استعمارية بين سويسرا والأوروغواي، ولأن الأوروغواي ليست مجتمعاً تعددياً بل مجتمعاً متجانساً في الأصل. أما دلالتها بالنسبة إلى تحليلنا فيقتصر على ثلاثة أوجه: أولاً، إنها حالة محيرة لحكومة ائتلاف واسع لم تنشأ جراء عرف غير رسمي بل مطلب دستوري رسمي؛ ثانياً، إنها تبرهن إمكانية الانحراف المتعمد عن التقاليد السياسية المستقرة؛ ثالثاً، قد تسلط بعض الضوء على قابلية الحياة لنظام منقول من مجتمع إلى مجتمع وبيئة ثقافية مختلفين عنه تماماً.

من سنة ١٩١٩ إلى ١٩٣٣ ثم مجدداً من ١٩٥٢ إلى ١٩٦٧، كانت الأوروغواي تحت حكم سلطة تنفيذية ودية زمالية *collegial* تتألف من تسعه ممثلين للحزبين الأكبرين - الكوليجيادو - المشكّل على صورة المجلس الفيدرالي السويسري ذي الأعضاء السبعة. النصير الأبرز للاستعاضة عن الحكم الرئاسي بهيئة تنفيذية على الطراز السويسري هو خوسيه باتل إي أوردونييز، الذي انتخب مرتين رئيساً في أوائل القرن العشرين والذي سافر بين ولايته الرئاسيتين وتجول في أوروبا وأصبح من المعجبين بنظام الحكم السويسري. وقد كان من نتيجة جهوده الحماسية والرؤوبة أن تجسد الكوليجيادو في دستور

غير أن انتصار باتل لم يكن كاملاً لأنه توجب على مجلس الكوليجيادو هذا أن يتشارط السلطة مع رئيس منتخب من الشعب قادر أن يعين ويشرف على الوزراء المكلفين بالوزارات «السياسية» كوزارة الداخلية، والخارجية، وال الحرب، تاركاً بقية الوزارات التي تغلب عليها الإدارة لأعضاء المجلس. وقد أطاح انقلاب رئاسي سنة ١٩٣٣ بالمجلس والهيئة التشريعية وأنهى الفترة الأولى مما كان مجرد تجربة محدودة فاترة لمجلس سويسري الطراز<sup>(٦٠)</sup>.

وقد أتاحت إنعاش الكوليجيادو في أوائل الخمسينات من القرن العشرين [p.213] بمبادرة من الرئيس أندريلس ماريبيز تروبيا الذي كان من أنصار باتل المخلصين (علمًا بأن باتل نفسه كان توفي سنة ١٩٢٩)، اختباراً أفضل للفكرة نظراً إلى أنها عادت إلى الظهور في صيغتها الخالصة غير المخففة. وقد تشكل مجلس الكوليجيادو كسابقه من ستة ممثلين للأكثريية وثلاثة للأقلية، ولكنه لم يتمتعن عليه ممارسة السلطة التنفيذية بالمشاركة مع رئيس منتخب بصورة مستقلة. وبالرغم من ذلك فقد اختلف عن نظيره السويسري في عدد من الأوجه الهامة. أولاً، كان مجلس الأوروغواي بأعضائه التسعة أكبر قليلاً من المجلس السويسري، ولكنه كان مقتصرًا على مثلي الحزبين الأكبرين خلافاً للمجلس السويسري المتعدد الأحزاب. ثانياً، كان مجلس الأوروغواي منتخبًا من قبل الشعب لا من قبل البرلمان. ثالثاً، لم يكن يحق لأعضاء المجلس أن يتذبذبوا مرة ثانية بعد انتهاء ولاية السنوات

---

(٦٠) غوران ليندال، [طريق الأوروغواي الجديد] Goran G. Lindahl, Uruguay's New Path: A Study in Politics during the First Colegiado, 1919-33 (Stockholm: Library and Institute of Ibero-American Studies, 1962

الأربع مباشرة، خلافاً للتقليد السويسري الراسخ بإعادة انتخاب أعضاء المجلس الفعليين ثانية. رابعاً، يتناوب على رئاسة المجلس سنوياً أعضاء حزب الأكثريه الستة بدلاً من أن يتناوب عليها جميع الأعضاء كما في سويسرا. خامساً، أعضاء المجلس التسعة لا يتولون الوزارات التنفيذية بل يعينون بالتصويت وزراء لهذه الغاية؛ ولا وجود لحكومة منفصلة كهذه تحت إشراف المجلس في سويسرا. أخيراً، كان مجلس الأوروغواي يعمل في إطار نظام أحادي خلافاً للبنية الفيدرالية السويسرية<sup>(٦١)</sup>.

معظم هذه الانحرافات عن النموذج السويسري لم تؤثر في الأوجه التوافقية للنموذج تأثيراً ذا بال. نظراً إلى أن الأوروغواي تعتمد نظام الحزبين على الرغم من التزامها بطريقة التمثيل النسبي في الانتخابات، فإن المجلس المكون حصرياً من أعضاء في حزبي الكولورادو والبلانكو يمكن بلا شك أن يعتبر بمثابة ائتلاف واسع. حصر رئاسة المجلس بأعضاء حزب الأكثريه هو الانتهاك الوحيد لمبدأ الائتلاف الواسع. التمثيل النسبي في الانتخابات التشريعية سابق في الزمن على إقامة المجلس. وفي المجلس نفسه لم تكن نسبة ستة إلى ثلاثة تخضع بدقة لمبدأ النسبية لأن الحزبين كانوا عادة متقاربين closely matched في تأييد الناخبين. [p.214] ثمة انتهاك أخطر لمبدأ النسبية إلى حد ما، وهو أن تطبيق هذا المبدأ لم يوضع ليشمل تعيين الوزراء في الحكومة من قبل المجلس. كما أن المجلس

(٦١) انظر رسال هـ . فيتزغيرون، [اعتماد مجلس تنفيذي ودي في الأوروغواي] Russel H. Fitzgibbon, "Adoption of a Collegiate Executive in Uruguay", Journal of Politics 14, no. 4 (November 1952): 620-22, 633-38.

كان يتخذ قراراته بأكثرية الأصوات في كافة المسائل الأخرى، ومن دون فيتو للأقلية.

ومع ذلك، فإن الشكل الأحادي لحكومة الأوروغواي حري أيضاً بأن يلفت الانتباه إلى واقع آخر، ألا وهو أن مجتمع الأوروغواي، وإن شهد في القرن التاسع عشر صراعات أهلية متكررة، لا يمكن اعتباره مجتمعاً تعددياً. إذ لما كانت الديمقراطية التوافقية تعرف كنوع مخصوص من الأنظمة الديمقراطية في مجتمع تعددي، فإن نظام الحكم في الأوروغواي من ١٩٥٢ إلى ١٩٦٧ لا يمكن أن يوصف بأنه نظام توافقي. وينبغي أن يشار هنا أيضاً إلى أن السمات الائتلافية لهذا النظام إنما هي صدفة وليس من صميم غايته الكبرى. كان اهتمام باتل يتركز أصلاً في تفريق السلطة التنفيذية وتوزيعها على عدد من الأشخاص كي يحول دون ما كان يعتقده من ميل الرؤساء الأصيل إلى الهيمنة والديكتاتورية. وتظهر رسالة كتبها من سويسرا إلى صديق له في مونتيفيديو أي وجه من أووجه الحكومة السويسرية كان يعجبه أشد الإعجاب: هل تستطيع أن «تصدق أن الناس لا يعرفون من هو الرئيس»؟ وروى أنه عندما استأجر سيارة أجرة في برن وطلب من السائق أن يأخذه إلى «دار الحكومة» - وهي عبارة لها معنى واحد في نظر رجل من أميركا اللاتينية - أخذه السائق أولاً إلى مبنى البلدية ثم إلى مبنى البرلمان<sup>(٦٢)</sup>. المجلس الفيدرالي الذي راقبه باتل خلال زيارته لسويسرا كان يسوده حزب الأكثري بنسبة ستة إلى واحد؛ ولم يصبح

---

(٦٢) مذكور في المصدر نفسه، ص ٦١٧

ائتلافاً واسعاً للأحزاب الأربعة الكبرى إلا سنة ١٩٤٣. وكان يذهب في تفضيله الخاص إلى كوليجيادو مكون من أعضاء الحزب الأكبري وحده، أما فكرة المشاركة coparticipation فقد أضيفت كتنازل تكتيكي للأقلية بغية تبني الاقتراح.

من الصعب أن نقوم نجاح الأوروغواي في تطبيقها للنموذج السويسري. فالشكوى الأساسية في شأن أدائه كانت تتعلق بافتقاره إلى الحزم والفعالية. كان هذا مقصوداً إلى حد ما طبعاً، على قول فيليب تايلور: «كانت خطة باتل [p.215] الخاصة بالمجلس التنفيذي مصممة عمداً بحيث تحد من فعاليته»<sup>(٦٣)</sup>. الواقع أن اشتغاله كان جيداً في سنواته الأولى. ويعلق ألكساندر ت. إدلمان أنه «انطلق انطلاقاً حسنة، وعالج أولى مشاكله الداخلية والدولية معالجة فعالة»، ولكن ابتداء من حوالي العام ١٩٥٦ راح أداؤه يتدهور، بما يبرر الاستنتاج بأنه كان في السنوات العشر الأخيرة من وجوده «فاشلاً من عدة أوجه كهيئة تنفيذية فعالة، وقابلة للحياة»<sup>(٦٤)</sup>. ويقع القسم الأكبر من اللوم في هذا الإخفاق على البلانكو (حزب البيض) الذين قبلوا بالكوليجيادو

---

(٦٣) فيليب ب. تايلور الأصغر، [المصالح والعطل المؤسساتي في الأوروغواي]، Philip B. Taylor, Jr., "Interests and Institutional Dysfunction in Uruguay," American Political Review 57, no. 1 (March 1963): 72.

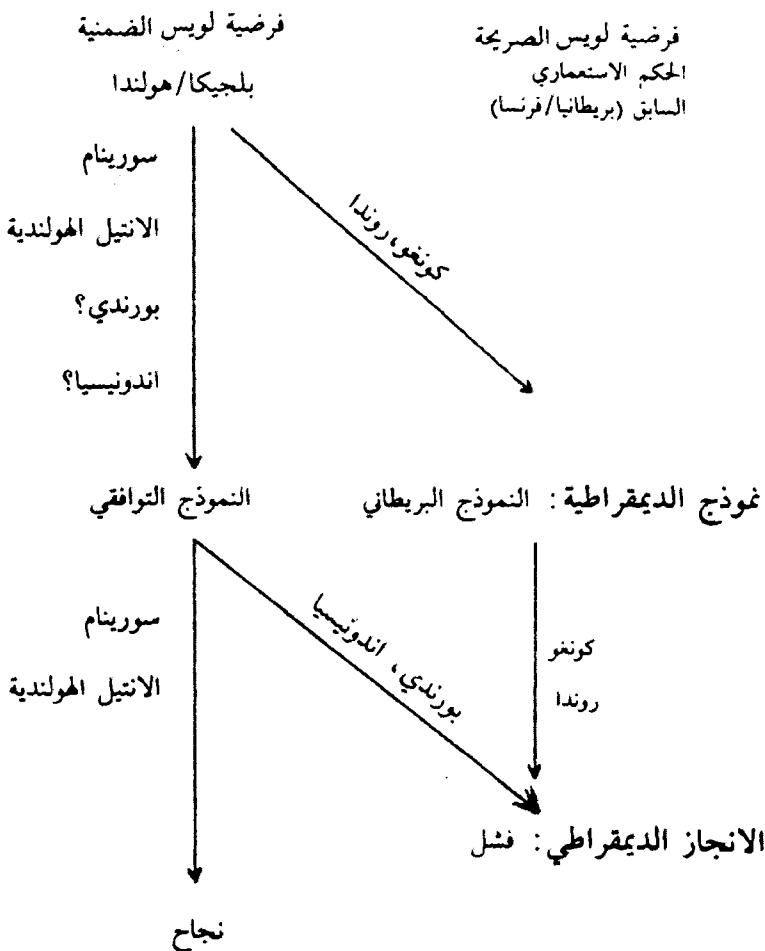
(٦٤) ألكساندر ت. إدلمان نشوء السلطة التنفيذية التعددية الثانية في الأوروغواي Alexander T. Edelmann, "The Rise and Demise of a Plural Executive in Uruguay's Second Plural Executive", Journal of Politics 31, no. 1 (February 1969): 126, 128. See also Martin Weinstein, Uruguay: The Politics of Failure (Westport, Conn.: Greenwood Press, 1975), pp.

على مضض يوم كانوا أقلية، والذين راحوا يخربونه عندما أصبحوا هم حزب الأكثري في انتخابات ١٩٥٨ - وهو ميل شبيه بمعارضة الأكثري البروتستانتية الشراكة في السلطة في إيرلندا الشمالية، والأكثري اليونانية في قبرص، والأكثري الهوتو في رواندا. والسؤال: هل كان من شأن النظام الرئاسي أن يخدم الأوروغواي بصورة أفضل في أواخر الخمسينات وأوائل الستينات؟ هو سؤال خلافي. ومع ذلك، فقد اقتنع الزعماء السياسيون والناخبون في الأوروغواي بهذا الأمر، وقضى استفتاء أجري سنة ١٩٦٦ ببالغ الكوليجيادو وإحياء النظام الرئاسي. ولكن سرعان ما تبين أن الحكم الرئاسي مصاب بالداء الذي شَخَّصَه باتل وخشي غائلته: فقد تحول إلى حكم دكتاتوري سنة ١٩٧٣.

### قيمة التراث التوافقي

ينبغي لنا، استناداً إلى البيانات المقدمة في هذا الفصل، أن نتمكن من تكميل الشكل رقم ٤ ، الذي تركناه غير مكتمل في بداية الفصل. كيف يجب أن تصنف الحالات الست التي تفحصناها آنفاً - مع اعتبار الحال السابعة، حالة الأوروغواي غير التعددية، واقعة خارج هذا الإطار - في الشكل رقم ٤ : هل تناسب مع العلاقة I ، وفقاً لفرضية لويس الضمنية ، أم العلاقة II ؟ الشكل رقم ٥ يصف بصورة مقتضبة استنتاجاتنا العامة :

**رسم ٥ - النموذج الديمقراطي والإنجاز الديمقراطي في الملحقات البلجيكية والهولندية السابقة.**



يستتبع هذا التصنيف الثنائي تبسيطًا مفرطًا لا بد من تقييده بالنسبة إلى بعض هذه الحالات. فالحالات ست تتضمن على الأقل بعض العناصر التوافقية، وليس من السهل دائمًا أن نقرر هل يفضي

مجموع هذه العناصر إلى درجة تسمح بتصنيفها في عداد الديمقراطيات التوافقية.

اثنتان من هذه الحالات يمكن تصنيفها بلا صعوبة في فئة المستعمرات السابقة لديمقراطيات توافقية اعتمدت النموذج التوافقي: سورينام (حتى سنة ١٩٧٣ على الأقل) والأنجيل النيذرلاندية. يخلص ديو إلى أن العام ١٩٥٥، بعد بلوغ سورينام الاستقلال الذاتي الداخلي «يشير إلى بروز ديمقراطية توافقية مكتملة بالمعنى الحقيقي الذي يحدده ليهارت»<sup>(٦٥)</sup>. فإذا ما رضينا بالائتلافات البنية في جزر الأنجل نظيراً عملياً للائتلافات الواسعة، فمن الممكن أن تحل الأنجل في الفتنة نفسها. [p.217]

من ناحية ثانية، رواندا تدخل بلا شك في الفتنة الأخرى؛ فما كان من ضم التونسي الحانق والوجيز إلى الحكومة لا يمكن أن يمحى السمة الأكثرية والخصوصية لنموذج الحكم الذي تم اعتماده. وربما يجب أيضاً إدخال الكونغو في الفتنة نفسها وإن كانت الفترة القصيرة جداً للنظام الديمقراطي لا تقاد تسمح بإصدار حكم يستحق الثقة. فحكومة لومومبا كانت بصورة سطحية على الأقل ائتلافاً واسعاً، كما أن توزيع المناصب الأعليّن توزيعاً يراعي التوازن الإثني ربما كان

---

(٦٥) إدوارد ديو، [سورينام: اختبار التوافقية،] *Test of Consociationalism*, Plural Societies 3, no. 3 (autumn 1972): 45. ونجد الاستنتاجات نفسها في كتاب R. Hoppe, "Het politiek system van Suriname: Elite-kartel demokratie," *Acta Politica* 11, no. 2 (April 1976): 163; and by Christopher Bagley, *The Dutch Plural Society: A Comparative Study in Race Relations* (London: Oxford University Press, 1973), pp. 233-34.

شكل رئاسة ثنائية من لومومبا وكازافافوبو على غرار رئاسة سوكارنو - هتا الثنائيه في إندونيسيا. غير أن هذه السمات التوافقية المحتملة قد أبطلها التأييد البرلماني الضعيف والعلاقات الخصوصية والمشوهة دستورياً بين الزعيمين الكبيرين، كما عرقلها التطبيق المحدود وغير الملائم للمبدأ الفيدرالي. وقد ضمت إندونيسيا وبوروندي إلى الفتنة الأولى - ولكن مع علامة استفهام للدلالة على أنه ربما كان من المرغوب أكثر أن تخصص لها فئة متوسطة لهما. فعلى الرغم من أن الديمقراطية الإندونيسية من ١٩٥٠ إلى ١٩٥٧ كانت تحتوي على عدة ملامح توافقية، فقد اعتبرها عيبان خطيران: انعدام النظام الفيدرالي المناسب، والاستبعاد المنظم للحزب الشيوعي الممثل لإحدى الفئات الأربع الكبرى في المجتمع عن الائتلافات الحكومية. كان من شأن سلسلة حكومات بوروندي الائتلافية الواسعة بين العامين ١٩٦١ و ١٩٦٥ أن تسمح بتصنيفها في عدد الديمقراطيات التوافقية لولا الطبيعة غير الديمقراطية للفاعل السياسي المسؤول أساساً عن هذه الائتلافات: أي الملك كحكم ذي سلطان غير متخيّز طوعاً.

البيانات الموجزة في الشكل رقم ٥ لا تقنح إلا دعماً ضعيفاً وملتبساً للقسم الأول من فرضية لويس: حالتان تسقان معها، حالتان تسقان جزئياً معها، وحالتان تناقضانها. غير أنها تتعزز كثيراً عندما تؤخذ درجة النفوذ الذي تمارسه السلطة الاستعمارية السابقة في نظر الاعتبار. وما يلفت الانتباه هنا أن الحالتين غير الملتبستين من حالات الديمقراطية التوافقية هما أيضاً البلدان الوحيدان اللذان حدث فيما الانتقال من وضع المستعمرات إلى الحكم الذاتي و(في حالة سورينام) وضع الاستقلال ذي السيادة عبر عملية تدريجية، وحيث ثبتت عملية

تصفيية الاستعمار بروح [p.218] من الانسجام والإرادة الطيبة مع الدولة المستعمرة. إذ لم تضطر سورينام ولا الأنثيل في عملية التخلص من وضعهما كمستعمرتين للجوء إلى استخدام القوة الذي من شأنه أن يؤدي لا إلى رفض السلطة السياسية للقوة الاستعمارية فحسب بل ورفض مرجعيتها الفكرية والأخلاقية أيضاً. الطرف الآخر هو الكونغو. فالادارة البلجيكية لم تقم بشيء يذكر لإعداد الكونغوليين للاستقلال، وأبقيتهم، كما يلاحظ يونغ، في «عزلة شبه تامة» عن بقية العالم: فحتى العام ١٩٥٨ «لم تكن قد سافرت إلى الخارج إلا حفنة، بكل معنى الكلمة، من الكونغوليين المثقفين»<sup>(٦٦)</sup>. ثم سرعان ما منح الكونغو الاستقلال التام بعد أولى الحوادث الثورية، وبعد أسبوعين فقط من الاستقلال قطعت الحكومة الكونغولية علاقاتها الدبلوماسية مع بلجيكا.

الخطوة الثانية من الفرضية المبينة في الشكل رقم ٥ ثبتتها ثبيتاً مؤكداً الحالات الست المنظور فيها هنا. اثنتان فقط من الديمقراطيات التوافقية الواضحة يمكنها أن تفتخر بأداء ديمقراطي مرضٍ. عندما تتحسن العلاقة ذات التغيرات الثلاثة في كلا الشكلين ٤ و ٥، يتضح أن التراث الاستعماري البلجيكي أو الهولندي لم يكن شرطاً ضرورياً لنجاح الديمقراطية التوافقية - كما يتبيّن من حالتي لبنان ومالزيا - ولا شرطاً كافياً - كما يتبيّن من أربعة من الحالات الست التي تم تفحصها في هذا الفصل. الاستنتاج الثابت الوحيد الذي يمكن بلوغه هو أن هذا التراث عامل مساعد، وهو بالتالي شبيه من حيث مفعوله بالشروط الأخرى المؤتية للديمقراطية التوافقية التي تناولناها في الفصل الثالث.

---

(٦٦) يونغ، [السياسة في الكونغو]، ص ٢٧٩.

ولكن الجدير باللحظة هنا هو أن إندونيسيا وبوروندي - أي حالتا الديمقراطية أو شبه الديمقراطية المتسمتان باليراث البلجيكي والهولندي، واعتماد النظام التوافقي الجزئي، والإخفاق الديمقراطي في نهاية المطاف - كانتا قد تعززتا كثيراً وإن بصورة غير كافية جراء هذه العناصر التوافقية. من ذلك أن غيرتز يذهب إلى أن التوترات الجهوية في إندونيسيا ظلت تحت السيطرة حتى العام ١٩٥٧ لا بفضل التضامن الذي أوجده النضال من أجل الاستقلال بل وأيضاً جراء «نظام تعدد الأحزاب الواسع التمثيل - والمشتمل، ولا غنى عن إضافة ذلك، على نمط من المشاركة الواسعة في الحكومة - وقيادة [p.119] سوكارنو وهذا المزدوجة»<sup>(٦٧)</sup>. كما يلاحظ ليمارشاند أنه وعلى الرغم من التوترات الإثنية الشديدة في بوروندي بين العامين ١٩٦٢ و١٩٦٥، فإن المناخ السياسي كان «مدهشاً من حيث التسامح وحالياً من ملامح «التعبيئة» التي قد يصادفها المرء خلال تلك السنوات في دول أفريقية أخرى»، وينسب هذه الحالة المريحة إلى تشكيل حكومات ائتلافية واسعة: «فتفرق السلطة وتوزيعها على مثلي كل جماعة كان يعني أنه لم يكن أي جانب منها يشعر بأنه مهدد مباشرة من قبل النظام»<sup>(٦٨)</sup>.

يبقى سؤال آخر لا بد من الإجابة عنه: هل يمكن للعامل المساعد المنسوب إلى الميراث الاستعماري المؤaci أن يعزى إلى الظروف المؤاتية الأخرى؟ لا يمكننا أن نقيم ضوابط صارمة لأنه لا بد منأخذ الكثير من التغيرات في الاعتبار، بيد أن استنتاجنا الموقت سيضعف

Geertz, "Integrative Revolution," p. 130 (٦٧)  
Lemarchand, Rwanda and Burundi, p. 296 (٦٨)

كثيراً أو حتى يبطل أساساً إذا ما تبين أيضاً أن نجاح الديمocrاطية التوافقية في سورينام والأنجيل النيدرلاندية يرتبط ارتباطاً وثيقاً بكل العوامل المساعدة الأخرى أو بمعظمها. ولكن مقارنة هذين البلدين بالبلدان الأربع الأخرى التي كانت أقل نجاحاً في حماولاتها تطبق الديمocratie، يظهر أن الأولين لم يتمتعوا بمزايا فائقة.

الظرف الوحيد المؤاتي جداً في سورينام، علاوة على ميراثها الاستعماري، هو اعتدال توازن القوى المتعددة بين فئاتها الإثنية. وسورينام أفضل بكثير في هذا المجال من الأنجل النيدرلاندية المصابة بتوزيع للسلطة يقارب كثيراً نمط اللاتوازن المزدوج غير المؤاتي. ونجد أيضاً نمطاً مشابهاً من اللاتوازن المزدوج في إندونيسيا من حيث العلاقة بين جاوا والجزر الأخرى، ولكن ليس من حيث الأليانس، كما نجده إلى درجة مفرطة في رواندا وبوروندي. العامل الرئيسي المؤاتي في الأنجل النيدرلاندية هو العزل الفئوي شبه الكامل نظراً لكون فئاتها هم سكان جزر مختلفة. والسمة المشتركة بين سورينام والأنجيل هو صغر حجم السكان فيهما، وتدنيه عن النصف مليون نسمة. ولكن، واعتماداً على تحليلنا السابق، فإن هذه الأعداد الصغيرة من السكان - التي تقل عن سكان [p.220] لبنان، وقبرص، وإيرلندا الشمالية - لا توفر الشروط المؤاتية للديمocratie التوافقية. كانت رواندا وبوروندي مع عدد سكان يقارب الثلاثة ملايين لكل منهما، والكونغو مع عدد سكان يناهز الخمسة عشر مليوناً عند الاستقلال أقرب إلى العدد المناسب، أما إندونيسيا التي كانت سادس دولة في العالم من حيث عدد السكان في الخمسينيات - وعدد سكانها حينئذ يقارب المئة مليون - فكانت في أسوأ الأوضاع غير المؤاتية. والعامل

الذي يربط عادة بصغر الحجم هو خفة العبء الذي تمثله السياسة الخارجية. وقد استفادت من هذه المزية سورينام والأنجليز جراء عضويتهما في مملكة النيدرلاند التي طفت عليهما فيها النيدرلاند الأوروبية الأكثر سكاناً والأيسر حالاً، وأغفينا جراء ذلك، وبصورة شبه تامة من أعباء رسم سياسة خارجية<sup>(٦٩)</sup>.

ولا بد من الإشارة هنا إلى أن كلا سورينام والأنجليز هما مجتمعات واضحة التعددية وأن سماتهما التعددية لا تطغى عليها ولايات غالبة. فالفنانات في سورينام تفصل بينها انشطارات ثقافية، ودينية، ولغوية، وعرقية يعزز بعضها بعضاً، ولا يكاد يوجد بينها أي شعور وطني غالب. ويكاد علماء الاجتماع الذين قاموا بأبحاث حول مجتمع سورينام وسياستها أن يجمعوا في أحکامهم بأن سورينام هي «في أرجح الظن من أحسن الأمثلة على المجتمع التعددي»، وأنها «من دون أي شك ... من أكثر المجتمعات انشطاراً في المنطقة الكاريبية، وأنها «ربما كانت أفضل مثال على أعلى تواتر للتعددية الثقافية» في نصف الكرة الغربي<sup>(٧٠)</sup>. الأنجلترا مقسمة باختلافات جغرافية وباختلافات في لون البشرة، غير أن الجزرتين الكبيرتين وبونير تتحدد في ظل الديانة الكاثوليكية ولغة بابيامنتو التي لا يُنطق بها إلا في هذه الجزر - وإن

(٦٩) وقد استبعت العصوية في المملكة وجود فرق عسكرية هولندية صغيرة ورمزية في أراضيها، ينسب إليها في بعض الأحيان تأثير مهدى للتوترات.

(٧٠) فان لير، [مجتمع حدودي] Van Lier, Frontier Society, p. 11; J. D. Speckmann, "De plurale Surinamse samenleving," in A. N. J. den Hollander, et al. De plurale samenleving: Begrip zonder toekomst? (Meppel: Egel Reeks, 1966), p.52; and Dew, Surinam: The Test of Consociationalism, p. 36

تبأين موقف كوراساو وأروبا، وهذا تبأين هام، حول الطريقة المثلثة لتهجية هذه [p.221] اللغة. وبوجه الإجمال، فإن اختلافاتهم تفوق بكثير الصلات المشتركة بينهم، وكما صرخ ألبرت ل. غاستمان، فإن هذه الاختلافات قد «خفقت أي شعور بالولاء للأنتيل الهندرلانية كلّها»<sup>(٧١)</sup>.

يضاف إلى ذلك أن التفاوت الاقتصادي يعزز الانشطارات الفئوية في كلا البلدين. هناك تقسيم إثنى هام للعمل في سورينام فضلاً عن اختلافات إثنية في التطور الاقتصادي؛ ففئة الكريول الأوفر حظاً لم تتعرض إلا حديثاً للمنافسة من قبل الهنود الشرقيين. والجزر الصغرى، في الأنتيل، تابعة اقتصادياً للجزر الأكبر منها، ولكن العامل الأدعى إلى الانقسام هو أن أروبا أكثر ازدهاراً بكثير من كوراساو. ولا تعزز الوحيدة الأنتيلية بفعل الخطر الخارجي. فالأنتيليون كلهم يدركون التهديد المحتمل الذي يمثله قربهم من فنزويلا - فكورساو، أروبا، وبونير تقع كلها على الرف القاري القريب من ساحل فنزويلا - ولكن هذا لا يخلق صلة أنتيلية مشتركة فيما بينهم لأن أهل أروبا ينظرون إلى إمكانيات علاقات أو وطد مع الفنزويليين البيض البشرة بسلام أكبر من أهل كوراساو. القضية الخلافية الوحيدة في سياسة سورينام الخارجية هي نزاع حدودي مع غويانا، ولكن هذا لا يكاد يعتبر خطراً جدياً.

إن استنتاجات هذا الفصل لا تعزز بصورة لا لبس فيها قضية كون الديمقراطية التوافقية نموذجاً معيارياً جيداً للمجتمعات التعددية

---

(٧١) غاستمان، [سياسة سورينام والأنتيل الهندرلانية] ص . ٣٣٠

في العالم الثالث. من النتائج الإيجابية اكتشاف مثالين تجريبيين إضافيين يبرهنان على قابلية تطبيق التوافقية في ظروف العالم الثالث. غير أن النتائج التي بلغناها تشتمل أيضاً على عامل إضافي - التراث الاستعماري المؤاتي - الذي لم يتتوفر إلا نادراً جداً والذي يتراجع تأثيره نحو طيات الماضي. لذلك كان من الأهمية بمكان أن يُنشر النموذج التوافقية بوسائل أخرى كالحجج القوية التي قدمها لويس - وربما أيضاً بواسطة الاستكشافات المقارنة التي أجرتها هذا الكتاب.



## الفصل السابع

### الهندسة التوافقية

رسالة هذا الكتاب إلى القادة السياسيين في المجتمعات التعددية إنما هي الحث على الانخراط في صورة من صور الهندسة التوافقية: فإذا ما أرادوا إقامة مؤسسات ديمقراطية أو رغبوا في تعزيزها في بلدانهم، فعليهم أن يصبحوا مهندسين توافقيين. ما زال علماء السياسة يتربدون كثيراً أمام تقديم التوصيات في مجال السياسة بأدق تفاصيلها وحينما يتعلق الأمر بقضايا التنمية فإن التباين بينهم وبين زملائهم في علم الاقتصاد يكون حاداً جداً. وكما عبر جيونافاني سارتورى فأجاد: «في مجال التنمية الاقتصادية يقوم الاقتصادي بدور المخطط؛ أما في مجال التنمية السياسية فإن عالم السياسة يقف موقف المترجح. الاقتصادي يتدخل: فمعرفته معرفة تطبيقية. عالم السياسة يتنتظر: إنه يفسر ما يحدث ولكنه لا يجعله يحدث»<sup>(١)</sup>. بيد أننا نجد أنفسنا في

---

(١) جيونافاني سارتورى، [«التنمية السياسية والهندسة السياسية»]، "Political Development and Political Engineering," in Public Policy,

مازق حقيقي. فمن ناحية، إذا تصورنا التنمية السياسية لا باعتبارها أي تغيير بل باعتبارها تغييراً مقصوداً يستهدف هدفاً مقصوداً - كتحقيق ديمقراطية مستقرة - فإن الحاجة إلى تحديد الوسائل التي س يتم من خلالها بلوغ هذه الغاية تبدو أمراً بيئناً في ذاته. ومن ناحية ثانية، هل يجوز لنا أن ننخرط في عملية الهندسة السياسية أو إسداء المشورة للمهندسين السياسيين عندما تكون معرفتنا ناقصة؟ وبصورة أكثر تحديداً، هل تكفي معرفتنا لتبرير التوصية بوسيلة الديمقراطية التوافقية تحقيقاً للهدف المتمثل بقيام نظام ديمقراطي فعال و دائم في مجتمع تعددي؟

الظروف المثالية لإسداء نصيحة كهذه بثقة تامة هي التالية: (١) ينبغي للمهندس السياسي أن يقبل بالديمقراطية هدفاً أساسياً. (٢) أن توصف البنى والإجراءات التوافقية بوضوح. (٣) أن يكون تطبيق النموذج التوافقي أداة ضرورية لبلوغ ديمقراطية مستقرة (أو، إذا كانت [p.223] ثمة وسائل أخرى لبلوغغاية نفسها، أن تكون الطريقة التوافقية مفضلة في بعض النواحي الأخرى). (٤) ينبغي أن تكون الطريقة التوافقية وسيلة كافية لغاية الديمقراطية المستقرة. (٥) ينبغي أن تكون النتائج الأخرى للديمقراطية التوافقية معلومة، كما ينبغي لحصوله على حاسن هذه النتائج الثانوية ومساؤتها أن تكون مقبولة وفقاً لمعايير المهندس السياسي<sup>(٢)</sup>. المعياران الأولان يتعلقان أولاً بأهمية

vol. 17, ed. John D. Montgomery and Albert O. Hirschman  
(Cambridge, Mass. : Harvard University Press, 1968), p. 261.

(٢) استلهمت قائمة المعايير هذه من A. Hoogerwerf, "Rationalisering en democratisering van beleid," Bestuurswetenschappen 27, no. 5 (September 1973): 306-7

النصيحة في مجال صنع السياسات؛ والمعيار الرابع يضمن أن الديمقراطية التوافقية تمر فعلاً الفائدة المأمولة بأقل كلفة ممكنة.

لا يمكن لهذه المتطلبات أن تُلبَّى كلياً، ولذلك كان من غير الممكن أن نوصي بالهندسة التوافقية بثقة طلقة من أي قيد. اثنان من هذه المعايير يطرحان عدداً قليلاً من المشاكل. المساوى التي قد تتولد بصورة ثانوية عن الديمقراطية التوافقية قد تمت مناقشتها آنفاً في الفصل الثاني وقد وجدنا أنها يسيرة نسبياً. أما النصائح الفصل والمحدد في شأن المؤسسات والإجراءات التوافقية فلا يمكن أن يقدم إلا بالنسبة لمجتمع تعددي محدد، وهو يتوقف على السمات الخاصة لهذا المجتمع، ولا سيما توازن القوى بين فئاته ودرجة تركيزها الجهوبي. الأمثلة الملموسة والمنوعة التي تفحصناها في هذا الكتاب تدل على الطرق التي يمكن اعتمادها في تطبيق المبادئ الأساسية للاتفاق الواسع، والفيتو المتبادل، والنسبية، والاستقلال الذاتي. التوصية العامة التي يمكن تقديمها تتعلق بالقولات التقليدية للهندسة الدستورية. فمع أن الديمقراطية التوافقية لا تتنافى مع النظام الرئاسي، وأنظمة الانتخابات الأكثರية أو التعددية، وأشكال الحكم الأحادية، فإن أضدادها تتيح إطاراً مؤسستياً أفضل: أنظمة برلمانية (أو أنظمة نصف برلمانية مع سلطة تنفيذية تعددية كما في سويسرا)، أنظمة قوائم للتمثيل البرلماني النسبي، وفي حالة المجتمعات ذات الفئات المركزة جغرافياً، أنظمة فيدرالية.

أضعف الحلقات في سلسلة الحجج التي ترتكز إليها التوصية بالهندسة التوافقية هي أنها [p.224] لا تستطيع الزعم بأنها طريقة ضرورية ولا كافية لتحقيق ديمقراطية مستقرة. النجاح النسبي للهند

غير التوافقية وإخفاق قبرص التوافقية يشيران إلى مواطن الضعف هذه. علاوة على ذلك، من الجائز للمشككين أن يحتجوا بأن اثنتين فقط من حالات الديمقراطية التوافقية الأربع الناجحة إلى حد معقول في العالم الثالث استمرتا لسنين عديدة ولكنهما لم تكونا ناجحتين في نهاية المطاف (لبنان ومالزيا)، أما الاثنين الآخريان فلم تبرهنا على استقرارهما تحت ظروف الاستقلال الناجز (سورينام والأنجيل التيدرلاندية). والنقد الثاني الذي يمكن لمثل هؤلاء المشككين أن يتقدموا به هو أن العوامل المعتبرة مؤاتية للديمقراطية التوافقية قد استمدت أولاً من التحليل التجرببي للحالات الأوروبية التي طبقت واختبارت في عدة حالات غير أوروبية، وأن عملية التحليل هذه تحفي اختلافات هامة بين مجموعتي الحالات من شأنها إذا ما كشفت أن تضراراً بليغاً بإمكانية الهندسة التوافقية في العالم الثالث. ثمة اختلافان بارزان: التباينات بين مستويات التنمية الاقتصادية ومدى عمق الانشطارات الفئوية وحدتها. هل تُسبب هذه التباينات بالديمقراطية التوافقية من حيث هي نموذج معياري لبلدان العالم الثالث ضرراً لا يعوض؟

### أهداف بديلة أو مسبقة

لا بد، قبل تفحص هذه الشكوك الأخيرة المتعلقة بقابلية الديمقراطية التوافقية للتطبيق خارج العالم الغربي - ومحاولة تهدئتها - من إلقاء نظرة خاطفة على أول المعايير التي أدرجناها أعلاه: الاقتناع بأن الديمقراطية هدف يستحق العمل على تحقيقه<sup>(٣)</sup>. ففي وسع المرء أن

---

(٣) ليس هذا بالوضع المناسب لمناقشة المسألة العامة المتعلقة بمحاسن الديمقراطية. يقوم روبرت دال بذلك بفعالية عبر إعطاء سلسلة من الأوجه الإيجابية والمنقعة على

يكون ديمقراطياً راسخاً وأن يميل إلى الموافقة على رأي روبرت إمرسون بأن لنظام الحزب الواحد أو أي نظام آخر غير ديمقراطي «مزايا بيته» في مجتمع تعددي [p.225] مختلف حيث «الوحدة هي المطلب الأول، وحيث يجب إحداث مجتمع جديد، وحيث ينبغي أن تكون الأولوية لمشقات التنمية وانضباطها على التفضيلات الشخصية»<sup>(٤)</sup>. هذه المسألة هي في جزء منها مسألة قيم: هل يجب للتنمية الاقتصادية وبناء الأمة أن يحصل على مرتبة أعلى من الديمقراطية في سلم قيمنا؟ ولكنها مسألة تجريبية أيضاً: هل يستطيع نظام غير ديمقراطي أن يحقق هذه الأهداف بأسرع وأفضل مما يستطيع تحقيقه نظام ديمقراطي؟

من المشكوك فيه جداً أن يحظى السؤال الأخير بواجهة إيجابية: ذلك أن أداء الأنظمة غير الديمقراطية في المجتمعات التعددية كان بعيداً عن الكمال. كما أن معظم المراقبين الذين راجعوا سجلات أنظمة بهذه توصلوا إلى استنتاجات سلبية تماماً. من ذلك أن آريستيد ر. زولبرغ يذهب إلى أن القادة الأفريقيين قد ضللتهم «فكرة أن

السؤال: هل للديمقراطية أهمية؟ من ذلك أن الأنظمة الديمقراطية إذا ما قورنت بغيرها من الأنظمة غير الديمقراطية تقدم نسبة أكبر من الحرريات الليبرالية الكلاسيكية، قيادة سياسية أكثر تمثيلاً، واحتمالاً أكبر لأن تقوم السياسات العامة في خدمة تشيكيلة واسعة من مصالح الناس؛ انظر Robert A. Dahl, Polyarchy: Participation and Opposition (New Haven: Yale University Press, 1971), pp. 17-32

(٤) روبرت إمرسون، [التحديث السياسي] Modernization: The Single-Party System, Monograph Series in World Affairs, no. 1 (Denver: University of Denver, 1963-64), p. 30

التدابير السلطوية ضرورية للحفاظ على النظام وتحقيق الخداعة في المجالات السياسية، والاقتصادية، وسواها من المجالات» علمًا بأن هذه «السلطوية المقلدة محكوم عليها بالإخفاق»<sup>(٥)</sup>. ويرى آرثر لويس، الخبرير المعروف في شروط النمو الاقتصادي، أن زعم نظام الحزب الواحد القدرة على تعجيل عملية النمو الاقتصادي زعم «زائف»، وأن هذا النوع من أنظمة الحكم «لا علاقة له» بالمشاكل الاقتصادية في أفريقيا الغربية<sup>(٦)</sup>. ربما كانت الحكومة الديمقراطية عاجزة عن تشجيع التنمية الاقتصادية السريعة لأن المطالب الشعبية قد تفرض تحويل الموارد إلى الاستهلاك الفردي وخدمات الرعاية الاجتماعية، ولكن الأنظمة غير الديمقراطية قد تهدى موارد الأمة بطرق أخرى: «أحياناً تستطيع الديكتاتورية أن تنشط وتيرة الإنتاج؛ وأحياناً أخرى يمكنها أن تعوقها تعويقاً حاسماً»<sup>(٧)</sup>.

الرغم بأن الأنظمة غير الديمقراطية مطلوبة لبناء أمم مندمجة في المجتمعات التعددية زعم مشكوك في صحته أيضاً. وكما يلاحظ أرنولد ريفكين، فإن هذه الأنظمة لم تستطع أن تبرهن على فعاليتها في صهر الفئات السكانية المتنوعة معاً لأن إمكانية فرض الوحدة

(٥) آرستيد ر. زولبرغ، [خلق النظام السياسي] Creating Political Order: The Party-States of West Africa (Chicago: Rand McNally, 1966), p. 158

(٦) آرثر لويس، [السياسة في أفريقيا الغربية] Politics in West Africa (London: Allen and Unwin, 1965), p 44

(٧) وليام ماكورد، [ربيع الحرية] The Springtime of Freedom: Evolution of Developing Societies (New York: Oxford University Press, 1965), p. 285.

محدودة جداً<sup>(٨)</sup>. المشكلة الأساسية هي أن للولايات الأولية جذوراً راسخة جداً وقوية جداً، وأن الزعيم الواحد أو الأوليغاركية إنما هي لا محالة تعابير عن فئات مخصوصة وهي تالياً غير مقبولة عند فئات أخرى. ثمة مثال جيد على ذلك وهو حالة سوكارنو، الذي كان كثيراً ما يعتبر في نظر المراقبين الأجانب - وفي نظر نفسه - زعيماً وطنياً، ذا جاذبية جاهيرية. الواقع أنه لم يكن إلا رجلاً جاوانياً ومثلاً لإحدى الثقافات الفرعية الإندونيسية. نتيجة لذلك، يرى ر. وليام ليدل في دراسته للإثنية والاندماج القومي، أن «جاذبية سوكارنو وأيديولوجيته كانتا تعنيان كثيراً لفئة واحدة فقط من سكان إندونيسيا (وكانتا مرفوضتين بصرامة من قبل الكثير غيرها)». وختم ليدل بأنه، في إندونيسيا على الأقل، لم تكن السلطوية والمركزية فعالتين كأداتين لبناء الأمة<sup>(٩)</sup>. نظام الحكم غير الديمقراطي الوحيد الذي يمكنه أن يتفادى هذه المشكلة هو ما يمكن وصفه بـ«الأوليغاركية التوافقية»، كنظام حزب واحد يكون ائتلافاً واسعاً حقيقياً لكل الفئات الهمامة.

إن أنظمة الحكم غير الديمقراطية لم تتحقق في أن تكون بانية جيدة للأمم فحسب؛ بل إنها أخفقت حتى في تسطير سجلات جيدة في الحفاظ على النظام والسلام في العلاقات بين الفئات ضمن المجتمعات

(٨) أرنولد ريفكين [بناء الأمة في أفريقيا] Arnold Rivkin, Nation-Building in Africa: Problems and Prospects (New Brunswick: Rutgers University Press, 1969), p. 56

(٩) وليام ليدل، [الإثنية، الحزب، والاندماج القومي] R. William Liddle, Ethnicity, Party, and National Integration: An Indonesian Case Study (New Haven: Yale University Press, 1970), pp. 220, 229

التعddية. وما له دلالته أن أسوأ أعمال العنف بين الفئات المتصارعة في المجتمعات التعddية قد اندلعت في إندونيسيا وبوروندي بعد عدة سنوات من انتهاء الحكم الديمقراطي في هذين البلدين. ففي العامين ١٩٦٥ و١٩٦٦ قتل نصف مليون شخص على الأقل في أعقاب الانقلاب العسكري الذي أطاح بسوكارنو. أما قرابة المئة ألف نسمة، ومعظمهم من الهوتو، الذين قتلوا في بوروندي سنة ١٩٧٢ فيمثلون جريمة «إبادة جماعية انتقامية» أكثر إرهاباً، نظراً لكونها استهدفت الشرائح المثقفة ونصف المثقفة من [p.227] فئة الهوتو، ونظرأ إلى صغر حجم سكان هذا البلد: فقد قتل حوالي ٣,٥ بالمئة من مجموع سكان البلد في غضون أسبوع قليلة<sup>(١٠)</sup>.

الواقع أنه يمكن للمرء أن يجاج بصورة مقنعة أكثر بأن الديمقراطية، ولا سيما الديمقراطية في شكلها التوافقية، بانية للأمة أكثر من الأنظمة غير الديمقراطية. وعلى الرغم من أن الديمقراطية التوافقية تمثل على المدى القصير إلى تعزيز الطابع التعديي للمجتمع التعديي، فقد يكون من شأن تطاول مدة الحكم التوافقي الناجح أن يمكنه من حل بعض الخلافات الكبرى بين الفئات وأن يعمل تاليأ على نزع الطابع السياسي عن التباينات الفئوية، كما أن تطاول مدة هذا

(١٠) رينيه ليماشاند وديفيد مارتن، [الإبادة الجماعية الانتقامية في بوروندي] Rene Lemarchand and David Martin, Selective Genocide in Burundi, report no. 20 (London: Minority Rights Group, n.d.); Bernard Aupens, "L'engrenage de la violence au Burundi," Revue Francaise d'études politiques Africaines 8, no. 91 (July 1973): 48-69; Thomas Patrick Melady, Burundi: The Tragic Years (MaryKnoll, N. Y.: Orbis Books, 1974)

الحكم قد يخلق ما يكفي من الثقة المتبادلة على مستوى النخبة والجماهير بحيث يصبح نافلاً مع الوقت. إن نمو الإجماع الناتج عن التجربة المتراكمة للنجاح في حل النزاعات شبيه جداً بالعملية التي يرى علي مزروعي أنه ينبغي للاندماج القومي أن يتم من خلالها في البلدان الأفريقية: «إن حل النزاعات عملية جوهرية في الاندماج. فتجربة النظر سوياً إلى طريقة للخروج من أزمة ما، ورؤية العداء المتبادل لدى الطرفين يتراجع إلى درجة من التسامح المتبادل، والإدراك العميق للمتبادل لوقف الآخر والشعور مع ذلك بال الحاجة إلى ردم الهوة - هذه تجارب من شأنها مع مر الزمن أن تساعد فريقين من الناس على المضي قدماً نحو علاقة من الاندماج الأعمق»<sup>(١١)</sup>. الائتلاف الواسع الذي صمم للحوّل دون انهيار الديمقراطية بعد الحرب العالمية الثانية، مهد الطريق لاستئناف نمط من سياسة الحكومة ضد المعارضة سنة ١٩٦٦ من دون أي خطر على استقرار الديمقراطية. بحلول ذلك الزمن كان ما يكفي من الإجماع قد تكون عبر طريقة [p.228]<sup>(١٢)</sup> الديمقراطية التوافقية غير المباشرة بحيث أصبح استعمال التوافقية بعد ذلك نافلاً. وبال مقابل، وكما يلاحظ وليام ت. بلوم، فإن محاولة بناء الأمة مباشرة من قبل «الجبهة الوطنية» وديكتاتورية الحزب الواحد في الثلاثينيات من القرن العشرين قد أخفقت إخفاقاً محزناً<sup>(١٣)</sup>.

(١١) علي مزروعي، [التنوع والاندماج القومي] National Integration, in Pluralism in Africa ed. Leo Kuper and M.

G. Smith (Berkeley: University of California Press, 1969), p. 335

(١٢) وليام ت. بلوم، [بناء أمة نمساوية] Building an Austrian Nation: The Political Integration of a Western State (New Haven: Yale University Press, 1973), pp. 38-40. كما ينبغي للاحظة شتاين روكان حول طريقة التمثيل

وثمة برهان مختلف بعض الشيء قوامه أن التنمية الاقتصادية والاندماج القومي ينبغي أن ينطوي على عملية التحول الديمقراطي، لأنهما أهم في جوهرهما من الديمقراطية، بل لأنهما يشكلان البنية الأساسية المطلوبة للديمقراطية. وتشجع على هذا نظريات التنمية السياسية ومعظم النظريات الديمقراطية الغربية (من النوع غير التوافقي) التي تعتمد بصورة أساسية على الترابط التجربى بين وجود الديمقراطية و مختلف الملامح الاقتصادية والاجتماعية للبلدان الغربية. ولكن هذا الترابط لا ينطوي على التضمين السياسي بأن الظروف المؤاتية للديمقراطية يجب أن توجدها الطرق غير الديمقراطية. علاوة على ذلك ليس لأنظمة الحكم غير الديمقراطية إلا سجل سيء في مجال تمهيد الطريق للديمقراطية. وهذه الأنظمة وإن بررت حكمها بأهداف ديمقراطية في كثير من الأحيان، فالأرجح أن تكون معنية أكثر بالحفاظ على سلطتها اللاديمقراطية: «فاحتكار السلطة يتحول من وسيلة إلى هدف يبرر ذاته»<sup>(١٣)</sup>. ويلاحظ رفكين أن ليس في أفريقيا مثال واحد على نظام يحكمه حزب واحد «لم يستعمل احتكاره للسلطة العامة لسحق المعارضة الحالية أو المحتملة باسم الوحدة التي

النبي التوافقية كأداة غير مباشرة لبناء الأمة في المجتمعات الأوروبية التعددية أن تؤخذ أيضاً في الحسبان: «إن استعمال التمثيل النبوي كان في جوهره جزءاً من استراتيجية للاندماج القومي - كبديل لاحتياط النفوذ أو الحرب الأهلية». شتاين روكان، [مواطنون، انتخابات، أحزاب] Stein Rokkan, *Citizens, Elections, Parties: Approaches to the Comparative Study of the Processes of Development* (Oslo: Universitetsforlaget, 1970), p.

168

(١٣) زولبرغ، [إيجاد النظام السياسي]، ص ٦٢. وهو يلفت الانتباه إلى مخاطر اللوب التضخمى للإكراه والعنف» (ص ٨٧)

تصبح مرادفة في هذا الصدد لما تمله إرادة الحزب المتحكم أو قيادته»<sup>(١٤)</sup>.

## التخلف الاقتصادي والهندسة التوافقية

تعتمد الحجة المقدمة في الفقرة السابقة على مسلمة أن التنمية الاقتصادية وبناء الأمة شرطان مسبقان للديمقراطية كما تفترض أيضاً أن الهندسة التوافقية في الدول المتخلفة اقتصادياً محكوم عليها بالإخفاق. وتستند هذه النظرة التشاورية فيما يتعلق بعامل التنمية الاقتصادية إلى واحدة من أشهر العلاقات التجريبية في السياسة المقارنة: ألا وهي العلاقة بين مستوى التنمية الاقتصادية والديمقراطية<sup>(١٥)</sup>. زيادة على ذلك أنه لما كانت الديمقراطية التوافقية تستلزم نظاماً من توزيع الموارد بطريقة نسبية، فهي تستدعي من العمل على إيجاد موارد جديدة بغية تقليل إعادات التوزيع غير المتكافئة-zero-sum أكثر من العمل الذي تقوم به بقية أنواع الديمقراطية. أخيراً، وفي هذا ما يرجع هذه الحجة، يجب الإشارة إلى أن لبنان وماليزيا ينتميان إلى الفئة الأكثر تطوراً بين الدول الآسيوية والأفريقية، وأن سورينام والأنجليزية النيдерلندية مزدهرتان اقتصادياً وفق معايير أميركا الجنوبية.

ومع ذلك، بهذه الواقع لا تغير طبيعة العلاقة، من علاقة ذات

---

(١٤) رفkin، [بناء الأمة في أفريقيا] ص ٥٠

(١٥) من يرغب في مراجعة نقدية لهذه الأديبيات، أنظر جون د. ماي، [في شروط الديمقراطية وإجراءاتها] John D. May, Of the Conditions and Measures of Democracy (Morristown, N. J: General Learning Press, 1973).

طبيعة إحصائية فقط، وبعيدة عن الكمال، ولا من وجود عدة استثناءات بارزة تشدّ عنها. وبقدر ما تشير هذه إلى علاقة سببية، فمن الجائز أن تكون الديمقراطية هي السبب وليس التنمية الاقتصادية. ومن اللافت أن نقرأ تقويم مايكل س. هدسون لدور هذه التغيرات في السياسة اللبنانية؛ فشهادته تكتسي أهمية خاصة لأن هدسون قد مسّاها مهمّة في التحليلات الإحصائية الكمية في السياسة المقارنة. وهو يطرح السؤال حول ما إذا كان ارتفاع مستوى المعيشة في لبنان هو الذي يدعم ديمقراطيته أم العكس. فلا شك في أن ثمة صلة تقريبية بين الثروة والديمقراطية المستقرة في العالم». ولكن على الرغم من أن هذه الصلة تصح بوضوح في حال لبنان، فإن هدسون يرى أنها ليست علاقة سببية: «لتن كان ثمة علاقة سببية في لبنان... فقد يبدو أنها تعمل بالوجهة المعاكسة». [p.230] علاوة على ذلك، فإن البلد لن يصبح «أكثر ديمقراطية أو أقل مما هو الآن إذا ما صارت حصة الفرد من الدخل نصف نسبتها الحالية أوضعني هذه النسبة»<sup>(١٦)</sup>.

وقد يصرى القول، إن التخلف الاقتصادي يمكن اعتباره عاملاً غير مؤات للهندسة التوافقية؛ ولكن لا يجعلها ممتنعة. بدلاً من شطب الهندسة التوافقية في البلدان المتخلفة اقتصادياً شطباً تماماً، فالآخرى أن تؤخذ متطلبات التحديث الاقتصادي في الحسبان عندما تتم هندسة الديمقراطية التوافقية في بلد متخلّف. وقد قدم كل من دايفيد إ. أبتر

---

(١٦) مايكل هدسون، «الديمقراطية والتعبئة الاجتماعية في السياسة اللبنانية»، Michael C. Hudson, "Democracy and Social Mobilization in Lebanese Politics," Comparative Politics 1, no. 2 (January 1969): 246n.

ومارتن دورنبوس اقتراحاً من هذا النوع مثيراً للاهتمام: فهما يقترحان إقامة «مجلس أعلى للتنمية» قوامه مهنيون ومسؤولون عن التخطيط الاقتصادي الطويل الأمد كجزء من «دستور تنمية» ديمقراطي مصمم بصورة خاصة للبلدان النامية<sup>(١٧)</sup>.

### الانشطارات الحادة والهندسة التوافقية

التحدي الأكثر إضراراً بفكرة الهندسة التوافقية هو أن الدروس المستخلصة من التجارب التوافقية الغربية ليست قابلة للتطبيق في المجتمعات التعددية غير الغربية لأن ثمة عالماً كاملاً، بالمعنى الحرفي لكلمة عالم، من الاختلافات بين المجتمعات التعددية في العالمين الأول والثالث<sup>(١٨)</sup>. واستناداً إلى هذا الاعتراض، فالاختلافات بين فئات المجتمعات التعددية غير الغربية أكبر إجمالاً من الاختلافات بين فئات المجتمعات التعددية الغربية إلى درجة أن فرص ردم الهوة بينها عبر الوسائل التوافقية تقارب الصفر أو هي ضئيلة للغاية. من الردود ال卑ّينة على ذلك الإشارة إلى [p.231] مثال التوافقية في ماليزيا ذات الانشطارات العرقية، الثقافية، والاقتصادية

(١٧) ديفيد اپتر ومارتن دورنبوس، [التنمية والعملية السياسية] Martin R. Doornbos, "Development and the Political Process: A Plan for a Constitution," in David E. Apter, Political Change: Collected Essays (London: Frank Cass, 1973), pp. 118-46; and David E. Apter, Choice and the Politics of Allocation (New Haven: Yale University Press), 1971), pp. 167-75.

(١٨) ديفيد نيكولز، [ثلاث ألوان من التعددية] David Nicholls, Three Varieties of Pluralism (London: Macmillan, 1974), p. 58

العميقة بين فئات السكان. ولكن ثمة أيضاً عبر كثيرة يمكن استخلاصها من امتحان بعض الحجج التي يقدمها أهم النقاد بشيء من التفصيل.

النقطة الأكثر تطرفاً هي نظرية ألفين رابوشكا وكينيث أ. شبيلي. فهما يريان أن الديمocrاطية التوافقية في المجتمعات التعددية مستحبة في جوهرها ويزعمان أن العلماء الذين يرون غير ذلك إنما تضليلهم التزاماتهم الديمocrاطية: «يعبر كثير من الباحثين عن انحياز إلى الترتيبات السياسية الديمocrاطية التي ساقتهم، في ظننا، إلى محاولات فاشلة تنطوي على شيء من مسامرة الأمانى في البرهنة على أنه يمكن الحفاظ على الديمocratie المستقرة في وجه التنوع الثقافى». والعيب في دليلهمَا - الاستنباطي بقدر كبير - على أن الديمocratie مستحبة هو أنها ينظران إلى السياسة في المجتمعات التعددية باعتبارها لعبة رابع وخاسر: «عالم الجماعات الإثنية هو عالم هوبزي (نسبة إلى ثوماس هوبز) ويستلزم غالباً «حرب الجميع ضد الجميع». وهم يحتاجون، وخاصة، أن الائتلاف الواسع غير عملي لأنهم «متضخم في جوهره» وفقاً لمعيار رايكر المرتكز على مبدأ الحجم الذي ينص على أنه في ظل ظروف الرابع والخاسر يتكون ائتلاف ذو أكثرية محدودة bare. غير أن مسلمة الرابع والخاسر غير واقعية إلا في حالة التعددية القصوى للمجتمع التعددي. فإذا كان ثمة شيء من الولاء الجامع أو الإدراك العقلاني لكون السياسة ليست «العبة» واحدة بل سلسلة مستمرة من الألعاب بحيث أن جزءاً من المكاسب المتوقعة ينطوي على مزية العلاقات السلمية في المدى البعيد، فإن مسلمة الرابع والخاسر تصبح غير صالحة - وكذلك تصبح الفرضية القائلة بأن الائتلاف الواسع لا

يستطيع أن يعمل بنجاح<sup>(١٩)</sup>.

ويورد المؤلفان جملة من الدلائل التجريبية المتعلقة بإخفاق الديمقراطية في المجتمعات التعددية. ولكن القسم الأكبر من هذه الدلائل لا يتعلق بالديمقراطيات التوافقية ولا يمكن اعتبار البعض منه دليلاً على الإخفاق من وجهة نظر النموذج التوافقي. من ذلك، أن سياسة أبانجاهت (انتخب جماعتك) في غويانا لا تتعارض أبداً مع الديمقراطية التوافقية، التي [p.232] يعتبر فيها وجود أحزاب تمثل جماعة إثنية معينة بصورة واضحة مزية. وبالمثل فإن الفيدرالية بين الفليميش والوالون ينبغي أن تعد خطوة إلى الأمام نحو تسوية النزاع اللغوي في بلجيكا بدلاً من أن تعتبر دليلاً على إخفاق الديمقراطية<sup>(٢٠)</sup>. فالتحيز المتعلق بلعبة الرابع والخاسر يفتقر إلى الواقعية بقدر ما تفتقر إليها مسامرة الأمانى الميالة إلى الديمقراطية، غير أنه محبط لأنه يستبعد المحاولات الخلاقة لجعل الديمقراطية تعمل على الرغم من الظروف غير المواتية.

إن إدانة رابوشكا وشبسلي التعميمية للهندسة التوافقية في المجتمعات التعددية تغطي العالمين الأول والثالث، ولكنها تكتسي أهمية أكبر بالنسبة إلى العالم الثالث جراء كثرة المجتمعات التعددية هناك

---

Alvin Rabushka and Kenneth A. Shepsle, "Political Entrepreneurship (١٩) and Patterns of Democratic Instability in Plural Societies," Race 12, no. 4 (April 1971): 462, 467, 470.

(٢٠) ألفين رابوشكا وكينيث أ. شبسلي [السياسة في المجتمعات التعددية] Alvin Rabushka and Kenneth A. Shepsle, Politics in Plural Societies: A Theory of Democratic Instability (Columbus, Ohio: Merrill, 1972), esp pp. 62-92

وسماتها التعددية الأكثر حدة. فمن الجائز لقائل أن يقول إن المجتمعات التعددية في العالم الثالث، تحديداً، أكثر تعددية من نظيراتها في العالم الأول من ناحيتين: فالاختلافات الثقافية فيها تميل إلى أن تكون أكبر، كما أنها تحظى بمزيد من التعزيز عبر الاختلافات الراسخة في المظهر الخارجي.

البعد الثاني يشدد عليه بريان باري إذ ينصح بتوكيد الحذر عندما نحاول أن نطبق على المجتمعات المقسمة إثنياً الصيغة التوافقية التي كانت ناجحة في حل النزاعات الدينية والإيديولوجية بين الثقافات الفرعية في أوروبا. وهو يرى أن «الصراع الديني والطبقي إنما هو صراع منظمات. أما الصراع الإثني فهو صراع جماعات متضامنة لا تحتاج إلى منظمة تقوم بأعمال شغب أو بمذبحة طالما أنها تملك طريقة ما للتعرف على من يتبعها إلى أية جماعة». ولكن الاختلافات الظاهرة جداً، سواء أكانت ذات طبيعة مادية أو ثقافية، قد تفيد أيضاً في عملية تحديد الحدود الفئوية بصورة واضحة - وتحدد بذلك من الاتصالات بين الفئات وتقلل من فرص الصراعات الفئوية. ويذهب باري أيضاً إلى أن الفئات الدينية والإيديولوجية تُعرف، خلافاً للفئات الإثنية، من خلال المنظمات ومن خلال أتباع بعض الزعماء؛ ويتجزأ عن ذلك أن القادة يستطيعون الاعتماد على الدعم الوافي لأتباعهم في الاتفاقيات التي يبرمونها مع قادة [p.233] الفئات المنافسة. يتجاهل هذا البرهان ميل المجتمعات التعددية على اختلاف أنواعها إلى أن تنتظم وفقاً لخطوطها الفئوية وإلى ميل الولايات الفئوية الداخلية فيها إلى التزايد مع تزايد الاختلافات بين الفئات. أخيراً، إنه يزعم أن المسائل الدينية والإيديولوجية أطوع للحلول التوافقية لأن المسألة هي «كيف

يجب أن يدار البلد» لا «هل يجب أن يكون البلد بلدًا في الأصل»<sup>(٢١)</sup>. ولكن الأمر هنا لا يتعلّق بمجرد اختلاف أنواع الانشطارات وحدها بل يتعلّق أيضًا بوجود ولاءات غالبة أو عدم وجودها.

تركز حجج باري كلها تركيزاً مفرطاً على مسألة سيطرة النخبة على الفئات ولا تركز تركيزاً كافياً على مسألة التوصل إلى اتفاقات بين النخب الفثوية. الاختلافات الدينية والأيديولوجية تمثل عقبة خاصة في المجال الثاني: فهي قد تفضي إلى توترات جراء محاولات الاقتناص الديني والأيديولوجي، وقد تكون متنافرة منطقياً لا عاطفياً فقط. فالمعارضة الشرسّة لضم الشيوعيين إلى حكومات الائتلاف الواسع في إيطاليا وإندونيسيا تظهر بصورة وافية مدى حدة الانشطارات الأيديولوجية. وليس هذا لنفي كون الانشطارات العرقية والإثنية تعزّز الطابع التعددي للمجتمعات التعددية وتضعف احتمالات قيام ديمقراطية توافقية؛ والنتيجة هي أن مختلف أنواع الانشطارات الفثوية تولد درجات متفاوتة في الحدة وأنه ينبغي ألا تضخم اختلافات الدرجة هذه.

يشدد بيار فان دن برغه على الاختلافات الثقافية، ويميل على غرار رابوشكا وشبسلي إلى اعتبار المجتمعات التعددية صراعية في جوهرها ولكنه يسلم أيضًا بأن بعض المجتمعات تعددية بصورة معتدلة قد توصلت في ظل ظروف معينة إلى تحقيق ديمقراطية مقبولة.

---

(٢١) بريان باري، [التوافق السياسي والديمقراطية التوافقية،] "Political Accommodation and Consociational Democracy," British Journal of Political Science 5, no. 4 (October 1975): 502-03

والأمثلة على الأنظمة التعددية والديمقراطية التي يذكرها هي سويسرا، بلجيكا، كندا، الهند، وإسرائيل. وهو يستخلص من تفاصص هذه الحالات الخمس مجموعة من خمسة «شروط تحديدية» تستحق الامتحان نظراً إلى الضوء الذي تلقىه على آفاق الديمقراطية في المجتمعات التعددية. اثنان من شروط فان دن برغه [p.234] تميز الديمقراطية التعددية. فهو يشدد على أهمية التوافق على بعض الأصول الإجرائية كتحديد «طريقة عيش وطريقة تعامل واضحتين بما يضمن أن توزيع السلطة في المجتمع يتتناسب تقربياً مع حجم الجماعات». وتتوقف الديمقراطية أيضاً على الاتفاق في شأن التعامل مع الانشطارات الفئوية، وفي مجلة ذلك «الأصول العامة المسلمة بشرعية التعددية والأصول الأخضر المتعلقة بمقاومة التناقض بحيث تضمن سلامة الجماعات واستمرارها كما هي. وأهم القضايا هنا هي قضيّة الاستقلال الذاتي الثقافي والجهوي». إن هذه الشروط هي شروط «تحديدية» أساساً بمعنى أنها تحدد أشكال الديمقراطية القادرة على البقاء في مجتمع تعددي وتُصرّرها على تلك المتممة إلى النمط التوافقي - وهي نظرة تنسجم مع أطروحة هذا الكتاب.

الشروط الثلاثة الأخرى تتعلق باللامتحن الاجتماعية. من هذه الملامح درجة تقاطع هذه الانشطارات المختلفة أو تعزيز بعضها البعض، وهو أمر ناقشناه في الفصل الثالث. والشرط الجوهرى الذى يدرجه فان دن برغه أولاً هو أن فرص الديمقراطية «تناسب طرداً مع درجة الإجماع على القيم الأساسية، وتتناسب عكساً مع درجة التعددية الثقافية». الرأى القائل أن ثمة درجات متفاوتة من التعددية وأن إمكانية استقرار الديمقراطية تتناسب عكساً مع درجة التعددية رأى

معقول حقاً، والمسألة الأهم هي عند أيّة نقطة تصبح الديمقراطية مستحيلة أو مستبعدة جداً. يذهب فان دن برغه إلى أن الديمocratie البلجيكية والسويسرية تتناغم مع تعددية هذين البلدين، لأنها ليست إلا «تعددية ثقافية متوسطة». ومن الأمثلة الأخرى على التعددية المتوسطة يوغوسلافيا، وداخل جنوب أفريقيا العلاقات بين الأفريكانر والبيض الناطقين بالإنكليزية. وتوجد درجة دنيا من التعددية أيضاً داخل جنوب أفريقيا بين الأفريكانر والملونين الناطقين بالأفريقانية، كما توجد درجة عالية من التعددية بين الأفريكانر والزولو. ويرى فان دن برغه أنه في حال التعددية الثقافية القصوى تتقلص حظوظ الديمقراطية في النجاح. وهكذا يبدو أن معظم المجتمعات التعددية في آسيا وأفريقيا تقع، وفقاً لهذه المعايير التقريبية، في الفئة المتوسطة. أما درجة التعددية القصوى، كما في علاقات الأفريكانر بالزولو فلا تصادف إلا نادراً جداً. من هنا فإن هذا «الشرط المحدد» لا يستتبع [p.235] نظرة حصرية ولا متشائمة. والشرط الأخير عنده هو أن الديمقراطية تعتمد على المستويات العلمية والتكنولوجية لمختلف الفئات: فالديمقراطية مستبعدة في وضع « تكون فيه إحدى الجماعات قادرة على تحقيق احتكار وسائل العنف بسهولة جراء تفوقها التكنولوجي ». إن هذا التفاوت المفرط في درجات التطور نادر جداً أيضاً، ما خلا مجتمعات المستوطنين البيض في جنوب أفريقيا ورو ديسيما<sup>(٢٢)</sup>.

---

(٢٢) بيار فان دن برغه، [التعددية والتنظيم السياسي] "Pluralism and the Polity: A Theoretical Exploration," in Kuper and Smith, Pluralism in Africa, pp. 70, 74-77

والأمثلة على الأنظمة التعددية والديمقراطية التي يذكرها هي سويسرا، بلجيكا، كندا، الهند، وإسرائيل. وهو يستخلص من تفحص هذه الحالات الخمس مجموعة من خمسة «شروط تحديدية» تستحق الامتحان نظراً إلى الضوء الذي تلقىه على آفاق الديمقراطية في المجتمعات التعددية. اثنان من شروط فان دن برغه [p.234] تميز الديمقراطية التوافقية. فهو يشدد على أهمية التوافق على بعض الأصول الإجرائية تحديد «طريقة عيش وطريقة تعامل واضحتين بما يضمن أن توزيع السلطة في المجتمع يتاسب تقريبياً مع حجم الجماعات». وتتوقف الديمقراطية أيضاً على الاتفاق في شأن التعامل مع الانشطارات الفئوية، وفي جملة ذلك «الأصول العامة المسلمة بشرعية التعددية والأصول الأخلاص المتعلقة بمقاومة التناقض بحيث تضمن سلامة الجماعات واستمرارها كما هي. وأهم القضايا هنا هي قضيتنا الاستقلال الذائي الثقافي والجهوي». إن هذه الشروط هي شروط «تحديدية» أساساً بمعنى أنها تحدد أشكال الديمقراطية القادرة على البقاء في مجتمع تعددي وتُنصرها على تلك المنتمية إلى النمط التوافقي - وهي نظرة تسجم مع أطروحة هذا الكتاب.

الشروط الثلاثة الأخرى تتعلق باللامع الاجتماعية. من هذه الملامع درجة تقاطع هذه الانشطارات المختلفة أو تعزيز بعضها البعض، وهو أمر ناقشناه في الفصل الثالث. والشرط الجوهرى الذى يدرجه فان دن برغه أولاً هو أن فرص الديمقراطية «تناسب طرداً مع درجة الإجماع على القيم الأساسية، وتناسب عكساً مع درجة التعددية الثقافية». الرأى القائل أن ثمة درجات متفاوتة من التعددية وأن إمكانية استقرار الديمقراطية تتناسب عكساً مع درجة التعددية رأى

معقول حقاً. والمسألة الأهم هي عند أية نقطة تصبح الديمقراطية مستحيلة أو مستبعدة جداً. يذهب فان دن برغه إلى أن الديمقراطية البلجيكية والسويسرية تتنااغم مع تعددية هذين البلدين، لأنها ليست إلا «تعددية ثقافية متوسطة». ومن الأمثلة الأخرى على التعددية المتوسطة يوغوسلافيا، وداخل جنوب أفريقيا العلاقات بين الأفريكانر والبيض الناطقين بالإنكليزية. وتوجد درجة دنيا من التعددية أيضاً داخل جنوب أفريقيا بين الأفريكانر والملونين الناطقين بالأفريقانية، كما توجد درجة عالية من التعددية بين الأفريكانر والزولو. ويرى فان دن برغه أنه في حال التعددية الثقافية القصوى تتقلص حظوظ الديمقراطية في النجاح. وهكذا يبدو أن معظم المجتمعات التعددية في آسيا وأفريقيا تقع، وفقاً لهذه المعايير التقريبية، في الفئة المتوسطة. أما درجة التعددية القصوى، كما في علاقات الأفريكانر بالزولو فلا تصادف إلا نادراً جداً. من هنا فإن هذا «الشرط المحدد» لا يستتبع [p.235] نظرة حصرية ولا متشائمة. والشرط الأخير عنده هو أن الديمقراطية تعتمد على المستويات العلمية والتكنولوجية لمختلف الفئات: فالديمقراطية مستبعدة في وضع « تكون فيه إحدى الجماعات قادرة على تحقيق احتكار وسائل العنف بسهولة جراء تفوقها التكنولوجي ». إن هذا التفاوت المفرط في درجات التطور نادر جداً أيضاً، ما خلا مجتمعات المستوطنين البيض في جنوب أفريقيا ورو迪سيما<sup>(٢٢)</sup>.

---

(٢٢) بيار فان دن برغه، [التعددية والتنظيم السياسي] "Pluralism and the Polity: A Theoretical Exploration," in Kuper and Smith, Pluralism in Africa, pp. 70, 74-77

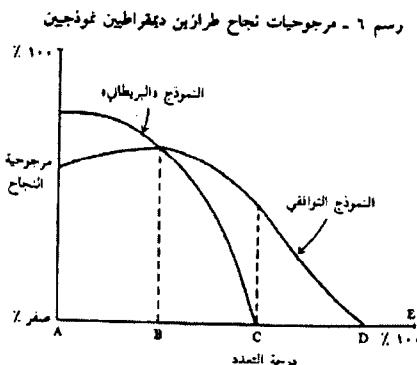
على الرغم من أن آفاق الديمقراطية التوافقية تضيق أكثر فأكثر مع تزايد درجة التعددية، ومع اختلال التوازن العددي بين الفئات أو مع نفتها بصورة خطيرة، وما إلى ذلك، فهي تظل مؤاتية أكثر من فرص استقرار ديمقراطية بريطانية النمط. في الحالات القصوى للمجتمعات التعددية، كجنوب أفريقيا مثلاً، نجد أن آفاق الديمقراطية، أيًا كان نوعها، ليست مشرقة، ولكن إذا ما قيض للديمقراطية أن تنشأ هناك فمن شبه اليقين أنها ستكون من النوع التوافقي. وما يستحق الملاحظة أن أعداء سياسات الأبارتהי德 الألداء كألان باتون قد راحوا يفكرون بصورة متزايدة في حلول ممكنة لازق جنوب أفريقيا تشابه النموذج التوافقي. ويعيد باتون توكيده اعتقاده الراسخ «في المجتمع المشترك، في بلد جنوب أفريقيا الواحد، بلد الجميع، الذي يشارك جميع الأشخاص في حكمه»، ولكنه يذهب إلى أن «هدف المجتمع المشترك ينبغي أن يعمل لأجله الآن ضمن إطار النمو المنفصل... فهذه المخلوقات الإقليمية [أي «الأوطان» الأفريقية] تمتلك، على فقرها كله، دينامية ممكنة»، قد تتمكن فعلاً «من تعجيل التقدم المحتوم نحو مجتمع مشترك». ومن السبل الممكنة لتحقيق ذلك استبعاد الفصل الكلي من أجل أوطان ذات سيادة، وإقامة «نوع ما من أنواع المجتمع الفيدرالي، مع برلمان فيدرالي تمثل فيه كل الدول أو الولايات وقدر كبير من الاستقلال الذاتي للدولة أو الولاية». وهو يشدد أيضًا على أن التطور في هذا الاتجاه ينبغي أن يواكب تقدم نحو المساواة السياسية والاقتصادية<sup>(٢٣)</sup>. الحل الذي يقدمه باتون هو في أساسه حل توافقي

---

(٢٣) ألان باتون، [بعض الأفكار حول المجتمع المشترك] *Some Thoughts on the Common Society*, in *Directions of Change in South*

[p.236] وإن كان يغفل احتمال الاستقلال الذاتي الفئوي غير الإقليمي أو الإقليمي جزئياً مقترباً بالتمثيل السياسي الفئوي الذي قد يكون تطبيقاً أكثر جاذبية للمبادئ التوافقية، أخلاقياً وعملياً، لأنه لا يستلزم سياسة خاصة لإعادة التوطين على نطاق واسع. فالحلول التوافقية من هذا النوع تتيح أفضل الفرص - أي الأقل تعويضاً - للتغيير الديمقراطي السلمي.

لا شك، في التحليل الأخير، أن اقتراح الهندسة التوافقية لا يلبي الشرطين المذكورين في مطلع هذا الفصل، وما أن تكون التوافقية وسيلة ضرورية وكافية لبلوغ ديمقراطية مستقرة. ولكن الزعم الذي يتقدم به هذا الكتاب أكثر تواضعاً وإن كان عظيم الأهمية العملية للمجتمعات التعددية. وهو مختزل في الشكل رقم ٦ ، الذي يستخدم مؤشراً تقربياً للتعبير عن درجة التعددية في مجتمع ما ) [p.237] مع افتراض التساوي في جميع العوامل الأخرى) ومقاييساً تقربياً أيضاً:




---

African Politics, ed. Peter Randall (Johannesburg: Study Project on Christianity in Apartheid Society, 1971), pp. 46, 49-50

لاحتمال نجاح نمطي الهندسة الديمقراطية<sup>(٢٤)</sup>. في المجتمعات المجانسة (المساحة بين النقطتين «آ» و «ب» في الشكل ٦)، ينبغي أن ينصح بتطبيق النموذج البريطاني جراء الضعف النسبي للديمقراطية «غير المنسنة»<sup>(٢٥)</sup>. أما في المجتمعات ذات الدرجة القصوى من التعددية ((د» - «ه») فلا أمل في أي من النموذجين. مع ارتفاع درجة التعددية من «ب» إلى «د»، تتناقص فرص نجاح كلا النموذجين، ولكن فرص نجاح النموذج البريطاني تهاوى بوتيرة أسرع من فرص نجاح النموذج التوافقى. بعبارة أخرى، إن فرص النموذج التوافقى النسبية تحسن في هذه المساحة مقارنة مع فرص النموذج البريطاني. بين «ب» و «ج» يتبع النموذج التوافقى فرصاً أفضل من النموذج البريطاني، ولكن لا يقدم أي من النموذجين طريقة كافية أو ضرورية. غير أن النموذج التوافقى بين «ج» و «د» يصبح طريقة ضرورية بالرغم من أن فرص نجاحه تستمر في التناقص. لذلك، فالخيار الواقعى بالنسبة إلى الكثير من المجتمعات التعددية في العالم غير الغربي ليس خياراً بين النموذج المعياري البريطاني للديمقراطية والنماذج التوافقية، بل بين النماذج التوافقية للديمقراطي وبين انعدام الديمقراطية تماماً.

---

(٢٤) ومن المفترض أيضاً أن النموذجين التوافقى والبريطاني هما البديلان المثاليان وأن ليس ثمة حتى الآن من نمط بديل ثالث وغير مكتشف.

(٢٥) انظر أعلى الصفحات ١٠٦ - ١٠٨ معرفة أرقام الصفحات في نسخة الاترخاج (ضروري).

## فهرس الأعلام والمصطلحات

١

- 
- التعدي، ٨٩، ٤٢-٤١، ٤٨،  
٢٢٨؛ في النيدرلاندز،  
٤٢، ٤٢، ٤٣، ٤٤-٤٣، ٤٩  
-٤٢، ١٨٥، ١٩٢؛ والفيدرالية،  
٤٤، ٨٩؛ في النمسا، ٤٣  
-٤٣، ٩٩-٩٨؛ في بلجيكا،  
٤٤، ٢١٠، ١٩٢، ١٨٥، ٤٤-٤٣  
مساوي، ٤٩-٤٨، ٥١؛ والقوة  
السوداء، ١١٤-١١٣؛ في كندا،  
١٢١، ١٢٤؛ في إسرائيل،  
١٣١، ١٣٠؛ في إيرلندا  
الشمالية، ١٣٦؛ في لبنان  
١٤٩، ١٥٥؛ في ماليزيا،  
١٥١؛ في قبرص، ١٥٨،  
١٥٩، ١٦٠؛ في نيجيريا،  
١٦٢، ١٦٣. انظر أيضاً فدرالية  
أ، انشطار فشوي: تراخيه، ٢-١،  
٦٨-١٦٦، ٢٣٥؛ يعزز المجتمع  
أ، أيلك، كلود، ١٤٣  
أ، ألبرت، (ملك بلجيكا)، ٣٥  
أ، ألموند، غابرييل، ١٥-٦، ١٧،  
١٩، ٢٣-٢٢، ٢٧، ٥٥، ٦٢  
-٦٤، ٧٥، ٨٨-٨٧، ١٠٥  
-١١٠، ١١٢، ١١٤، ١١٩  
أ، أثوسيوس، يوهانس، ١ ح  
أ، أنتيل، نيدرلاندية  
أ، أبتر، ديفيد، ١٦٢-١٦١، ٢٣١  
أ، أريان، ألان، ١٣١، ١٣٣  
أ، أرسطر، ١  
أ، أستراليا، ١١١  
أ، استقلال ذاتي فشوي: كطريقة  
توافقية، ٢٥، ٤٤-٤١، ١٤٦  
أ، يعزز المجتمع

- أ، أخطار أجنبية: كشرط مؤات، ١٠٥-١٠٩، ١٠٩؛ تعريفه، ٤-٣؛ في العالم الأول، ٨-٦، ٦٨-٦٦؛ في كندا، ١٢٨؛ في إسرائيل، ١٣٣؛ في إيرلندا الشمالية، ١٣٩؛ في لبنان، ١٥٤؛ في ماليزيا، ١٥٤؛ في قبرص، ١٦١؛ في العالم الثالث، ١٦٨، ١٧٥؛ في سورينام والأنجليز، ٢٢٢  
 ألمانيا: في تصنيف الموند، ٦، ٧-٦، ١٥، ١١٤؛ سمتها الامبريزية، ٦٣، ١١٤، ١١٦؛ حجمها، ٦٥؛ الفدرالية فيها، ٩٠، ١٢٤؛ كديمقراطية مركزية، ١١٨-١١٧  
 في، ١١٨، ١، ٥، ١٦، ٣١-٢٥، ١٤٣، ١٤٥، ١٤٦، ١٦٦-١٦٨؛ ومبدأ الحجم، ٢٧-٢٦؛ والنظريّة الديمقراطيّة، ٢٨-٢٧؛ في السويد، ٢٨؛ في بريطانيا، ٢٨، ١٣٦، ١٣٨؛ والحكم الرئاسي، ٢٩-٢٨، ٣٤-٣٣؛ في الولايات المتحدة، ٢٨، ٢٩-٢٨، ٣٤؛ والائتلافات المتحولة، ٣٠-٢٩
- أ، أخطار خارجية. انظر أخطار أجنبية، ١٠٥-١٠٩، ١٠٩؛ في العالم الثالث، ١٨-١٧، ٢٢-٢١، ٢٢-١٥، ٢٣-١١٠؛ مواضع متفرقة، ١٢-١٠، ٣٦-١٣٤، ٨١-٧٥، ٨٧، ٢٣٥؛ في العالم الثالث، ١٨-١٧، ٤٨-١٤٧، ١٨-١٧، ١٥٨، ٢٢-٢٢١، ١٤٤، ١٦٨؛ حدته، ١٨، ٢٢٥، ٣٨-٢٣١؛ وأنظمة الأحزاب، ٣٠، ٨٣-٨٧؛ والتفتت، ٧٤-٧١  
 ا، استعمار، ونمط الديمقراطية، ٢٠-٢١٦، ٨١-١٧٧، ١٧٦، ٣٧، ٢٥، ١٢٧، ١٢٧، ١٤٩. انظر أيضاً فيتو متبادل، ٨٨؛ إ، إيستون، ديفيد، ٨١، ٤-٣، ١١١-١١٠؛ إ، إكشتاين، هاري، ٨٧، ٢١٦؛ إ، إنجلمان، فريديريك، ١٠٣-١٠٢؛ إ، إسمان، ميلتون، ١٥١، ١٥٢، ١٥٥  
 أ، أخطار أجنبية: كشرط مؤات، ١٠٥-١٠٩، ١٠٩؛ تعريفه، ٤-٣؛ في العالم الأول، ٨-٦، ٦٨-٦٦؛ في كندا، ١٢٨؛ في إسرائيل، ١٣٣؛ في إيرلندا الشمالية، ١٣٩؛ في لبنان، ١٥٤؛ في ماليزيا، ١٥٤؛ في قبرص، ١٦١؛ في العالم الثالث، ١٦٨، ١٧٥؛ في سورينام والأنجليز، ٢٢٢  
 ألمانيا: في تصفييف الموند، ٦، ٧-٦، ١٥، ١١٤؛ سمتها الامبريزية، ٦٣، ١١٤، ١١٦؛ حجمها، ٦٥؛ الفدرالية فيها، ٩٠، ١٢٤؛ كديمقراطية مركزية، ١١٨-١١٧  
 في، ١١٨، ١، ٥، ١٦، ٣١-٢٥، ١٤٣، ١٤٥، ١٤٦، ١٦٦-١٦٨؛ ومبدأ الحجم، ٢٧-٢٦؛ والنظريّة الديمقراطيّة، ٢٨-٢٧؛ في السويد، ٢٨؛ في بريطانيا، ٢٨، ١٣٦، ١٣٨؛ والحكم الرئاسي، ٢٩-٢٨، ٣٤-٣٣؛ في الولايات المتحدة، ٢٨، ٢٩-٢٨، ٣٤؛ والائتلافات المتحولة، ٣٠-٢٩

- الثالث؛ في إندونيسيا، ١٩٨  
 ، ٢٠١، ٢١٨، ٢٣٤؛ في  
 سورينام، ٢٠٢-٢٠١؛ في الأنتيل  
 النيдерلندية، ٢٠٢-٢٠٦؛ في  
 الكونغو، ٢١٨، ٢٠٧-٢٠٦؛ في  
 رواندا، ٢٠٧؛ في  
 بوروندي، ٢٠٨، ٢١٨؛  
 في الأوروغواي، ٢١٢-٢١٦  
 ، أيسلندا، ١٥، ١١٠، ١١١  
 ، إندونيسيا، ١٦٧؛ ومالزيا  
 ، ١٥٤، ١٧١؛ حجمها، ١٧٣،  
 ٢٢١؛ والحكم الاستعماري  
 الهولندي، ١٨١؛ إخفاق  
 الديمقراطية في، ١٨٣-١٨٤؛  
 دستورها، ١٨٦، ٢١١؛ التمثيل  
 النسبي في، ١٨٩-٩٠؛ الفدرالية  
 في، ٩٣-١٩٢، ٩٤-٩٥،  
 ١٩٧، ٢٢٠؛ الائتلاف الواسع  
 في، ١٩٨-٢٠١، ٢١٨،  
 ٢١٩-٢٣٤، ٢٠-٢١٩  
 إيرلندا، جمهورية، ١٥، ٢٢؛  
 كديمقراطية مركبة، ١١١؛  
 وإيرلندا الشمالية، ١١١، ١٣٦-  
 ٣٩ مواضع متفرقة. أنظر أيضاً  
 إيرلندا الشمالية، عزل فتوى:  
 والمساوة، ٤٩؛ كشرط مؤات،
- ٣٣؛ في النمسا، ٣٦-٣٠  
 مواضع متفرقة، ٤٨، ٥٥، ٦٢  
 ، ٦٧-٦٦، ١٠٣-١٠٠، ١٠٥  
 ، ١١٠، ١١٨، ٢٢٨؛ في  
 سويسرا، ٣١، ٣٤، ٣٦، ٦٧،  
 ١٠١-١٠٢، ١٥-٢١٢؛ أشكالهن  
 -٣٦-٣١؛ في النيдерلندز، ٣٢  
 ، ٣٣، ٣٥-٣٤، ٦٧-٦٦  
 ، ١٠١-١٠٢، ١٨٥، ١٩٨؛ في  
 بلجيكا، ٣٢-٣٥، ٣٣-٣٥  
 ، ٦٧، ١٨٥، ١٩٨، ٢١٠؛ في  
 تشيكوسلوفاكيا، ٣٣؛ في  
 كولومبيا، ٣٣؛ في لبنان، ٣٣-  
 ٣٤؛ والنسبية، ٤٠-٣٩  
 مساوئه، ٤٨-٤٧، ٤٨-٥٠؛  
 وعامل الحجم، ٦٦-٦٥؛ على  
 المستوى المحلي، ١٠١-١٠٠؛ في  
 ألمانيا، ١١٨؛ في إيطاليا،  
 ١١٩، ٢٣٤؛ في كندا، ١٢٦-  
 ٢٧، ٢٠٥؛ في إسرائيل،  
 ٣٢-١٣١، ١٣٣، ١٣٤؛ في  
 إيرلندا الشمالية، ٣٧-١٣٦  
 ، ١٣٨؛ في لبنان، ١٤٨؛ في  
 ماليزيا، ١٥١، ١٥٣؛ في  
 قبرص، ١٥٨-١٥٩؛ في  
 نيجيريا، ٦٣-١٦٢؛ في العالم

- النسيبي في، ٩٢-١٩٠؛ الفدرالية  
 في، ١٩٢، ١٩٣، ١٩٤، ١٩٦  
 ، ٩٧-١٩٦؛ التحالفات في،  
 ٢١٧، ٢٠٦-٢٠٢؛ تصفية  
 الاستعمار في، ١٩-٢١٨، ٢٢٥  
 ؛ الظروف المواتية في،  
 ٢٢٠، ٢٢-٢٢٠
- إ، إيرلندا الشمالية: كمجتمع  
 تعددي، ١١٢، ٣٦-١٣٤  
 ، ١٢-٢١١؛ الحل التوافقي في،  
 ٢١٦، ١٤١، ٣٧-١٣٦  
 الظروف المواتية في، ٤٠-١٣٧  
 والتقاليد البريطانية، ١٣٨،  
 ٨٠-١٧٩، ١٨١؛ حجمها،  
 ١٣٩، ١٥٤، ١٦١، ١٧٣
- أ، أوبريان، كونور كروز، ١٣٥  
 ، ١٣٧
- أ، أوليري، كورنيليوس، ١٣٥  
 أ، أورمسيبي، وليام، ١٢٤
- أ، أحزاب سياسية. انظر نظام  
 الأحزاب
- ا، استقرار سياسي: تعريفه، ٤؛ في  
 تصنیف الموند، ٨-٧؛ في  
 الديمقراطية التوافقية، ١٦، ٥٠-٥٩  
 ، ٥٤، ٥٢
- ا، استفتاء، ٤٠، ٩٥، ٩٦
- ٨٧-١٨٦؛ التمثيل
- ٥٤، ٨٩-٨٧؛ في بلجيكا،  
 ٨٩، ٩٩-٩٨؛ في الولايات  
 المتحدة، ١١٣-١١٤؛ في كندا،  
 ١٢٣، ١٢٧؛ في إسرائيل،  
 ١٣٠؛ في إيرلندا الشمالية،  
 ١٣٥، ٤١-١٤٠؛ في لبنان  
 وماليزيا، ١٥٦، ٥٧-٥٨؛ في  
 قبرص، ١٥٩، ١٦١؛ في  
 نيجيريا، ١٦١، ١٦٤؛ في العالم  
 الثالث، ١٦٩، ٧٠-١٧٥؛ في  
 الأنديز النيذرلندية، ٢٢٠
- إ، إسرائيل: كمجتمع تعددي،  
 ٣٠-٢٣٤، ٣٠-١٢٩  
 توافقية في، ٣٢-١٣٠؛ ظروف  
 مواتية في، ٣٤-١٣٢، ١٦٥
- إ، إيطاليا: في تصنیف الموند، ٦-٧  
 ، ١٤، ١٥، ٦٢، ١١٤، ٩
- طابعها اللامركزي، ٦٣، ١١٤،  
 ١١٨-١٩، ١٣٢؛ حجمها،  
 ٦٥؛ تعاون النخبة في، ١١٩،  
 ٢٣٤
- أ، أقلیات. انظر مبالغة في تمثيل  
 الأقلیات
- أ، أنديز نيدرلندية، ١٨١، ٢١٢؛  
 الأداء الديمقراطي في، ١٨٤؛  
 دستورها، ٨٧-١٨٦

- الفينتو المبادل في، ٣٨؛ وقاعة التساوي، ٤١، ١٨٥؛ الفدرالية في، ٤٤-٤٣، ٩٧، ١٨٥، ١٩٢، ١٩٦، ٢٣٣؛ توازن القوى في، ٦٠، ٦١-٦٠، ١٧٢-١٧٣؛ حجمها، ٦٥، ٦٧؛ العزل الفنوي في، ٨٨؛ التقليد السياسية في، ١٠١، ١٠٢؛ كقوى استعمارية، ٧٨-١٧٧، ٢١٩؛ ٨٣-١٨٥، ٨٦-١٨١، ٨٣-١٨٢، ١٨١، ١٨٧، ١٩٠، ١٩٠، ٢٠٩-٢٠٨، ٢١١؛ والكونغو، ٨٢-١٨١، ٩٤-١٩٣، ١٨٦، ١٨٩، ١٨٩، ٢٠٦٠٧، ٩٦-١٩٥
- ب، بنتلي، أرثر ف.، ١١-١٠  
ب، برلينغر، إيزريكو، ١١٩  
ب، بايندر، ليونارد، ٢٠٥-٢٠٦  
ب، بلوم، وليام، ت.، ٨-٧، ٢٢٩، ٨٣، ١٠٣، ١٣٥  
ب، بدرج، إيان، ١٣٥  
ب، بُل، هيلي، ٤٧  
ب، بورونسي، ١٨١، ٢٢٠، ٢٢١؛ إخفاق الديمقراطية في، ١٨٢، ١٨٣، ٢١٩؛ العنف في، ٢٨-٢٢٧، ١٨٣، ١٨٧، ١١-٢١٠
- ا، انفصال، ٤٥-٤٤، ٤٥-٤٤، أنظر أيضاً تقسيم إ، إسبانيا، ٦٣، ١٠١، ١١٤  
ا، استقرار. أنظر استقرار سياسي أ، الأمم المتحدة، ٦٠-١٥٩، ٠٨-٢٠٧، ١٨٤، ١٨٢  
أ، الأوروغواي، ١٨١، ١٨١، ١٦-٢١  
أ، أوروين، ديريك، ٨٦، ٩٧
- ب
- 
- ب، بلفور، لورد، ٢٨  
ب، باري، بريان، ٣٠، ٧٠، ٢٣٤-٢٣٣، ١٣٨  
ب، باتل إي أوردونييز، خوسه، ٢١٦، ٢١٤، ٢١٥، ٢١٤، ٢١٣  
ب، باور، أوتو، ٤٣  
ب، بلجيكا: تراجع التوافقية في، ٢-١، ١٠٥-١٠٤؛ كنموذج معياري، ١٦، ١٦، ٤٠-٤٠، ١٠-٢٠٩  
مجتمع تعددي، ١٥-١٤، ٨٥-٧١  
، مواضع متفرقة، ١٠٤، ١٢١، ١٣٠، ١٦٩، ٢٣٤  
؛ الائتلاف الراسع في، ٢٣٥، ٣٣-٣٢، ٣٤، ١٠٤، ١٨٥؛ ١٨٥  
الملكية في، ٣٦-٣٥، ٦٠-٦١، ٦١-٦٠، ٨٣ ح، ١٨٧، ١٨٧، ١١-٢١٠

٨٠. أنظر أيضاً انشطارات فتورة دستورها، ١٨٦، ٢١١؛ التمثيل النسبي في، ١٩٠؛ الائتلاف الواسع في ٢٠٨-٢٠٩، ٢١٨، ٢٢٠

٣٣ ت، تشيكوسلوفاكيا، ٢١-١٦ ت، تنمية: سياسية، ١٦-٤٣، ١٧٢، ٢٢٣، ٢٢٥-٢٢٦ اقتصادية، ١٧٥-١٧٤، ٤٣-٤٢، ٢٢٩، ٣١-٢٢٩ ت، تقسيم، مساوئه، ٤٤-٤٥ ت، تألفه مع المسلمات التوافقية، ٤٦-٤٧؛ ونظرية العلاقات الدولية، ٤٧؛ كندا، ٤٧؛ إيرلندا الشمالية، ١٣٧، ١٤١؛ قبرص، ١٦٠ ت، تنمية سياسية، أنظر تنمية تمثيل نسبي: ومبدأ النسبية، ٣٩، ٤٠، ٥٢، ٦٤-٦٥، ١٢٥، ١٤٥؛ في النيدرلاندز، ٥٢، ١٣١، ١٨٧؛ في المانيا، ١١٨؛ في إسرائيل، ١٣١؛ في إيرلندا الشمالية، ٣٧-١٣٦؛ أنماطه، ٣٧-١٤٦، ١٤٧؛ في بريطانيا، ١٣٨؛ في لبنان، ١٤٨-٤٩؛ في فرنسا، ١٧٨؛ في بلجيكا، ١٨٧، ٢١٠؛ في سورينام، ١٨٩-٨٩؛ في الكونغو، ١٨٩

٣٤ ب، بريطانيا العظمى، أنظر المملكة المتحدة ب، بناء الأمة، ١٦، ١٩-٢٠، ٤٤-٤٥، ١٤٢، ٢٤-٢٣، ٢٢٦، ١٧٠ ب، بالتييل، ك. ز.، ١٣٠، ١٣٤ ب، بابانيو غينيا، ١٧١ ب، باتون، لأن، ٣٧-٢٣٦ ب، بينغل، ج. أ.، ٢٠٢ ب، بيكتا، ٣٣، ٤٠ ب، بوليس، أدامانتيا، ١٥٨ ب، بورتر، جون، ١٢٦ ب، باوندز، نورمان، ٤٦ ب، باول، ج. بنغهام، ٧، ١١، ٦٢، ٧٥ ح، ٧٨ ح ب، برسثوس، روبرت، ١١٩، ١٢٩ ب، باي، لوسيان، ١٦-١٧، ١٩، ٢٣، ٢٦٩ ت

---

٣٥ ت، تقاطع: زاوية (التقاطع)، ٧٦

- ت، ترينيداد، ١٦  
ت، تروبيا، أندرس مارتينز، ٢١٣-١٤  
ت، ترoman، ديفيد ١١-١٠  
ت، تافت، إدوارد، ٤٦ ح، ٦٨-٧٠، ٦٩  
ت، تركيان، ٤٦، ١٥٨، ١٦٠، ١٦١
- ج**
- ج، جيرولد، روجر، ٩٠ ١٧٠  
ج، جورا، البرنية، ٩٦-٩٤  
ج، جنوب أفريقيا، ٢٣٥، ٢٣٦ ٣٧
- ح**
- ح، حلو، شارل، ١٤٨  
ح، حكم الأكثريّة: انحرافات عن، ٤١-٣٨، ٢٨-٢٥  
ح، حكم الأكثريّة: كطريقة انتخابية، ٤٠، ١٤٤؛ ٢٢٤؛  
والاستبداد، ١٠٠؛ في كندا،  
١٢٥؛ في إيرلندا الشماليّة،  
١٣٦؛ في الانتخابات الماليزيّة،  
١٥٢؛ في الانتخابات النيجيرية،
- في إندونيسيا، ١٨٩-٩٠؛ في بوروندي ورواندا، ١٩٠؛ في الأنتيل النيдерلاندية، ١٩٠-٩٢؛ في الأوروغواي، ٢١٤؛ كأداة لبناء الأمة، ٢٢٩ ح  
ت، تعددية فتّوية: تعريفها، ٥ درجاتها، ١٥، ٦٠، ٦٥، ١٢١، ١٠٤  
ت، تايلور، مايكل، ٥٩، ٦٣ ح، ٩٠، ٧١
- ت، تايلور، فيليب، ١٦-٢١٥  
ت، تنكر، إيريني، ١١٣  
ت، توغو، ١٤٤  
ت، تقاليد توافقية سابقة: كظروف مؤاتية، ٥٤، ٩٩-١٠٣، ١٦٥-١٦٥؛ والتوقع الذي يكذب ذاته، ٦٦؛ في الدول الأوروبيّة الصغيرة، ١٠٣-١٠٠؛ في العالم الثالث، ١٠٣، ١٦٦-٦٨، ١٧٦؛ في كندا، ١٢٨، ٣٤؛ في إسرائيل، ١٣٣-١٣٣؛ في بريطانيا، ١٣٦؛ في إيرلندا الشمالية، ١٣٨؛ في مالزيا، ١٥٥؛ في لبنان، ١٥٥، ١٦١؛ كتراث استعماري، ١٨١، ٢٢٢، ٢٢٠، ٨٦-١٨٥

في نيجيريا، ١٦٤، ١٧٣؛ في  
العالم الثالث، ١٧٣؛ في  
المستعمرات البلجيكية والهولندية  
السابقة، ٢١-٢٢٠

د

١٦٣؛ كتراث سياسي بريطاني،  
١٦٦؛ في الانتخابات الهندية،  
١٨١؛ في الانتخابات  
السورينامية، ٨٩-١٨٨؛ وانظر  
أيضاً الائتلاف الواسع، الفيتو  
المتبادل، النسبية.

- ح، حكم رئاسي، ٢٥، ٢٩-٢٨، ٢٥،  
عدم استقرارها، ١٠٧؛ في  
النمسا، ١١٠، ١١٤؛ في  
الولايات المتحدة، ١١٢؛ في  
إيرلندا الشمالية، ١١٢، ١٣٤-  
٤١؛ في إسبانيا، ١١٤؛ في  
ألمانيا، ١١٤، ١١٧، ١٨-١١٧؛ في  
إيطاليا، ١١٤، ١١٨، ١٩-١١٨؛ في  
فرنسا، ١٧-١١٤، ١٧٨؛ في  
كندا، ١٢٩؛ في إسرائيل، ١٣٤  
د، الديمقراطية المركزية، ١٠٥،  
استقرارها، ١٠٧،  
في النمسا، ١١٠؛ في  
اسكتلنديافيا، ١١٠، ١١١-  
الدول الأنكلو-أمريكية، ١١١؛  
في بريطانيا، ١١١، ١٢-١١١؛ في  
الولايات المتحدة، ١١٢، ١٤-  
١٧٨، ١٧٨-١١٧  
د، ديمقراطية توافقية: تعريفها، ١،  
٥-٤، ٢٥، ١٤٦، ١٦١، ٦٢-١٦١،
- ٢٣، ٣٤٣-٣٣، ١٤٨، ١٧٨،  
١٨٧، ١٦-٢١٠، موضع  
متفرقة، ٢٢٤  
ح، الحكم البرلماني، ٢٦-٢٥، ٣٣،  
٣٥-٣٤، ١٨٧، ٢٢٤  
ح، الحجم: كشرط مؤات، ٥٤  
تأثيراته المباشرة، ٦٥-  
٦٨؛  
والدول الأوروبية الصغيرة، ٦٥-  
٦٩؛ والمخاطر الخارجية، ٦٦-  
٧٠، ٦٨-٦٦؛ تأثيراته غير  
المباشرة، ٧٠-٦٨؛ والسياسة  
الخارجية، ٧٠-٧٩؛ في كندا،  
١٢٨؛ في إسرائيل، ١٣٣؛ في  
إيرلندا الشمالية، ١٣٩، ١٦١،  
١٧٣، ٢٢١؛ في لبنان، ١٥٤،  
١٦١، ١٧٣، ٢٢١؛ في  
มาيلزيا، ١٥٤، ١٧٣؛ في  
قبرص، ١٦١، ١٧٣، ٢٢١؛ في

- د، داهومي، ١٤٤  
 د، ديمقراطية، تعريفها، ٤  
 أنماطها، ٧-٦، ١٢ان١٢، ١٥-١٤  
 ٣٦-٣٣، ١٠٩-١٠٥؛ نوعيتها،  
 ٦٤، ٥٠-٤٧  
 د، دانمارك، ١٥-١٤، ١١٠، ١١١، ١١١  
 د، ديمقراطية غير مسيئة، ١٠٦  
 ١٠٧؛ استقرارها، ٠٨-١٠٧  
 ١٠٩، ١٢٩؛ في دول  
 أوروبا الصغيرة، ١٤-١٦، ٣٠-٣٠  
 ٤٤ مواضع متفرقة؛ مساوىء،  
 ٥٢-٤٧، ٢٢٤؛ في كندا،  
 ١١٢، ١٢٩؛ في إيرلندا  
 الشمالية، ١١٢، ١٣٦، ٣٧-١٣٦  
 ١٤١؛ في الولايات المتحدة،  
 ١٣-١١٢، ١٧٨؛ في إسرائيل،  
 ١٣٤؛ وتحليل لويس، ١٤٣-  
 ٤٧؛ في لبنان، ١٤٨؛ في  
 ماليزيا، ١٥٣، ١٥٤؛ في  
 قبرص، ١٥٨؛ في نيجيريا،  
 ٦٢-٦٢؛ في سورينام  
 والأنتيل، ٢١٧، ٢٢٢؛ في  
 بوروندي وإندونيسيا، ٢١٨،  
 ٢٠-٢١٩  
 د، دالدر، هائز، ٣٥، ٤٢، ٥٣،  
 ٥٥-٥٦، ٦٩، ١٠٠، ١٠١،  
 ١٦٦  
 د، دال، روبرت، ٢، ٤، ٢٨،  
 ٢٩، ٣٤، ٤٦ ح، ٥٥، ٦٨-  
 ٦٩، ٧٠، ٨٠، ٩٦، ٩٩  
 ر، راي، دغلس، ٥٩، ٧١، ٩٠، ١١٢، ٢٢٥ ح
- 
- ر، رابوشكان ألفين، ٢٣٣-٢٣٢  
 ٢٣٤  
 ر، راي، دغلس، ٥٩، ٧١، ٩٠، ١١٢، ٢٢٥ ح



- ش، شليستنغر، أرثر، ١٠٧
- ش، شيبيلي، كينيث، ٣٣-٢٣٢  
٢٣٤
- ش، شيلز، إدوارد، ٢٠، ٢١،  
١٧٩، ١٥٠
- ش، شتاينر، يورغ، ٣٩، ٥١،  
٥٧-٥٦، ٦٠، ٦٦-٦٥، ٩٤  
٩٥
- ش، شاطئ العاج، ١٤٤
- ص
- 
- ص، ١٧١
- ص، الصيحة السحرية، ٣٩، ٣١،  
١٠١-١٠٠
- ص، صعب، حسن، ١٥٤
- ص، صراع المدارس، ٤٢، ٣٣،  
٦١-٦٠
- ع
- 
- ع، عضويات متداخلة، ٦، ١٠  
١٢. وانظر أيضاً اشتطارات فتورة
- غ
- 
- غ، غابون، ١٧٣
- غ، غامبيا، ١٧٣
- غ، غاتسمان، ألبرت، ٢٢٢
- في، ٦٠، ٦١، ٦٢-٦٣؛  
حجتها، ٦٥، ٦٨-٦٧؛  
تقاليدها السياسية، ١٠١-١٠٠،  
١٦٦؛ والأوروغواي، ١٨١  
١٦-٢١٢
- س، سبيراليون، ١٤٤
- س، سنغافوره، ١٥١، ١٥٤، ١٧١
- س، سميث، م. ج.، ١٩-١٨،  
٦٨-٦٧
- س، سوكارنو، ١٨٣، ١٩٨،  
٢١١، ٢٠١-١٩٩  
٢٢٧، ٢٢٠
- س، سليمان، مايكل، ١٤٨، ١٤٩  
٤٢٠٤؛ سورينام، ١٨١
- مجتمع تعددي، ١٦، ٢٢١-٢٢٢  
؛ الأداء الديمقراطي في،  
١٨٤؛ دستورها، ٨٧-١٨٦  
٢١٢؛ التمثيل النسبي، ١٨٨-١٨٩  
٢٠١؛ تحالفات في، ٢٠٢-٢٠١  
١٢-٢١٧، ٢١٧؛ تصفية  
الاستعمار في، ١٩-٢١٨  
٢٢٥؛ ظروف مؤاتية في،  
٢٢٠-٢٢٢
- ش
- 
- ش، شاتشنайдر، ٨١-٨٠، ٨٧

- النيوزلندية، ١٩٣، ١٩٤، ٩٧-١٩٦؛ في الكونغو، ١٩٣-٩٤، ٩٥-٩٦؛ في جنوب أفريقيا، ٢٣٦-٣٧
- ف، فاين، ليونارد، ١٣٣
- ف، فايث، هيريت، ١٩٣
- ف، فتندا، ١٥، ١١٠، ١١١
- ف، فولتز، ولIAM، ١٦٨
- ف، فرنسا: في تصنيف الموند، ٦-٧، ٩، ١١، ١٤، ١٥؛ سمتها الامركزية، ٦٣، ١١٤-١٧
- ف، حجمها، ٦٥؛ تقاليدها السياسية، ١٠١، ١٢٨، ١٤٤-٤٥؛ كقرة استعمارية، ١٥٤، ٨١-١٧٩، ٧٨-١٧٧، ١٥٥
- ف، فرنفال، ١٧، ١٨، ٢٢، ١٤٤، ٤٥، ٢٤-٢٣
- ف، فيتو متبادل: كطريقة توافقية، ٢٥، ٣٨-٣٦، ٤٠، ٤٣؛ في والأكشريّة التراصيّة، ٣٧؛ في سويسرا، ٣٨؛ في النمسا، ٣٨؛ في بلجيكا، ٣٨، ٩٧، ١٨٥؛ في النذرلاندز، ٣٨، ١٨٥؛ مساوئه، ٥٢-٥٠؛ في الولايات المتحدة، ١١٣؛ في كندا، ١٢٥، ١٢٧؛ في إسرائيل، ١٩٧
- غ، غيرتز، كاليفورن، ١٧، ١٧١، ١٧٢
- غ، غانا، ١٤٤
- غ، غرينبرغ، جوزف، ٥٩
- غ، غريفيث، إرنست، ٦٨
- غ، غينيا، ١٤٤
- غ، غومان، إيمانويل، ١٣٠، ١٣٢
- غ، غويانا، ١٦، ٢٠٢، ٢٣٢
- ف**
- 
- ف، فدرالية: كطريقة توافقية، ٤٢
- في، ٤٤، ٦٢، ٨٩، ١٤٦، ٢٢٤؛ في سويسرا، ٤٣، ٥١، ٨٩-٩٨، ٨٩، ٩٩-٩٨؛ في بلجيكا، ٤٣، ٩٧، ١٠٥
- كندا، ٩٠، ٩٠؛ في إسرائيل، ١٣٠، ١٣٤؛ في ماليزيا، ١٥١؛ في قبرص، ١٥٩؛ في نيجيريا، ٦٤-٦٣
- في الولايات المتحدة، ١٧٨؛ في الهند، ١٨١؛ في إندونيسيا، ١٨٣، ٩٣-١٩٤، ٩٥-١٩٤
- في الأنتيل، ١٩٧

- ١٣١؛ في إيرلندا الشمالية،  
 ١٣٦؛ في لبنان، ١٤٩؛ في  
 ماليزيا، ١٥٢؛ في قبرص،  
 ١٥٨، ١٥٩، ١٦٠؛ في  
 نيجيريا، ١٦٢، ١٦٣؛ في  
 الأوروغواي، ٢١٥  
 ف، فئة: تعريفها، ٤. انظر أيضاً  
 انشطارات فتورة  
 ف، فيليبين، ١٧٨  
 ف، فولتا العليا، ١٤٤  
 ف، فان دن برغه، بيار، ١٦٨  
 ٣٦-٢٣٤، ١٧٤  
 ف، فان دن برانده، أن ٨٦  
 ف، فيربا، سدني، ١٢-١١، ١٥  
 ١١٧  
 ف، فيرتون، بيتر، ٢٠٤  
 ف، فيتو. انظر فيتو متبادل  
 ف، فون فوريش، كارلن ١٥٣  
 ف، فصل السلطات، ٦، ١٠-٨  
 ٣٥-٣٤. انظر أيضاً حكم رئاسي
- 
- ك، كلايس، لوده، ٣٨  
 ١٧٠  
 ك، كولمان، جايمس س.، ٢٢  
 ك، كولومبيا، ٣٣، ١٧٨  
 ك، كونغرو، ٢٢١؛ والحكم  
 الاستعماري البلجيكي، ١٨١،  
 ٢١٩؛ إخفاق الديمقراطية في،  
 ٢٠٩؛ دستور، ١٨٦، ١٨٧  
 ٢١٠؛ التمثيل النسبي، ١٨٩؛  
 الفدرالية في، ١٩٢-١٩٥، ٩٤-٩٥  
 ٩٦؛ الائتلاف الواسع في،  
 ٢١٨، ٢٠٧-٢٠٦  
 ك، كونور، ووكر، ١٦، ٨٨  
 ك، كونفرس، فيليب، ١١٥  
 ك، كوكس، أوليفر، ٢٢ ح ٦٠-١٥٩

## ك

- 
- ك، كلايس، لوده، ٣٨  
 ١٧٠  
 ك، كولمان، جايمس س.، ٢٢  
 ك، كولومبيا، ٣٣، ١٧٨  
 ك، كونغرو، ٢٢١؛ والحكم  
 الاستعماري البلجيكي، ١٨١،  
 ٢١٩؛ إخفاق الديمقراطية في،  
 ٢٠٩؛ دستور، ١٨٦، ١٨٧  
 ٢١٠؛ التمثيل النسبي، ١٨٩؛  
 الفدرالية في، ١٩٢-١٩٥، ٩٤-٩٥  
 ٩٦؛ الائتلاف الواسع في،  
 ٢١٨، ٢٠٧-٢٠٦  
 ك، كونور، ووكر، ١٦، ٨٨  
 ك، كونفرس، فيليب، ١١٥  
 ك، كوكس، أوليفر، ٢٢ ح ٦٠-١٥٩

## ق

- 
- ق، قبرص: سمات التوافقية في،  
 ١٤٧، ١٤٨، ٦٠-١٥٨  
 ٢١٦؛ كمجتمع تعددي، ١٥٨؛ إخفاق  
 الديمقراطية في، ٦٠-١٥٩

- الائتلاف الواسع في ، ٣٤ ، ٣٣ ، ٣٤  
 - ١٤٨ ؛ مجتمع تعددي ، ١٤٧  
 ، ٤٨ ، ١٥٦ ؛ الأداء الديمقراطي  
 في ، ١٤٩ ، ٥٠-٢٢٥ ؛ شروط  
 مؤاتية في ، ٦٥ ، ٥٧-١٥٣  
 ٧٤-١٦٨ مواضع متفرقة ،  
 ٢٣١-٢٣٠ ؛ الميراث الاستعماري  
 في ، ٢١٩ ، ٨٠-١٧٩  
 ل ، ليمبروخ ، غيرهارد ، ٥ ، ٥٥  
 ٦٧ ، ٦٩ ، ١٠٠ ، ١٠٢ ، ١١٨  
 ل ، لايس ، ناثان ، ١١٥  
 ل ، ليمارشاند ، رينيه ، ١٨٣  
 ٢٢٠ ، ٢٠٨ ، ٢٠٧  
 ل ، لويس ، و. آرثر ، ١٤٣-٤٧ ،  
 ١٦٤ ، ١٦٧ ، ١٧٠ ، ١٧٨  
 ، ٢١٣ ، ٨٥-١٨٤ ، ١٧٩  
 ٢٢٦ ، ٢٢٢ ، ٢١٨ ، ١٧-٢١٦  
 ل ، ليبريا ، ١٤٤  
 ل ، ليدل ، ر. وليام ، ٢٢٧  
 ل ، ليهارت ، أرنولد ، ٢١٧  
 ل ، ليست ، سيمور مارتن ، ١٠-  
 ١١ ، ٩١ ، ٨٥ ، ١١  
 ل ، لوروين ، فال ، ٥ ، ١٥ ، ٣٠ ،  
 ٥٠ ، ٨٦ ، ٨٢ ، ٧٩ ، ٦٥ ، ٨٦  
 ٨٨ ، ١٠٤ ، ١٠٢ ، ١٢١  
 ل ، لوي ، ثيودور ، ١٠٧ ، ١٠٨ ،  
 ١٤٧ ، ١٦٤ ، ٥٠-١٤٨
- ك ، كرايغافون ، لوردن ، ١٣٦ ح  
 ك ، كروزبيه ، ميشال ، ١١٦  
 ك ، كاهين ، جورج ماكتي ، ١٨٩  
 ١٩٤  
 ك ، كانزا ، ثوماس ، ١٩٥  
 ك ، كازافوبو ، جوزف ، ٩٦-١٩٥  
 ٢١٨ ، ٢١٠ ، ٢٠٧-٢٠٦  
 ك ، كيسينغر ، كورت غيورغ ، ١١٨  
 ك ، كيرشهايمر ، أوتو ، ١٠٣  
 ك ، كورنهاوزر ، وليام ، ٤٨  
 ك ، كوثاري ، راجني ، ٢١ ، ١٨١  
 ك ، كوبر ، ليو ، ١٩ ح  
 ك ، كلهون ، جون ، س. ، ٣٧  
 ١٤٩ ، ١٢٥  
 ك ، كندا ، مجتمع تعددي ، ٢٢ ،  
 ١١٢ ، ١١٩-٢٣٤ ، ٢٣-١١٩  
 الفدرالية في ، ٩٠ ، ٩٠ ، ٢٤-١٢١  
 عناصر توافقية في ، ١٢٤-٢٩ ،  
 ١٣٤ ، ١٦٥  
 ك ، كارمايكيل ، ستوكلي ، ١١٣  
 ك ، كارنيل ، ف. ج. ، ٩٥-١٩٤  
 ل
- 
- ل ، بلخنة الائتلاف ، ٣٣ ، ٣٨ ، ٤٠  
 ل ، لبنان : كديمقراطية توافقية ، ٥ ،  
 ١٤٧ ، ١٦٤ ، ٥٠-١٤٨

- والعزل الفثوي، ٤٩؛ في  
النيوزيلاندز، ٤٩، ٧٨، ٨٢؛  
كشرط مؤات، ٧٥، ٨٠-٧٨،  
٨٧؛ في النمسا، ٧٨؛ في  
سويسرا، ٧٨، ٨٠؛ في  
بلجيكا، ٨٢، ٨٠-٧٨؛ في  
الولايات المتحدة، ١١٣-١١٤؛  
في كندا، ١١٩، ١٢٨؛ في  
إسرائيل، ١٣٣؛ في إيرلندا  
الشمالية، ١٣٨؛ في لبنان،  
١٥٦؛ في ماليزيا، ١٥٦؛ في  
قبرص، ١٦١؛ في العالم الثالث،  
١٧٣-١٧٤، ١٧٥؛ في سورينام  
والأنتيل، ٢٢٢؛ في جنوب  
أفريقيا، ٢٣٦  
م، مجلس فدرالي، ٣١، ٣٤، ٣٦،  
٣٩، ٢١٣-٢١٥، ٨٣، ١٠١  
م، مؤشرات التفتت، ٧١، ٥٩،  
٩٠  
م، ماكدانييل، جيرالد، ١١١  
م، ماكيافيلي، نيكولو، ١٦٥  
م، ماكتزي، و. ج. م، ١٧٧  
م، ماكري، دنكان، ١١٥  
م، ماكري، كينيث، ١٠١، ١٢٠-  
١٢١، ١٢٥، ١٢٨، ١٢٩  
م، ماكفي، روث، ١٩٨، ١٩٩  
ل، لومومبا، باتريس، ١٩٥  
٢٠٦، ٢١٠، ٠٧-٢١٨  
ل، لوكمبورغ، ٥، ١٥، ٦٥  
  
م
- 
- م، ميزان القوى، تعدد: كشرط  
مؤات، ٤١، ٥٤، ٥٥، ٦١-٥٥  
٦٠؛ في النمسا، ٥٥، ٦٠  
٦١، ٦٢، ٦٢، ١٧٢-١٧٣؛ في  
النيوزيلاندز، ٥٦-٥٥، ٦٠  
٦١؛ عناصر ٥٩-٥٦؛  
١٧٣-١٧٢؛ في بلجيكا، ٦٠-  
٦١؛ في كندا، ٢٨-١٢٧؛ في  
إسرائيل، ١٣٢؛ في إيرلندا  
الشمالية، ١٣٧، ٣٨؛ في لبنان،  
١٥٣؛ في ماليزيا، ١٥٤-١٥٣؛  
في قبرص، ١٦٠؛ في نيجيريا،  
١٦٤؛ في العالم الثالث، ١٧٠-  
١٧٢، ١٧٥؛ في رواندا،  
١٨٢-١٨٣، ٢٢٠، ١٩٠؛ في  
بوروندي، ١٨٣، ١٩٠، ٢٢٠؛ في  
إندونيسيا، ١٩٠، ٢٢٠؛ في  
سورينام، ٢٢٠  
م، مساواة، اجتماعية اقتصادية،



## ن

-١٧٧، ٧٨-٧٩، ٨١-٨٢. أنظر أيضاً النموذج البريطاني للديمقراطية، إيرلندا الشمالية

- استعماري، ١٧٦، ١٧٧-٧٩.  
وانظر أيضاً الديمقراطية التوافقية؛ المملكة المتحدة  
ن، نظرية المركز والأطراف، ٢٠-٥٧، ٢١  
ن، نخبة: دورها الجوهري، ٤٩-٥٠، ٥٣-٥٤، ٦٨-٦٩،  
٢٢٣، ١٧٠  
ن، نيدرلاندز: تراجع التوافقية في، ٢-٢١  
٢١٢؛ كنموذج معياري، ٢، ١٤؛ مجتمع تعددي، ١٤-١٦  
١٥، ٨٦-٧١، ١٥ مواضع متفرقة،  
١٣٠؛ الائتلاف الواسع في، ٣٣-٣٢، ٣٤-٣٥، ٣٥-٣٤  
١٨٥؛ الملكية في، ٣٥-٣٦، ٣٦-٣٧  
٨٣ ح، ١٨٧، ٢١٠، ٢١١  
٣٨؛ الفيتو المتبادل في، ١٣١  
الاستقلال الذاتي الفئوي في، ٤٢، ٤٤، ٤٩، ٩٩، ١٨٥  
١٩٢؛ النسبة في، ٥٢، ١٨٥  
١٨٧، ١٨٩؛ توازن القوى في، ٥٥-٥٦، ٦٠، ٦٦-٧٣؛ حجمها، ٦٥، ٦٦-١٧٢

- ن، نمسا، تراجع التوافقية في، ١-٢، ١١٠، ١٠٥-١٠٤، ٤١٦، ١٨١  
كنموذج معياري، ٢، ٢٣، ١٥-١٤، ٨٥-٧١ مواضع متفرقة، ١٠٤، ١٢١، ١٣٠، ٤١٣، ١٤٣؛ فيتو متبادل في  
٣٩؛ الفدرالية في، ٩٠-٨٩، ٤٤-٤٣، ٣٢-٣١  
٣٣، ٣٤، ٣٦، ٤٨، ٥٥، ١٠٤، ١٤٣؛ فيتو متبادل في  
٣٨؛ النسبة في، ٩٩، ١٢٤؛ توازن القوى في، ٥٥، ٦٠، ٦١، ٦٢، ٦٢-١٧٢  
٦٧-٦٦، ٦٥، ٦٧؛ حجم، ١٠١، ٦٨؛ تقاليد سياسية في، ١٠٢-١٠٣؛ كديمقراطية  
لامركزية، ١١٤، ١١٠، ٦٥، ٦٧-٦٦  
ن، نموذج الديمقراطية البريطاني: تعريفه، ٢٥؛ مقابلته بالنموذج التوافقي، ٢٨، ٤١-٤٠، ٤٥، ٤٨-٤٧

- ن، نوابويزي، بن، ١٦٣  
 ن، نيريريه، جوليوس، ٢٩، ١٦٧  
 ن، نظام الأحزاب: عدد الأحزاب  
 فيه، ١٤-١٢، ٦٤-٦، ١٤٤  
 ، ١٤٦، ١٧٨؛ السويسري، ٣١  
 ، ١٤٦، ٨٥-٨٣؛ النمساوي، ٣٢  
 ، ٦٢، ٨٥-٨٣؛ البلجيكي، ٣٢  
 -٨٦-٨٣؛ وتوارن القوى، ٦١  
 ، ٦٢؛ الإيطالي، ٦٢، ٦٣،  
 ١١٩-١١٨؛ صفتة التمثيلية،  
 ٨٧-٨٣؛ الكندي، ١٢١، ٢٣-١٢١  
 ، ١٢٦، ١٢٧، ١٢٧؛ في  
 إسرائيل، ١٢٩، ٣٠-١٢٩، ١٣١  
 ، ٣٣؛ في إيرلندا الشمالية،  
 ١٣٥-١٣٦؛ الماليزي، ١٥١  
 التيجيري، ١٦١؛ في سورينام،  
 ١٨٩-١٨٨، ٢٠١، ٢٠١  
 الإندونيسي، ١٩٠، ١٩٩؛ في  
 الأنديل النيذرلاندية، ٠٦-٢٠٣  
 ن، النسبة: كطريقة توافقية، ٢٥  
 ، ٤١-٣٨، ١٤٣، ٤٦-١٤٥  
 ، ١٩٧، ٢٣٥؛ ومعانيم السلطة،  
 ٣٩-٣٨؛ والتمثيل، ٣٩  
 ومقايضة الأصوات، ٤٠-٣٩  
 وتفويض السلطة، ٤٠؛ نظام  
 انتخابي، ٤٠، ٥٢؛ تنوعاتها،
- ٦٧؛ تقاليد سياسية في، ١٠٠،  
 ١٠١، ٠٢-١٦٦، ٠٢-١٦٦؛ كقررة  
 استعمارية، ٧٨-١٧٧، ٧٨، ١٨١  
 -٢١٨، ٨٦-١٨٥، ٨٦، ١٨٤  
 ، ١٩؛ وإندونيسيا، ١٨١، ١٨٤  
 ، ٩٥-١٩٢، ٩٥-١٨٩، ١٨٦  
 ، ٢١١، ٢٠٠-١٩٨، ١٩٧  
 وسورينام، ١٨١، ١٨٤، ١٨٦  
 ، ٢١١، ٠٢-٢٠١، ٨٩-١٨٧  
 ، ١٢، ١٩-٢١٨، ١٩-٢١٨  
 والأنتيل، ١٨١، ١٨٤، ١٨٦  
 ، ٨٧، ٩٧، ١٩٢-١٩٠، ٩٢-١٩٤، ١٩٤  
 ن، نويمان، سيموند، ١٢، ١٣،  
 ٦٣  
 ن، نيوزيلندا، ١١١  
 ن، نيجر، ١٤٤  
 ن، نيجيريا، ١٤٤، ١٤٧، ١٤٧  
 ، ١٦١، ١٧٣، ١٧٣  
 ن، نيكسون، ريتشارد، ٢٨  
 ن، نوبل، س. ج. ر.، ١٢٦  
 ن، سوردلينغر، إريك، ٥، ٤٤  
 ، ١١٤، ١٤٣، ٥٠-٤٩  
 -١٧٤، ٧٥  
 ن، نروج، ١٤-١٤، ١٠٧، ١٠٧  
 -١١٠، ١١٠

- هـ ، هوروويتز، دنالد، ٥٧ ، ١٧٣ - ٤٠  
٧٤
- هـ ، هدسون، مايكل، ٢٣٠ - ٣١  
هـ ، هنتنغتون، سامويل، ٢٠ ، ١٧٢ ، ٤٦
- هـ ، هويز، لوسيان، ٦٠ - ٦١  
هـ ، الهند، ١٧١ ، ١٧٣ ، ١٨٠ - ١٨١ ، ٢٢٤ ، ٢٢٥
- هـ ، هاس، إرنست، ١٠٥ - ٠٦  
٨١
- و
- 
- هـ ، هاس، مايكل، ١٢٥ - ٢٦  
كندا، ١٣١ ، ١٣٤ ؛ في لبنان، ١٤٨ ، ١٣١  
هـ ، هيلتون، تشارلز، ١١٣  
هـ ، هرشنولد، داغ، ١٨٢  
هـ ، هاريس، روز ماري، ١٣٥ ، ١٤٠
- هـ ، هتا، محمد، ١٩٥ ، ١٩٩ - ٢٢٠ ، ٢١٨ ، ٢٠١
- هـ ، هوغ، ماري، ٧٤  
هـ ، مارتن، ٢٥
- هـ ، هرمان، ف. م. ٦٣ ح  
هـ ، هيملشترايند، ألف، ١٦٤
- هـ ، هوفمان، ستانلين ٥٣ ن ١١٦
- هـ ، هولندا، أنظر نيدرلاندز  
نـ ، نارول، راول، ١٧٦

## هـ

- وـ ، ولاءات. أنظر ولاءات غالبة  
وـ ، وطنية، ٨٢ - ٨٣. أنظر أيضاً  
ولاءات غالبة
- وـ ، ولاءات غالبة: كشرط مؤات،  
٣٥ ، ٣٨١ ، ٣٨٧ ؛  
والملكية، ٣٥ ، ٣٨٣ ح؛ في الدول  
الأوروبية الصغيرة، ٣٥ - ٣٦،  
٨٢ - ٨٣؛ في كندا، ١٢٨ ؛ في  
إسرائيل، ١٣٣ ؛ في إيرلندا  
الشمالية، ١٣٨ ؛ في ماليزيا  
ولبنان، ٥٦ - ١٥٥ ؛ في قبرص،  
- ١٦١ ؛ في العالم الثالث، ١٦٨ -  
٦٩ ، ١٧٥ ؛ في سورينام  
والأنجليز، ٢٢ - ٢٢١  
وـ ، الولايات المتحدة: في تصنيف

الموند، ٧-٦، ٩، ١٢، ١٥، ،  
١١٠؛ كمجتمع تعددي، ٢٢،  
٨٨، ١١٢، ١٣-١٢٠، ١٢٠؛ ائتلاف  
واسع في، ٣٤، ٢٩-٢٨،  
١٠٧، ١٤-١١٢؛ حجمها،  
٦٥؛ الفدرالية في، ٩٠، ١٢٤،  
-١٧٧؛ كقوة استعمارية، ١٧٧-  
١٨١، ٧٨  
و، ولهلمينا (ملكة النيدرلاندز)، ٣٥  
و، ويرث، لويس، ٤٥-٤٦  
و، ولبه، هوارد، ٤٣-١٤٢  
و، وايل، لورانس، ١١٥

## ي

---

ي، يونغ، كراوفورد، ١٨٩  
٢١٩، ١٩٤، ١٩٣  
ي، يوغوسلافيا، ٢٣٥  
ي، يونان، ٤٦، ١٥٨، ١٦١

## **ثبت المصطلحات**

### **A**

Accommodation: توافق/ توفيق

Adversarial: خصوسي

Affinity: تناسب

Aggregator: مُكثّل

Aggregation: تكتيل

Allgemeinkoalitionsfähigkeit: القدرة على الائتلاف الشامل

Alternatives: بدائل

Ambivalent: ملتبس

Autonomy: استقلال ذاتي

Autonomy, segmental: استقلال قطاعي

### **C**

Caesaristic breakthrough: الاختراق القيصري

Checks and balances: الضوابط والتوازنات

Champion: نصير

Centrifugal democracy: see democracy, centrifugal  
Centripetal democracy: see democracy, centripetal  
Cleavage: انقسام  
Cleavages, segmental: انتقادات قطاعية  
Cleavages, crosscutting: انتقادات متقاتعة  
Coalescence: تآلف  
Coalescent interest: مصلحة تلاحية  
Collegial:  
Combined impact: التأثير المتضارف  
Communal: طائفي  
Constituency: دائرة انتخابية  
Concurrent majority: أغلبية مترادفة  
Consensus: إجماع الرأي  
Conduciveness: إفضاء  
Crosscutting: تقاطع  
Cross-tabulation: جدوله متقاتعة

## D

Democracy, centrifugal: ديمقراطية لا مركزية  
Democracy, centripetal: ديمقراطية مركزية  
Democracy, concordant: ديمقراطية وفاقيه  
Democratization: التحول الديمقراطي  
Descending order: ترتيب نزولي  
Diachronic grand coalition: الائتلاف الواسع غير المترافق  
Dissensus: افتراق الرأي  
Deviant cases: حالات شاذة  
Division: انقسام

انقسام فئوي: Division, sectional:

## E

تجذر: Embed

مكبسنة: Encapsulated

ظاهرة عابرة: Epiphenomenon

استعرaci، مستعرق: Ethnocentric

تطریف: Extremization

## F

ناخبون متربدون: Floating voters

تفتت: Fragmentation

## G

نظرية اللعب: Game theory

ائتلاف واسع: Grand coalition

## I

نظام الجمود: Immobilist system

جامع: Inclusive

هيكليات التزويد: Input structures

مؤسسة: Insttutionalization

مؤسس: Insttutionalized

بيني قطاعي: Intersegmental

جماعة مصلحة: Interest group

## L

Linear: مطرد

Logrolling: مقايضة أصوات

## M

Minimum winning coalition: أصغر الاتلافات الرابحة

Model: نموذج

Multimember constituency system: نظام تعدد أعضاء الدائرة  
الانتخابية

Mutual social avoidance: اجتناب اجتماعي متبادل

## N

Nation-building: بناء الوطن

National integration: اندماج وطني

## O

Oligopolistic: قلة محتكرة

Output structures: هيكليات الإنتاج

Overarching: غالب

Overrepresentation: مبالغة في التمثيل

## P

Parity: تكافؤ

Personality principle: المبدأ الشخصي

Polyarchy: تعدد السلطات

Polity: تنظيم سياسي

Preset: مسبق الضبط  
President: رئيس الجمهورية  
Prime minister: رئيس الوزراء  
Primordial: أولي  
Prototype: نموذج أصلي

## R

Range: مدى  
Regime: حكم نظام  
Representative democracy: الديموقراطية البرلمانية  
Role structure: هيكلية الأدوار

## S

Scheme: منظومة  
Sect: طائفة  
Sectional division: see division, sectional  
Sectionalism: فتوية  
Secularization: علمنة  
Segment: قطاع طائفي  
Segmental: قطاعي  
Segmental autonomy: see autonomy, segmental  
Segmental cleavages: see cleavages, segmental  
Segmentation: الفرز القطاعي  
Segmented pluralism: تعددية مقطعة  
Self-contained: قائم بذاته  
Separation of powers: فصل السلطات  
Size principle: مبدأ الحجم

Slate: قائمة مرشحين

Stability: استقرار

Structure: بنية، هيكلية

Structured elite predominance: سيادة النخبة المنظمة

Subsystems: نظم فرعية

Syndrome: متلازمة

System: نظام

## T

Tautology: لغو

Territorial principle: المبدأ الإقليمي

Top officeholders: أصحاب المناصب العليا

Type: نمط

Typology: تصنيف

## V

Value system: منظومة القيم

Versatile: زئيفي / طليق الحركة

## W

Weighted mean: المتوسط الموزون

## Z

Zero-sum game: لعبة الرابع والخاسر

# **المحتويات**

٥	<b>مقدمة</b>
١١	<b>١. المجتمعات التعددية والأنظمة الديمقراطية</b>
١٣	تحدٍ للمتشائمين بالديمقراطية
١٥	تعريفات
١٨	المجتمعات التعددية والديمقراطية في العالم الأول
٢٢	فصل السلطات والهيئات المداخلة
٢٧	المجتمعات التعددية والأنظمة الخزبية
٣٠	حالات شاذة
٣٣	المجتمعات التعددية والديمقراطية في العالم الثالث
٤١	البيانات المبالغ فيها بين العالمين الأول والثالث
٤٧	<b>٢. الديمقراطية التوافقية</b>
٤٨	الائتلاف الواسع
٥٦	أنواع الائتلافات الواسعة
٦٤	الفيتو المتبادل

٦٧	النسبة
٧٠	الاستقلال القطاعي والفيدرالية
٧٤	الانفصال والتقطيع
٧٩	مساوى الديمocrاطية التوافقية
٨٧	<b>٢. الظروف المؤاتية للديمقراطية التوافقية</b>
٩٠	توازن القوى
١٠٠	الأنظمة المتعددة الأحزاب
١٠٥	الحجم والديمقراطية التوافقية
١١٤	بنية الانقسامات
١١٩	الانقسامات المتقاطعة
١٢٨	الولايات الغالبة
١٣١	أنظمة الأحزاب التمثيلية
١٣٨	الانعزال القطاعي والفيدرالية
١٥٤	تقاليد التوافق عند النخبة
١٦١	<b>٤. عناصر توافقية في ديمocrاطيات غير توافقية</b>
١٦٣	أنماط الأنظمة الديمقراطية
١٦٩	الديمقراطيات المركزية
١٧٥	الديمقراطيات الامرکزية
١٨٤	الديمقراطية شبه التوافقية: كندا
١٩٩	ديمقراطية شبه التوافقية: إسرائيل
٢٠٦	حدود التوافقية: إيرلندا الشمالية

٢١٧	<b>٥. الديمقراطية التوافقية في العالم الثالث</b>
٢١٩	نموذج لويس
٢٢٥	الديمقراطية التوافقية في لبنان، ١٩٤٣-١٩٧٥
٢٢٩	الديمقراطية التوافقية في ماليزيا، ١٩٥٥-١٩٦٩
٢٣٣	لبنان وماليزيا: الظروف المؤاتية وغير المؤاتية
٢٣٩	الإخفاق التوافقي في قبرص، ١٩٦٠-١٩٦٣
٢٤٤	الإخفاق الديمقراطي في نيجيريا، ١٩٥٧-١٩٦٦
٢٤٨	ظروف العالم الثالث: تقويم عام
٢٥٨	العوامل الملتبسة
٢٦٣	العوامل غير المؤاتية
٢٦٧	<b>٦. المثال التوافقي كميراث استعماري</b>
٢٦٨	نماذج المستعمرين الديمقراطيين
٢٧٤	النموذجان البلجيكي والهولندي في ست دول حديثة النشوء
٢٧٩	النظام التوافقي والقواعد الدستورية الشكلية
٢٨٨	تكييف مبدأ الاستقلال الذاتي
٢٩٦	الممارسات التوافقية العرفية: إندونيسيا
٣٠١	التحالفات بين الفئات في سورينام وجزر الأنتيل الهولندية
٣٠٨	الاختلافات في المستعمرات البلجيكية السابقة
٣١٢	عناصر مضادة للتوافقية في المثالين البلجيكي والهولندي
٣١٧	النموذج السوissري في الأوروغواي
٣٢٢	قيمة التراث التوافقي

٣٣٣	٧. الهندسة التوافقية
٣٣٦	أهداف بديلة أو مسبقة
٣٤٣	التخلف الاقتصادي والهندسة التوافقية
٣٤٥	الانشطارات الحادة والهندسة التوافقية
٣٥٥	فهرس الأعلام
٣٧٥	ثبات المصطلحات



هذا الكتاب

الديمقراطية التوافقية هي موضوع هذا الكتاب وهي مفهوم جديد تطور في أوروبا وبالذات في البلدان المفتقرة إلى التجانس القومي.

هذا يعني أن التجانس القومي في أوروبا ليس أسطورة، وأن هذا النوع من الديموقراطية ينمو أيضاً في بيئات غير أوروبية. سندرس هذه البلدان غير المتجانسة ونستخدم ماليزيا ولبنان أساسين للمقارنة بين أوروبا وآسيا، أو العالمين الأول والثالث، كما يقول المؤلف. فكلتا الحالتين تظهران -كما تفعل الأمثلة الأوروبية- أن الديموقراطية التوافقية ممكنة حتى عندما تكون عدة ظروف غير مؤاتية، وسوف تكون خصائصهما المقياس الذي سنقيس عليه البلدان الأخرى: هل ظروف البلدان التعددية في بلدان العالم الثالث مؤاتية إجمالاً على الأقل بقدر ما هي مؤاتية في ظروف لبنان وماليزيا، أم غير مؤاتية في معظمها كما هي في الحالة القبرصية؟

**المؤلف:** أرنست ليبهارت، أستاذ فخري في العلوم السياسية في جامعة يال بالولايات المتحدة. له أكثر من عشرة كتب في حقل الدراسات المقارنة للمؤسسات الديمقراطية.

**المترجم:** حسني زينه، كاتب ومترجم لبناني، حاصل على ماجستير الفلسفة من الجامعة الأميركيّة في بيروت. له عدة مؤلفات وترجمات، منها: العقل عند المعتزلة، أطع الدولة ولا تنصرها، فكرة التاريخ عند العرب، وغيرها.



مقدمة الدراسات الإسلامية

**سعر الكتاب: العراق: ٤٠٠ دينار - الدول العربية: ٨ دولارات أميركية أو ما يعادلها:**

# علي مولا